中華民國僑務委員會頒發登記證台數新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期三 26 六月 辛未年五月十五日

第二三〇七三號

出紙七張半 零售二元伍角

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零號

電話：總社：五四九一一八一 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三八四〇七四九

台灣內銷經理處 電話：三八一八八二四 台北市桂林路一四九號二樓

中華民國內政部內政部登記證內版台字第〇〇三號 中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類

給予中國最惠待遇美有附加條件

刊第二頁



四名悍匪視巡邏車如無物鳴槍五響

持長短火劫金舖

制服巡警兼奪槍

揮利斧難破飾櫃防彈玻璃空手而逃

（特訊）深水埗大埔道昨中午發生悍匪開槍打劫金鋪，四名蒙面分持長短槍匪徒，衝入周生生金鋪鳴槍揮斧打劫，視停泊在金鋪附近一輛警區巡邏車如無物，匪徒在打劫進行中，一名警員巡至正擬拔槍之際，遭把風匪以槍指嚇被迫扒在地下，佩槍更被奪走，由於金鋪安裝防彈玻璃的飾櫃破而不碎，劫匪空手登車而逃，並向警車開槍阻追兵，警車車輪中槍爆呔。

劫案中，劫匪最少開槍五響，而警方未有開槍，事件中，亦無人受傷，事後，賊車被發現棄置在觀塘安達臣道配水庫小路，車頭玻璃有兩彈孔，相信匪徒曾在車內向外開槍。

近期劫匪打劫金鋪開槍頻頻，槍械火力威猛，連同在兩個多星期前五匪持AK十五大陸自動步槍開槍連環劫五金鋪，前日三匪打劫大埔金鋪與警駁火，及昨午深水埗劫金鋪奪警槍鳴槍案，已是半個月內第三宗嚴重開槍劫案，但至今三案未破案。昨日之開槍，奪警槍，劫金鋪之案件發生於中午十二時四十五分，遇劫之金鋪為深水埗大埔道七十五號地下之周生生珠寶金行，金行之側門面向北河街，由於附近金鋪林立，有多次劫案發生，警方已視爲劫案黑點，每日均有一輛警察巡邏車停在金鋪附近坐鎮，以收阻嚇之用，昨日如常有一輛警車AM八二X六停泊在遇劫之周生生金行約七個舖位之大埔道六十九號外。

劫匪乘坐一輛私家車由深水埗北河街駛至大埔道交界停下，車內跳出四名部份蒙面分持長槍及短槍劫匪，三匪直衝入周生生金行內，另一匪則在門外把風，劫匪踏入金行內先向天花板鳴槍一響示威，然後從袋內拔出三個斧頭，分別向鋪內飾櫃玻璃狂擊，金行內十名男女職員被嚇得目瞪口呆，由於金行飾櫃安裝有防彈玻璃，利斧狂擊下，只裂而不碎。

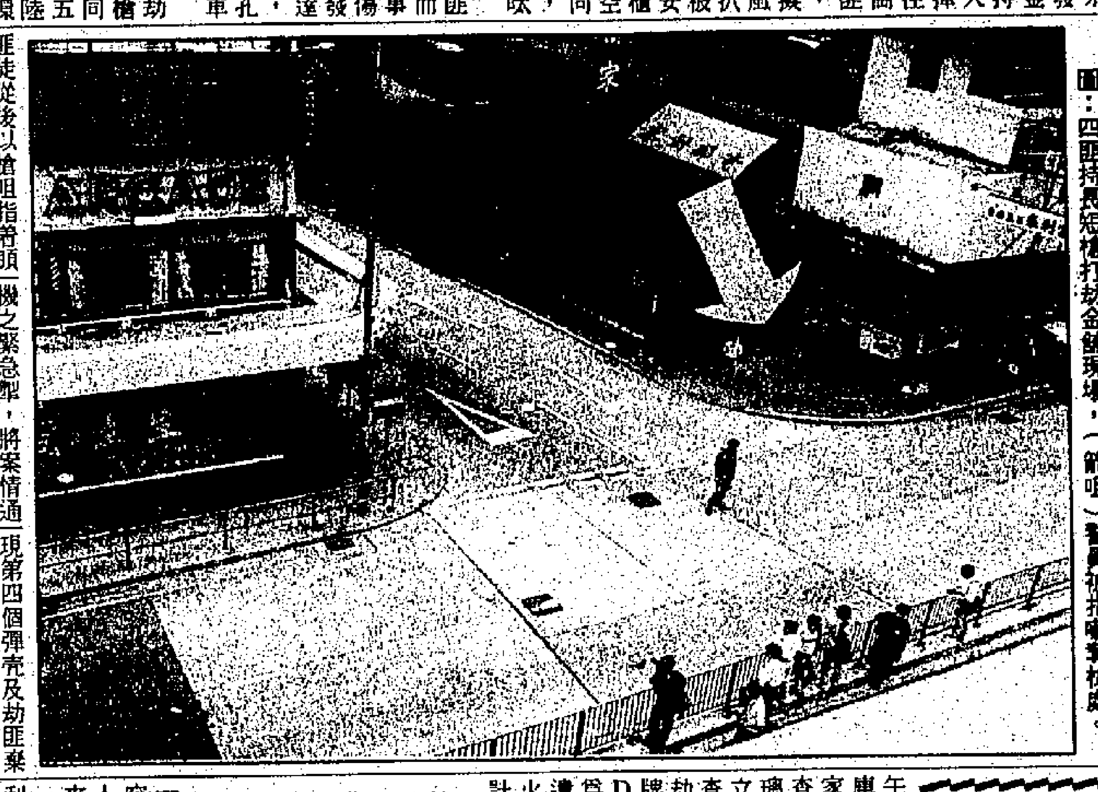
正當劫匪行劫中，一名軍裝警員由桂林街轉入大埔道七十七號巡邏，發覺金鋪有人影走動，並聽聞槍聲及敲擊玻璃聲。已知劫案發生，正擬找尋掩護物拔槍採取行動時，已被一匪徒從後以槍咀指着頭部，迫令扒於地下，另一匪亦提前以一把十二吋長「蘭寶」式求生刀架頸並奪去警員身上警槍，將槍繩割斷。

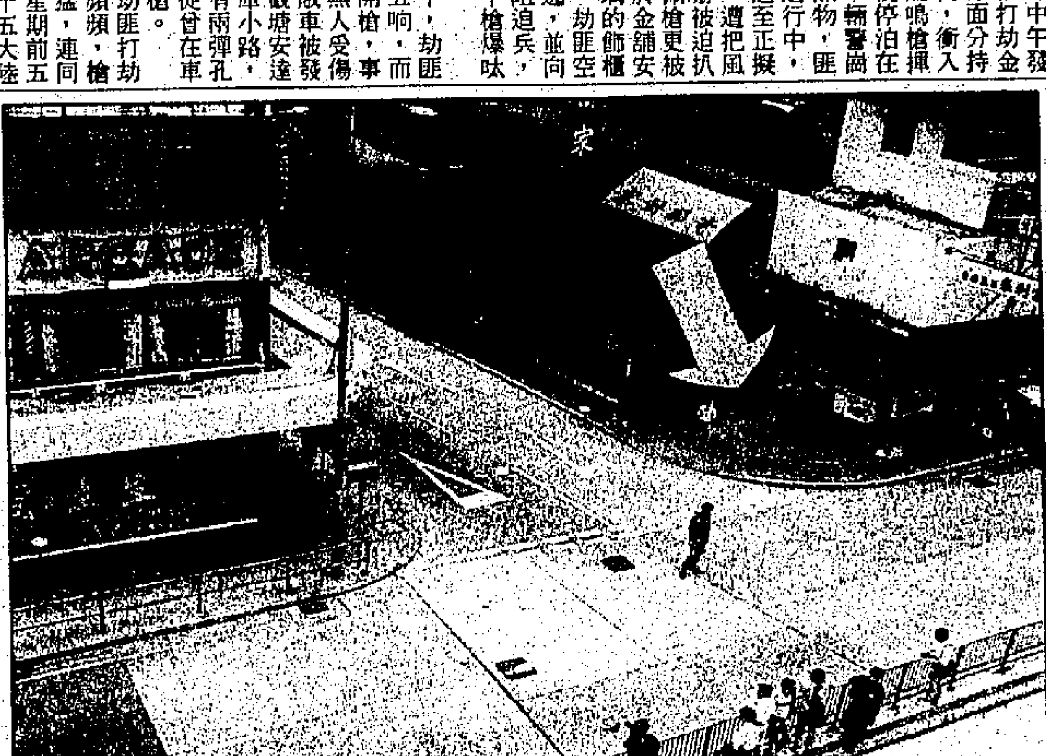
劫匪無法破飾櫃奪金，空手跳回賊車而逃，臨上車前向警車轟擊，槍法奇準，警車右前輪中彈爆呔，匪徒登車開走時，仍在車內向外開槍兩、三響，賊車沿大埔道向龍翔道絕塵而去。

劫匪逃去後，被奪佩槍之警員一五Ｘ一立即按動身上無線電對講機之緊急掣，將案情通知上峯，警方大爲震動，隨調動大批警員到場，警車四出兜截賊車。據現場所見，停泊在金行附近中槍之警車，在案發時車內未有警員，否則必定會爆發警匪槍戰。由於警員佩槍被奪，警方甚爲重視，將現場一段大埔道路面封鎖，警方在金行天花板發現一彈頭，在金行外地面有一彈殼，在金行側門外發現第二個彈殼，在金行對面金棻鞋店外發現第三個彈殼，在北河街行人隧道口發現第四個彈殼及劫匪棄下之利刀，而劫匪亦在金行內棄下利斧。

軍火專家到場經初步檢查彈殼，初步相信匪槍屬七點六二口徑，據悉該口徑子彈配大陸製紅星手槍爲多，亦可以在改裝自動步槍使用，鑑於匪徒一槍將警車車呔打爆，相信匪槍威力不弱。

案發後兩小時，賊車被發現棄置於觀塘安達臣道配水庫小徑。該條小徑爲配水庫專用，平時入口處有閘門上鎖，而在昨日上午，有工人到配水庫進行清理工作，遂將鐵閘打開，至中午工人離去午飯，未有上鎖，至下午二時，工人再返配水庫工作時，發現該輛私家車停泊在小徑，走近查看，赫然發現車頭玻璃有兩個類似子彈窿，立即報警，警方到場調查，証實爲深水埗開槍劫案賊車，賊車前後車牌不符，前面車牌爲DD九三X九，後面車牌爲ED三三X八，車內遺留一個空彈殼，據軍火專家到場視察後估計，劫匪曾在車內隔車窗玻璃向外開槍最少兩響，另一方面，警方亦懷疑被奪之警槍可能被棄於附近草叢，遂調派四十名藍帽子警員到場搜尋，惜未有發現。據悉，昨午劫匪行劫手法類似兩周前觀塘物華街發生金鋪劫案，劫匪同樣持長短槍，視警車如無物，更向警車開火，懷疑屬同一匪幫所爲。此案目前由九龍西總區重案組接手調查。





圖：四匪持長短槍打劫金鋪現場。（箭咀）警員被指嚇奪槍處。

圖：匪徒深水埗開槍，奪警槍、劫金鋪。（上）賊車棄置在安達臣道配水庫。（下）在金鋪附近警車被匪槍打爆軚。（本報記者攝）

連續沒有上班十四天・爲公衆利益

香港律師會暫接管

鍾慶滔律師行事務

客戶可自行決定是否轉律師處理文件

（本報專訊）香港律師會在近日知會全體會員，表示該會目前已派員接管鍾慶滔律師行，而負責接管之律師正就這律師行財務事宜撰寫報告，可望趕及提交明日（星期四）律師會執委會上討論。

律師會指出：鍾慶滔律師已經連續沒有上班十四日，故律師會根據條例暫時接管該律師行有關法律事務及通知有關顧客。

律師會副主席劉漢銓指出：律師會依照律師執業條例，委派一名律師接管鍾慶滔律師行的所有有關法律文件，目的是保障公衆利益，接管律師並會知會客戶，要求他們自己決定是否將法律文件交由其他律師負責。

他坦言負責接管之律師除會通知各客戶外，他還要了解律師行整盤財政的問題，然後盡快向律師會提出報告，律師會亦會慎重處理，假如報告能夠在星期四提交，執委會例會便會討論。

他指出：過去十年也沒有發生一次由律師會接管的情況，然而，今年連同今次已有第二宗，律師會是透過很多途徑知道鍾慶滔律師十四日沒有上班的消息，故律師會立即採取行動，維護公衆利益。

他强調律師會稍後會研究是否加强紀律，以確保律師的專業操守，今次沒有上班的律師於一九八五年入行，這間律師行是獨資經營。

香港律師會發言人昨日對本報指出：律師會對其中一名會員鍾慶滔不上班十四天，表示調查工作在進行當中，亦查閱過一些文件，但暫時仍未有任何行動。

他解釋律師會對該名會員的調查仍在進行中，暫時不可以發表任何評論。他强調，不認爲因爲律師人數過多，因而造成任何容易犯罪的機會。目前，由於大學學額增加與及海外留學法律學生漸多，有市民擔心到律師的質素，會因爲律師人數太多，良莠不齊，因而受到影響。

發言人解釋，律師人數增加，自然會令到犯錯機會增加，但並不代表律師會因而質素下降，他指出就九一年而言，並沒有一位律師因犯罪重罪行而受到除牌的處分。他更認爲目前業內人士的犯錯情況：「不太嚴重」。目前，律師會對犯錯律師的處分，共分數種，分別爲「除牌」、「暫時不獲執業」、「警告」、「賠償」以及「罰款」不等，視乎該名律師所犯錯誤而定，他强調，九一年以來，並無律師遭受到除牌的處分。

對於有人認爲本港律師的供應漸漸供過於求，產生過剩的現象，他認爲這是市場供求的問題，是否過剩，仍屬見仁見智的問題，但律師會則暫時對律師過剩的問題，並未討論，他表示，律師會並沒有改變簽發律師牌照要求的打算。他解釋，本港律師的數字，並不是由香港律師會一方決定，而是由法庭批准，經過律師簽發証明而定。

另方面，法律界人士指出，每一間律師行均有投購「保險」的，假如律師辦事疏忽令客戶有損失時，便可由保險方面賠償。

港大出現大字報

指恢復死刑倒退

觀塘民意調查結果顯示 執行死刑有效壓抑罪案

（特訊）香港大學昨日出現一張名爲：「對恢復執行死刑的一點看法」的大字報。內容反對本港執行死刑，並且認爲：「部份社會人士或立法局議員竟然提出以恢復執行死刑來打擊罪案的倒退行動，使人神傷。」

文中認爲生存是社會上每個人的基本權利，而法律的內涵則是希望教育感化犯人，維持社會秩序，公平合理，而並非「殺人填命」這一類冤冤相報的道理。

大字報中指出，要解決目前的治安問題，是不可以單靠恢復死刑這個有害無益的方法。反之，實在是應該要從擴大警方裝備與及加强守法精神等工作做起。

文中指出，議員打出收集簽名這一類的民意牌，是教人失望的。大字報最後提出當前的世界，實不宜恢復死刑，呼籲大家不給別有用心的人所「利用」。

此外，立法局議員潘志輝的顧問團最近在官塘進行民意調查，結果顯示該區市民認爲執行死刑是最有效抑制罪案的方法，但一羣聯署的基督徒團體及國際特赦組織則持相反意見，認爲這是與剛通過的人權法背道而弛。



特稿

死刑阻嚇嚴重罪案 學者認爲作用不大

歹徒犯罪前必定假設不會失手 美國死刑研究可證明有關論點

香港大學社會學系講師韋格志（Jon Vagg）接受本報訪問時表示，恢復死刑，對打擊目前本港嚴重罪案，並無太大作用，而他更反對死刑可以對受害者，作爲一種賠償的說法。

他認爲恢復死刑與否是一個道德問題多於一個技術問題，他解釋，如果認爲恢復死刑對打擊罪案有效的話，那是沒有根據的。他指出，與評價一項措施是否有效，首先要了解這項措施的目的，如果希望利用恢復死刑這一項措施，用以達到打擊罪案這一目的的話；那麼，在邏輯上，恢復死刑是無效的。理由是：匪徒犯罪，他們必定會首先假設不會被抓，否則（假設會被抓）所以，刑罰的輕重對罪犯的程度是無關連的。而一項[illegible]研究亦可証明上述的論點。

至於現時的情況下，恢復死刑可否打擊罪案，他認[illegible]與不應該的問題，在道德上是說不通的。但他認爲在技[illegible]究，哪些的罪案對加重刑罰有關係，他認爲需要考慮的[illegible]類型的罪案？是謀殺？還是搶劫呢？與及匪徒所用的武[illegible]是重？還是輕？這一類的問題，都是需要考慮的。他解[illegible]等，是要考慮這些問題的。

韋格志博士是現任香港大學社會學系講師，專研犯罪等題目。

另方面，法律界人士黃國桐不贊成本港恢復死刑，然而，可以加重罰則，例如將監禁刑期拖長，因爲死刑的阻嚇性不大，反而長期監禁會令罪犯有阻嚇力。

國際特赦組織 反對恢復死刑

認爲不一定有阻嚇作用

（特訊）國際特赦組織昨日向全球一百二十個分會發出緊急呼籲，要求他們寄信予香港的議員及官員，反對香港恢復執行死刑。

國際特赦組織香港分會昨日召開記者會，他們表示，立法局議員辭浩然今日動議辯論，恢復執行死刑以對付近日增加的嚴重罪案，是消極的做法，因爲，根據聯合國的調查顯示，死刑對於犯案的匪徒不一定有阻嚇作用，反而會令社會更加暴戾。

中央滅罪委員會委員王津[illegible]示，近期香港所見的持械行劫案，是有組織的，死刑對該類人是完全沒有阻嚇作用的，因爲打劫可說是他們的職業。

國際特赦組織擔心一旦恢復死刑，會被利用爲政治迫害的手段，甚至濫殺無辜。他們在倫敦的秘書處已經去信給英國首相馬卓安及港督衛奕信爵士，表示强烈反對。又要求各分會向本港的立法局議員及律政司寄信，提出緊急的呼籲。

圖：譚王葛鳴將赴美進修。

譚王葛鳴職務一覽表

委員會	職位	委任日期	離任日期
青年事務委員會	主席	2-15-90	12-2-92
社會福利諮詢委員會	主席	1-12-88	30-11-91
香港大學校董	成員	22-10-88	31-8-91
職業訓練局	成員	1-1-89	31-12-91
保良局諮詢委員會	代表	10-10-88	—
廣播事務管理局	成員	1-9-87	31-8-91
中央滅罪委員會	成員	1-4-86	31-3-92
立法局	成員	30-10-85	—
行政局	成員	1-9-88	31-10-91

八月初負笈美國攻讀博士學位

譚王葛鳴已獲批准 辭退行政局議員職

强調兩年後必回港繼續服務社會

（特訊）決定在本屆立法局會期後赴美進修的行政立法兩局議員譚王葛鳴表示，今次是一個充實自己的良機，兩年後必會返港繼續爲港人服務，爲了趕及在八月初赴美，譚王葛鳴已向港督請求辭退其行政局議員的職務，並獲得批准，這是香港有史以來第二位行政局議員在任內請辭。

行政、立法兩局議員譚王葛鳴昨日在行政局會議之後指出，在本屆立法局會期結束後便會赴美國加州大學攻讀有關政治社會學和青少年罪犯的博士學位，其一對子女及任職瑪麗醫院兒科醫生的夫婿譚一翔亦會同行，譚氏在半年後完成研究工作時便先行返港，而她則估計要用兩年時間去完成學業。

她表示，今次赴美是向任職香港青年協會總幹事職務請假的，她的總幹事職務暫由副總幹事代替，直至她返港爲止，她謂離港的日期仍未確定，但由於行政局任期至今年十月三十一日才屆滿，爲了趕及在彼方開學前到達，故已向港督提出請辭，並獲批准。

譚王葛鳴表示，這次決定是在兩、三個月前作出的，因爲繼續進修是她多年來的心願，而上次她進修是在八二至八三年，距今已差不多十年，亦是時候再充實自己，她表示，放棄在港一切工作而赴美深造確是一個困難的抉擇，但這正是一個良機去充實自己。

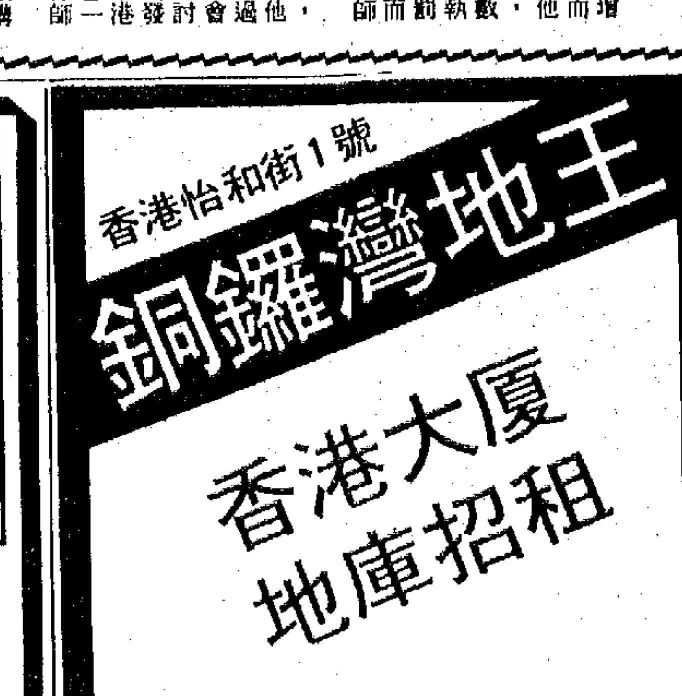
對長遠貢獻香港而言是一件好事。她强調，今次的離開只是暫時性的，在完成學業後她必會返港服務，因爲，她的心仍在香港。至於屆時會否在政壇上發展，就要看到時的機會如何，但她認爲，在不同層面上也可以貢獻香港，不限於政治層面，而返港後再在青年及社會福利工作方面努力亦是她的心願之一。

她又謂，在過去六年的立法局職務上她學了很多東西亦曾參與香港過渡期的工作，這加深了她對香港的承擔，她認爲香港的將來要靠各方面，包括中、英、港三方面的努力及信任，她對香港的前途十分樂觀。

現年三十九歲的譚王葛鳴於八五年獲港督委任爲立法局議員，八八年獲連任，同年再獲港督委任入行政局，成爲最年輕的行政局議員。她亦是繼八五年初，以英政府未盡責照顧本港英籍人士爲理由的羅德丞議員後，第二位在任內請辭的行政局議員。

對今次譚王葛鳴的決定，譚王葛鳴的立法局同事李柱銘感到詫異與可惜，認爲譚王葛鳴是一名富有經驗的議員，是次辭職無疑是本港一大損失，他並稱讚譚太爲人斯文大方，易於相處。

黃宏發則感到可惜，希望譚王葛鳴日後能返港再爲社會大衆服務。

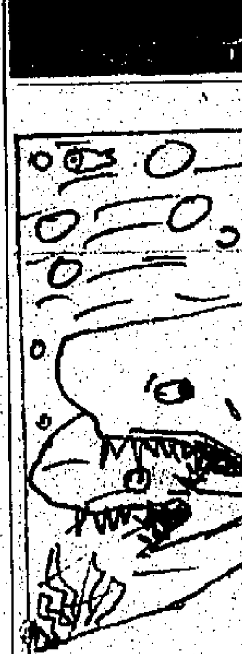












香港美商會長華威廉表示
給中國最惠國 先重視美利益
美國議員堅持要有附加條件
恒安石對中美關係前景樂觀

（香港中國通訊社六月二十五日電）美國前駐華大使恒安石表示，雖然現時的中美關係存在着一些困難，但長遠來說，中美關係是向良好的方向發展，前景令人感到樂觀。

恒安石在出席「亞太國際關係研討會」上時表示，中美兩國的關係發展，目前是存在着一定的困難與障礙，如中國的人權狀況、美國對華的貿易赤字、輸出軍火及最惠國待遇等問題，都是中美兩國現時需要解決的問題。

對於取消中國最惠國待遇及實施經濟制裁措施的成效問題，恒安石則持懷疑態度，他認為這樣同是會打擊美國本身的利益。中國過去數年實施改革開放政策，發展現代化及從中央計劃經濟漸轉為市場經濟，這些努力均令人對中國的前景感到樂觀。

長遠來說，中美關係的修好也是令人感到樂觀的，恒安石更相信中國不會走回頭路，也不預期中國會出現動亂。

（香港中國通訊社六月二十五日電）香港美國商會會長華威廉表示，美國國會對是否給予中國最惠國待遇的問題上，現在的爭論點是在給予優惠地位時，應該附加一些甚麼條件。他認為美國國會在考慮這個問題時應首重美國本身的利益。而美國在港的利益可能因而受到重大的影響。

華威廉在記者會上表示，美國國會現時對於給予中國最惠國待遇時，再不是應否給予延長的問題，而是在給予中國優惠地位時，應該附加那些條件。

華威廉強調，美國國會在考慮這個問題時，應該首重美國本身有利益，中國在失去最優惠國待遇時，美國的利益同樣會受損。而最優惠國待遇是中美關係的基石，撤銷最優惠國待遇，亦必然會破壞現時中美的良好關係。

據美國商會提供的資料，現時美國參議員對給予中國最惠國待遇的態度是，十七位參議員支持給予最惠國待遇同時亦不贊成加上任何具法律效力的條件；二十四位參議員支持有條件的給予最惠國待遇，但要附加那些條件則仍未決定；二十九位參議員認為可給予中國最惠國待遇，但需附加一些嚴厲的條件，而這些條件相信是不為中國接受的；四位則認為根本不應給予這優惠待遇；其餘的參議員則沒有表態。

蘇總統戈巴切夫歡迎芬蘭總統到訪，禮貌地引領他進入克宮。（美聯社）

江淮區暴雨成災 津浦三鐵路斷道
淮河蓄洪區二百萬人安全轉移 兩岸二千多萬人生命財產無損

（新華社合肥六月二十五日電）安徽省防汛指揮部負責人今天說，在淮河特大洪水災害中，行蓄洪區內的二百余萬人全部安全轉移，無一人傷亡。

據悉，洪水發生時，曾有一百一十六人死亡，九百四十二人受傷。傷亡主要原因是房屋倒塌和逃避不及。本月中旬，中國七大江河之一的淮河，發生了一九四九年建國以來的夏季最大洪水。

在這前後，安徽省人民政府採取一系列措施，啟用六個行、蓄洪區蓄洪十億立方米，降低了洪峯水位。因此，洪水僅淹沒耕地三十五萬六千多畝。

目前，保護着淮河兩岸二千多萬人民生命財產安全的淮河大堤安然無損。

（特訊）北京廿五日消息：內地連日來的大雨暴雨，使津浦、淮南、阜陽等鐵路相繼發生嚴重水害斷道，影響了列車的正常進行。

江淮地區的暴雨，使滁河水位大大超過了十點八米的警戒線，最高時達到十二米多，致使津浦線小溪河至石門山間、東葛至林場間多處路基坍塌，中斷行車。

此外，阜陽、淮南、滬寧等線共三十多處斷道，致使列車暫時停開。

江蘇省省長陳煥友，鐵道部副部長屠由瑞已趕赴水害現場查看水情，組織搶險。[illegible]

蘇共十一個地區 黨委書記聯名抨擊 戈巴切夫漠視憲法

【合眾國際社莫斯科二十五日電】蘇聯西伯利亞十一個主要地區的黨委第一書記，星期一猛烈抨擊戈巴切夫的中央政府違反憲法。

官方塔斯社報道，西伯利亞烏德市一份報章刊出這十一人的批評。這是蘇聯總統戈巴切夫首次受到他領導的共產黨高級官員公開地攻擊。

他們指責說：「國家的政治和政府領導層近日的行動，帶有越來越多的反人民的性質。」他們直接抨擊身兼蘇聯總統和共產黨總書記的戈巴切夫：「國家和黨的領導層正由一小撮漠視蘇聯憲法和[illegible]法律的官員指揮。」

簽署這份批評書的十一名第一書記來自西伯利亞的最重要地區，包括布里亞特、圖瓦、[illegible]、伊爾庫次克、煤、汽油和石油的生產地克麥羅沃、新西伯利亞、鄂木斯克、托木斯克和秋明。

社論
由「香港人」變「歐洲人」

[illegible]




上：六月二十四日晚，北京市政府在頤和園舉行盛大消夏招待會，邀請三百多位駐華使節等外賓共渡美好的昆明湖之夜。這是外交部長錢其琛、北京市市長陳希同等在歡迎各國外賓。　新華社記者宋連峯攝

下：英國首相馬卓安周一與法國總統米特朗舉行第十五次英法高峯會議。會談將討論歐洲議會會議。（美聯社）

英法首腦舉行會談 討論歐洲未來動向
兩國在多項問題上有嚴重分歧

（新華社巴黎6月24日電）法國總統密特朗和英國首相馬卓安24日下午在法國北部的敦刻爾克舉行第15次法英首腦會晤，雙方主要就歐洲問題交換了意見。

兩位領導人在會談結束后聯合舉行的記者招待會上宣布，他們同意歐共體12國在今年年底以前達成一項協議，以確定歐洲未來的政治和經濟結構。

兩位領導人指出，歐共體首腦會議將於本月28日在盧森堡舉行。屆時，歐共體12國首腦將總結有關歐洲聯盟、政治聯盟和歐洲貨幣聯盟的兩個政府間會議的工作。

在未來歐洲的結構問題上，法英兩國一直存在着分歧。法國主張建立一個聯邦式的新歐洲，而英國則認為聯邦制只會導致中央集權化，對歐洲各國[illegible]。此外，兩國在歐洲貨幣、歐洲防務等問題上的立場也相距甚遠。

蘇防長在國會閉門會議警告 經濟危機政治動亂 威脅武裝部隊生存

（美聯社莫斯科廿五日電）蘇聯國防部長雅佐夫據報在國會的一次閉門會議上稱：國家的經濟危機和政治動亂，正威脅着蘇聯武裝部隊的生存。

雅佐夫抱怨的陳詞，只是最近蘇聯高層官員一系列激烈談話的一例，他們包括蘇聯國家安全委員會主席。

這些人支持蘇聯總理巴夫洛夫爭取同蘇聯總統戈巴切夫相等的緊急權力。

蘇聯國會周五拒絕了巴夫洛夫的要求，使保守派陰謀無法得逞。

戈氏希望借助西方援手，以推進市場經濟，但他的努力受到了保守派的制肘。

雅佐夫在六月十八日國會閉門會議的演講，周一刊登在國會保守派兼「聯合派」的報章《政治報》。

雅佐夫指出：在格魯吉亞、亞美尼亞、立陶宛、拉脫維亞和愛沙尼亞等分裂主義共和國，人民不肯服務兵役。他亦指出：由於房宅設備奇缺，軍方不得不解僱十萬名軍官。

雅佐夫據報稱：「由於各共和國都要求亞美尼亞士兵在亞美尼亞服役、阿塞拜疆士兵在[illegible]服役，烏克蘭士兵在烏克蘭服役……不久蘇聯武裝部隊將不再存在。」

他說：「武裝部隊只可在一個統一指揮下存在。如果每個人都可話事，這根本不是武裝部隊。」

蘇國會押後決定 企業私有化法例
進行二讀時曾發生激辯

（路透社莫斯科廿五日電）蘇聯國會週二押後對一項高度爭議性的法例作決定。是項法例會使到半數國營企業於九二年尾私有化。

當法例初稿於週一進行二讀時，曾發生激烈的辯論。這條法例是邁向市場經濟十分重要的一個過渡成份。保守的共產黨徒指控政府希望放棄社會主義的意念，朝而實行資本主義。

是項法例會分兩個階段將工廠私有化，分別在九一、九二及九三年進行。在第一階段完成後，四至五成的產業會脫離國家控制。

法例亦會終結國家對產權的壟斷，及將所有企業私有化，除了幾種企業例外，例如國防工業。蘇聯國會週一決定就該項法例內容逐項作表決，將內裏重要的部份刊出，讓大眾作辯論。

但國會議員週二指出，他們會將進一步的討論押後至週五進行，並謂草擬有關法例的單位應該在未來作跟進。

強硬派份子利嘉切夫周一極力反對是項法例，他說，莫斯科應該反而是尋求建立一個透過集體擁有及和工人達成租讓協定的非私有化的非國有化體系。他並謂堅決反對將國家貨產售予個人。

戈巴切夫要錢心切好話說盡 七工業國經援蘇聯將成為重要里程碑

（路透社莫斯科廿五日電）蘇聯總統戈巴切夫周一稱：七大工業國家如達致向蘇聯的經濟改革計畫提供財政援助的協議，這將是一個重要的里程碑。

戈巴切夫在宴請來訪的芬蘭總統克伊維斯多時稱：七大工業國家邀請他在他們的倫敦高峯會議後向他們發表演講，表明了西方對蘇聯態度的轉變。

官方『塔斯社』引述他稱：「假如倫敦高峯會議達致協議，在他們與蘇聯嶄新經濟合作上採取明確的態度，這將是世界過程中的一個重要里程碑。」

他稱：「儘管面對艱巨的問題，我們將盡我們最大能力保留數十年來累積下來的所有珍貴東西，同時解開難解的結，堅持為我們合作新紀元準備新的政綱。」

戈氏曾表示願意履行激進市場導向經濟改革，以換取西方的支持。

但七國領袖在承諾龐大援助方面，一直仍持審慎態度。

七國財長周末在倫敦指出：蘇聯堅持經濟改革，對全世界都有益。

泛美一客機八八年爆炸 有最新證據顯示 利比亞幕後策劃

（路透社德國漢堡[illegible]電）德國明星週刊週二報導，根據最新調查所得顯示利比亞特工策劃於一九八八年在蘇格蘭上空爆毀一架泛美航空公司客機，導致二百七十人罹難慘劇。

該週刊說，英國、美及德國警方是根據東德秘密警察檔案揭露有關利比亞[illegible]破暗謀，有關檔案同時揭露利比亞特工策劃一九八六年在西柏林的士高放置炸彈，導致二名美軍喪生及超過二百人受傷；柏林的士高爆炸其後導致美軍作出報復，大舉對利比亞展開轟炸行動。

法蘭克福司法部發言人哈恩証實有關報導，但表示調查尚在進行中，拒絕作進一步透露。

他說，我可以証實利比亞涉及有關爆破行動可能性極高。

兩位教授細心量度比薩塔的傾斜度。專家的近期測量顯示，暴雨使比薩斜塔移正近三毫米。（美聯社）

東歐國家多反對 「歐洲聯邦」構想

（中央社巴黎二十五日專電）法國總統密特朗提議籌組一個大一統的歐洲邦聯的構想今天遭遇到挫折，東歐國家認為密特朗的方案是使東歐加入西方經濟圈成為完整會員的不良替代計劃，它們也擔心法國有意將美國排除在歐洲邦聯之外。

密特朗最初是在一九八九年十二月提出籌組歐洲邦聯的計劃。今天一百五十名來自東歐國家各階層的非官方人士在布拉格的集會中，卻對密特朗的提議大潑冷水。

法國總統府官員說，東歐國家的人士將法國總統的提議視為是戴高樂式陰謀的翻版，認為法國意圖重掌在歐洲事務上的主導角色，並將美國排除在「舊大陸」之外。法國對東歐國家此種看法深為困擾。

法國總統府官員指出：「歐洲有些方面及共同利益的範疇與美國無關。」其中六個領域曾被會議中列為討論主題，分別是：能源、交通、通信、文化、環境及人民的自由往來。

外交官員指出，沒有一項議題包括安全或防衛事務，這些包含美國參加的歐洲安全合作組織或北大西洋公約組織所涉及的。

世界展望
此喬木不是那喬木

在下認識兩個喬木先生，一個是已故的被稱為「國際評論家」的喬木（是筆名，就是喬冠華）他撰述國際評論，分析第二次世界大戰戰局，多重視克勞塞維克的「戰爭藝術」論據，而罕用馬列主義的教條主義。在下曾上過他的課，也不見他多談馬列主義。據在下所知，喬冠華對「資本論」的研究，要比許多自稱為馬列家實在得多。在下認為他才是真正的共產黨員，真正的實事求是的活學活用馬列主義的理論家。但他並不輕易放言高論馬列主義，這是一個有高度成就的學人可貴的風格，在下一直懷念他。

另一位是胡喬木，只有數面之緣，他當然對在下絕無印象。在下讀了他許多文章。他與喬冠華有很大分別，就是喜歡談馬列主義，有些人尊稱他為中國共產黨內數一數二的馬列主義專家。

講老實話，在下一向信服喬冠華，對胡喬木頗有「格格不相入」之感。也許是在下幼稚，對胡喬木的高深學問，高攀不上罷。

現在讀了中新社發自北京的消息「《人民日報》刊載胡喬木的長篇文章《中國共產黨怎樣發展了馬克思主義》」。

胡喬木這篇為紀念中共建黨七十周年而作的萬餘言長文，從十二個方面論述了中共對馬克思主義的發展。

文章首先簡要回顧了馬克思主義在中國有組織地傳播和實踐，中共領導中國人民曲折前進和取得偉大勝利的七十年歷史。文章指出中共七十年歷史說明，馬克思主義有強大生命力；中國革命和社會主義事業的勝利，都是馬克思主義和它在二十世紀的發展——列寧主義基本原理的勝利。」——在下後生小子，胸無點墨，當然千萬個不敢批評胡先生的文章。但在全球共產黨國家的共產黨面臨崩潰，「社會主義祖國」的蘇聯四分五裂，善良而長期受苦的蘇聯人民站起來，清算史太林，消滅馬列主義的時候，拿胡先生上述的文章，配合中國五十年來實在情勢稍作比較研究，麻木無知如在下，亦難免心寒驚惶。不期自言自語：「何以中國今天還大吹這股邪惡之風。」

蘇聯歸還珍寶島

來自莫斯科消息，日本時事社記者報導，蘇聯外交部情報司長邱爾金，二十四日在記者會上，關於中蘇邊界問題，說：「中蘇兩國已經同意以黑龍江、烏蘇里江兩河川的主要航綫，作為邊界綫，位於該航綫中國境內的達曼斯基島（中國名曰珍寶島），交還中國方面」。

這是好事，但蘇聯還要繼續將霸佔中國的土地交還。自帝俄至史太林時代，蘇聯究竟霸佔了中國多少土地，中國有數得計，蘇聯也應該心知肚明，必須與中國會商將霸佔的中國領土交還中國，了結歷史問題。

李文

科威特石油工業 已逐漸恢復生機
夠自用並開始向外少量出口

（中央社譯稿）據科威特石油部長哈默德上週表示，科威特飽受蹂躪的石油工業已逐漸恢復生機，不但產量逐步攀升，並且開始向外小量出口。

哈默德說，至今年九月底，科威特的石油產量及煉油能力，將足以應付國內每天大約十五萬桶的需求量。

但是，儘管上週有一艘滿載七十八萬一千桶原油的油輪駛離科威特，而第二艘也即將在最近啟航，科威特此時仍是一個石油進口國。

哈默德說：「我們從買油中獲得不少經驗。」

科威特擁有全球百分之十至十五的石油儲量，其生存端賴石油工業，但波斯灣戰爭末期伊拉克軍隊的破壞，使科威特的石油工業需要好幾年的時間才能恢復舊觀，即使是撲滅油井大火及修復損毀的油井也非短期所能完成。

哈默德承認要完成這項工作並非易事，但他表示，科威特在挽救殘破不堪的石油工業方面已有了實質進展。他說，迄至目前為止，科威特聘用的美國消防公司業已控制了一百六十八座油井的火勢，並以每天二到三座的進度進行搶修工作。

波斯灣戰爭結束時，科威特共有六百座油井起火燃燒，有一百多座遭嚴重破壞。

哈默德表示，在八月中旬之前，將會有更多其他國家的公司加入救火行列。他希望在明年三月之前，大部分的油井能夠恢復作業。科威特目前正與之協商救火工作的國家包括英國、法國、德國、中共、蘇聯、伊朗及羅馬尼亞。

挽救油井的同時，科威特也在兩個地方持續產油的工作，一處是科威特與沙烏地阿拉伯之間的中立水域，此區所產石油兩國均分；另一處是科威特境內的兩座內陸油田。

目前科威特在中立水域所獲石油產量為每天十三萬桶，在內陸油田所獲產量為每天三萬五千桶。不過，六月底時，內陸油田產量可能增至五萬桶，而中立水域產量在今後數月內也可能增至三十至三十五萬桶。

根據石油輸出國家組織所訂配額，科威特的產量可達每天一百五十萬桶。下週，科威特又將增加一項石油來源。在科威特境內的沙漠地區，有許多長達數公里的廣大油湖，這些油湖的油來自油管中溢出的石油。經過回收與提煉後，這些油的品質與直接取自油田的油毫無二致。

恒生經濟月報分析
出口往德國具增長潛力

恒生銀行

去年香港出口貿易放緩，但對統一後的德國市場輸銷，表現卻一枝獨秀。前東德及西德的經濟合併，以致西德馬克強勢，是推動德國線出口顯著增長的主要因素，東德馬克得以優惠條件兌換西德馬克，亦助長了東德人民對本產及入口消費品的需求。

然而，展望短期前景，香港對德國出口貿易的強勁增長將難持續，鑑於德國東部地區現正面對經濟增長呆緩及失業率高企等難題，加以近月來馬克兌美元匯價下跌，故預料未來數月香港對德國的出口將會放緩。無論如何，待當前痛苦的經濟調整期終結後——普遍相信會在九十年代中，德國經濟可望出現強勁彈升。若此成為事實，德國市場會為香港廠商帶來極佳拓展機會，甚於預期德國經濟實力雄厚，而且其在港貨外銷市場中佔極重要地位，本港出口商應更好地發揮近年在德國市場取得的成就，並加倍用力推促此市場的長遠發展。

外貿形態

過去五年，香港的外貿形態呈現轉變。美國作為香港出口市場的相對重要性日漸減輕，反之，日本和歐洲，特別是德國，重要性卻不斷增加。一九八五至八九年間，銷往美國的港產貨品總值每年平均增加百分之五點八，而同期間輸銷東、西德的港貨總值則有每年百分之十八點二的高幅增長。

去年德國市場的表現亦甚可觀，是港貨出口主要市場中唯一錄得增長者，正因為有此良好表現，德國所吸納港貨，佔香港本地出口總值達百分之八（一九八五年時這比率為百分之六點二）。自一九八五年以來，德國已成為香港的第三大出口市場，僅次於美國及中國。如果將港貨外發加工的龐大數額由出口中國的數字中撇除，那麼德國便應該是香港的第二大出口市場。

香港對德國的轉口貿易，增長情況尤其令人鼓舞。繼一九八五至八九年間平均每年增長百分之七十點一後，去年轉口輸銷德國有更高的增長，計達百分之七十三點四（[illegible]），其中逾九成轉口貨品是源自中國的。

以貨類言，去年香港對德國市場的出口增長頗為全面，其中以成衣為最大宗，增長達百分之三十一，佔輸往德國的總出口四成多，其他錄得特別高增長的貨品有電子消費品、電器用具、玩具、旅遊用品及手袋等，舉一個例，去年港製電視機銷往德國增長幾近四倍，而其轉口亦增逾一倍半。

統一後需求急增

根據以往經驗，匯率的變動對於德國線出口影響很大。過去數年西德馬克兌美元強勢，相應兌港元亦[illegible]（以聯繫匯率之故），因而大大加強了港貨品在德國市場的價格競爭力，促使期間港貨出口德國市場有相對迅速的增長。

去年港貨出口往德國勁升，亦主要得於匯率因素，由於預期統一後的德國經濟於繁榮，加上有相對高的利率支持（這是實行統一而巨額舉債所致），馬克兌港元匯價年內節節攀升。（上）

中國北部城市瀋陽廣場毛澤東像前的一位小販，售賣汽球，生意滔滔。（美聯社）

戈巴切夫可能出席 下屆北約高峯會議
但是必須先取得所有盟國同意

（法新社布魯塞爾廿五日電）北大西洋公約組織消息人士週二說，蘇聯總統戈巴切夫十一月可能參加下屆在羅馬舉行的北大西洋高峯會議——假如所有盟國同意的話。

那些消息人士說：「假如戈巴切夫想去……所有成員國[illegible]意才可。」

一位北約發言人回憶說，這個聯盟的領導人在去年七月倫敦期間已發出給戈巴切夫的請求。他說：「假如戈巴切夫希望在議會上致辭，他是受歡迎的。」

有些報章報導謂，北約秘書長沃爾納最近向一些高級官員[illegible]巴切夫會參加羅馬高峯會，但該發言人予以否認。

他說：「自從去年七月在倫敦發出請求以來，這個問題[illegible]論。我們仍等待戈巴切夫的回覆。」

本港新聞

港督會晤英首相 機場會談尋突破

計劃不會擱置但將會延遲

英港協調統一立場再與中方磋商 青馬大橋暫停招標其他工程繼續

（特訊）正在倫敦述職的港督衛奕信爵士於本港時間昨午六時會見英國首相馬卓安，商討怎樣解決本港新機場的船民問題，兩人並就本港新機場談判交換意見。出席會議包括英國外相韓達德及英國專責香港事務的外次祈福禮伯爵。

是次會議主要談新機場問題，同時亦就應否延遲興建新機場諮詢英國政府。會後港督表示會循外交途徑解決問題，並表示很難盡快有突破，在沒有協議前，有關工程的投標相信會延遲。但機場計劃不會擱置。

在港督會晤英國首相的議程上，將包括討論如何解決滯港越南船民的問題。從有關官員所得到的消息，英國政府正努力協助香港尋求徹底解決越南船民的辦法。

港府人士消息稱，由於中英就新機場會議暫無結果，青馬大橋等主要工程的招標亦已停止，但之前批出的機場前期準備工程就仍然按照合同繼續動工。消息稱：如果新機場在短期內無法動工，港府會考慮應變措施來改變這些工程作其他用途。

另外，中港官員稱，希望港督是次與首相馬卓安之見面可令港府與英國互相協調。在是否應該延遲及擱置新機場的項目上統一立場，再同中方磋商。

這位中方官員又稱。中英雙方目前仍然透過外交途徑接觸，不過中方始終認爲香港是需要一個新機場，而且越快興建越好，如有些問題暫時解決不到，雙方亦可以冷靜一段時間，繼續思考問題，但在同時就應積極想方法去解決這些問題。

衛奕信爵士於星期一在外交部與專責香港事務的官員舉行了半日的會議，並且對中英雙方就機場問題舉行的兩輪官方會談進行一次全面的總結。他將會攜同新的資料與首相馬卓安交換意見。

港督是次會晤馬卓安比起他去年首次禮貌性拜會首相顯得意義更爲重大。預料他會晤完首相馬卓安後，香港的新機場問題能夠有較爲突破性的發展，而這亦同時是衛奕信爵士倫敦之行的重要任務之一。

圖：港督衛奕信爵士（左）會晤英首相馬卓安在首相府合攝。

九萬噸大油輪在港註冊登記

本港去年獨立船舶註冊以來 已有三十三艘船舶在港登記

（特訊）本港自去年底成立船舶登記處以來，已經有三十三艘船在香港註冊，

海事處估計要五年時間才可達到收支平衡。爲吃提高收入，當局短期內研究增加高噸數船隻的登記費。

海事處署長施祖祥昨日參觀一艘在本港註冊最大的油輪，該艘「海鷹輪」淨重九萬七千公噸，由日本今治造船株式會社建造，建造費約三億一千二百萬港元。船主顧建舟表示：該艘船是從韓國落貨後，原應到新加坡。今次是專誠停留香港讓海事處長施祖祥上船參觀。於昨晚十一時已開往新加坡。

海事處署長施祖祥表示：於去年十二月成立的香港船舶註冊處，已經有三十三艘船隻註冊，另外仍有十一艘正在申請註冊當中。而承諾會在香港船舶註冊處註冊船隻亦有十多隻，該批船隻仍在建造當中。施祖祥指出，目前香港船舶註冊處仍然未達到收支平衡，他估計，相信在五年內可出現收支平衡。在談到調整船隻註冊收費時，他認爲需要考慮的因素有兩個，第一要顧慮到其他競爭的船舶登記，例如新加坡，因新加坡有一種特色就是船隻到了某一限度的噸位時，便不用按噸收費，而本港的海事處亦準備考慮該種做法。而另一方面則要看收支方面情況如何。爲了吸引更多船隻到新的船舶註冊處註冊，他表示，海事處正着手製訂法例，使到在香港註冊的船隻，可獲豁免利得稅，預計在十月至十一月，會呈交立法局審議。（瓊）

圖：在本港註冊之最大油輪「海鷹號」。（本報攝）

港府計劃動用一千萬元 加强啓德機場保安設施 防止恐怖分子攜帶炸葯

金屬探測器落伍不能對付塑膠爆炸品 改善X光機探測爆炸品能力

（本報專訊）政府正計劃用一千萬元去加强香港國際機場的保安設施，以阻截恐怖分子攜帶炸彈或塑膠炸藥上機，有關新設備於九二年四月完成。

消息透露：鑑於目前的國際恐怖活動，已經由劫機改爲炸機，以毀滅整架航機爲目的，加上塑膠炸彈的流行，當局對現時機場的保安工作，惟恐有所不逮。所以，政府計劃動用一千八十多萬，用以改善檢查機場離境旅客手提行李的保安措施。而此項新安裝的措施則需要每年二十萬的額外經常性開支，用作後備與及電費等開支。

消息指出目前本港的機場，總共有二十一套X－光機，用作檢查旅客的手提行李，亦有二十六套手提的金屬探測器，用作檢查過境的旅客。根據國際民協組織的要求，港府需要負責在本港的國際機場，旅客離境的保安工作。檢查他們的手提行李與及保安工作。而此項的工作，更加需要不時的檢討，用作保証本港機場的水準，確保符合國際與及本港的要求。

消息又說：回顧以往的歷史，國際恐怖主義在八十年代中期的主要威脅，亦只不過是劫機。所以，當時國際民航組織亦只不過要求本港的機場，提供有效的措施，防止武器偷運到機上。故此，現時的X－光與及金屬探測器就已經足夠檢查離境旅客手提物品。而事實上，在八七年，本港的保安措施是檢定爲足夠有效對付劫機者，防止他們携帶武器離境。

消息表示：在八十年代的後半期，國際恐怖活動的威脅，已經由簡單的劫機，更爲更加危險的毀滅性炸機。所以，在八九年，國際民航就要求其會員（香港是其中之一），設立一套防止爆炸品偷運上機的保安措施。而現時的X－光設備，主要檢查爆炸品的金屬部份，但對於現時流行的塑膠炸彈之類的爆炸品，則無能爲力。此外，現時金屬探測器的設計，實在已經不能符合現時的需求。自從八七年以來，機場對個別旅客離境檢查的工作量，增加了一倍，但此項的工作（以金屬探測器檢查旅客身體），實在是相當花時間，兼且浪費人力的，往往造成不必要的延誤與及擠塞。

所以，經過警方，民航處與及機場安全局的建議，港府決定改善現時二十一部X－光機對爆炸品及武器的測試能力。而現時二十六套的金屬探測器則需要更換，用以保証對個別旅客的檢查減至更有效。當局估計，更換這些設備需財大約一千零八十萬左右。其中大約八百六十萬是花在購置新器材，提高機器水準之上，而其他的二百多萬則會花在訓練人手，安裝設備，與及後備之用等，其中的用在訓練本地技工方面只需十五萬左右。

據照港府的計劃，X－光與及金屬探測器的招標將會在今年八月進行，預計大約會在九一年十二月至九二年四月間，可以完成安裝的工作。到時，由本港離境的旅客，就可以「享受」到這些耗資一千多萬的保安設備，「快捷而有效」的服務了。

美前任駐華大使恒安石在港稱 中美關係出現困難 長遠展望仍是樂觀

中大舉辦亞太關係研討會議 美台中日學者出席專題演講

（特訊）美國前駐華大使恒安石昨日在「亞太國際關係研討會」上表示，目前的中美關係雖存在若干困難，但從長遠看，前景仍然樂觀，他對取消中國最惠國待遇及實施經濟制裁等措施的成效有所懷疑，他認爲這樣做對美國本身的利益亦造成打擊。

恒安石昨日出席中文大學亞太研究所舉辦的「亞太國際關係研討會」，他在演講中回顧了自一九七九年中美全面建交以來，兩國關係的發展，並對目前中美外交關係中的困難項目，包括美國對華貿易的赤字，中國軍火的輸出，中國最惠國待遇等問題作出討論。他不贊同美國取消中國最惠國待遇及對華實施經濟制裁等措施，他認爲這樣做對美國本身利益亦造成打擊。

他又認爲，中國過去數年令中央計劃的經濟體系轉化爲較合理的市場經濟，這成就是其他共產國家望塵莫及的，在展望前景上，他不預期中國會出現動亂，也不相信中國在政治上可以走回頭路。

在昨日的研討會上，亦有多位學者發表有關亞太地區問題的演講，香港浸會學院的[illegible]偉博士在會上討論中國與新國際政治秩序，他說，八十年代的中國外交政策並非真的沒有傾向，由於當時外交政策要爲四個現代化服務，以吸納資金技術人材，西方各國自然成爲重視的目標，第三世界明顯地被忽視了，但經過八九民運與東歐的巨變，中國外交面臨重大挑戰，及中國強調六四後西方對中國的經濟制裁措施是「孤立」中國的舉動，但十分清楚的，是中國經歷十年的開放改革，向世界開放的趨勢已不可逆轉。

他又說，中共也不想被孤立、不希望被排斥在外，因此六四後，中共領導人主動出擊，廣泛訪問第三世界國家，以證明自己無意孤立，而踏入九十年代，中國的外交是真正的「全方位外交」，在嘗試恢復與西方國家的友好往來，繼續增強經貿關係的同時，中國刻意加強與蘇聯及第三世界（特別是亞洲國家）的關係，而不會特別偏重那一「極」。

台灣東吳大學的林嘉誠教授分析，兩岸的政治關係，台灣海峽兩岸政權不似東西德，他揭出，兩岸政權不能維持雙方實力差距太大，沒有國際支持，而台灣的國民黨政府與人民，已有共識，希望透過大陸政策及本身努力，突破外交孤立，保障台灣安全，爭取在國際上佔一席位，同時不造成中共任何武力犯台的可能。他還說：事實上，兩岸人民在近一百年歷史當中，只有四年是在同一政府的管轄下，因爲雙方的大差距，不能強求合併，尊重台灣兩千萬人民的決定，才是符合人道的做法。

是次「亞太國際關係研討會」，由香港亞太研究所屬下的「日本與亞太發展研究計劃」主辦，參加討論的學者包括來自美國、台灣、中國大陸、日本及本地等數十人，會議爲期兩天，今日亦繼續在中文大學祖堯堂舉行。

鮑磊主張廢除死刑

死刑不能壓止罪案上升 反會損害本港文明形象

（特訊）立法局議員鮑磊昨日出席扶輪社午餐會時指出，立法局在未來數年要修改大量法例，以配合中英聯合聲明及基本法之規定。但同時又恐怕沒有足夠時間讓議員們進行修例工作。

鮑磊指出，現時每逢立法局會期屆滿之前，議員們都要等大量法例等候通過。他認爲，議員們面對法例推積壓力，亦要小心審議每項法例對社會所造成之影響才可通過。

鮑磊又預計，立法局在未來數年內將要修改很多重要法例。以配合聯合聲明及基本法之規定。他又贊成立法局組成以布政司爲首的司級官員委員會，去決定各項法案及提交立法局之先後次序。

此外，鮑磊又表示會於今天立法局辯論時，提出廢除死刑。他認爲，打擊罪案最佳方法，是加强中港警方合作，改進警員裝備及鼓勵市民檢舉罪案等。他說，根據外國經驗所得，執行死刑，不能壓止罪案之上升，反而會損害一個地區之文明形象。

香港律師公會改選 葉天養料蟬聯主席

（特訊）香港律師公會今晚會舉行週年大會，選出新一屆主席和執委，直至目前爲止僅有現有主席葉天養有興趣連任，相信他可順利當選，任期爲兩年。

香港律師公會將於今晚舉行週年大會，經過評議會互選後，就可以產生主席及執行委員等。律師會發言人表示，目前並未聽聞有人會挑戰現任主席葉天養，競爭主席之位，現時香港律師公會主席爲葉天養律師。（銀）

華僑日報出版一九九一年度 香港年鑑今日出版

題材廣泛內容豐富 二十八篇專文描寫香港全貌 時賢執筆評論大事見解精闢

華僑日報出版之一九九一年「香港年鑑」（第四十四回），今日出版，已訂閱者請來取書。

今年「香港年鑑」，誠蒙憲制事務司孫明揚及立法局議員蘇周艷屏執筆，分別就香港政制及治安問題，發表精闢見解。

此外，「香港年鑑」詳述各國移民、旅遊申請手續，各國駐港領事館及專員公署地址，電話，並刊登「英國國籍甄選計劃簡介」，資料寶貴。

「香港年鑑」每年出版一回，新版一九九一年「香港年鑑」，記錄中港對新機場計劃的爭論，香港政制發展，居英權方案及港人移居海外的趨勢，可說是過去一年香港政治、經濟、社會進化的實錄，金融、工商業活動的寫照，文化、教育、醫療發展的反映，有評論，有圖片，有詳細正確的參考資料，有發人深省的意見，實爲理想的案頭備忘錄。

描寫香港一年來實況的「香港全貌」，分別由專家，學者執筆，內容包括：大事、政制、人口、房地產、股市、建設、商業、貿易、工業、金融、旅遊、財政、勞工、新界、市局、娛樂、報業、醫療、教育、公用事業、福利、交通、青少年、婦女、物價、體育、農牧及漁業共二十八篇論文。

「香港年鑑」時賢評論，今年執筆爲文者，除憲制事務司孫明揚的「立法局直選香港政制新里程」，立法局議員蘇周艷屏的「正視治安問題攜手滅罪」之外，尚有香港工業總會主席張鑑泉的「香港工業發展前瞻」，香港中華廠商聯合會會長朱祖涵的「九十年代製造業面對的挑戰」，加拿大商會會長李安東的「香港與加拿大的關係」，對政制、治安、工業及港加關係等，詳加分析，刻劃入微，爲不可多得之佳作。

有關日用參考知識，除詳述各國移民、旅遊申請手續，領事館地址電話之外，今年刊登彩色最新香港全圖及中區大廈分佈詳圖，另臚列行政局，立法局，市政局，區域市政局，區議會及鄉議局議員名錄，並闢有「人名辭典」，載有香港官紳領袖，華人太平紳士及獲頒勳銜者，以及社團組織、工商機構名冊，尚有法規新編，稅務摘要，交通指南，日用參考、居住須知、郵電簡介、醫療一覽、學校實錄、圖片精華、各類圖表等十六大類，檢閱方便。

新版「香港年鑑」題材廣泛，內容豐富，適合各界人士需求，每本售價一百元，華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有發售。

英女皇召見港督衛奕信

（特訊）本報駐倫敦記者報導：英女皇將於今午召見在英述職的港督衛奕信爵士。

消息稱，港督於今年元旦獲女皇頒授G.C.M.G.勳衛，但由於港督無暇前往英國親自接受，故該勳章只有寄往香港。而英女皇今次知悉衛奕信爵士來英述職，故特於白金漢宮召見港督。

現金津貼代替房屋福利

地方法院法官以上職級 鼓勵本地人才任職司法部門

（港訊）行政局已通過地方法院法官及以上職級的司法人員可領取現金津貼，以代替其他房屋福利，此舉是旨在提高司法部官員本地化的比率。目前職級爲地方法院法官及以上的司法人員中，本地僱員只佔百分之二十三。

政府發言人在宣佈這項決定時表示，司法人員的任命有別於一般政府公務員，政府招聘公務員通常都是以基本職級爲入職點，但在司法部，直接招聘高級官員則頗爲普遍。他又說：「適合出任這些高級職位的人士均爲經驗豐富的律師。在過去五年任命的地方法院法官及原訟庭按察司平均年齡爲四十八歲，並俱有二十年取得資格後的工作經驗。」

政府現行的房屋福利對這級別的本地求職者並無多大吸引力，因爲他們可能已擁有自己的住所，並喜歡在原處居住。

提供這項現金津貼，是[illegible]及服務條件常務委員會所建議的。法官在其任內可獲得現金津貼，替代其他房屋福利。地方法院法官每月可獲二萬七千元津貼，而原訟庭按察司則可獲三萬六千元津貼。這項津貼額與參加房屋資助計劃的同級公務員所獲的房屋資助額一樣。

發言人指出這項現金津貼的目的，有別於房屋資助計劃的目的。他說：「設立房屋資助計劃的主要目的是鼓勵公務員自置房屋及騰空現有政府宿舍；而爲司法人員提供津貼是希望吸引更多有經驗的本地律師加入司法部工作。」他指出：「已經參加房屋資助計劃及自置居所計劃的現職司法部人員將不能轉而領取新的現金津貼。」新津貼的發放有待立法局財務委員會撥款通過。

小評

今日辯論恢復死刑

立法局今日會議，就薛浩然提出之立即恢復執行死刑阻嚇嚴重罪案成爲近日的熱門話題，不少民間團體亦發起街頭簽名運動支持恢復執行死刑，近日來，持械行劫有如傳染病發作，接二連三發生警匪駁火槍戰，市民在驚心動魄之餘，傾向於恢復執行死刑以阻嚇嚴重罪案的意見爲數不少。不過，立法局今日會議上，除了薛浩然的動議之外，李柱銘也提出修訂動議，他是反對恢復執行死刑之外，並動議廢除死刑而改以加重刑期爲終身監禁替代。看來今日的辯論相當激烈，主張死刑派與反對死刑派將會唇槍舌劍，那一派上風，有待下回分解。

加强預防工作最是急切

在大前天，維多利亞公園舉行的城市論壇先來一步辯論應否恢復死刑，可說得是今天辯論的「綵排」，論壇上有慷慨陳詞，全力主張殺人償命。但反對死刑聲音一樣不弱，論戰一番仍是打個平手，沒有得到統一結論。其實，主張恢復死刑，其目的無非爲了阻嚇罪案，但死刑未必就能產生效果，而阻嚇罪案還有其他很多途徑，值得檢討的問題是，現時對防止嚴重罪案發生的工作是否已做得足夠，其一是加强警方實力，其二、加强與中國大陸的聯繫和合作堵截偷運槍械來港，其三是勸喻出售貴重金飾珠寶的金行表行加强防劫設施，不使劫匪容易得手，這些預防工作最是急切。此外，法庭加重判刑，打劫或藏有非法槍械以及偷運槍械者都會被判終身監禁，劫匪多是血氣方剛之輩，未來日子漫長，永無超生之日，看來阻嚇效果更甚於死刑。

香港仔隧道經營權 批給隧道公司經營

（特訊）行政局通過將香港仔隧道經營權批給香港隧道公司，並由今年九月生效。香港隧道公司隸屬九倉集團，一向負責管理紅磡海底隧道。香港仔隧道是第一條私營化的政府隧道，可以節省運輸處一百名員工，每年減少開支近一千八百萬元。

今日各版專欄：「旅遊」、「地產」、「飲與食」。

十歲女童失踪旬日 姑姐臨時爽約遷怒
搜索多日無獲・警籲尋找下落

（特訊）荃灣一名十歲女童自十日前離家後至今下落不明，其家人十分擔心其安危，而警方亦呼籲市民協助找尋該名失踪女童下落。

失踪女童陳曉珊，十歲；身高四呎十吋，瘦身材，長髮至腰，身穿白綠色直間短袖衫裙，內穿泳衣，腳穿綠色拖鞋。女童於本月十六日離家後不知所踪。荃灣警署刑事支援組高級督察鄧振華表示，暫時未有証據顯示涉及綁架勒索，自女童失踪後，警方在區內進行問卷調查，發覺於三日前，女童與兩名十餘男少年在電子遊戲中心出現，警方呼籲市民，若發現該名失踪女童踪影，請致電熱線電話五二七七二七七或荃灣警署電話四一二二〇〇二內線五十。

女童陳曉珊與家人同住荃灣眾安街，家人在大河道開設一間士多，家有父親陳×明（五十二歲），母親張×秋（五十歲），二兄（十七歲）及一姊（已婚）。

陳母講述女兒失踪情形時稱，在事發當日早上，女兒之姑姐答允帶女兒往游水，女兒已穿好泳衣等候，至中午時，姑姐來電表示無暇前往，但女兒未有換去泳衣，至下午三時，女兒在士多舖表示外出，由於當晚做節，女兒喜歡食鷄脾，女兒臨走前還……

圖：失踪十日的十歲女童陳曉珊。

學童死因研訊・訓導主任作供
承認撒謊盜用名義 郭女老師着記缺點

（新亞社訊）十一歲小學生郭偉洋墮樓死亡案件，昨日續在死因法庭開庭聆訊，由死者父親及學校之姓梁訓導主任出庭作証。昨日聆訊未畢，押候至今日續訊。死者父親郭立泉在作供時說：三月五日早上，其子曾打電話到工廠找他，並表示是老師叫打。老師在電話中對証人說：你的兒子在學校用老師名義欺騙訓導主任，証人回答說：「學校是否有失嘢？」老師答無。証人說「咁就唔係好大件事啦。」老師說：「他可以用我名義做呢啲事，日後他都可以用我名義去打劫呀！」

証人講述事發當日經過時，數次聲淚俱下，其妻和女兒也因傷心半途離庭。郭立泉說，其子平日好動，發生這次意外後，他與家人現已遷離顯貴樓，搬到蘇屋邨居住。証人稱，當日與死者通電話時，死者言詞支吾，旁有女聲促令偉洋坦白直言，謂不說即「好大件事」。其後對方取過電話說，介紹自己是一名姓郭老師，指偉洋在小息時違反校規，擅自上教員室，在梯間遇到姓梁的訓導主任，便撒謊指是郭老師着他買飯盒未付錢。

該女教師又稱偉洋將升中一，不想記他大過，今次僅記缺點。當時證人表示會好好管教偉洋，當晚證人十時許返家，見偉洋正在吃飯並無異樣，他與妻問起該事時，偉洋堅稱被老師「屈」，着他買飯盒未付錢都不肯認，其妻即着偉洋放心，翌日會陪同他返校討個清白，偉洋稱好，繼而返回自己房間玩模型，證人就寢時還見偉洋已入睡，不料午夜即聞妻驚叫，獲悉發生慘劇。

學校之姓梁訓導主任作供時稱，他任教職有七年之久，在上址學校則任教一年半，六個月前升爲訓導主任，本年三月四日上午十一時許，他在二樓梯間見到有一名學生「即死者」，他不認識死者，証人承認學校有九百至一千多名學生，不能認識每一名學生。証人問他何往，死者表示找姓郭女老師，証人乃帶他去見到郭老師，郭否認曾叫死者上來，証人後來着郭行出教員室交談後，郭指死者性格很特別，表示要先調查該事件，証人亦去上堂。當日十二時許，死者之班長帶着死者來見他，姓王班長告知証人謂，查不到有任何事情，並表示不知死者爲何會這樣說，証人後來向死者詢問，問他是否有講大話，死者後來點頭承認有講大話。當日再見到郭老師，告知她死者已承認講大話，並表示會在明日罰他企堂。郭表示因死者曾利用她之名義，提議要記他缺點。証人表示通常老師要記學生缺點，是要先得到訓導主任批准，一經批准後，更會寫手册通知家長，及致電給家長。証人在接受陪審員提出問題時，問他以前有曾聽聞或見過學生替老師買飲品或食物之事情，証人表示有，另証人又答覆裁判官之問題時表示，他是於三月五日，有一群人士來教員室打郭姓女教師，其中一名男童叫着謂其弟已死，他才知道郭偉洋已死亡。

近半年來最大批 二百卅船民返國

唐樓後樓梯 修葺工人壓傷

賭仔墮樓傷勢不堪 大耳窿追數

（特訊）一名男子在澳門賭輸欠下數萬元貴利數，昨晨由大耳窿押返本港任職公司追債，事主疑走投無路在九龍樓墮下，跌落一部行走中的士車頭，當場重傷，送院救治後，目前情況惡劣。事後警方在現場帶走一名疑是「收數」男子，帶署調查。懷疑欠貴利跳樓男子洪×強，廿一歲。

四女生齊飲滴露 公園呻唸送洗胃

新界的士禁行新路 車主司機砸車洩憤

屯門禾福塘小河 發現童屍疑溺斃

……，由於童屍赤裸，身份不詳，警方正循人口失踪檔案調查。事發昨日中午十二時，一名男子途經麥理浩徑禾福塘一條河流，發現一具童屍，致電報警，童屍爲男性，年約六歲，初步檢驗表面無傷痕。

好友錢債成仇 秀茂坪兇殺案 疑兇返港被捕

（港訊）警方前日拘捕一名十八歲男子，懷疑與本年四月秀茂坪一宗兇殺案有關。該名男子在紅磡九廣鐵路站內的出入境關卡被截。案件發生在四月十日，……樓梯間，頸……死者盛偉强爲好友，同……去三千元，久未還償，其……討不果甚爲氣憤。盛某踏出家門時，疑兇上……盛某大動脈中刀失血過多致命。案發後兩天，警方一度找尋……發覺黎已赴大陸，直至前日黎由大陸返港時，警方在關卡將其拘捕，警方昨押同疑兇往大角咀至油麻地一帶海旁，由蛙人潛下海底搜尋兇刀，惜未有發現。

毒通菜爲患澳門 下令禁入口半月

（特訊）澳門這數天有超過七十個市民吃了由大陸入口，懷疑含有過量農藥的通菜入醫院治療，澳門政府已發出禁令，十五日之內不准大陸通菜入境。這是澳門第一次發現毒菜的事件。

吃了懷疑含有過量農藥通菜而感到不適的市民陸續送到鏡湖醫院診治，由星期五晚開始已經有超過七十人入院，單是昨日便有二十人，市民均有嘔吐，頭暈及肚痛的現象，經診治後，部分已經出院。醫院發言人梁志輝說，經初步化驗，証實毒菜是來自番禺，且含有農藥超過安全標準二十倍，院方呼籲市民暫時不要吃通菜。

梁志輝說「其他的菜都要多洗淨，洗淨都不是絕對保証，一般農藥落了後最少要十四天才能割下來售賣，否則就會中毒。」

另外，澳門市政廳已派人到街市收集通菜樣本化驗，而爲了安全着想，澳門政府亦發出禁令由今日起十五日內不准菜商由大陸入口通菜。衛生當局亦要求菜販暫時停賣有問題的菜蔬。而消委會也促請政府訂立檢查入口蔬菜的制度。

（又訊）澳門法院昨宣判二位行劫葡京一賭團二百万元籌碼的無証者入獄十年，並合賠償事主二百萬元。被判行劫的三名無証者分別爲陳國輝，李廣，麥[illegible]，廿七歲，由廣西偷渡入境，法官判其行劫藏毒等罪名成立，同期執行，刑期共十年零四個月，並需賠償事主損失二百萬元。而被指使行劫的[illegible]被判罪名不成立，當庭釋放。

大學士論壇



話說機場（三） 花了十年多時間，爲何仍出現問題？

香港大學地理及地質學系教授　薛鳳旋博士

問題的根在選址不當

機場的爭議，其根源不在政治而在技術。亦即是赤鱲角選址不當。其實這個看法，在本港的學術界中，特別是兩間有研究這一問題的大學的有關學者中，早已存在。他們一些非議赤鱲角的意見，在八〇年代初已登刊在一些報章和雜誌。不過因爲政府一直只是說赤鱲角是可能選點，對之進行的只是可行性研究，而且又多次擱置決定，因此他們的反對，其實只屬一種學術上的討論。學者以外，工商界及一些政界人仕，甚於不同興趣，亦在八十年代內，曾多次向政府建議一些赤鱲角以外的選點。

一九八九年的學者研究

至一九八九年，一羣學者知道PADS（即政府的最近一次的海港機場發展策略研究）快將完成，並且政府有可能很快公布決定，於是在地質學家許仕芬博士的倡議及支持下，成立了一個八人機場研究小組。研究大綱在一九八九年初經已草擬，只等候政府公布決定，便立即展開研究。結果，其研究報告在一九九〇年三月全部完成，同年五月正式公布，並提交政府，要求考慮機場改址。研究報告內容包括：本港航空需求的發展；珠江三角洲航空體系的出現；香港和三角洲的空間發展和相互連繫；赤鱲角選址的不當；本港可以考慮的數個選址和赤鱲角的比較；穩灣選址的初步規劃概念及成本估計等。

這份名爲〈穩灣：赤鱲角的替代：選址研究〉共厚三百五十頁，在PADS最後報告之後兩個月便完成，是本港學界對機場選址的最全面、快速及嚴肅的回應。是以本港學界不是等了十多年，不發一言，而在最後關頭才盲目反對。因爲這些學者認爲，赤鱲角計劃這樣龐大，涉及面這樣廣，政府無可能不給公衆六個月至一年的諮詢，他們多年的心血，正好爲政府，爲本港市民做些些微貢獻。想不到政府一公布就是斬釘截鐵的決定，一天的諮詢期也不給，使這些學人，甚至受到一些不明底蘊，不負責任的報章的攻擊，說是放馬後炮，故意製造事端。

有論者說學術意見可以千變萬化，政府十多年的研究是否真的胡裡胡塗？不盡一家，本港學者意見或與政府顧問不一致，但這亦可能是必然的學術現象，既然政府十多年來花了以億元計的顧問費，多次研究赤鱲角，而這些顧問團，人才衆多，富國際經驗又是全職工作，總比數位本地學者的客串演出爲佳。只要看看顧問報告一大叠，再加上政府各專業部門歷來的審議程序，肯定赤鱲角選址問題不大，學者們很可能是先有「門戶之見」，一定要反對赤鱲角。一般市民很難接受這個事實：數位本地學者，比得上龐大的國際顧問團的多年研究！

顧問自己推翻自己的結論

假若顧問是按照顧問應有的工作守則和良心，而政府又是尊重技術意見，並在有關委任顧問上是真正公開和公正的話，問題的出現可能是較低。我們並不說是一方面不顧工作守則，另一方面不公正。這些留待社會將來去考究判斷。這裡只是交待一些人士之公開見証和一些已印行但沒有公開的文字資料。簡單而言，這些資料顯示是這些國際知名的顧問團認爲赤鱲角在技術上並不可取。而本地學者所做到的是經一些獨立的不同的角度去印証了這個原本的正確看法。

在六十年代至一九八四年服務於政府民航處，而負責統籌這些顧問研究的已退休高官，在本年五月廿五日的一個公開研討會上說：一九七三年當顧問全面研究各可能選點後，他們的確沒有推薦赤鱲角。赤鱲角的選點是由Mr. Downing（當時民航處長）決定的。他並說這是一個很好的例子，說明顧問的意見，僱主不一定接納。作爲僱主的港府，這次的決定並且是個很好的決定，赤鱲角是個理想的地點。

我們從一九七三年有關報告找到了清楚的文字証據，當時顧問是認爲吐露海峽及南丫島是最佳及最有潛力選點，將它們向政府推介作爲下一步詳細研究的兩個地點，其它地點，包括了赤鱲角，是不値得考慮的。

本年五月三十一日，本港一公司辦了個公開研討會，特別邀請了當年負責選點研究的RMP公司顧問何特（Hoyt）一對爲何選定赤鱲角解釋。會上，基建研究組織負責人[illegible]重提。何特先生承認了他們當時的確沒有推介赤鱲角，並且認爲吐露海峽及南丫島選點確實具有較佳發展潛力。

基建研究組織在和政府官員開會的場合上，亦有提及此事。民航處的奧利花先生（Oliver）承認了政府的顧問在考慮過各種「傳統」（conventional）的選點因素之後，沒有推介赤鱲角，但至於政府爲何指定赤鱲角，他說：「這是個秘密，不能告訴你。」

秘密與透明度，應該選哪個？

上述秘密不給予公布，機場死結很難解開。不過應該指出的是，RMP顧問在其一九七五年的總結七三至七五研究時，經已全面地在文字上推翻一九七三年的結論。它這樣說：一九七三年我們首先考慮了十三個選點，之後選出六個作詳細研究，最後發覺有一個最具潛力，這就是赤鱲角，其他選點不是成本太貴就是有嚴重的環境和社會問題。同一公司，政府在1979-80、1982-83及1988的赤鱲角再研究和啓德飽和研究却委以主導顧問地位。或許赤鱲角之謎就在RMP「轉吠」之後而掩蓋至今。

薛鳳旋

本港新聞

政務總署人事精簡陸續進行
旺角油尖兩區合併改設一名政務專員
官員需否列席區會需先諮詢區會主席

（特訊）爲避免政府官員在出席區議會會議上浪費太多時間，布政司已向各政府部門發出通告，表示以後會由政務專員因應是次會議議程的需要，再向區議會主席諮詢才決定是否邀請有關官員出席是次會議。

港九政務署長藍鴻震昨主持旺角政務處及旺角區議會新辦事處開幕典禮時透露，上述方法已經開始使用，他有信心此法一定可運行，並會不斷監察以收最大效益。

同時，他再次呼籲市民從速辦理選民登記及在九月十五日舉行之立法局選舉投票，履行公民權利，凡年滿廿一歲及居港七年的居民，均應把握機會，在七月一日前辦理選民登記手續。

旺角政務處及旺角區議會新辦事處位於聯運街卅號旺角政府合署六樓，而公衆諮詢服務中心則設於政府合署地下。

政務總署向立法局人事編制小組委員會提出刪除旺角政務專員職位，並將油尖區政務專員改稱爲油尖旺角政務專員，以便精簡兩個區的工作。

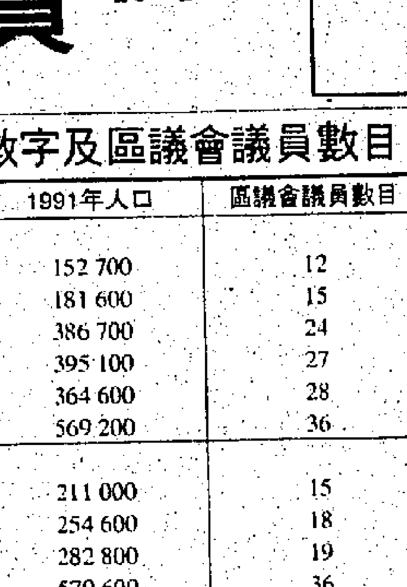
政務總署爲要更有效地運用資源，曾對油尖及旺角的行政措施進行檢討，在考慮過上述兩區地域大小、人口和工作量後，當局的結論是向上述兩區的兩個政務處提供的行政輔助，可予以精簡。

這項檢討建議雖然上述兩區應繼續連同本身的區議會、地區管理委員會和各自設立的政務處一起運作，但可由一名政務專員管理。

此外，在十九區中，十區在市區，九區在新界，在市區中以地域大小，人口和區議會議員的數目來說，油尖區和旺角是最小的兩區。

另方面，旺角政務處及區議會昨日開幕，市政總署人員上午七時半便開始在門口洗太平地以迎藍署長光臨。（玲）

圖：港九政務署長藍鴻震（左）主持旺角新政府合署開幕儀式。（本報攝）



市區人口數字及區議會議員數目

地區	1991年人口	區議會議員數目
九龍		
油尖區	152 700	12
旺角	181 600	15
九龍城	386 700	24
深水埗	395 100	27
黃大仙	364 600	28
觀塘	569 200	36
港島		
灣仔	211 000	15
南區	254 600	18
中西區	282 800	19
東區	579 600	36

多名警衞公司員工投訴遭受無理解僱
指僱主走法律罅慳回長期服務金

（特訊）數名老伯伯和青少年昨日前往立法局門外請願，投訴其僱主在勞工法例的漏洞下，將一批即將做滿五年的僱員辭去，以免給予長期服務金。代表昨日早上十時正到達立法局門外遞交請願信，據被解僱的代表胡繼善說，連他在內，最近大約共有一批六十名員工，遭公司經理無理解僱，他們大多數是將近做滿五年或三個月的員工。

胡先生是一家警衞公司的職員，他指控該公司的經理張氏專門聘請五十五歲或以上的老人家爲護衞員，當這些老人工作年期將近五年時，就被他們解僱，以省回長期服務金，而他自己亦是差不多做滿五年即被解僱。

胡氏解釋說，該公司將他們辭去並沒有持特別的理由，主要是說他們年老，應該「安享晚年」。而今次被辭去的職員當中，除了一批上了年紀的老人外，另外還一批年齡則是介乎三十歲至四十歲之間，這一批人士亦是做了將近五年以無理的原因遭解僱。

胡氏亦說，他們這一批被辭去的職員已非第一批，過去數年還有數百人同樣以以上的理由遭解僱，而使之拿不到應有的長期服務金。

胡繼善被辭去後，曾要求復職，但遭公司拒絕接見，所以他們作了進一步激烈的行動，首先到勞工處投訴，後再到立法局請願，而勞工處的回覆要在七月二十二日才知道。

他們今次行動是一連串的，在昨日的立法局請願後，今日將到港督府請願，而在六月二十八日十時三十分至十一時三十分將到新世界該公司的總行請願，並會要求鄭裕彤博士給予援助。

事後本報記者找尋該公司經理證實此事，該店經理的秘書代表發言說，今次該公司是基於商業理由辭去該批爲數五十六人，年齡介乎二十至六十歲的職員。該秘書說，現在市面競爭激烈，所以要改善質素，而今次是基於他們個人表現不理想而將他們解僱。她又解釋說自九一年開始，他們已決定不聘請超過五十五歲的員工，所以並非專聘請老人家。

她又反駁說，這次亦有六人可以拿到長期服務金，而公司是次的行動是全部依據勞工法例賠償給予所有被解僱的員工。（玉）

圖：胡伯抗議某護衞員公司的無理解僱。（本報攝）

火車發生故障應變措施不足 港同盟促改善

（特訊）香港民主同盟代表昨天（六月廿五日）約晤助理運輸署署長陳阮德徽女士，就九廣鐵路公司在六月十八日因電線發生故障而中斷服務達十二小時，期間未能提供足夠應變措施以疏導乘客一事表示不滿。發言人陳偉業指出鐵路當局當日低估意外所造成的影響，同時又高估了本身疏導乘客的能力等。

陳氏指出，就六月十八日之事件顯示九鐵公司對受影響的乘客數目、所需的支援車輛數目、搶修故障所需時間、及要求其他交通工具協助均估計錯誤，又缺乏足夠工作人員維持秩序，可見九鐵公司根本缺乏一個完善的「緊急應變計劃」。事實上，九鐵公司以往亦曾因事故而致服務癱瘓，而鐵路公司似乎並未吸取教訓，使人深表遺憾。

港同盟代表提出以下建議：

(1)目前有緊急事故發生時，有關機構與政府部門間之訊息傳遞似乎並不清楚，故建議倣效火警及地震，以級數表示其嚴重性，並明確訂立每一級應有的措施，以避免造成混亂。

(2)當有重大緊急事故發生時，有關部門（包括九鐵公司、運輸署、巴士公司等）應有代表即時開會商討措施應變，而非單靠電話及傳真聯絡。

(3)運輸署批准緊急接駁巴士在有需要時進入羅湖站接載乘客，避免手攜大載行李的乘客不知所措；而另方面[illegible]運輸署應敦促九鐵公司執行應變措施時，須與接駁巴士司機保持緊密聯繫，例如爲司機提供傳呼機，使他們在有事故發生時，可以儘快回到工作崗位，提供服務。

(4)運輸署應敦促九鐵公司及早制訂完善的緊急應變計劃，並向市民公佈，以徵集意見，同時亦應加強教育乘客，當有緊急事故發生時應如何應付，避免再出現六月十八日之混亂情況。（文）

柴灣段架空行車產生噪音 地鐵建議改善措施 東區議會不予接受
要求提交密封式防音可行報告

（特訊）東區[illegible]

此外，他表示，在過去五個月，該公司進行了一個試驗計劃，在該段部份安裝隔音板，估計希望將噪音減至六十五分貝。[illegible]

不過，大部份與會的區議員認爲減低噪音的分貝太少，祇是象徵式減低，實未能解決對居民的滋擾，並質疑地鐵一面表示會改善，一面又表示有很多困難，這樣是否有心想拖延。[illegible]

但，區議員認爲密封式防音措施比安裝隔音板爲好，所以，他們不接受地鐵所提出的改善措施建議。（玲）

學聯向行政局遞信 反對地鐵增加附加費

（特訊）學聯昨早上派出十多名代表前往行政局遞交請願信，反對增加地鐵繁忙時間附加費，請願信由政府人員接收後，學聯代表馬上離去。香港專上學生聯會的十多名代表，昨日早上九時正到達行政局請願。他們聲稱反對地下鐵路公司於今年四月大幅度提高票價後，可能還要進一步增收一倍繁忙時間附加費。

學聯代表表示，地下鐵路在香港交通運輸網絡中作有壟斷位置，其他交通運輸工具都必須與之配合發展，所以通過增加收費，迫使市民付出更多車資或提早上班都是對市民不公平的對待。他們又說，作爲一間政府擁有全部股權的公營機構，地鐵實在不應帶頭加價[illegible]

酒牌局明日會議 將討論九宗申請
警方提出取消一酒牌

（港訊）市政局新一屆酒牌局將在星期四（六月二十七日），舉行首次會議，討論九宗新酒牌、會所酒牌、轉讓酒牌及取消酒牌的申請。

九宗申請中，其中一宗由警方提出取消於奶路臣街一間夜總會的酒牌，因爲持牌人沒有請當地管理該夜總會。

今次會議由新主席黃國桐主持，將聆訊七宗新酒牌及新會所酒牌的申請，和一宗轉讓酒牌的申請。

五宗新酒牌申請由銅鑼灣敬誠街大卓廊、九龍觀塘道渴井、九龍諾士佛台的妙韻廊及九龍吳松街白天鵝夜總會[illegible]，另外兩宗新會所酒牌的申請則由銅鑼灣怡和街夜總之歡及九龍樂道的文化廊提出。位於灣仔告士打道的栢廊則申請轉讓酒牌。

都市規劃師學會建議 發展龐大工程計劃須作環境衝擊評估

（特訊）香港都市規劃師學會指出海外先進國家，在進行發展龐大計劃時，例如發電廠，有危險潛在的設施或大型屋邨等，都要有環境衝擊評估。美國及澳洲規定評估計劃是否對環境有不利影響，然後才允許施工。在香港目前城市規劃法例並沒有環境衝擊評估的規定。[illegible]

兩局環境小組呼籲私營機構加入環保

（特訊）[illegible]

重鋪地下污水渠 灣仔西短期免提

（特訊）由於地理環境使然，灣仔西區無法在短期內，重鋪地下污水渠；加之以政府財政緊縮，污水渠重鋪仍有一段長時間。現時每日因上述理由，而由灣仔西排出維多利亞港的污水，使有十萬平方米之多。

環保署環境保護主任溫兆漢，昨在灣仔區改善環境委員會會議上表示，灣仔西污水渠不足達五成之多，造成每日有二十三噸污染物，由污水渠排放出沿海岸線的雨水渠，直接對維多利亞港造成污染。

他表示，灣仔西區乃一塡海區，污水渠斜度不足；加上酒樓食肆排放的油脂物體多，造成渠道淤塞，尤其冬天更爲嚴重。而聘請的顧問公司已提出多項即時解決方法，如清除渠道沉澱物，污水收集處——同嚴作小規模改善，增加容量以處理大量污水。甚至要求立法管制發展商或食肆，須加設隔油設備，或研究何種化學物質可作分解油脂用途。

但無論如何，溫兆漢指出，由於灣仔西污水渠道多互相接連，不如中西區渠道多獨立系統，故要費一段頗長的時間。尤其告士打道和干諾道中，爲區內主要幹線，無法進行大型工程，以免大大影響路面交通，現時已考慮以深層隧道形式進行工程，唯費用昂貴，須得財政科協助，才可解決問題。

改善環境委員會主席黃漢清議員，決定去信財務科，要求撥款，以解決整個灣仔區的渠道淤塞的問題。而顧問對灣仔西的顧問報告，將於今年八月有結果，屆時再訂定仔細的對策措施。（欣）

區議員周國良抨擊 地鐵收附加費等於變相加價
對疏導乘客無濟於事

（特訊）深水埗區議員周國良認爲地鐵所採取的繁忙時間附加費措施，[illegible]

香港民主民生促進會發言人周國良昨午（六月廿五日）在一個提倡「立即取消地鐵繁忙時間附加費」記者會上表示，對於地下鐵路公司公佈對外將於九月檢討繁忙附加費，該要考慮地鐵公司藉此進一步「斂財」，增加附加費這樣既不合[illegible]疏導乘客。

他續稱，地鐵公司應加強普及現時等候區及月台助理員的措施去[illegible]成果卻不大理想，地鐵去年盈利成億元的情況下依然可增加票價，証明政府監管不完善。

此外，他覺得政府對地鐵利潤監管方法應進行檢討。雖然政府聲稱有派員到各公共機構作董事，但[illegible]

周氏又建議政府增加開設海底隧道巴士，疏導沿彌敦道線的乘客，尤其大老山隧道即將通車，可疏導部份用紅磡過海底隧道的車輛。[illegible]

圖：周國良區議員呼籲立即取消繁忙時間附加費。

港同盟代表參觀後稱 地鐵早上雖擠迫 仍無理收附加費

（特訊）香港民主同盟兩名代表陳偉業和李永達與多位區議員昨早應地鐵邀請，參觀旺角和尖沙咀車站乘客上落客情況。港同盟公共事業政策發言人陳偉業承認早上繁忙時間，旺角車站乘車人數的確不少，然而秩序井然。當至尖沙咀站後，車卡就已較鬆動。他說，根據觀察所得，只有旺角，油麻地及佐敦三個站情況較爲擠迫，而這段行車時間並不超過五分鐘，地鐵以此來維持繁忙時間附加費，是極之不合理。

他又說，現時在旺角向南行的繁忙時間乘客大約爲七萬人左右，較八九年八萬六千已顯著大降，但地鐵仍維持附加費，是絕對不合理。港同盟認爲長遠解決地鐵繁忙擠塞情況，是盡早動工興建接駁西環和九龍西部過海隧道。他們將於未來一個星期，約見地鐵，進一步商討繁忙時間附加費及地鐵搬近完成的一個乘客調查。

邱進益私人身份抵港 應邀出席中大學術研討會
披露台灣一銀行擬來港設辦事處

（特訊）台灣總統府發言人邱進益應中大的邀請到港出席一個研討會，他是獲准入港的少數高層台灣官員。

邱進益是去年訪港的台灣教育部長[illegible]以外獲准入境香港的高層台灣官員，他除了身兼總統府副秘書長及發言人外，亦是國家統一委員會綜合小組及研究委員會的召集人。

他於昨日早上應邀出席中大一個亞太關係學術研討會，他在自我介紹時表示，是以台北國際關係研究中心[illegible]的身份訪港，這是台北政府的研究單位，他不認爲來香港身份敏感。[illegible]以私人身份訪港開學術會議，不適宜作政治性的評論，亦不會會見各界人士[illegible]

邱進益在二十年前曾到港旅遊，他謂，[illegible]出一間台灣銀行準備在港設辦事處，是好的現象。

他又謂，台北現在進行類似香港的接運工程，香港的工程值得參考。他是持港府簽發有效期三個月普通旅遊單程簽証入港，預料幾日後[illegible]研討會離港返回台北，研討會的主辦單位中大副校長金耀基謂，如台灣官員是來港作學術或專家討論，港府應放寬入境限制及鼓勵港台交流。

八鄉鄉事委員會聲明

（一）八鄉鄉事委員會乃代表八鄉鄉民的合法諮詢組織。本會一向忠誠服務鄉民，爲八鄉鄉事排難解紛，改善民生爲宗旨。成績有目共睹，爲廣大鄉民稱頌、擁護和愛戴。

（二）本委員會一直關注骨灰龕事件，經過多次會議不斷謀求合情、合理、合法和合乎鄉情的解決方法。

（三）振業與隆堂乃獨立的專業風水團體，該會懷着對社會服務的熱誠及學術研究的目的，主動聯絡本委員會，本委員會並於一九九一年五月十九日的第三次全體執行委員會會議，一致通過同意振業與隆三十五位風水專家前來作全面詳細勘察風水，準備作出中立、公正和詳盡的專業報告，無奈部份上村村民誤解該風水團的公正立場，引致勘察工作遭到阻攔，以致一次有利於八鄉鄉民的行動被迫取消，本委員會對此深感遺憾。

（四）本委員會對振業與隆堂的風水專家們在事件中表示極大的忍耐和克制表示讚賞，並對當日受到的滋擾和誤解表示深切歉意。

（五）事態發展至今，部份村民對潛在的風水禁忌問題仍未消解，本鄉事會希望對此事件早日和平解決及跟進，乃於九一年六月一日在鄉事委員會再次召開全體村民代表會議，並同意村民要求選派代表十人出席會議，共商解決，豈料突然有男女百多人湧入會場，致使會議無法維持秩序，被迫再次終止會議。因此本委員會必須指出部份村民的激烈行動，實在對解決該事件無任何幫助，並反對粗暴武力的行爲。

（六）本委員會重申，基於維持社會的安定繁榮和忠誠服務鄉民的宗旨，將一如既往，懷着極大的誠意與鄉民一起，以合情、合理、合法和合符鄉情的方法去調解是次骨灰龕事件。

附註：

有關近日在八鄉各村掛出反對骨灰龕之橫額，從未經本會同意，敬請有關部門儘早拆除，特此聲明。

一九九一年六月廿六日

八鄉鄉事委員會

調查顯示有兩成老人從不運動
本港老人不熱衷運動 皆因缺乏知識與資源
兩機構辦老人健康運動推廣

（特訊）根據香港耆康老人福利會聯同中文大學體育部，於八九年所作的一項「香港老人體能標準普查」結果顯示，在一千一百六十一位五十五歲至八十五歲的被訪老人中，發有兩成從不作體能運動，而另有兩成老人少於六個月的運動經驗，可見本港老人對運動還未見熱衷，原因與缺乏運動知識及資源有很大關係。有鑑於此，該兩個機構於下月一日開始，與辦香港老人健康運動推廣計劃，提供一套較完整的運動教材，以喚起老年人對自己的體能狀況及運動技巧的關注。

中文大學體育部主任傅浩堅昨日指出，是次普查是一個起步點，對象祇局限於參加耆康會老人中心之會員或院舍舍友共一千一百六十一人，當中男性佔兩成半，女性佔七成半。此外，被訪老人中有與家人同住，亦有非與家人同住者。

他又謂，日後會再進行同類型的普查，希望得到更多資料，以便制訂一套屬於本港老人的體能標準，讓老年人可比較自己的體能狀況，從而尋求改善方法。

他指出，於八九年一月至四月期間進行的老人體能標準普查，內容與體能及對運動態度兩部份。體能的測驗形式測量老人在平衡、肌肉力量、柔軟度三方面的能力，運動態度則探討老人對運動的持久性與體能強弱之關係，以問卷形式進行。

他謂，普查結果顯示，男性在平衡和肌肉力量方面較女性為佳，但女性的柔軟度則較男性為高。而且，明顯地不與家人同住者無論在平衡、肌肉力量、柔軟度各方面的能力都比與家人同住者為佳，這可能與日常生活的自我照顧很有關係。是次普查亦發現香港老年人的體能較日本人為差，尤以柔軟度為甚，而比起西方國家之體能標準，本港老年人更需要急起直追。

對運動之態度方面，結果發現，女性平均每周花九十分鐘作運動，而男性祇花四十八分鐘。普遍來說，被訪老人對運動未見熱衷，五成人士竟不想多作運動，而有兩成從未作過體能運動。

他謂，老人不想運動的原因繁多，除認為本身工作太忙，缺乏時間、缺乏恆心外，有超過一成的被訪老人表示他們完全缺乏運動知識，而有百分之九點一則因為家居附近缺乏運動場地。

有鑑於此，中大體育部聯同耆康會屬下柴灣及東區兩個社區老人服務中心，於下月起推行一項「香港老人健康運動推廣計劃」。耆康會總幹事曾錦仁表示，希望透過此計劃，包括出版老人健康索知刊物、編製老人健體運動錄影帶、電話諮詢服務、老人健康體育資料中心及老人健體運動大使等，能為香港老人提供一套較完整的運動處方，協助他們選擇一套適合自己的體能狀況、個性及生活環境的運動計劃，灌輸正確的運動知識予他們，使老人了解到體能運動最重要的功用是幫助他們保持一定的日常活動能力，從而有一健康而活躍的晚年。

康復發展協調委員會通過
成立兒童之家照顧
中度弱智學齡兒童

（港訊）康復發展協調委員會通過一項建議，設立兒童之家，為中度弱智的學齡兒童提供住宿及照顧。

社會福利署總福利主任何雅兒昨日在該會議上指出，目前，需要住宿及照顧的中度弱智兒童居於社署的啟智兒童中心。

何雅兒說：「有關政府部門及非政府機構資料顯示，約有一百名中度弱智兒童需要住宿服務。而在啟智兒童中心住宿的兒童，約二十名年齡已逾十四歲或以上；另外，大部分輪候宿位的兒童年紀則少於十四歲。」

康復發展協調委員會也同意：中度弱智兒童與普通兒童會遇到同樣的社會或家庭問題，因此他們也應如普通兒童一般，獲相同的服務。

另一方面，在昨日的會議上，委員會亦建議為精神病康復者提供病後照顧服務。

目前，本港有六間非政府機構，共開辦二十間中途宿舍為精神病康復者提供住宿服務。

何雅兒表示，為離開中途宿舍的精神病康復者提供病後照顧服務，可確保他們獲足夠支援，並協調各種服務。

她續說：「該項服務減低離開中途宿舍的人士，重返社會時的戒心；此外亦可給予他們信心及力量去應付日常困難；最後並增加重歸社會過獨立生活的機會。」

港大重嵌幼鯨標本
將作為研究所標誌

（港訊）由香港大學一組人員重嵌的幼鯨標本，將於本月廿七日下午三時在鶴咀該校太古海洋生物研究所「重現天日」，主持揭幕儀式嘉賓為世界野生生物香港基金會名譽總幹事何桃君女士。

該條鯨骨是屬於一種常見的鯆鯨，跟美國小說家梅威爾所著「無比敵」中所述的同類。該條鯨魚是一九五五年在維多利亞海港尋獲，當時鯨魚已經死亡，它亦是本港捕獲的大鯨的唯一實際紀錄。

有關人員將重達半噸的特別「Araldite」超能膠灌入這條長二十七呎重兩噸半的鯨骨的空間，除修補斷骨外，又重製缺掉的骨頭。一起進行「重嵌」工作的港大專家包括動物學家、牙科技術員、建築師及工程師等，現時，堅固無比的鯨骨在拆散後又經他們以砌圖遊戲手法重新裝嵌在研究所面海位置，如今它成為了香港海洋保護的特殊標誌。

圖：（上）國際龍舟邀請賽，順德女子隊獲冠軍，順德聯誼總會歡宴祝捷席上，該會名譽會長梁偉明主持頒贈錦旗與女領隊楊肖英代表接受、旁為會方首長。（下）順德聯誼總會會長何竹平（右）代表向隊長潘志强頒贈紀念品，旁為該會首長。（本報攝）

順德龍舟隊揚威國際賽
順聯總會舉行祝捷宴會

（特訊）順德聯誼總會昨日假灣仔新光酒樓，為中國廣東順德男女子龍舟隊，在參加香港十六屆國際龍舟邀請賽中，女子隊再奪錦標，男子隊榮獲亞軍，舉行祝捷宴會。祝捷大會儀式隆重，首由順聯會主席羅景致祝賀詞，他說：「現在我首先向順德龍舟隊，榮獲香港第十六屆國際龍舟邀請賽，女子隊冠軍、男子隊亞軍，致以熱烈的祝賀。今次國際龍舟邀請賽，外國高手雲集，而在賽前的順德隊、印尼隊、南海隊、都被認為是強隊之列，尤以印尼隊的實力更具威脅。故在此情況下，順德隊的領隊教練們，經過週詳策劃之後，運用戰略，採取留前門後的方法，兼及在準決賽時，取第二出綫位置，選取有利陣地去會戰蛟龍，亦可算十分之成功。雖然順德同印尼在鬥得難分難解之下，男子隊稍晃失敗，屈居亞軍，不過女子隊以一條龍位的優勢勇奪冠軍，我們亦十分鼓舞。」

繼由順德龍舟隊與順聯會互贈紀念品。順聯會長梁鉌琚贈送隊員每人財神金牌一面作鼓勵。順聯永遠名譽會長游永滿贈送獎勵品。順德縣長陳用志，順德男女子龍舟隊領隊劉世宜、楊肖英，分別致詞。最後由順聯副主席[illegible]分致謝詞。氣氛空前熱烈。

出席祝捷大會的國內及本港各機構嘉賓有：香港新華社陳亞琼、鍾綺珍、國家體育運體司司長邱王才、國家體委國際司門雷、全國體育總會秘書長兼國際部長張全德：順德縣長陳用志、其他機構嘉賓：洪忠興、吳佩芬、陳鏡清、辛漢權、王臻、葉永榴、劉國光、劉國恩、李子菁、梁偉達、吳英奇、陳偉、呂景桑、何雲俠、接待順德龍舟隊委員會：羅景雲、黎時茂、梁鉌琚、翁祐、何竹平、何迪建、鄭裕彤、李兆基、梁偉明、伍潔宜、陳芬、梁安全、盧德光、蘇耆祥、吳禎貽、梁定邦、鄭裕培、胡永輝、李偉強、周鴻標、何漢、梁昇、林文恩、盧德就、楊全、李錫、盧慶生、鄭裕榮、楊利恒、游永滿、梁慶繩、蘇耀明、黃錦洪、韋錦潮、余少鴻、李仲潮、梁惠、梁慶維、梁中力、黃振民、馮家仁、黎光、何焗銳、梁耀明、周劍雄、何伯陶、陳學良、蘇繼滔、紹詠裳、胡錦超、譚炳森、黎劍銘、何日東、蔡伯勵、羅智垣、陳漢賢、高賀銳、劉勝昭、潘輝、梁廣洪、霍桂良、李啟明、葉志雄、張永、陳美娟、陳光鑑、梅養、廖新源、梁汝棉、歐陽偉、何子良、馮志協、歐陽建、何廷錫、陳德榮、陳盛恒。（天）

中國傳統民居建築
三棟屋今日起展出

（港訊）香港發展一日千里，高樓大廈舉目皆是，尤如一個石屎森林，但富有傳統中國建築特色的建築物卻日漸減少。

由於住宅居所在生活中佔有一個重要地位，所以一個處地方的建築能反映出當地的文化，而對於那些對中國文化有興趣的人士來說，透過了解及欣賞中國古建築的特色正是一個研究中國文化的開始。

為了使市民加深了解中國文化，區域市政局及香港大學由今日開始，在荃灣三棟屋博物館舉行「中國傳統民居建築」展覽。

該展覽為期三個半月，至十月中才閉幕，昨日（星期二）由區局主席張人龍及香港大學校長王賡武議員主持開幕儀式。

「中國傳統民居建築」展覽分為三部份，第一部份為簡介式的中國住宅，其後是介紹不同形式的中國住宅，最後一部份則為香港建築傳統。

展覽會將透過相片、繪圖、實物、模型及錄影帶等器材展出，藉以增加展品的趣味性。

主辦當局在展覽中也沒有忘記照顧年幼參觀者的需要，特設一間探知室，讓小朋友利用「樂高」玩具積木砌建自己心中的理想家園。

此外，展場並會展出一座以「樂高」玩具積木砌成並仿照屏山「聚星樓」的中國塔模型，以增加參觀者對建築技術的興趣。

圖：展出的福建閩西土樓建築圖片。

支持救童助學
李家祥捐弍仟元

李家祥先生平素熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，昨捐助弍仟元，其造福下一代與樂善好施之精神殊令人感奮。

九龍總商會捐款賑濟
孟加拉與菲律賓災民

（港訊）九龍總商會全體同寅深表關切。孟加拉商工總會、菲律賓商日前孟加拉風災及菲律賓皮納圖博火山持續爆發，造成兩國生命財產損失慘重，九龍總商會基於人道工總會與九龍總商會均為「亞太商工總會」會員，九龍總商會與友誼立場，響應「亞太商工總會」之呼籲，分別捐款美金二萬元予兩國賑災基金會，藉以發揚亞太各國間互助互愛之精神。

通善壇舉行開幕典禮
為期百日造福貧病

（特訊）道教通善壇第四十三屆夏季贈醫贈藥會本年度贈醫贈藥，昨日下午一時在中環威靈頓街七十五號二樓該會福利中心，舉行開幕典禮。

敦請社會福利署中西區及離島辦事處總福利主任羅靜如、中西區政務處一級行政主任冼志武、中西區議會主席劉漢銓、半山西分區委員會主席梁松波、李崇德太平紳士主持開幕剪綵。

參與盛會嘉賓有：社會賢達、道府前輩、社團首腦、熱心善長等百多人，由該會首長夏國璋、李燾發、楊達人、黃奕康、麥熹、游育德迎賓，濟濟一堂。

首由該會[illegible]長夏國璋致歡迎詞，簡介該會概況，並呼籲社會各界人士繼續支持與指導。繼請社會福利署中西區及離島辦事處總福利主任羅靜如致詞，盛讚該會對社會慈善福利事業貢獻良多。

隨由該會醫務主任夏德建、李錦儀作醫務報告，並簡述本屆贈醫贈藥的籌備工作，本屆夏季贈醫贈藥為期一百天，分內科、外科、針灸，歡迎貧病患者到診，分文不收，完全免費。每日十二時至一時半掛號，一時開診。

最後由會長李燾發致謝詞，禮成後假京華酒樓舉行茶敘。

參加義診醫師有：內科——李燾發、周傑通、潘士文韜、梁日珍、鄧惠珍、林琼娜、鄭國才、徐文森、黃立華、黃鄭婷、廖樞、張薇。外科——夏國璋、夏德建、李錦儀、余滙、吳健昌、劉英亮、張國森、林寶輝、余鏡民、伍慶文。針灸——戚明、張天驥、胡佩文、胡其傑、熊渭俊、林守耕、馬桂華、程任洋。（奕）

圖：通善壇夏季贈醫藥，為期百天，造福貧病的人，在開幕典禮上，夏德建醫務主任夏德建致送紀念品與主禮人李崇德太平紳士。（本報記者攝）

通告

香港最高法院 高等法院破產案 一九九一年第B二九一宗

有關：鄧興偉經營必發眼鏡製造廠

單方面申請債權人：捷成洋行有限公司

關於一九九一年五月一日發出之申請破產通知書一事

啓者：債權人捷成洋行有限公司其註冊地址為香港中環遮打道太子大廈22字樓已於香港最高法院向台端發出申請破產通知書而法院並就上述破產通知書送達台端一事於一九九一年六月十九日頒令：

(一)將本案之通告在華僑日報刊登一天；及

(二)將申請破產通知書及代票論令之蓋印副本各一份以普通郵遞分別寄往香港九龍大角咀槐樹街39至41號業廣工商大廈9字樓及香港九龍北河街60號4字樓予該欠債人。

作為送達台端該申請破產通知書之有效方法，送達日期將為刊登通告及郵寄上述文件當天。上述申請破產通知書可向法院申請索閱。

此致

鄧興偉經營必發眼鏡製造廠其地址為香港九龍大角咀槐樹街39至41號業廣工商大廈9字樓及香港九龍北河街60號4字樓

債權人代表律師 劉百濟律師行

香港德輔道中七十一號永安集團大廈6字樓六零七至六零九室

日期：一九九一年六月二十六日

香港政府公佈

政務總署元朗政務處佈告

為厦村／青山操炮場事

現將一九九一年七月份射擊時間公佈如下：

日期	練靶時間
一九九一年七月一、二、三、四、五、八、九、十、十一、十二、十五、十六、十八、十九、廿四、廿五、廿六、廿七及廿九日	由上午八時正至下午五時正
七月十七日、廿二日及三十日	由上午八時三十分至晚上十一時五十九分
七月廿三日及三十一日	由零時一分至下午五時正

根據香港法例第一九六章防衛（射擊練習區）條例的規定，任何人士不得在上述射擊練習時間內進入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍方人員勒令離去或拘捕。

政務總署元朗政務處

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定二年，其後按季續租

新界屯門新市鎮第44區

租約第740號

面積：（約）7400平方米

供作收費公衆停車場，停泊領有牌照的私家車、貨車、貨櫃車拖頭及拖架。

截標日期：1991年7月12日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界屯門地政處、香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定二年，其後按季續租

新界沙田火炭坳背灣街第16B區

租約第833號

面積：（約）5381平方米

供作露天貯放機械、機器及設備，包括貨櫃（但不得裝卸貨櫃的貨物），或作收費公衆停車場，停泊現時根據道路交通條例（香港法例第374章）領有牌照在公用街道及道路使用的私家車、輕型貨車或貨車。

（投標者作出選擇後，不可改變決定）。

截標日期：1991年7月12日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到沙田地政處、香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定18個月，其後按月續租

香港西區東海區西區公園道

租約第NHX-406號

面積：（約）9250平方米

供作露天貯物及／或停泊汽車（包括停泊貨櫃車），以及裝卸貨櫃之貨物

截標日期：1991年7月5日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島西區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

海事處佈告 一九九一年第八十六號

遊艇速度限制區

請在香港水域航行的遊艇船東、船長、經營人士，注意在一九八一年五月一日起生效的船舶及港口管理規例（遊艇速度限制區）通告。本佈告將遊艇速度限制區列出。於星期六或公衆假期及每年由七月一日至九月十五日期間，每日由上午八時至午夜，在該等區內被拖或滑行的時速限制為五浬。該速度限制杜絕滑水者在該等速度限制區航行。遊艇速度限制區詳載於一份小海圖上。該份小海圖可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓四樓維多利亞海事分處免費索閱。

編號	區域
T1 T2	羊洲（船灣海）、沙田海 ）大埔海
K1 K2 K3 K4 K5 K6 K7 K8	大蛇灣、輞竹灣、白沙灣、東橋咀洲、西灣西洲、南灣西洲、新塘口山、清水灣 ）牛尾海及糧船灣海
S1	石廟灣 ）將軍澳
A1 A2 A3 A4 A5 A6	土地灣、大潭港、赤柱灣、春坎角、南灣、深水灣 ）香港島
A7 A8	鹿洲灣、深灣 ）南丫島
A9	東灣 ）長洲

有關遊艇處理不當或超速的投訴，請撥電815 0908。在辦公時間以外投訴人仍可使用上述電話，因所有該線的來電均予以錄音。本處可能在日後要求投訴人將提供的資料再以書面覆述證實，倘該份報告導致本處採取檢控行動，投訴人亦會被邀出庭作證。

本通告取代海事處佈告一九九〇年第九十一號。

海事處處長 施祖祥

香港地方法院離婚案 一九九一年第二一五八宗

啓者：茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人依法進行離婚手續答辯人林明禮寓香港新界沙田小瀝源路乙明邨明思樓三〇〇六室可向香港灣仔港灣道十二號灣仔法院M2離婚登記處請求領取該申請書副本一份，如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡則法庭將進行缺席審訊

香港最高法院署理經歷司 貝士

此通告將於本港中文報紙華僑日報刊登一天

欖勿兄弟拍賣行拍賣 AMERICAN BORN COMPANY LTD. 之酒樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A3883 OF 1990 準於一九九一年六月二十六日即星期三日上午十一時正在香港上丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道西門牌四七六號一四八八號 WING HING HOUSE 樓下舖位B、C及E DEFT: AMERICAN BORN COMPANY LTD.（NATURE OF GOODS：RESTAURANT 貨物性質——酒樓）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

飲食業東主協會向勞工團體建議
開設短期訓練課程 助工人轉投飲食業

(港訊)香港飲食業人手不足現象彰明可見，時至今日仍未有顯著改善。香港經濟雖處於轉型期，製造業工人亦有轉投服務行業，但由於缺乏經驗對綫和飲食業缺人情勢並無很大作用。香港經濟繁榮端賴自由正業開放精神，勞工市場亦不應例外，當供求關係出現不平衡之時，別闢資源解決問題無可厚非。輸入外地勞工無疑將在一定程度上有助於緩和和服務行業人手不足情勢。

香港飲食業東主協會執委會認爲：處於經濟轉型期，爲了輔助其他行業工人轉投飲食業，和協助解決飲食業人手不足，各勞工團體應在就業輔導方面作出一些貢獻，如設立短期培訓班訓練一些飲食業基層人才，或設立就業輔助中心登記待業人員以備食肆量才聘用。

香港飲食業東主協會執委會主席麥耀堂呼籲：處此難困重重時刻，勞資雙方應本唇齒相依，同舟共濟，解決飲食業面臨問題。

顯達鄉村俱樂部聯歡茶聚 數十議員應邀出席

「顯達鄉村俱樂部」日前(十六日)在荃灣老圍議會西餐廳舉行貴賓及議員聯歡茶聚，應邀嘉賓有張有興太平紳士及其夫人，立法局議員潘志輝，市政局議員陳若瑟、楊勵賢、楊子江、黃漢清、蔣世昌及各區區議員包括李汝大、陳流芳、馬龍華、鄭俊平、李廷傑等五十餘人。並由區議員伍建新擔任嘉賓司儀。

是日適逢端午節及父親節，節日氣氛濃厚，場面熱鬧。嘉賓除互相認識及祝賀外，並與在場有關負責人詳細交談，瞭解「顯達鄉村俱樂部」現有設施及最新發展。該會主席支盈聲表示歡迎各位出席之嘉賓及議員。他並希望各嘉賓時常抽空光臨，以便獲得該會提供的服務及享受俱樂部的兩大特色，就是清新空氣和綠化環境。該會市務總監黃德倫議員續介紹「貴賓會籍」計劃。該計劃旨在透過邀請各區議員加入該俱樂部爲貴賓會員，盡量利用會中設備，例如會議廳、宴會廳、運動及康樂設施等，定期舉辦活動，務使顯達鄉村俱樂部也能以間接或直接方式參與社會服務。該項計劃獲得不少現任區議員支持，入會人數不斷遞增，曾在俱樂部舉辦活動的議員亦表示滿意。黃德倫並向支持該項計劃的議員致謝。

出席嘉賓張有興太平紳士、潘志輝議員及黎嘉潮博士分別致詞，盛讚顯達鄉村俱樂部環境優美，設備齊全，實乃假日最佳遊玩勝地。

朱振聲病逝 廿七日大殮

記者朱名振聲，筆名戎馬書生、退職記者，生平寫作，不下數十萬言。六月二十日病逝美孚新村寓所，其家屬定于六月二十七日上午十一時在九龍世界殯儀館大殮，十二時送往火化。朱氏熱心公益，久病逝世，聞者咸爲嘆息。

旅港番禺會所歡宴 番禺縣女子龍舟隊 國際競賽榮獲亞軍

(港訊)旅港番禺會所同人，昨假灣仔合和城酒樓歡宴。由廣東番禺縣來港，參加國際龍舟邀請大賽全體健兒。賽龍奪錦、力爭上游，榮獲亞軍。羅善祥副主席致詞勉勵，並祝年年進展，步步高陞。

圖：番禺會所會董與龍舟隊領隊教練及嘉賓健兒等合攝。(本報記者攝)

華貴海天皇宮酒家開幕酒會賀客盈庭

圖：華貴海天皇宮酒家開幕剪綵熱鬧情形，右起第三人爲新華社社長助理兼中區辦事處主任王如登。

華貴海天皇宮酒家於昨天舉行開幕典禮，由新華社香港分社社長助理兼港島辦事處主任王如登、南區區議會主席許湧鐘、市政局議員陳若瑟、潘順國、王敏超、南區交通及運輸委員會主席文湛明、南區社區建設及事務委員會主席黃敬祥、南區環境改善委員會主席馬月霞小姐、香港仔街坊福利會理事會梁熾輝、鴨脷洲街坊福利會理事長何鎮東、華富邨居民協會理事長鄧材股、田灣街坊福利會理事長謝傑圖聯合剪綵，並有醒獅慶賀，情況十分熱鬧。到賀及參加酒會之各界人士及街坊友好甚衆。

華貴海天皇宮酒家位於香港仔華貴邨華貴商場一號，地方雅潔，裝璜豪華，是坊衆茶敘、晚飯的好去處，又是宴客的最佳地點。該酒家已於日前開始營業，衆多茶客、食客品嚐過茶點及晚飯小菜後，好評如潮。

友聯灣仔分行遷大道東新址

友聯銀行灣仔分行已於昨日(二十四日)遷往皇后大道東一百五十五號新址營業。剪綵儀式由該行董事會主席江波及副主席李克滋主持。

江波於儀式後表示：近年灣仔區已積極發展爲商業中心，對於銀行服務的需求更爲殷切。灣仔分行遷新址，係爲配合地區發展及作爲該行近不斷改進服務質素一部份。預料該行於下半年內續開設新分行，使該行的分行數目於短期內可增至二十間左右。

庸社行友暫停航泳

庸社行友夏季海泳航遊節目，原定於七月七日首次舉行，因近日海面發現鯊魚，爲顧及泳者安全，決議取消節目。發出之乘船劵，全數退劵還款，請即與經手之服務行友辦理交收手續。至於原定繼於七月廿一日舉辦之航泳節目，決定依期進行，擬定適應辦法如下：(甲)屆時海灘之鯊魚警告已解除，則照原定安排航遊海泳；(乙)否則改往東坪洲航遊而不作海泳。(並提早於九時開航)。又或當日吹大東風，改航西部海域龍鼓沙洲。每劵六十元，概須經由服務行友辦理領劵。服務行友定七月四日(星期四)舉行發劵收款，時間地點悉照往常，請依時出席。

快圖美影視雜誌 免費供會員訂閱

VDO，一本全面報導影帶碟及影動態的專業雜誌，經已出版。快圖美爲提供其影視會員最新之影片資料，特出版一份雙月刊免費給會員訂閱。VDO排版精美，全部彩色印刷，內容豐富，包括專題，報導快圖美經營之道；爲會員而設的各項活動；多盤道聽搖快訊；飲食好去處及中西名片介紹等。

VDO每期出版八萬份，實爲一份不可多得的傳媒雜誌，如欲索取詳細資料，請電8919407或8962833 Widerson & Associates。

圖：康泰旅行社董事總經理黃士心先生與得獎佳麗合攝。

夏令氣功靜坐課程 通善中心設班教授

人生過程由青春期、更年期及衰老期，變化萬狀，究竟如何保持身體健康，免未老先衰，最好辦法，莫如練習氣功靜坐，因其能保持青春少艾。返弱爲强，預防疾病延遲衰老。但如何選擇正宗眞實，不致偏差，去弊取利，方稱上乘學術。有識者必擇良師指引，得大成就，其理至顯。

中區威靈頓街七十五號二樓通善壇福利中心。創辦氣功靜坐班垂二十年，向請氣功學大師楊達人教授。周年寒暑無間，桃李滿門，有病治病，無病强身獲致良好效果甚衆。該中心定本月廿五日(星期二)下午三時，下午六時及廿九日(星期六)下午三時，開設昆盧七支坐先修班。全期七講七習，訓練坐姿，練氣，調息，恪守實習糾正，傳氣，精神肉體得深度鬆弛，消除壓抑及疲勞，啓發，潛能，增長智慧，參加者希到上址報名。查詢電話五四四七〇九一及五四四一九三一八陳姑娘洽。

女青會暑假辦 青年培訓計劃

(港訊)香港基督教女青年會西環社會服務處將於暑假期內，舉辦「香港智囊團—青年培訓獎勵計劃」，目的是透過整個計劃使參加者掌握獨立思巧能力，並加強對新聞時事之關注分析。日期爲七月十六日至八月十七日(課程)及宿營七月二十七日至二十八日(星期六、日)，地點是該服務處及香港浸會園。對象爲中二至中四同學，費用每位伍拾元(包括講義及宿營膳宿費)，名額十人。報名查詢：香港西環域多利道九至十五號百年大樓二樓A座，或電八一八八三五六。

康泰十萬旅遊巨獎 頒贈今屆香港小姐

康泰旅行社歷年贊助香港小姐競選，除獨家安排港姐外景拍攝，並送出豐富旅遊獎品予得獎佳麗。今年香港小姐競選已完滿結束，各個獎項得主順利誕生。康泰旅行社率先於六月廿五日舉行香港小姐頒獎禮，恭賀各獎佳麗，分享她們的榮譽。

出席該次頒獎典禮的嘉賓衆多，衣香鬢影，濟濟一堂，場面熱鬧。

頒獎典禮由康泰旅行社董事總經理黃士心伉儷及總經理劉美斯主持，頒發總值超過十萬元的豐富旅遊巨獎予今屆港姐。

香港小姐冠軍郭藹明獲雙人歐洲十六天豪華團、亞軍周嘉玲獲雙人美國夏威夷西岸十一天豪華團、季軍蔡少芬獲雙人澳洲黃金海岸七天豪華團，至於最受佳麗歡迎獎得主楊凱斯獲得泰星馬九天豪華團、國際親善小姐郭藹明獲得日本本州七天豪華團，最上鏡小姐梁亦敏獲得日本本州七天豪華團，而最具幽默談吐獎郭藹明亦獲得泰國七天豪華團，瑞士之愉快旅程後，各得獎佳麗可再次享受康泰旅行社的殷勤服務。

康泰旅行社經驗豐富，信譽昭著，主辦中國、東南亞及各長線旅行團，連續五年獲無綫電視指定爲安排香港小姐外景拍攝之旅行社，可謂香港旅行社之代表。今年安排港姐往瑞士拍外景，行程安排妥善，獲各界一致好評，成績美滿。

體育

温布頓揭幕戰因雨停止
拿華杜露娃搶頭威
先艾堡中央場首戰
美國能否繼往開來看四將表現
有古利亞阿加斯森巴斯張德培
二萬六球迷整天淋雨不獲退票

（美聯社倫敦廿五日電）第一百零五屆溫布頓網球錦標賽周一揭幕戰因雨全日停賽，並且可能面臨八十二年來最多雨的一屆。

不停的大雨導致溫布頓自一九七八年以來第二次全日停賽，周二的天氣報告情況亦大致不變。上一次連續兩天因雨停賽爲一九零九年。

六十六場編定的單打賽未打過一球。

周二如果天氣好轉，首場揭幕戰將是女單三號種子拿華杜露娃對南非蓮娜絲，而衛冕男單冠軍艾堡不會是首位中央場亮相者。

在女單搶了「頭威」之後，才由艾堡對羅利，跟着是美國干諾斯對芬蘭巴魯希姆。

周二登場者還有女單首種德國格拉芙，男單十號種子伊凡尼斯域及前冠軍澳洲卡殊。

今屆溫布頓美國男網健兒的實力究竟如何呢！

在現今世界網壇上，美國男網手可以說已經重新站穩腳了，在世界網球排名表上，今年在榜首十名內佔了四位，計有古利亞（第四位）阿加斯（第五）、森巴斯（第八）和張德培（第九），他們均有取勝的希望。

古利亞贏了今年法國公開賽和「立頓」錦標賽，森巴斯贏了去年美國公開賽，阿加斯贏了「ATP」決賽，張德培在一九八九年震驚網壇贏了法國公開賽。

現在這四位好手面臨最大的考驗，那就是溫布頓。

自從麥恩栗一九八四年完成其最後三連冠以來，這次美國人能否再次在這項最有威望的網賽中揚威呢。

在一九六八年以後的「公開賽年代」中，美國人曾經在溫布頓有出色成績，由史密夫、阿殊以迄丹拿、干諾斯和麥恩栗，均爲其中表表者。由一九七一年到一九八四年美國十二次不是奪冠就是打入決賽。在決賽中往往僅受挫於當時的網球巨星波格，他自一九七六年到一九八零年連取五屆冠軍。

但是自麥恩栗一九八四年最後一次捧盃之後，再無美國人打入溫布頓決賽，除非連入籍美國的南非古倫亦計算在內，他於一九八五年在決賽中敗於碧加。

麥恩栗於一九八九年曾打入準決，但去年沒有一名美國網手超越半準決。基拔、皮亞斯與古倫去年全部在半準決落敗。

去年首輪敗於羅斯塔諾的麥恩栗今年爲十六號種子。

不過他說：「我肯定機會不大。」他承認在打完台維斯盃後，很難在溫布頓有所作爲了。

今年美國希望只好寄望於四位「有名小子」身上，這四小虎爲古利亞、阿加斯、森巴斯與張德培。

張德培在溫布頓成績爲四人中最佳者，七勝三負，連續兩個打入四輪；古利亞二勝三負；森巴斯則兩負無勝；阿加斯一負無勝。

頗有抱負的阿加斯說：「我不認爲自己沒有機會。」

與衛冕艾堡同被視爲大熱門的碧加說：「我想大家會驚奇地看來阿加斯表現何等出色，我認爲他很適合打草地。」

有些非種子美國新秀有可能爆冷，其中惹人注目者爲韋頓，去年打入第四輪，在第五盤以十一比十三敗於基拔。在「立頓」賽爆冷挫艾堡的韋頓今次可能在第五輪時令蘭度難以應付。

另外，周一耐心等雨停的二萬六千溫布頓球迷，傍晚時怏怏不樂離去，他們當中有人通宵排隊好容易付出廿六美元購得一張入場券。賽會表示不予退票，只答允明年揭幕戰有優先購票權。

不過，損失最大者爲南斯拉夫施麗絲，因爲太遲才宣布退出，將罰款六千美元。國際女子網球協會職員稱，她們還不清楚令施麗絲退出的受傷性質。（楊）

日本壁球公開大賽
港簡化謙榮膺冠軍
女將奧遜不敵星洲馬麗蓮居次席

日本壁球公開賽經已圓滿結束，港好手簡化謙以三比二勇挫新加坡希爾而奪得冠軍，而女將奧遜雖能打入決賽，可惜不敵亞洲錦標賽冠軍新加坡的馬麗蓮而屈居亞軍。

最近曾被新加坡好手希爾二度擊敗的本港壁球好手簡化謙，今次終能一雪前恥以三比二力挫對手而摘桂冠，這場精彩的男單賽事爭持相當激烈，兩人在首局積分此起彼落，爭持激烈，結果簡化謙乃以八比九先負一局。但這並沒有影響簡化謙之發揮及打擊其信心，相反，更激勵他發揮更出色之水準，他以速度力壓希爾，竟以大比數九比〇輕易地追回一局，第三局希爾已摸通其打法並以十比八險勝簡，但年輕的簡化謙後勁厲害，希爾將迫得透不過氣來，結果以九比三及九比一擊敗希爾，取得漂亮的勝仗。

而港女將奧遜，今次亦難逃被新加坡好手馬麗蓮擊敗之命運，她從未在馬麗蓮手上贏過，今次以三比九、三比九及四比九的大比數，讓對手輕易地取得后冠。

據港將蔡玉坤表示：今次他們入住的酒店與球場相距頗遠，加上交通不便，賽會亦沒有安排接送，故頗受舟車勞頓之苦，加上賽事編排緊密，每天需比賽兩場，不易應付，基本上港隊各將已打出本身水準。

另外港隊返港後隨即會赴紐西蘭，參加另一項衛星賽，屆時將會會合目前正在當地練習的高柏迪。（玉）

美國青年網手森巴斯（右）曾奪美公開賽寶座，韋頓（左）俱實力雄厚，具挑戰溫布頓冠軍野心。

世青盃竟大踢茅波
阿根廷隊遭受重罰
艾斯列達罰停賽阿足總罰款九千

（路透社里斯本廿四日電）國際足協宣佈禁止阿根廷國家隊青年軍參加國際性比賽兩年，直至九三年的澳洲世青盃以後。而阿根廷世青隊國腳艾斯列達被罰停止參加國際賽一年。

十八歲的艾斯列達效力西班牙皇家馬德里，他同時被罰款一千八百美元。

阿根廷代表團團長尼加辛斯亦被警告，在該場以〇比三敗給葡萄牙的比賽後行爲極不負責任，被國際足協禁止參予國際足球比賽二年及罰款三千美元。

阿根廷足總亦被罰款九千美元，因爲阿根廷隊在比賽缺乏體育精神。

在該場於里斯本的比賽，有兩名阿根廷球員因粗暴侵犯對方球員被逐離場，而另外五名球員遭受黃牌警告。（梁）

美國乒乓球公開賽
喬紅勇奪女單后座
南斯拉夫普里拉茨男單掄元

（北京電）美國乒乓球公開賽二十三日在美國的密執安州結束。中國選手喬紅和南斯拉夫的普里莫拉茨分別獲得女子和男子單打冠軍。

喬紅決賽的對手是[illegible]，五局較量，喬紅以十九比[illegible]七比二十一和二十一比十[illegible]

[illegible]決賽中，先以兩個十九[illegible]以二十一比[illegible]十連扳三局，戰勝漢城奧[illegible]南奎。

法意三足球會爭奪
南斯拉夫中場保賓
祖雲達斯更出價一千八百萬美元
華迪拉馬轉投西班牙華拉杜尼迪

（法新社巴黎[illegible]電）[illegible]馬賽將與意大利的[illegible]南斯拉夫球星保賓[illegible]

[illegible]

荷蘭盃足球決賽須重賽
飛燕諾再鬥保斯治
法庭祇准重賽半場

（路透社阿姆斯特丹廿五日電）據荷蘭足總發言人週二表示，充滿爭論的荷蘭盃足球決賽飛燕諾對保斯治的下半場賽事將安排於週日在尼米根球場重賽，屆時將不會有任何球迷獲准進場觀戰。

保斯治入禀法院要求重賽，他們在六月二日舉行的決賽中以〇比一敗陣，法庭在週一勒令重賽。

在六月二日的比賽中，飛燕諾的球迷在完場前七分鐘湧入球場，使該賽決賽未能圓滿結束。

這場重賽將以在決賽上半場結束時開始，飛燕諾將以領先一比〇下重賽，因爲他們在上半場的入球是在上半場射入的。

現時荷蘭足總最關心的六月卅日參加歐洲盃賽冠軍盃的最後期限，他們必須決定那一隊有資格參賽。（梁）

奧運會足球外圍賽
美國八蛋贈予海地

（路透社科羅拉多電）美國國家足球隊在加勒比海及北美區的C組奧運足球外圍賽以八比〇狂勝海地。

美國隊在上半場已攻入五球，今使共有二千〇九十八名球迷入場替美國隊打氣。（梁）

拜仁德國國腳高拿
來屆轉投祖雲達斯
西德世盃冠軍隊八球員在意比賽

（路透社慕尼黑廿五日電）拜仁慕尼黑的德國世界盃國腳後衛高拿以六百四十萬美元代價轉會意大利祖雲達斯，該名球員的律師週二宣佈上述消息。

他說雙方在週一晚簽下合約。

高拿在週三將會在祖雲達斯亮相，他再會與他的拜仁及國家隊隊友洛達在一起，後者較早已約滿加盟祖雲達斯時。

廿五歲的高拿在八九年以二百萬美元的轉會費從科隆改投拜仁慕尼黑，他加盟後的首季即協助拜仁奪得聯賽冠軍，而該隊在今年的歐洲冠軍盃亦闖入準決賽。

他的轉會意味着八名西德九〇年世界盃冠軍隊的球員於來屆在意大利比賽。不過西德世盃隊的另一名後衛奧詹，將從意大利羅馬重返拜仁代替高拿的位置。（梁）

北京國際鐵人大賽
本月卅日揭開戰幔
廿二國家地區二三四選手參加

（北京6月25日電）1991年北京國際鐵人三項錦標賽將於6月30日舉行。

錦標賽組委會主任、國家體委訓練競賽三司司長梅振耀在今天召開的新聞發布會上介紹說，這次比賽是中國鐵人三項運動協會成立後首次舉辦的正式大型國際賽事，同時也是首屆全國錦標賽。

據組委會秘書長郭瑞龍等介紹，鐵人三項運動自1978年問世以來，在世界各地迅迅發展起來，被人們稱爲向自然和自我挑戰的運動，已被世界上越來越多的人喜愛。這次比賽將採用國際標準距離，全長51.5公里，其游泳1.5公里，將在風景秀麗的頤和園昆明湖進行，自行車40公里和長跑10公里將分別在北三環路和中軸路展開，比賽終點設在現代化的奧林匹克體育中心。

到目前爲止，已有22個國家和地區的234名男女選手報名參賽。其中，中國的180名運動員分別來自全國22個省、市、單位。54名外籍選手中，美國、澳大利亞、加拿大和新西蘭選手在今年的世界錦標賽中成績均名列前茅。

這次比賽是由中國鐵人三項運動協會主辦，國家奧林匹克體育中心和中國旅行社協辦。



世界中量級拳王爭霸戰，英國尤班克（右）擊敗同胞沃森衛冕成功。

參加英聯邦籃球賽
港隊今晚飛蘇格蘭
程萬琦湛兆霖昨主持授旗禮

香港英聯邦籃球代表隊一行廿人，定於今日下午十時乘搭英航BA二八號班機出發前往倫敦，然後轉機飛赴蘇格蘭，參加六月廿八至七月七日在當地舉行之英聯邦籃球賽。

籃球聯會昨爲該隊舉行授旗禮，由會長湛兆霖，名譽領隊程萬琦，領隊許棠榮，與子爾·郭大偉及全體職球員均有出席。

領隊許棠榮表示，港隊此行集訓功夫準備充足，各球員已發揮作戰水準，倘若分組抽籤有利，當會全力爭取出線。

許棠榮並透露，港隊參加聯邦賽後，會在歐洲稍作逗留，他將帶隊在英國倫敦和其他城市進行數場訪問比賽，增加球員實戰經驗，同時促進與當地籃球界之友誼和合作。

教練張泰榮昨表示，香港隊目前的陣容與以前有所不同，多數球員皆爲年輕新秀，我們今次參加比賽的目標，主要是吸收經驗。

張泰榮表示：港隊現時的技術狀態良好，其中體能和防守方面有所提高。此去蘇格蘭角逐英聯邦賽，揭幕戰即遭遇實力較強的蘇格蘭隊，對香港隊是一大考驗，我們會盡力打出應有的水準。

港隊較早前分別收到英聯邦賽會和台灣瓊斯盃賽會發出邀請，瓊斯盃賽會的邀請，主要原因是鑒於去年亞洲青年盃賽港隊表現出明顯進步。

張泰榮並透露，參加英聯邦賽返港後，球隊將再次進行補選，有可能加入一些富有潛質的青年新秀，進入八月亞洲盃賽的備戰階段。

領隊許棠榮和教練張泰榮都希望通過一年的歷練，希望香港隊能夠在九四年的亞運會有較佳表現。

英聯邦籃球代表隊名單列後：

名譽領隊程萬琦，領隊許棠榮、與子爾·郭大偉，裁判朱春生，教練張泰榮，助教鄭偉軒，幹事朱耀棒，球員宋方，陳國亮，陳偉傑，張寶誠，鍾麟，林俊威，陳煒基，朱耀明，張國樑，陳建文，張錦文，梁樂强，周宇舟。（平）

港籃球隊參加英聯邦賽，昨晚授旗出發，亞洲籃協會長程萬琦、港籃會長湛兆霖主持典禮。

世界女子排球超霸盃賽
下月五日紅磡展開
中國蘇聯美國巴西球員名單已到

世界女子排球超霸杯邀請賽由香港九排球聯會主辦，國際排球協會協辦，定於七月五日至七日一連三天在紅磡香港體育館舉行，這是一項世界體壇矚目的大戰。賽會首先介紹初次參加該項賽事的南美冠軍巴西隊。

巴西女子排球隊初次參加香港中旅世界女子排球超霸杯賽，該隊曾奪得南美女子排球賽冠軍，亦曾戰勝世界女排勁旅古巴隊。

巴西女子排球隊在歷屆世界女子排球錦標賽亦取得一定的好成績，一九六〇年第三屆（里約熱內盧舉行）名列第五名，一九六二年第四屆（在莫斯科舉行）排名第八，一九八二年第九屆（在利馬舉行）名列第八，一九八六年第十屆（在布拉格舉行）排名第五，一九九〇年第十一屆（在北京舉行）名列第七。

巴西隊隊員平均年齡較輕，是一支訓練有素，氣力充沛，彈跳力強，技術平均的隊伍，過去曾有戰勝古巴隊的佳績，這次代替古巴來港參賽，預料將有良好的表現爭取佳績。

世界女子排球超霸杯邀請賽，參賽除巴西派隊外，還有中國隊，蘇聯隊及美國隊，比賽於七月五日起一連三天在紅磡香港體育館舉行，票價分二百元、一百元、五十元，現正在香港城市電腦網公開預售，門票十分暢銷。

比賽秩序如下：

七月五日下午六時半，蘇聯對美國，八時，中國對巴西。

七月六日下午七時，美國對巴西，八時半，中國對蘇聯。

七月七日下午二時半，中國對美國，四時，巴西對蘇聯（三天賽事均在紅磡香港體育館舉行）。

巴西女子排球隊職、球員名單如下：

領隊肯迪，教練奧利加亞、助教利蘇拿，訓練員拿斯文圖，隊員K杜珊度絲①、摩少②、D狄蘇莎③、雅雀莉絲④、露比絲⑦、費迪絲⑧、露查⑨、F杜珊度絲⑩、柏絲迪⑫、迪尼⑬、尹杜霎妮⑭、H狄蘇莎⑮。

應邀來港參加香港世界女子排球超霸杯邀請賽的蘇聯隊，這次來港進行衛冕，該隊過去在世界女子排球錦標賽曾奪得五次冠軍，兩次亞軍，一次季軍，這次參賽球員絕大部分爲世界錦標賽相同，由此可見，該隊對奪標的信心很大。

蘇聯隊曾奪得五次世界女子排球錦標賽冠軍，其中包括第一屆（在莫斯科舉行），第二屆（在巴黎舉行），第三屆（在里約熱內盧舉行），第六屆（在索非亞舉行），第十一屆（在北京舉行）；除五屆冠軍，並在第四屆（在莫斯科舉行），第七屆（在墨西哥舉行）等獲得兩次亞軍。實力強勁，技術超卓，身材高大，不愧爲一支世界女子排球勁旅。

這次來港參賽的蘇聯隊隊員十二人中，有十名主將是去年曾來港參賽，也是奪標的功臣，這次參賽球員年齡最輕的是芭布天娜及華絲莉嘉亞，今年只有二十歲。年齡最大的是妮高蓮娜，今年二十八歲。身材最高的是史美露娃，一米八六，身材最矮的是妮高蓮娜，一米七八。

蘇聯隊這次以最佳陣容來港參賽，對爭奪這次錦標，信心十足，屆時將可發揮它的強勁實力及超卓技術，香港觀眾將可一飽眼福。

蘇聯隊職、球員名單如下：

領隊理文卓夫，教練卡保尼高，副教練奧美晴高，醫生馬密夫，按摩師基利高夫，隊員奧恩高、柏荷卓琪、高杜娃、史美露娃、妮高蓮娜、蘇仙史嘉娃、狄仙高、芭布天娜、華絲[illegible]、精嘉蓮、奧芝娃、娟高娃、甘歌、狄琪、史杜蘭、高法歌、蘭絲。

中國女子排球隊年前曾創下世界女子排球五連冠的輝煌成績，在世界體壇享譽一時，多次在港表演，她們的超卓技術，贏得多次的戰術，受到觀眾的熱烈歡迎，中國女子排球隊這次應邀來港參加香港中旅世界女子排球超霸杯邀請賽，將以新的陣容出擊，與蘇聯、美國、巴西一閃手爪，相信將會有精彩的表演。

中國女子排球隊爲了適應今年的世界杯女子排球錦標賽，目前仍在北京，上海舉辦過世界女子排球四強賽，其中北京的賽事，有中國、古巴、美國、日本四隊參加，中國隊獲得冠軍、亞軍美國、季軍古巴，殿軍日本。中國隊與美國隊的冠軍爭奪戰，中國隊試驗用兵，以十五比七、十五比三、十五比二獲得大勝。

中國女子隊這次來港參加香港中旅世界女子排球超霸杯賽，以六名偷人配合在名新人，陣容包括有賴亞文、李國君、周紅、許新、戚麗麗、馬麗娟、巫丹及李月明，新人則有馬芳、張蓉華及陳佩琴等。

中國女子排球隊在北京世界女子四強排球賽表現，主要的是針對兩大弱點而進行部署，中國隊自從郎平退休之後，就缺乏了主攻手，這次就由李國君、許新擔當，李國君做效了張蓉芳用球怪面巧的方向發展，不再是一味靠蠻力去攻，這在一定程度上緩和了中國隊主攻力量不足的缺點。

另外，由於蘇惠娟近日來傷病多，這次大膽起用身高只有一米七〇的浙江老將馬芳，收效甚佳。馬芳在北京四國賽的出色表演，被古巴名教練歐亨尼奧譽爲世界最佳女二傳手，這種說法，是否吹捧過渡，看來不是完全沒有根據的。總之，中國女子排球隊一批名將已告成功身退，後起的新秀及時迎頭趕上，這是香港觀眾樂於聽聞的好事。

中國女子隊在香港中旅世界女子排球超霸杯邀請賽將會重振雄風，與蘇聯隊、美國隊、巴西隊一掬手爪，不失爲世界女子排球賽的大戰。

中國女子排球隊職、球員名單如下：

領隊陳招娣（女）、教練胡進、汪中生、醫生宋衛平，管理叔婉華（女）、裁判馬生才、球員賴亞文、李國君、馬芳、周紅、許新、戚麗麗、李月明、馬麗娟、巫丹、何斌、張蓉華。

美國女子排球隊這次應邀來港參加香港中旅世界女子排球超霸杯邀請賽，該隊近年來在美國名教練德拉斯悉力指導下，技術突飛猛進，成爲世界女子排球第一流角色，與中國、蘇聯掬手瓜。

美國女子排球隊在一九六〇年參加第三屆在里約熱內盧舉行的世界女子排球錦標賽只名列第六，到一九八四年洛杉磯奧運會奪得亞軍，一九九〇年世界女子排球錦標賽獲得季軍，並以三比〇大勝古巴，取得前所未有的輝煌戰績，令人刮目相看，該隊隊員技術突飛猛進，躋的進世界女子排球前列名次。隊中的主攻手金娜與柯迪歌榮獲一九九〇年世界最佳球星獎，全隊隊員平均年齡二十三歲，是一支朝氣蓬勃的隊伍。美國女子排球隊有此佳績，可說是歸功於總教練德拉斯的悉力指導。

美國女子排球隊職、球員名單如下：

美教練德拉斯，教練利蘭，助教根德，醫生丹尼斯，裁判基斯麥拿連，隊員秦特斯、金巴利、柯迪歌、金娜、莉莉、依麗娜、高絲、菲莉斯、莉安妮、羅雲信、珊特蘭、歌連絲。

華協盃小球賽
修頓明晚揭幕

香港小球總會、華協會合辦「華協盃」公開小球賽定於廿七日（星期四）下午六時半在灣仔修頓場揭幕，屆時將敦請兩會首長工偉頭、黃錫林、馬金泰、郭明茂等主持揭幕開球禮，兩會首長均到場觀禮，華協盃賽共十六支隊伍參加，隊分四組，聯賽各隊實力相當，到時將吸引不少球迷參觀也。

夏令盃足球賽
決賽秩序編定

市政局、華足聯會、足總合辦夏令盃足球賽，決賽定期日展開，秩序編定如次：

六月卅日（星期日）七時，九巢對安青，八時廿分，快譯通對大同或卜公。

七月二日（星期二）七時，安青對大同或卜公；八時廿分，九巢對快譯通。

七月五日（星期五）七時，安青對快譯通，八時廿分，九巢對大同或卜公。

以上比賽均在高士威場舉行。又華足聯會主辦七人制決賽已經開始報名，參加者可到華足聯會辦理。

快譯通辦盃賽
七月杪將開操

（特訊）快譯通足球隊正籌備於深圳舉行一項盃賽，據領隊譚永泉透露，上海與及深圳隊參加，而他正與教練何佳研究中，由於此項比賽由快譯通贊助，故比賽名稱暫定爲快譯通盃。譚永泉又指出，他們主辦此項四角足球賽，主要是讓球隊作新一個球季的備戰一部份，而球隊大概會於七月下旬提早開操，以便使球員提早訓練體能。至於籌備中的盃賽，可能於八月二十日在深圳舉行，賽事共分兩天進行。

外援方面，快譯通仍未解決，而譚永泉手上只有兩名外援球員資料，倘若適合便邀他來港試腳一發。

港女子重劍隊角逐亞洲賽之主將：（左二起）陳佩玉、黃寶明、何嘉麗及張雪麗。

華僑教育

學生自行清潔課室 培養整齊勤勞德行
鄧宗泰謂雖助公德培育須注意安全原則 對教署標榜節省校工支出表反感及質疑

（本報專訊）較早前教育署提出，要求中小學學生爲課室進行清潔，以替教育署每年支付校工的一千萬元支出。香港教師會會長認爲，這建議可說是學生德育課重要一環，但不應以節省支出爲大前題，同時，必須嚴格界定出學生負責的工作，免致有產生危險的可能性。

香港教師會會長鄧宗泰，昨日在灣仔區議會小組會後對記者表示，教育署提出要學生負擔部份課室清潔的工作，如清潔黑板，班房地板，排列枱椅等。都是培養學生良好習慣的方式，屬於德育的一個環節，養成學生清潔、整齊、勤勞，以及服務課室，同學作爲良好公民學習的[illegible]青人，未有養成[illegible]責任令人感到可[illegible]學校生活，培養[illegible]人士，灌輸該正[illegible]做法。

但同時是嶺南中學校長的鄧宗泰強調，必須嚴格界定學生所要負責的工作範圍，免致出現任何可能性的危險，如抹玻璃窗、倒垃圾到街上，都應交由校工負責。他又謂，校工是受到勞工保險的，但不可能替學生購買這類保險，因此，安全應該是建議的重要原則。

對於根據建議，每年可省回一千萬元的說法，鄧宗泰認爲，教育署標榜省卻金錢的講法，令人反感，況且，一些有危險性或需要付出較大勞力的工作，仍然需由校工處理，所以對「慳錢」表示懷疑，況且銀碼不少。

他又強調，不要將「慳錢」作爲推行建議的大前提或首要原則，因爲這其實是德育訓練的一環，就是節省不到那裏，這建議仍是很高的價值。其次，亦不要因爲慳錢而急促推行，避免引起公衆，對於這項好建議的反感，造成反效果。

根據教育署表示，若實行上述建議，小學和中學每年分別可省回百分之三十四和二十五，共一千萬元。（胡欣）

官小傑出學生選舉 三十人獲頒署長盃
五十間官小聯校畢業禮下月初舉行

（特訊）官立小學校長協會及官立學校非學位教師職工會將於下週一（七月一日），假座紅磡香港體育館爲全港五十間官立小學，舉行聯合畢業典禮暨官小傑出學生頒獎典禮，邀請教育署署長李越挺主禮及授憑、助理署長（學校行政）陳國熙出任主席。

全港官小應屆畢業生共六千餘人，傑出官小生二百六十七名，因人數衆多，典禮兩分上、下午兩場舉行，官小校長協會主席陸洪鈞、官非會會長何國鏃已聯名柬邀家長、津校校長、教育團體及各界人士蒞臨觀禮。

官小傑出學生選舉由兩會主辦，已於較早前舉行。初選先在學校進行，由各校教師和校長在校內甄選出分別於學行、體藝及服務有傑出表現之二百多名學生，其後該批學生於教師中心進行複選，由十四位教育主任及各科督學組成評選委員會，選出六十名較突出者，於教育署總部進行決賽，由副總督學及八位高級教育主任、首席督學聯合評審，於其中選出三十名表現最卓越者，接受署長盃及參加七月底舉行的獎勵旅遊。

今年港外遊目的地將在北京、台灣、華東等地區作出選擇，待徵詢家長意見後，才決定旅遊地點及日程。至於所有由學校選出的二百多名傑出學生，除獲獎狀嘉予以鼓勵外，更於七月十七日由中旅社贊助，前往深圳之錦繡中華（小人國）作一日遊，使他們對中國有一個概略的認識。

署長盃官小傑出生獲獎名單如下：學行與雅詩、鍾國偉、林懋揚、李韻霞、劉思穎、陳翠儀、楊祁思、劉思敏、華珮妍、張宇莉。體藝羅思敏、余鎮邦、黎永鴻、蔡賢慧、何嘉儀、張文瑤、梁皓然、鍾明慧、周秀茵、英卓琳。服務岑紹文、鄧翊匡、姚志君、林仕耆、Harpal Kam、黎曉暉、陳以彥、林芷勤、李祇忠、陳靄兒。

香港退休教師聯會 籲請各界參加普選

（特訊）香港立法局自六年前，首次以「功能組別」模式，引進民選議席；今年九月，更將以「地區普選」方式，引進更多之民選議席。由於今年選舉，爲歷史上之首創，且任期至九五年，對次一屆將產生極大影響，易言之，即居於超越九七之重要關鍵。以此，決心立足香港，且又瞻懷前景者，莫不深切關注。

香港退休教師聯會董事會鑒於今次選舉，影響本港前景深鉅，特通過號召會員，同時呼籲教育界與各界親友，全力參與，固須登記爲選民，亦必須勸說親友，屆時務須在各所屬地區及功能組別投票，萬勿放棄。

據悉：該會已成立小組，策進一切，一面調查登記票源，一面搜集各界候選人之言行，政綱，以便確定助選對象，周廣智會長表示，該會將來要支持者，一定爲「正派」而又以維護香港大衆權益，愛護香港法治之人士，彼亦希望全港市民，選賢與能，使香港永久自由安定云。

十一名國際科學家任科大理學院諮委

（港訊）香港科技大學邀請了十一位國際知名的科學家擔任學院顧問，他們本週來港參加諮詢委員會工作。委員會成員包括諾貝爾獎得主楊振寧教授及邃爾夫獎得主楊祥發教授。

這批學者有三位是美國頂尖科學機構國家科學院成員，三位是英國頂尖科學機構皇家學會特別會員，還有四位是台灣頂尖科學機構中國科學院成員，他們均應邀出任科大理學院諮詢委員會委員。本週三至五（六月廿六至廿八日）將與科大高層負責人及理學院四十五位教師舉行第一次會議。

科大學術副校長錢致榕教授表示，理學院諮詢委員會將就大學本科及研究課程、研究取向、資源運用及教職員招聘等多項事宜提出意見。他們並將協助科大理學院各系校外評審工作，以確保學術水平。

科大理學院院長孔憲鐸教授強調，要達到世界一流學府地位並非一朝一夕的事，科大必須聽取世界一流學者的意見。「當然，科大如果沒有達到一流水準的條件，這些學者也不會來給意見了。」他說。

香港政府研究資助局最近答應撥款資助科大教職員分百之九十的研究計劃，獲批准撥款的比率居本港七所大專院校之冠。

學壇私語集：飯壺空空

念淇

很多人認爲教書工作十分沉悶刻板，因爲每年所教的東西都大致相同，我則不以爲然，儘管教材相同，但學生有異，也就有很大差別，有時，如果碰到一些純品而又略帶佻皮的學生，那麼更會爲平淡的生活，增添不少色彩。

上星期，在我執教的學校，便有一件活生生的惡作劇發生。

故事的主人翁，當然就是我當班主任的那羣中三學生，他們個個都天眞爛漫，活潑好動，鬼主意又多，雖然，有時過於貪玩，但都用功讀書，尊敬師長，也不失爲好學生，用「藍精靈」稱之，實當之無愧。

在這班小鬼精中，有一個是很害羞的，爲人極爲整潔，說話時又慢條斯理，但他並非是想像中嬌滴滴的女兒家，而是一個昂藏七尺的大男孩，所以，便給同學們取了一個花名，渾號「俏唐寅」，寓其有「秋香姐」一的嬌柔，兼有「唐伯虎」的俊朗，同時，很自然地，他便成爲同學們尋開心的對象，幸好，他性情隨和，胸無城府，絕少對同學的捉弄介懷，身爲班主任的我才可鬆一口氣。

今次，我的小魔怪，又看上了他的飯壺，鬧了一個頗大的頑笑。鬧劇上演的當日，「俏唐寅」一如往常般提着飯壺上學，由於班房內不准擺放食物，飯壺只好擱在課室外的書架上，通常學生們的習作也是放在那裏的，絕少有失竊情況，而他們就是看通了這點，在小息時，就偷偷地拿了「唐」的飯壺，一吃而盡，還把飯壺洗淨，放回原處。一如所料，午飯時候，「唐」打開飯壺，只見裡面空空如也，臉色愕然，暗想着：莫非是母親忘了替自己準備午餐？當時，在旁的設計搞事者個個捧腹偷笑。由於「唐」天性純良，還懵然不知已被人作弄，不過，他們也並非存有惡意，只是一時興起貪玩而已，及後，便請「唐」到快餐店飽餐一頓。

對於整件事件的始末，我是從他們的週記上獲知的，當然，作爲學校的執法者，本來要略爲教訓他們一頓，但深入一想，小小的惡作劇，又何嘗不可，既可以增進友誼，亦爲彼此間帶來一點有趣的回憶，他年天南地北再相逢，還會「記取少年時」而增加不少情趣呢。

大學山

一本獻給天下有情人的書
——「被愛的理由」讀後

陳偉明

這不會是個驚天動地的愛情故事，即使故事中的主角在日本藝能界，是叱咤風雲的演員，這一段相識相愛的故事，仍平凡得可以。大概是十餘年前吧！紅透半片天的山口百惠宣報婚後即退出藝能界，轟動一時。由山口百惠的自傳也曾成了暢銷書。讀過山口百惠自傳的人，也會發覺她富傳奇的前半生——如何由一個私生女的身份，躍上天皇巨星的地位。雖然她的自傳沒法擠身文學作品之列，但她的前半生卻揭示了人是充滿了創造力的，僅一個決定，便影響了一生要走的路。

「被愛的理由」的故事，零碎地記錄了二谷友里惠跟鄉廣美的愛情故事。這是二谷友里惠透過自己的筆端，寫出了這一段感情。他們二人在日本藝能界頗有名聲，而二谷友里惠的父母二谷英明及白川由美，也是日本的大明星，她的婚姻成了日本傳媒的焦點。

如果以爲這只是本著名藝人間時練筆的作品，那便忽略了本書的意義。事實上，二谷友里惠並無意把這段婚姻渲染爲白雪公主跟英俊皇子的結合，在她眼中，一切似在意料之中，像她跟鄉廣美第三次見面，對方突然說：「我希望能以結婚爲前提，和妳交往。」這突然而來的說話，早給這段婚姻添上傳奇的色彩。

藝人的婚姻往往成了傳媒的焦點，她後來也漸漸發覺這個問題，因此，她筆端間無奈，是至眞誠的寫照。除此以外，來自父母的反對，也給這段婚姻朦上陰影。因此她對婚姻的看法，自然較一般人感受更深。她說：「結婚對我來說是一件很嚴重的事，因爲這不是靠我個人的能力所能完成的。兩個背負著不同祖先，來自相異家庭的人，二十多年來生活在不同的環境，擁有不同的人際關係，卻在結婚那一刻起，必須摒棄過去的世界。」這段話大部份人也會說，但付諸實行，卻產生問題不少。

書名雖然叫做「被愛的理由」，但在全書中，二谷友里惠並沒有說出自己被愛的理由，也許讀完全書便會發現，在方相付出眞摯而誠懇的心，被愛是有理由的。

書名：「被愛的理由」
作者：二谷友里惠著；許珀理譯
出版者：台北・皇冠出版社
出版日期：一九九一年二月
規格：小三十二開本二百一十八頁
定價：港幣[illegible]十六元

華僑書軒

一本獻給天下有情人的書
被愛的理由
二谷友里惠著　許珀理譯

「華僑書軒」專欄「一本獻給天下有情人的書」封面插圖。



日兩大証券公司總裁涉嫌勾結黑社會辭職

震動東京工商界影響全球股市

……價，但否認涉及非法交易。……公司，但當時並不知球會乃……公司稍後買入球會股票，……不知道該名客戶與黑社會有……醜聞令市場重新關注東京做……，令它們生意頗受損。

補，這種作法已與股票的風險自行承擔原則相違背，對一般投資人不公平。大藏省於一九八九年底因大和証券墊補事件而通令禁止証券公司接受營業特金，但未立法禁止，可說是間接默認，容忍這種惡行的存在。

股價若下跌，大客戶慘遭大損失時，証券公司就透過各種方式給予墊補。例如讓客戶轉購一定上漲的股票，而最近的作法是以高於時價買回股票，作為墊補。股票公司最大的目標是賺取手續費。大客戶在股票市場持有股票的比率年年增加，以去年來說，大客戶持股票比率占股票總數的百分之七十。大股票公司競相幫助企業籌措資金，一九八七至八九年企業由股票市場籌措的資金將近六十兆日圓，以手續費百分之二計算，就有一兆二千億日圓進入股票公司的荷包。由於大客戶越來越舉足輕重，難怪大股票公司要優遇他們，拉住他們。

在四大股票公司墊補大客戶事件被揭發時，又傳出野村和日興給暴力團體「稻川會」約共融資三百六十二億前會長石井進，使他得以炒「東急電鐵」的股票。正當日本努力全力圍堵暴力團體資金擴大的同時，野村和日興的作法更損害了自己的形象。

墊補大客戶問題正顯示日本經濟的「輕視個人」及「優遇強者」，這與一向被外國批評的日本市場的特殊性與閉鎖性有關。

野村和日興的社長因公司的醜聞而引咎辭職，大藏省也表示將加強檢查股票市場的作業及立法管制弊病。然而連日的醜聞只是冰山的一角，尤其大股票公司和黑社會的關係還可能有新的發展，証券界要脫胎換骨談何容易，証券公司想消除一般投資人的憤怒和不信任，恐將需要相當時日。

醜聞接二連三爆發 開日本証券史先例

暴露體質重大缺陷投資者乏信心

四大証券公司（野村、大和、日興、山一）都被發現以巨額墊補大客戶的損失。一九八九、九〇兩年被發現以及企圖掩飾的總額高達八百九十六億日圓（六億四千萬美元）。

以一九九〇年三月納稅期來說，四大公司為掩飾其墊補大客戶（以法人機構為主）損失的行為，以拒絕透露使用途徑的「自己否認」方式共申報四百八十八億日圓納稅，另外二百零五億日圓的墊補款額被發現未曾報稅。若加上一九八九年份被發現的金額在內，兩年間墊補大客戶損失的金額高達八百九十六億日圓。股票、証券本來就是擔風險的投資，虧盈都應由投資者自行負擔，日本証券交易法第五十條就明文規定任何保証承擔投資者風險的行為都屬於「不當勸誘行為」。

大証券公司墊補損失的主要對象是所謂「營業特金（營業特定金錢信託）」的客戶。這種客戶將巨額資金完全委託証券公司運用，証券公司為贏取顧客，往往私下保証優厚的利益及虧損的墊……

……護觀察站，圖上，人工飼養工作人員在水田投下的……外繁殖情況。（新華社）

陰莖畸形細小 手術後可以延長增粗勃起

（本報武漢二十五日專電）一項世界上首例小陰莖延長加粗手術，不久前在湖北醫學院獲得成功。手術結果表明，治愈者不僅陰莖延長和增粗，而且具有勃起和感覺功能。

湖北省衛生廳組織專家對這一手術的鑑定認為，新的治療方法為陰莖畸形的患者帶來幸福，同時，也攻克了一個世界難題。

今年三十九歲的北京市王某，是一位先天性小陰莖畸形患者，手術前其生殖器同小孩的差不多。

今年二月下旬，武漢湖北醫學院附一整形外科專家龍道時為王某實施整形手術，醫生在切斷陰莖韌帶延長陰莖後，又用一種新的方法把陰莖加粗。術後一期愈合，患者陰莖勃起長度及感覺功能與正常人相近。

據龍道時介紹，以往的小陰莖畸形常規手術靠再造陰莖中植入支撐物來完成性功能，但再造陰莖不能勃起，也無感覺功能。新的延長和加粗手術，具有勃起感覺功能，其長粗數值達到或接近正常人水平。

殺死毒品線人有罪 法西斯被判坐電椅

科州恢復死刑在七六年

（法新社科羅拉多二十五日電）一名男子因犯謀殺罪，周二早上被執行坐電椅死刑。這是自最高法院七六年重新執行死刑後的第一百四十七宗。

總督智利的女發言人說，法西斯四十六歲，在七五年於科羅拉多基書斯特虐待和殺死一毒品線人而被判有罪。他死於格林威治時間十一時零七分，在電制開動後六分鐘死亡。

在阿特蘭大和喬治亞州的聯邦上訴庭一星期前授權延遲執行死刑，但最後最高法院在周一撤銷延期。

火山爆發可以預警 免掉人們大大災難

科學家預測富士山亦在活動期

（中央社譯稿）菲律賓比那圖博火山和日本雲仙火山在蟄伏數百年後，突然間連續猛烈爆發，報斷這兩國有關方面的預先警告並採迅速撤離行動，否則後果不堪設想。

比那圖博火山和雲仙火山在太平洋邊緣以迄亞洲、北美和南美邊緣的半月形「火山弧帶」上。一九八〇年猛烈爆發的華盛頓州聖海倫斯火山，也在此一火山帶上。全世界有五百四十座活火山屬於這一火山帶。由於這些火山始終不時在爆發，因此，上述兩座火山的同時爆發純屬巧合。

過去，火山的威脅不像今天這般嚴重。今天，由於火山附近地區人口稠密，為減低火山爆發所造成的傷害，預警措施非常重要。部分火山學家預測，日本富士山已進入一個活動期，此一預測使人們警覺到，這座距東京僅一百公里的火山隨時可能猛烈爆發。

自一九八〇年以來，聖海倫斯火山已爆發二十二次，其中十九次經美國地質調查所的火山學家預測出。阿拉斯加堡壘火山在一九八九年猛烈爆發前，事先亦有警告跡象。與通常無警告跡象的地震不同，火山在爆發前，探測儀會測出火山的一連串震動，這顯示，岩漿正從火山深處湧出。岩漿逐漸增加後，火山會出現裂縫，岩漿由此湧到火山表面。

火山學家使用的主要儀器包括地震儀，這一儀器是記錄岩漿增加時所發生的一連串極輕微地震。架設在飛機上的化學感應儀則用來探測空氣中二氧化硫含量是否增加，如果增加，則表示岩漿已到達火山口。此外，火山坡度增加是火山可能爆發的跡象，這從聖海倫斯火山已獲得充分証明。雷射裝置可測出火山坡度約一枚小錢幣寬的些微增加，這是肉眼所看不到的。在日本，研究人員已在全國十九座最令人憂慮的火山設置錄影攝影機，以監測這些火山的形狀和火山周圍氣體的顏色。

在比那圖博火山今年四月首次顯出活動跡象後不久，美國地質調查所即派遣一組配備地震儀、坡度偵測儀和膝上電腦的科學家至菲律賓。不過，最近的一連串爆發已毀損了部分儀器，而使預測火山下一次大規模爆發的工作無法進行。

美國地質調查所的地質學家提林指出：「雖然地震表示火山仍是活動的，但事實上，根據我們所獲的資料，尚不足以預測火山是否可能再度於何時爆發。」

提林的一名同事，地球物理學……信，他可能已找到答案。他說，模火山爆發之前，地震儀會接收由岩漿本身共振的低頻波引起的……倫斯火山在一九八〇年爆發之前……這類信號。墨西哥清康火山、哥……斯火山以及阿拉斯加堡壘火山，亦有此種信號。安置在比那圖博……儀也記下類似的地震形態。

人類生命所受到的最嚴重威……長期蟄伏而被忽略的火山。要監……必須先確認它。一九八一年時，……山甚至不在美國史密森博物館所……火山名冊內。該館火山學家西……「當一座覆蓋青葱草木的小山終……所造成的後果將不堪設想。」幸……那圖博火山和雲仙火山在一連串……前，科學家均提出了警告，而使……的時間逃到安全地區。（陳和美譯自「時代」雜誌）

吃水果口福不淺

（香港中國通訊社廣州六月二十五日電）從郊區到市區，廣州隨處可見沿街擺賣的西瓜堆。貨源足、價錢平，是廣州今夏西瓜市場的特點。

廣州西瓜大量上市從上月底開始，已逐漸進入高潮，數量之多，令其他水果相形見微。在市區內，往往幾十米的一條街就有三、四檔西瓜堆。

西瓜的價格也在逐日回落。本月初，廣州瓜價尚維持在每斤七角至九角左右，近一兩日已降至每斤四角甚至三角。

早在四月，廣州已有海南各種西瓜上市，隨之而來的是廣西瓜。目前，市場上的西瓜主要來自本省的高要、高明、鶴山等地。由於北運西瓜高潮已過，本省西瓜便大量湧入廣州。據悉，在本地瓜銷售尾聲過後，又會出現北瓜南運高潮，廣州西瓜市場將延續到九月入秋之後，前後長達半年，廣州人都可以大飽瓜口福。

除價廉物美的西瓜外，菠蘿、香蕉等已陸續上市。各種品種的香瓜、甜瓜也開始出現。陳年柑橙已乏人問津。廣州市場上四季鮮果不斷。廣州人吃水果，無論品種數量以及時間之長，都可謂是大陸之冠。

故宮明代美術品首次在美國展出

（中央社華盛頓二十四日專電）……美國國家藝術博物館……次故宮文物赴美展出是在一九六一年。……示，目前在台北故宮……珍藏的……品，今年下半年將在……府公開展出。

這是三十年來台北故宮博物院的珍藏品第一起參加……

……美國國家藝術博物館年哥倫布發現美洲新大陸五百週年的展出。這項定名為「一四九二年前後：探險時代的藝術」的展覽將於今年十月十二日開始，持續至明年一月十二日。

此外中央社記者獲悉，台北故宮博物院將另外選出十四項文物參加展出。

國家藝術博物館說，所有這些中國藝術品將在「朝向中國」的項目中展出。目的是要說明，如果當年哥倫布實際上完成了亞洲之旅，他可能遇到的情景。因為哥倫布在發現美洲新大陸之前，他的旅程原是要到中國的。

國家藝術博物館在這一項目中列出的展出藝術品還包括北平故宮博物院的三件藝術品、一件南京博物館的沈周的繪畫、以及江蘇省淮安縣博物館的一幅明代繪畫作品。此外還將向美國與歐洲各大博物館商借若干十五世紀末期中國藝術品參加展出。

亞洲勞工成為機動跨越國界人力資源

洛杉磯時報謂彼此依存

（中央社洛杉磯二十四日專電）洛杉磯時報今天報導說，由於國內勞力嚴重短缺，中華民國、新加坡以及香港等三隻亞洲經濟小虎的企業，日益依賴來自菲律賓與印尼這些落後國家的外籍勞工。

報導說：「結果，亞洲勞工正逐漸成為一種更機動跨越國界的人力資源，使得太平洋地區勞力缺乏與勞力過剩國家間，彼此的依存日增，並且為從事工程、建築、以及勞工經紀的公司廣開新機會。不過，由於部份亞洲工會反對開放非工會會員的外籍勞工，此舉也在台灣與香港等地造成一些衝突。」

洛杉磯時報報導說：「由於前往台灣、新加坡以及香港工作的菲律賓與印尼非法勞工的人數愈來愈多，使得外籍勞工問題成為亞洲日益嚴重的政治與經濟問題。」

報導說：「台灣目前的處境，正是亞洲新興工業經濟體面對勞資兩難的典型代表，勞方擔心失業，而資方則擔心經濟成長停滯。」

報導說：「台灣的勞力短缺，主要是因為其經濟快速成長所致。台灣的紡織業、電子與電腦零件業都創下非常成功的外銷成績。」

報導還說：「隨著中華民國準備在未來六年內，斥資三千億美元推動六年國建計劃，預料台灣的勞力短缺現象將會日趨嚴重。」

報導說，台灣的經濟學家估計，六年國建計劃可能缺少五萬至六萬名工人。

在波士頓旅館內被拘捕

（本報訊）台北消息：涉及美國最大毒品走私案的在逃主謀嫌犯陳瑞銘，已於廿二日晚在美國波士頓一間旅館內落網。美國司法當局懷疑，此案背後另有亞洲龐大犯罪集團主使。

美國司法部一位專門研究亞洲幫派的專家利特登在進一步分析這個走私集團的組織時指出，從這次運送這五名嫌犯就能大規模的毒品看來，他們似乎是被一個有組織的幫派集團所控制，這位專家指出，他們也需要這麼一個大的集團來支持他們從事這麼大型的走私生意。

美國司法部專家克指出，這是一個非常有組織的犯罪集團，他們多年來一直想要從東部黑手黨的手中，奪取海洛英的經營、管理權。

美國司法單位基於今年東南亞鴉片的豐收，以及為有效打擊這些有組織的犯罪集團，今年特別加強西海岸走私毒品的防治和偵察工作。他們尤其對於致命純度海洛英的「中國白麵」這種高的走私案，特別予以關注。

英女皇堂弟婦呻窮 偷賣王室銀器償債

秘書爆內幕售與銀行家

（法新社倫敦二十五日電）英女王伊麗莎白二世的堂弟婦肯特郡邁克爾王妃私人秘書寫的一本書下個月出版，書中說這位王妃出賣家中的銀器去償還欠債。

秘書約翰·巴勒特說，王妃着他把兩袋銀器送貨給日內瓦一名銀行家，但不要告知她丈夫。

據巴勒特說：「我知道這個做法……，事前我沒有提問這樣做，但我覺得我的僱主負債深重。」

他在書中寫道：「現在還不算太遲，我知道自己捲入了一椿王妃所幹的不光明正大的事件中，她瞞着丈夫出賣他家族的銀器。」巴特勒說，他曾協助草擬一份過高評估她夫婦兩收人的文件。

他又說，終於辭職不幹，因為王妃「盛氣凌人」。

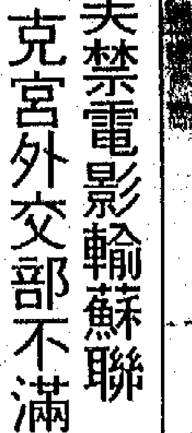
嫁入英國王室的邁克爾王妃經常成為大眾媒介否定的人物，而且給她起了醜化的諢名，叫「有幹勁的王妃」。

科學家昨指出 太陽活動強烈 地球災害仍頻

（香港中國通訊社南京六月二十五日電）中國最權威的南京紫金山天文台太陽室的兩位科學家日前說，最近中國和世界其他地區發生的一系列自然災害和氣候異常，與目前太陽的劇烈活動有密切關係。

尤建圻研究員和徐振韜副研究員說，地球與太陽同處於一個物理系統，地球上大氣環流的形成以至短期氣象的變化，都與太陽活動有關。他們指出，太陽於一九八九年底進入第二十二個活動週期的峯年期，目前正值高峯。在此期間，地球上發生災害的概率更大一些。最近一個時期世界各地相繼出現的暴雨、洪水、颶風、高溫、火山爆發、強烈地震，以及中國好幾個省區出現洪澇災害，長江下游提前一個多月進入梅雨季節，江河水位高漲等氣候異常和災害現象，都證明了這一點。

尤建圻還指出，六月六日太陽發生大耀斑，對地球部份地區產生強烈影響。北極出現了極光，美國阿拉斯加地區受磁暴影響而通信中斷。一般認為，此次太陽耀斑爆發的強烈程度僅次於一九七五年的那一次。



南京最近又添一新景觀，紫金山下遊人可發現一羣羣毛色金黃間以白斑的梅花鹿，平添幾許動人色彩。（新華社）

澳洲記者指泰國為恐怖主義中心可能被驅逐出境

（法新社曼谷廿五日電）泰國外交部一位高級官員週二說，一名駐在此間的澳洲記者因寫了一篇文章說泰國是世界恐怖主義的中心，該部會對其「採取行動」。

該部新聞科主任艾秩沙說，其文章刊於五月廿八日的一份澳洲報章內，該部限准阿倫·拜特在週五之前修正其文章。

艾秩沙說：「假如他不在其報章內修正該文，我們便會在週五提出對他採取行動。」

該部可靠消息人士說，這位卅五歲的記者將被宣布為不受歡迎人物，很快會被驅逐出境。但拜特說：「我不會修改我的文章。」



第七屆法國電影節組委會在巴黎為六月出生的電影演員製作一個近六米高的生日蛋糕，並請他們在蛋糕上共慶生日。（新華社）

美禁電影輸蘇聯 克宮外交部不滿

（美聯社莫斯科廿五日電）蘇聯外交部星期二說，美國禁止電影出口至蘇聯，是不公平的，亦會懲罰了影迷。

美國主要的電影公司在六月十八日宣布，禁止電影出口至蘇聯，是要迫使該國停止侵犯美國電影的版權。

蘇聯副外交部長佩特洛夫斯基寫信給美國電影協會主席瓦倫蒂說，「我們亦與美國電影公司有同樣的關注，但是，我們對此項決定甚表遺憾。」

他又說，「我們認為這是不公平的，因為此項決定懲罰蘇聯觀眾，而不能懲罰那些違法的人。」

美國電影界人士說，蘇聯當局容忍非法將美國人的電影翻製成錄映帶，甚至放映這些侵犯版權的電影來收費。

美國電影界受蘇聯人歡迎，在過去幾年來，由於蘇聯人可得到較佳的錄影器材，故此，許多蘇聯人可在家裏欣賞電影。

美國電影公司不會出售電影給蘇聯，直至它施行足以保障版權的法例為止。此外，亦不會派電影參加即將舉行的莫斯科電影節。

郝揆在陸工會暢談六個原則
國府發展對大陸關係 不涉政治但亟需民主
中共對台商比照外商簽保障協定 國府可能開放兩岸直接投資貿易

【本報駐台記者洪凱雄報導】行政院大陸委員會廿五日舉辦大陸工作研討會，行政院長郝柏村指出：今後兩岸凡是不涉政治、政策、法律、主權問題，都應暫時將基本分歧放在一旁，並在技術、事務問題上採善意的合作態度，消弭兩岸間的敵意，政府將依六個原則發展和大陸的關係。

一：大陸工作的終極目標，是以和平民主統一中國、中國統一是歷史，現實上唯一的道路。郝柏村表示：最近他提出的「統獨休兵」，並非既不獨也不統，其積極意義即台獨是沒有前途的絕路，統獨休兵最重要的是內部建立共識，唯有台灣有力量，在和大陸接觸時才有發言權。

二：和大陸關係發展是必然要向前走，無法倒退，而向前走就必須衡量對方的戰略、戰術，對兩岸關係發展要有堅定不移的立場及目標，也要有彈性的適應及技巧，但絕不可一廂情願。

三：對於中共的戰略，戰術及政策，制度一定要研究清楚了解兩岸的差距在那裏！問題在哪裡？並據以研擬大陸政策。

四：與大陸的關係須堅持對等，法律主權，合作善意三項原則，中央政府必須與中共的中央單位為接頭對象，對涉及法律主權的事不可輕易讓步。

五：發展與大陸的關係是漸進，謹慎的，但也是主動積極的。

六：強調民主統一，國統綱領的統一近程是要消除敵意，就是要確保台灣和平，中程階段是兩岸都致力於民主改革，大陸民主到某一程度，就是統一的時候，兩岸三通也要以大陸民主為前提。

【中央社台北二十五日電】行政院副院長施啟揚今天指出，只要大陸當局同意比照外商，與在大陸投資貿易的台商簽訂投資貿易保障協定，政府將會考慮開放兩岸直接貿易投資。

施啟揚也明白表示，只要中共一日不放棄敵意對應，兩岸「黨與黨的談判」及「政對政的談判」就不可能進行。

對於廠商最關切的兩岸直接通商問題，施啟揚明白表示，政府開放兩岸直接貿易投資的一項重要決定性前提條件，即中共當局能對台商提供合理的投資制度，與其他外商一視同仁，能與台商簽訂投資保障協定，如此台商在大陸的投資行為才能獲得實質上的保障。

柬埔寨最高議會 在金邊設立總部
施漢諾對目前成果仍存悲觀

【路透社泰國芭堤雅二十五日電】週二激進的左翼赤柬游擊隊及敵對的金邊政府，各自在和談上作出讓步，試圖結束柬埔寨的十二年內戰。

赤柬領袖喬森潘的一名高級幕僚對路透社記者說：「赤柬已初步決定准許在聯合國和平計劃下代表柬埔寨政權的柬埔寨國家最高議會在金邊設立總部。」

他說：「我認為我們能夠打破僵局。在對抗金邊政權的三個游擊隊組織中，以赤柬的實力最強」。

據熟識和平談判的消息人士說：赤柬同意在國際保証，及各派系的保安部隊的協防下，讓國家最高議會在金邊設立總部。

赤柬在一份聲明中說，它接受在柬埔寨首都設立國家最高議會，但條件是讓各派系的總部分別由其守衛負責保安工作。另一個條件是聯合國安理會五個永久會員國要在金邊成立永久委員會，該五個會員國為英國、中國（中共）、法國、蘇聯及美國。

赤柬亦要求在金邊設立代表東南亞非共黨國家的委員會與及代表聯合國秘書長的永久委員會。

周一表示希望現正在泰國舉行會談的各國柬埔寨派系仍能達成和平協議，儘管施漢諾親王對此感到悲觀。

由柬埔寨游擊隊及政府代表組成的最高國家委員會，現時在泰國的芭提雅舉行會議。在此之前，柬埔寨的三個叛亂派系與金邊政府，在周日宣布協議「無限期停火」。

但施漢諾親王對於達成和平協定並不樂觀，他在周一的會議後宣稱：柬埔寨總理洪森「不會接受」由聯合國安理會五個常任理事國——英、中、法、美、蘇——所草擬的聯合國和平計劃。

【法新社華盛頓廿四日電】美國

美考慮派出 國際突擊隊 駐伊北邊境

【法新社華盛頓二十五日電】行政部官員周一說：「美國正考慮派遣一支國際突擊部隊到伊拉克北部邊境附近」。

白宮發言人費茲華特說：「正慎重考慮在伊拉克北部或橫過土以其邊境成立一支『特遣部隊』。國際軍隊會代替現時的聯軍『留在那裏一段時間，協助庫爾德人維持安全』」。

他說：「軍隊的數量，由那些國家組成，每國派多少人，它的特殊任務等，現仍在籌劃中」。

五角大廈一名高級官員在不透露身份的情況下說，特擊隊現今作未達成協議，主要因為土以其仍未正式表示支持這計劃。

現在海灣地區仍有一萬零八百八十二支聯軍部隊，差不多平分在伊拉克和土以其境內，當有美國有五千七百四十九支部隊，在伊拉克北部有一千四百八十二支部隊。

該五角大廈官員說：「美國預計會提供數千軍人參加特擊部隊。聯軍已答應七月中從伊拉克北部撤走軍隊，但以安全為理由拒絕透露指定的日子。

費茲華特說，仍「未能特定的日子」撤走現時的美軍，但「我們盡快」把他們撤走。

【美聯社伊拉克．沙楯拉華廿四日電】據伊拉克庫爾德族領袖們周一稱，伊拉克在最後關頭要求庫爾德族人切斷與西方的直接關係，同時要他們幫助伊拉克總統侯賽因所領導的復興黨去鎮壓該黨的敵人，這些要求，令在庫爾德族人本土早日達成協議的希望受到威脅。

郝揆暢談發展原則

行政院所屬各機關大陸工作研討會，二十五日上午在台北市木柵青邨舉行。行政院長郝柏村（右）應邀與會致詞。

鄭自才到立院旁聽 引起一幕質疑風波
民進黨籍立委魏耀乾用水潑人
曾刺殺蔣經國．目前偷渡返台

【中央社台北二十五日電】中國民黨籍立法委員王天競，今天上午在院會中，對涉嫌非法入境的鄭自才公然進入立法院議場旁聽，提出強烈質疑，因而引發部分朝野立委間短暫的潑水、互罵風波。

鄭自才是於上午九時四十分左右，由民進黨籍立委盧修一代辦旁聽証，進入立院議場旁聽，王天競發現後，立刻在院會中程序發言，質疑鄭自才既於二十一年前涉嫌謀刺蔣經國先生，如今能進入議場旁聽？

王天競要求主席劉松藩查明有無不當及是誰為其辦理，並作說明。

民進黨籍立委魏耀乾聽了王天競的發言後……

台灣各大學學雜費 確定徵收標準原則
夜間大學以每學分徵收學雜費

【中央社台北二十五日電】教育部今天邀集大學校長開會，原則確定八十學年度學雜費徵收標準，私立學校學雜費調幅百分之五點八二到百分之六點三，彈性收費幅度以百分之五點九到百分之五點九三為上限；公立學校學雜費收費調幅百分之五點三三到百分之十，將於教育部長核定後送行政院核定實施。

教育部高教司司長劉維琪會後表示，私校收費由學費與雜費組成基數，另加彈性收費的結構，已受到大學校長肯定，學費今年將依教師調薪幅度增加百分之六點九，雜費依物價指數變動調增百分之三點五四，合計學雜費調增百分之五點八二到百分之六點三。

劉維琪說，彈性收費是以比照公立學校的學生平均教育成本，扣除學雜費基數與教育部的獎助補助款後，算出幅度為百分之十七點七四，將平均分三年達成，因此，今年第一年彈性收費幅度上限為百分之五點九到百分之五點九三。

劉維琪並說明指出，今天提出的彈性收費幅度較前一次算出的百分之十六點八高，主要是因雜費核算依據的物價變動指數從百分之五點五四降為百分之三點五四，因而使彈性收費幅度提高。

依照百分之五點九到百分之五點九三的彈性調幅上限來計算，今年私立大學彈性收費金額為新台幣一千五百九十元到二千五百元，但這項收費是將原有收費項目教學資源改善費併計在內，若予以扣除，則今年實際彈性收費金額上限為三百五十元到一千元。

合計今年私校收費年學雜費增加百分之十分之十二點六，與去年……

全斗煥之弟 在獄行為好 獲提前假釋

【合眾社南韓漢城廿五日電】涉嫌盜取公款被判監七年的前南韓總統全斗煥親弟，週二獲南韓政府特赦重獲自由。

四十九歲全敬煥，由於在獄中行為良好，獲當局給予假釋外出。

全氏是於一九八……

日火車相撞 三百餘人傷
東北五點六級地震

【法新社東京二十五日電】日本警方說，一列三節車卡的客車星期二早上在日本西部京都附近的福知山市與一輛停在交匯處的貨車猛烈相撞，導致出軌，有大約三百餘人受傷，其中九人傷勢嚴重。

他們說，大約三十人（包括九名受重傷的男乘客）已送往附近的醫院救治。

醫方稱，這次意外於上午八時十八分發生在福知山市的福知山路段的一個交匯處上。福知山位於東京以西四百公里（二百四十英里）的京都縣境內。當時客車上載有大批高中學生和其他乘客。這是日本一月內第二次火車意外。

火車服務亦停頓。

【法新社東京廿五日電】氣象局指出：日本北部太平洋海岸發生黎克特制五點六級地震，沒有做成破壞及傷亡。

地震是於十二點四十九分發生，震央是位於茨城縣三津市以東四十公里的海床。離三津市不遠的一間原子研究學院的一個試驗反應爐自動關閉，該地的……

以日本的分類而言，今次的地震，在茨城縣的震動是屬於四級，東京及其他區域的震動是兩級。四級震動是可以使到房屋震動及物件自架上墮落。

國軍高級將領 多人晉升調任
陳廷寵任陸軍總司令

【中央社台北二十五日電】總統民國八十年六月二十五日令：

陸軍總司令陸軍二級上將黃幸強另有任用，應予免職。

陸軍中將程邦治、陳廷寵、汪多志晉任為陸軍二級上將，海軍中將莊銘耀晉任為海軍二級上將，空軍中將唐飛晉任為空軍二級上將。

特任海軍二級上將莊耀為國防部副部長。

特任陸軍二級上將黃幸強為國防部副參謀總長並為執行官，陸軍二級上將程邦治為副參謀總長。

特任陸軍二級上將陳廷寵為陸軍總司令。

【本報駐台記者洪凱雄報導】總統府廿五日核定國軍高級將領的調動。

原陸軍總司令黃幸強，二級上將，調任副參謀總長兼執行官，接替將於七月一日除役的陳堅高。

原總政戰部副主任兼執行官陳廷寵，陸軍中將，調升為二級上將，並為陸軍總司令，接替黃幸強。

原空軍副總司令唐飛，空軍中將，調升為空軍二級上將，並為聯訓部主任，接替將調為總統府戰略顧問的郭宗清。

嚴家其在台 參與研討會

大陸民運人士嚴家其（右）二十五日以貴賓身分參加在台北市木柵青邨舉行的一項大陸工作研討會。

科威特宣佈 今解除戒嚴

【美聯社巴林廿五日電】巴林波斯灣通訊社週二報導，科威特宣佈，將於週三解除實施了四個月的戒嚴令。

該社引述科威特司法部說：「科威特將於明日之後，解除所有有關國家安全的戒嚴令」。

科威特是於二月廿七日聯軍光復科威特後頒佈戒嚴令。

根據有關法令，當局拘捕了約四百五十名涉嫌勾結入侵伊拉克軍的巴勒斯坦人或約旦人，其中二十九人被判死刑，而根據戒嚴令，被告是無權上訴。

金大中獲得 黨中委支持 繼續擔任黨主席

【法新社漢城廿五日電】新民主黨成立員周二指出：該黨以投票來決定金大中應否繼續擔任主席。

該黨成員指出：中央委員會成員之所以要進行投票決定金大中是否引退，是因為有多名屬于該黨的國會議員責怪金大中，要他負上地方選舉受到挫敗的責任。

金大中較早前曾表示：下月舉行的黨大會會決定他的去留，但周一不須引退。該黨成員指出……的投票使到黨大會沒有舉行的必要。在投票時，有五名中央委員投棄權票，雖然他們極力要求金大中退休，以促使各方反對派能集結力量。

金大中的顧問表示：當他們見到大部中央委員是反對他們，他們便作棄權。

投票結果是金大中可以繼續擔任主席。

新民主黨中央委員會周一晚以五十一對零票通過金大中。

美不會放棄 在菲兩基地

【路透社馬尼拉二十五日電】週二美國宣布不會放棄在菲律賓的克拉克空軍基地，即使這個全亞洲最大的美國空軍基地因為米山爆發而受到嚴重破壞。

菲律賓科學家說：在未來三至五年間，居住在皮納圖博火山附近的數以萬計的人民，將會受到火山山泥傾瀉的危險，並警告克拉克基地亦會受山崩影響。

美國大使館發言人史丹利在一份聲明中說：「美國無意放棄克拉克空軍基地，我們試圖繼續使用克拉克空軍基地，作為全面使用的軍事設施」。

史丹利說：華府希望在下月恢復與馬尼拉談判。

韓戰四十一週年 板門店態勢森嚴
北韓入聯國軍走不走

【時事社漢城二十五日電】朝鮮戰爭爆發之後至二十五日正好迎接四十一年，象徵南北對立的板門店，雙方士兵依然互相敵視，軍事緊張狀態未見有所變化。但是五月底朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）表明希望參加聯合國以來，南北雙方呈現有意重估對朝鮮半島的政治，軍事狀況予以規定的「停戰狀態」的動向，值得注目。

一般認為，北朝鮮參加聯合國之後，將會在聯合國積極提出朝鮮半島的軍事緊張問題。那是因為聯合國軍參加朝鮮戰爭，現在也繼續在駐留的關係。

北朝鮮要參加主張和平主義的聯合國，勢必強烈主張應該解除過去的軍事對立，將停戰協定改變為和平協定，將駐韓聯合國部隊司令部解體等。

關於這個問題韓國方面表示「只要是南北交流等雙方的信賴締造未能先行保障之前，不能同意改變停戰協定等問題的正式見解」。

不過在先時所做的演講會上，韓國外長李相玉表明「將正式研討由和平協定取代停戰協定問題」。美、韓政府內部出現有將基於停戰協定設置有的中立國監視委員會（瑞典、瑞士、波蘭及捷克構成）的解體，予以片面宣言的動向。

美菲恢復談基地

時事分析

美菲恢復談基地美駐菲大使館周一表示，一在美國評估火山爆發對美在菲主要軍事設施造成的破壞後，將在下月與菲恢復談判有關未來軍事基地在菲的問題。一美國總統特使艾米迪已表示希望返回菲律賓，在七月恢復長久以來的談判。原有基地租約將在九月期滿，現在非常接近了。

在火山爆發之前，美菲對基地的談判，似已相當談妥，誰知比那圖博火山爆發，美國的兩個主要基地蘇碧灣和克拉克受到嚴重損失，特別是克拉克的，美軍已全部撤出，美使館發言人說：「一代相信到了七月，我們對基地損失的程度，會有清晰的理解」。

換言之，菲對基地的談判縱然恢復，將必是新的角度來談，顧料比前更困難，除非菲方願作出重大的讓步，而美國放棄這些基地的可能性亦相當大。美國國防部長切尼上週曾說：會考慮美國是否能負擔修好各項設施的費用和對馬尼拉的補償而決定。

儘管菲外長孟格拉普斯周日表示，火山爆發雖對美軍基地受到重創，但菲律賓不會因此被迫放寬美國駐軍的條件。不過，火山爆發與未來或許確使這些基地的價值低降，美國就想保留這些基地，必定要將租賃期延長，補償款項減少。美國原要求新約租賃期十年，菲方只答應七年，每年補償八億二千五百萬美元，美國認為太多。

菲律賓官員亦承認，火山災難令菲政府在基地談判處於很弱地位。事實上，除了火山的因素，美蘇關係改善，已使菲基地價值下降，美國除計劃把基地移到關島和馬利安納群島，也試探在澳洲及巴基斯坦建基地的可能性。因此，美將下月恢復談判，菲方實處於下風的。

本港新聞

地產代理商出現分裂局面
籌組地產代理商會 意見分歧荊棘滿途

（本報專訊）地產代理商應該籌組商會問題，由於出現分裂局面，路塗變得崎嶇。原本由中原及美聯等大地產代理商籌組的總協會，因爲有的發起人，包括中原與美聯在內，認爲應與其他三個學會所發起的另一個協會尋求合併而出現內部意見分歧。[illegible]

[illegible]三月樓市掀起搶購潮刺激樓價迅[illegible]，有的人賺佣飛食價，有的經紀[illegible]大問題亦能與政府磋商爭取本身[illegible]

[illegible]「[illegible]測量師學會」、「香港測量師學會」。前先發起的幾家地產代理公[illegible]有的則認爲不必，並繼續籌組工[illegible]時刻，均曾發起組織一個商會的[illegible]以前的獨立經紀經營方式到七十[illegible]中涉及的問題及業務利益相當複雜，要將他們組織起來，實在不容易。地產經紀目前情況，就像七十年代初期的股票經紀一樣，各自爲戰。（劉波）

發展商節制推出新盤冷却炒風
中小住宅短暫調節後市審愼樂觀

（特訊）中國通訊社一篇署名文章認爲，香港的地產發展商近期有控制地推出新樓盤發售，對平抑中小型住宅樓市炒風有積極性作用。預期中小型住宅樓市會有相對短暫時間的調整，後市仍值得審愼樂觀。

中小型住宅樓市於波斯海灣剛結束戰爭的一兩個月內，買賣相當活躍，並一度掀起頗是熾熱的炒風。市區大型私人住宅屋村的樓價更迅速扳升兩成或以上，開始與一般置業者的實際購買力出現脫節。銀行業在樓價急升之下，逐步收緊對住宅樓宇按揭貸款的業務，以減低市場的炒賣活動，和保證銀行盡量少受呆賬壞賬的威脅。這在一定程度冷卻住宅樓市投機炒賣的熱度。

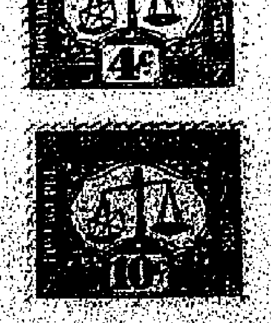
地產發展商在過去三、四個星期推出的新樓盤，已不及較早階段的頻密，而個別集團計劃在未來一或兩個月內沒有新盤應市，顯然是對樓市調整期的合理應變措施。事實此舉可以有助於住宅樓市消化，甚至壓抑市場的炒風。因爲炒家在前些時幾乎逢樓必炒，逢炒必高，形成樓價的升幅甚大，以至使實際置業者難以負擔，對樓市的發展不是一件好事。

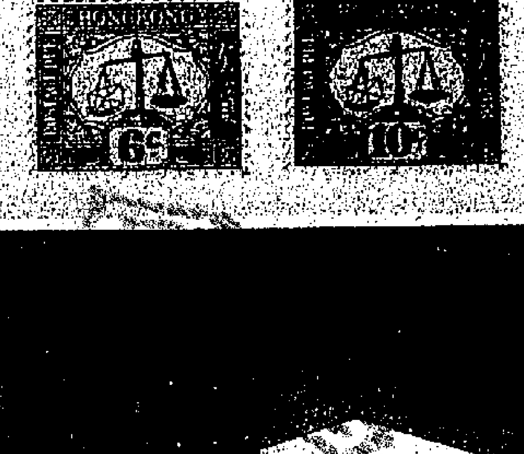
無論銀行業或地產發展商對住宅樓宇的緊縮政策，相信會助於樓市作合理的調整。銀行業收緊對住宅樓宇的按揭貸款尺度，使五月份的房地產買賣熾熱的活動有所收斂。據港府田土廳的資料顯示，香港在五月份的房地產買賣共有一萬八千六百九十一宗，較四月份的二萬零六百宗減少百分之九點二七；而此類買賣所涉及的金額則爲二百九十六億元，也比對上一個月的三百二十四億七千八百萬元減少百分之八點八。銀行在六月初起大幅加息一厘，[illegible]

中華廠商會最近一期會訊認爲
港深工業發展之外 應尋擴大經貿合作

（特訊）香港中華廠商聯合會最近一期會訊的文章指出，[illegible]

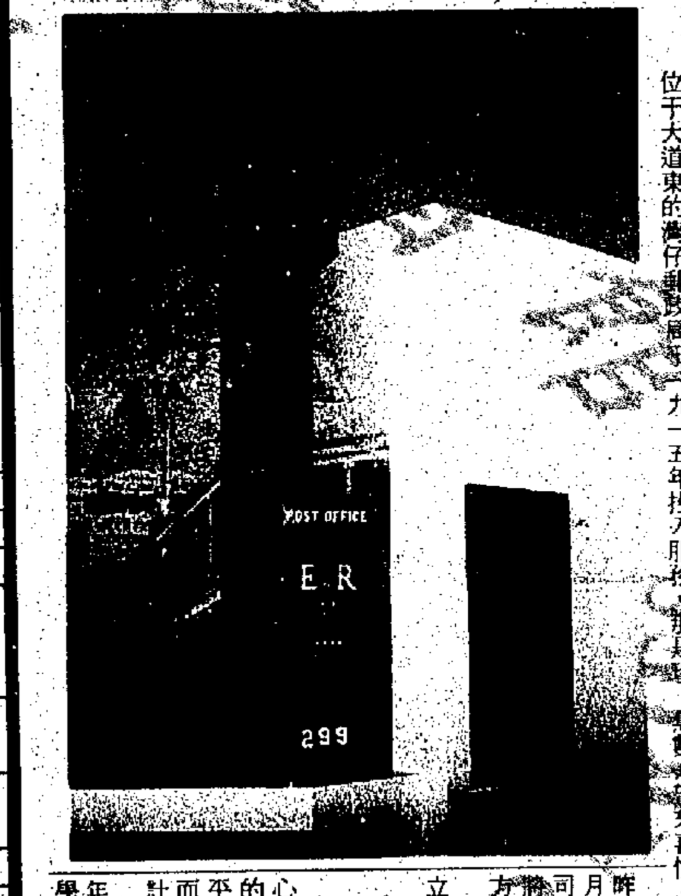
[illegible]深圳市投資促進中心提[illegible]截至九〇年底，在深[illegible]與中港資企業共三千二百六十七家，投資總額達到六十[illegible]元。香港投資者主要從[illegible]業、成衣、電子、機[illegible]及塑膠業，僱用員工達[illegible]人，大部份限於勞工密[illegible]增值加工及裝嵌等。[illegible]東南亞其它發展中國[illegible]必須邁向高檔產品市[illegible]港商在未來數年必須[illegible]，不再以低工資爲考[illegible]所帶來的機會，進行[illegible]



圖上：香港郵務一百五十年展覽欠資郵票第一組，一九二三年十二月發，共五種面額。

圖下：在香港郵務一百五十年展覽中的燈柱郵箱，曾在香港行運，但今天已成古董。



德國市場極具潛力 港貨出口大有可爲

（港訊）最新一期《恒生經濟月報》認爲儘管預期來未來數月香港對德國的出口將會放緩，德國市場的遠期展望仍然樂觀。預料該市場對港貨的吸納能力，會使香港的出口貿易得以更進一步發展。

《月報》指出過去五年香港貿易表現，外貿形態呈現明顯的轉變。美國作爲香港出口市場的相對重要性日漸減輕。反之，日本和歐洲，特別是德國，重要性卻不斷增加。繼一九八五年至八九年間平均增長百分之三十一點八後，去年總出口輸銷東、西德有更顯著的增長。正因爲有此表現，輸往德國的港產貨物佔本地出口總值的比例由一九八五年的百分之六點二上升至一九九零年的百分之八，使德國成爲香港的第三大出口市場，僅次於美國及中國。

《月報》認爲，德國市場的突出表現主要歸因於過去數年西德馬克兌港元持續的強勢。此外，去年的增長亦受東、西德經濟及貨幣統一所帶來激增的需求。

德國統一使東德消費者抑壓已久的購買力得到釋放，促使消費品的需求大幅增加。加上東德人民可按較優惠的條件將所持的東德馬克兌爲西德馬克，令這潛在的消費需求得到實現。再者，際此西德經濟運作處於接近能力極限水平之時，部份源自東德方面的需求增加，只能透過入[illegible]較適中的消費品，具相當[illegible]銷德國的總出口值較一九[illegible]億五千三百萬港元。（月[illegible]續發展趨勢的，主要是兩[illegible]出口貿易的強勁增長將難[illegible]制開支。德國東部地區現[illegible]

特稿

「遠方傳喜訊・苦渴遇甘泉」
香港郵務百五載滄桑 三百件珍品表露無遺

一九九一年是香港郵政署成立一百五十週年紀念，位於尖沙咀九龍公園的香港博物館，六月十二日至八月四日，由香港市政局與郵政署聯合主辦「香港郵務一百五十年展覽」，免費入場，歡迎參觀。每日開放時間由上午十時至下午六時，星期日及公眾假期開放時間改爲下午一時至六時。

香港的郵政服務，可遠溯至一八四一年，乃應駐軍要求而創設，當時香港祇是漁民及農夫棲息的小島。

一八四一年八月二十五日，香港的第一間民用郵政局成立，費士賓被委任爲首位郵政署署長；但未有一所正式的建築物供當郵政局使用。

一八四一年十一月十二日，第一間郵政局落成，座落於目前聖約翰座堂對下的小山崗上，看來卻似搖搖欲墜。

香港郵政署初期，一切均未上軌道，並無規定寄信人要繳交若干郵資。郵寄通常由路過香港的大帆船或汽船運載，由香港寄往倫敦的信，需時約三個月，當時的郵政服務既不可靠，亦無規律可言。

鐵行輪船公司成立後，「瑪麗・活特夫人」號由一八四五年起行走香港倫敦間，提供定期郵遞服務。

一八六二年十二月八日，香港發行了第一批普通郵票，共有七種面額，採用沒有水印的紙張印成，齒孔十四；但卻成爲亞洲創舉。一八六四年，港府規定寄信人必須使用本港發行的貼用郵票。

一八七七年，香港以英國海外屬土的名義，加入了萬國郵政聯盟，得以享受較廉的郵費。根據該聯盟規定，郵政局一定要有明信片發售，香港因此便向倫敦申請提供印有郵票的明信片。在這些明信片運抵香港前，香港郵政局于一八七九年四月一日首先推出一種貼有臨時加蓋郵票的明信片。明信片的顏色按不同的郵寄路線而定，但文字則全印黑色。

在一百五十年中，香港郵政總局三次遷址，那是由于郵件數量日增與多次塡海所致。一八四六年，郵政總局遷往皇后大道中與畢打街交界處，那是香港第二間郵局；一八九〇年，在畢打街與干諾道中交界處，興建新郵政總局，一九一一年啓用。一九七六年拆卸，俾以興建地下鐵路。一九七六年，郵政總局再遷往中環康樂廣場新建的郵政總局，迄至目前爲止。

位于大道東的灣仔郵政局于一九一五年投入服務，那是現今全港歷史最悠久的一間分局；郵政局內不少結構，擺設和設計，均可追溯至戰前時期。目前，灣仔郵政局已經被列入香港古蹟之一了。

第二次世界大戰中，日軍統治香港期間，發行了六款日本貼用郵票；但郵政服務于日治時期曾經中斷。

目前香港郵政署不時爲特別事件發行紀念郵票，但在維多利亞女皇時代，香港祇發行「金禧紀念票」，那是在當時通用的式先時郵票上加印字樣發行。

國際郵件中心于一九八〇年啓用，處理進出香港郵件的中樞，如以「郵件工場」來稱，更爲貼切。一九九〇年，國際郵件中心碼頭卸下郵件時，特別設計的輸送鍊，可以上下移動，配合潮水漲退的不同水位。

一九九〇年七月，香港郵政總局使用光學文字閱讀機，應用最新的電子處理郵件技術，每小時可處理三萬件郵件，香港的郵政科技已處于世界的前列地位。

「香港郵務一百五十年」展覽，介紹有關貼用郵票發行前的郵戳，「B62」銷票印，商埠郵品，普通票，紀念郵票，日治時期發行的郵票，郵用物品及欠資郵票，香港郵政署發展史及郵政服務，約有三百件展品。在展覽場內，放映兩套短片：「一個郵票的誕生」及「郵件處理的過程」，配有中、英文旁白。

「遠方傳喜訊，苦渴遇甘泉」，這句題字昔日高懸在畢打街舊郵政總局作爲裝飾，目前仍懸掛在新郵政總局的牆上，爲無數人帶來喜悅。（本報記者白浪）

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　6月25日

股票	買入	賣出	升跌
長實	16.95	17.20	+0.50
九燈	19.10	19.35	+0.25
港燈	11.15	11.40	+0.15
九倉	9.00	9.20	+0.20
置地	7.90	8.10	+0.10
滙豐	25.65	25.95	+0.15
和黃	14.55	14.80	+0.35
恒和	32.90	33.40	+0.20
太古A	19.45	19.70	+0.05
新鴻基	18.30	18.55	+0.30
恒基	10.55	10.80	+0.20
國泰	8.35	8.55	+0.05
倫敦金融時報指數		1921.60	(+0.50)

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	363	364.5	363	364.3	+1.50
8月期金	365	366.5	365	366.3	+1.10
7月期銀	4.35	4.365	4.33	4.355	+0.005

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	363.25	363.35	364.20	+2.75

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7430/50	1.6310/20	1.7940/50	1.5500/10	138.70/80

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	5.8125	5.875	5.8125	5.8125	7
紐約杜瓊斯工業指數			2913.91	(+0.90)	
東京平均股票價格			23907.42	(+141.96)	

新鴻基資料研究有限公司提供

立局小組未獲定論 商品說明條例草案 將難如期下月實施

（港訊）立法局商品說明條例專責小組，將研究這條容許廠商將毛衣的縫盤工序移去外地的草案，但仍未能達到一致意見，預計新法例不能預期於七月一日實施。

小組召集人田北俊於會後稱，由於小組內意見分歧，所以會建議將草案交由兩局內務會議上討論，不過新法例肯定不能如期在七月一日實施。

田北俊說，小組成員對於受影響工人作出賠償有不同的意見。他個人覺得縫盤工人能憑着以往的工作經驗轉行。但小組另一名成員譚耀宗認爲，現時的勞工法例對縫盤工人保障不足，應該要修訂，他又建議要調查一向受影響工人的數目。

另方面，港九紡織染業職工總會六名代表昨前往勞工處，要求修改現行遣散費條例及反對大量輸入外地勞工。

該會在一封致勞工處長陳達文的函件中指出，由於一九九一商品說明（修訂）條例規定，凡輸往美國的毛衫，只須織片工序在香港製造，就可獲得香港的產地來源証，而縫盤等工序則可以不在香港進行。

事實上近年不少廠家已將縫盤工序暗中轉到外地加工，故新法例將會對毛衫業僱員，尤其是縫盤工人的職業生活，造成一定程度的影響，因此政府應採取有效措施，確保受影響的工人得到補償和轉業協助。

此外，該會亦要求政府將領取遣散費的工齡資格由兩年改爲一年，並撤消遣散費總額不得超過有關日期前十二個月工資總和的限制。該會最後一再反對政府大量輸入外地勞工的政策。

臨時工業科技中心 梁偉波獲委任總裁

（港訊）臨時香港工業科技中心有限公司昨日宣佈委任梁偉波博士爲該公司的總裁，七月一日履任。梁博士是由一間搜覓專業人才公司透過一項全球性的招聘行動中挑選出來，他將負責香港工業科技中心在發展、行政及運作方面的工作。

臨時香港工業科技中心有限公司於去年成立，其初期資金由政府提供。該公司只是一個臨時組織，日後將由一個名爲香港工業科技中心公司的法定組織所取代。香港工業科技中心的成立目的在於加強及提高本地工業的科技水平。科技中心將容納一些成立已久及新近成立而以科技爲基礎的公司，同時又會提供產品設計與發展服務及技術轉移設施。

梁博士本身是一位工程師，他在一九八八年由美國回港加入香港中文大學，任香港中文大學大學發展總主任。

大量運載易生高熱發生火警 鋰質電池疑涉空難 國泰航空已禁運載

（港訊）維也納航空公司一架客機，上月在泰國上空爆炸墜毀後，本港的國泰航空公司最近停止運載一種使用「鋰」電池的塑膠殼手錶，原因是懷疑這類手錶包裝在一起時會產生熱力，引起火警。

維也納航空公司客機是於五月二十六日，在泰緬邊境上空墜毀，導致二百二十三人死亡。調查人員相信，客機墜毀前曾經起火，而着火原因是一批含有「鋰」質電池的中國製廉價手錶。

國泰航空公司發言人梁璐旋證實，他們在空難後已停止運送含有這類「鋰」質電池的手錶。由於這類手錶被發現容易自動燃燒，國泰、英航及德航已禁止運載這種貨物。

梁璐旋表示，他們懷疑這類使用「鋰」質電池的塑膠手錶，大量包裝在一起後，可能會產生高熱，導致火警。國泰一年前在一班航機上亦相信因爲運載這類手錶而發生火警。

她說：「最近幾宗火警的意外，在機內亦找到它們載運了這類用「鋰」電池裝嵌的手錶。雖然可能是一個巧合，但是爲了安全起見，在最近亦禁運某一種主要在中國製造的廉價的膠面手錶，它們在裡面是裝了「鋰」電池。

維也納航空公司客機空難的調查到現時亦未有結果，他們在倫敦辦事處的發言人稱，公司方面亦知道「鋰」質電池可能產生的危險，相信貨物在上機前已有適當的處理。而出事客機運載含有「鋰」質電池的手錶總共重五十五磅。

突告禁運鋰質電池 錶商埋怨航空公司 指示模糊造成不便

（港訊）香港錶廠商會主席李秀恒稱，鋰質電池手錶只是佔電子錶很少部份，但由於航空公司的指示不清楚，因此空運公司均拒絕處理電子錶之付運，造成很多廠商未能出口電子錶製成品。

他謂，當航空公司上週起禁運後，經過了解始發覺最主要是針對一隻鋰質電池，不是針對所有電池都有禁運，但是很多空運公司收到航空公司資料，均有些誤導成份。令他們均以爲所有塑膠錶無論配任何電池均不可能被航空公司接受託運，所以上星期至今很多廠家的貨品即使不是應用鋰質電池亦不能出口，所以航空公司在這方面處理出現了一些問題。

他續稱，鐘錶應用鋰質電池的比例其實很少，估計大約低過百分之四甚百分之三是應用鋰質電池。

19 20 26 27 33 39（42）
五十八萬頭獎四注 二獎三注派廿九萬

（特訊）香港政府獎券局宣佈昨日九一年第四十八期六合彩攪珠結果，攪出號碼爲十九、二十、二十六、二十七、三十三、三十九，特別號碼四十二。

頭獎每注派五十八萬四千四百七十元，中獎單位（自選號碼）三注，（運財票）一注。

二獎每注派二十九萬二千二百卅五元。中獎單位三注。

三獎每注派一萬四千九百一十七元。中獎單位二百一十五注半。

四獎每注派一千五百元，有四百八十三注中。

五獎每注派一百元，有一萬零二百卅一注半中。

六獎每注派五十元，有一萬一千五百卅三注半中。

獎金超過四十萬元之獲獎彩票，獎金將由六月廿七日下午二時至四時在跑馬地賽馬會行政大廈十四樓派發，獎金四十萬元以下之獲獎彩票，其獎金將於六月廿六日起，在任何場外投注站或賽馬日兩個馬場派發。

招商局擬合作發展 投資八號貨櫃碼頭

（特訊）中國通訊社報道：招商局集團有限公司董事總經理江波表示，今年香港整體的航運發展向好，而該局首五月的業務有可觀的增長。中東戰事結束後，油船和散裝貨船的買賣成交價增長百分之十五，而運價增幅亦相若。另外，該局還在日本製造六至七艘散裝船，貨運量分別爲四萬噸、四萬噸和六萬噸。

江氏同時透露，招商局現正與現代貨櫃公司商研第八號貨櫃碼頭的合作方式及合資比例。

江波稱，香港貨運增長率每年達二位數字，因此，港府亦認爲香港在未來二、三年有需要興建第八號碼頭。有鑑於香港市場前景良[illegible]

[illegible]港府通過協議出售第八號碼頭予國際貨櫃公司和現代貨櫃二家公司各擁有二個碼頭，現代貨櫃公司已與中國遠洋海輪合作協議。而現代貨櫃碼頭亦招商局合作發展，討論的是合作方式和合資比例。

[illegible]作方式。單獨合作則只購買貨櫃公司的股份，並使用其[illegible]享利潤但不參與管理；而[illegible]則組成合資公司，共同建[illegible]與管理。不過，其中就[illegible]事權的問題了。

初次拍戲便做太監 羅文不惜將頭刮光

要求做到盡善盡美先講明吃NG不能罵他

羅文演出他首部電影「中國最後一個太監」之「告別紫禁城」，在戲中飾演太監小德張，有需要演出京劇功架，由於他力求要盡善盡美，所以造型亦在研究當中，他不介意剃光頭演出，但却要遷就到他在七月十七日的保良局演唱會及十月到上海開個唱，在演唱之前必要預留三星期時間待頭髮生長。

說到片酬，羅文感到滿意，他的片酬相當高，在此之前，曾經有不少電影公司找他拍戲，他曾經在一年之內共推了十九部電影，去年徐克亦找過他拍「人間道」，但因沒有檔期而沒有演出，羅文本身的做事原則是要循序漸進，不想急功近利，而他本身比較喜歡做邪教角色，幫主可以扮靚，亦都可以拍飛來飛去的鏡頭，正派則常被人追打。

藝能方面給了他二、三個月時間作資料搜集，有時間做準備，他拍戲前已聲明不能到了北京之後改劇本，他吃「NG」不可以罵他，因他是第一次拍戲，難免會吃「NG」的。

• 許晴明年演出陳凱歌導演的霸王別姬。



• 羅文曾一口氣推掉十幾部片的合約。

溫碧霞喜歡小孩子 願爲兒女放棄事業

自己失去父母的愛 將盡量給孩子母愛

溫碧霞昨日在藝能公司參予拍攝「告別紫禁城」一片的造型照。

她將與蜑星王恒一齊演戲，霞女透露：她將於下月五日便起程北上[illegible]的歌後也感到很滿意。此次她很喜歡小孩子，此次與文雋之子一齊演戲，感到相當開心，溫碧霞更表示：將來她如果做了母親，她會盡量抽時間陪BB，要盡量將母愛給予兒女。

溫碧霞表示：屆時她寧願放棄工作，也會陪伴着孩子，她覺得自己以前失去了父母的愛，心理上和性格上都較一般孩子孤僻，她了解兒童心理，三歲至十歲的小孩子需要父母的愛心，如果沒有此愛心，成年後便有孤僻。當母親一定要好好愛護子女，這是天職也是一種美德。

霞女稱：她不會做未婚媽媽的，但却不會反對別人去做未婚媽媽，如果眞的遇到此情形她亦要保存自己骨肉，把BB生育，這也是當母親的天職。

• 溫碧霞充分表現出母愛精神。

許晴獲陳凱歌賞識 與張國榮將成情敵

以演霸王別姬爲榮望能開拓海外市場

許晴是「狂」片女主角，一九六九年出生，現爲北京電影學院表演系三年級學生，尚未畢業，已在影視嶄露頭角，曾演過電影「邊走邊唱」，演過話劇「茶花女」，她得過陳凱歌賞識，邀她演出「霸王別姬」，在片中她會演大師兄的女友，一部「胭脂扣」，以前亦聽過對方的歌曲，覺得張國榮演技幾好，歌藝出色，外型瀟灑，確是一位不可多得的演員，能夠有機會和他合作，她感到很高興。陳凱歌是第五代導演中較爲出色的學術派導演，她是以演出陳凱歌導演爲榮，將會有助她開拓海外市場，而凌子風是一位精煉大導演，拍他的電影同樣感幸運，「霸」以大陸演員角度去拍一部性受題材影片，記者問她會否介意，她說祇要是劇情有此需要，她是絕不介意，她平均年拍三部片，在內地算是多產了。

凌子風將導金瓶梅 點到即止只求美感

執導「狂」是想拍一部中國歷史變化的影片

凌子風是大陸第一代導演，一九一七年出生，導演影片有十四部片，較爲港人熟悉的有「駱駝祥子」、「春桃」，他導演的影片在內地得過無數獎項，「駱」片、「春」片更在國際上獲得極高評價。

最近他正忙於在四川拍攝「狂」，此部片是由峨嵋製片廠與香港事佳公司合資拍攝，凌子風雖然已年屆七十多歲，但依然未有退休意思，拍完「狂」片，他還希望可以再拍幾部大片才封箱，下部片他計劃開拍「金瓶梅」，此部片港、台兩地導演都拍過，但水準始終平平，而他是希望偏重古典民族角度去拍，而且會考慮到日本、西德搭景拍攝，以求有新鮮感。此部片不一定要暴露，只要拍得有美感便可以，有說「狂」片亦有很大膽的鏡頭，但他稍只是點到即止，不會太暴露。

對於第五代導演在海外受注視，凌子風表示以前一代導演的確很保守，但他自己卻不保守，而年青一代很前衛，他只會不理任何阻[illegible]擬拍自己喜歡的題材，在第五代導演之中，他最喜歡張藝謀、陳凱歌，對於「菊豆」被禁止參加奧斯卡，他認爲中央的做法不對。日本的黑澤明是第一代導演，他有了一部「亂」，此部片是講日本的歷史變化，而凌子風要拍「狂」片，也是因爲自己是中國第一代導演，也想拍一部中國歷史變化的影片。

吳明才與鍾發合組 新達寶年拍六部片

吳明才與鍾發合作開了一間名爲至登的錄影帶公司，專門發行錄影帶到海外，平均每盒錄影帶的成本爲四十萬，年幾以來拍過卅集，發覺雖不用蝕本但也沒有利潤可賺，只得一個做字，所以就決定向電影圈進軍，組織新達寶影業公司，除了拍錄影帶之外，更拍電影。

今年拍攝六部電影，首先會開拍的電影是「猛鬼殺手」，演員計有方中信、成奎安、鄭艷麗等，七月中開拍「影子神探」，演員有劉嘉玲、李子雄、何家勁。八月中開拍「表妹駕到」，由李子雄、大島由加里、午馬及李麗蕊主演，八月底開拍「殺手拍賣」，由任達華、袁潔瑩、李殿朗、林威主演，十一月開拍「降魔傳」，演員有張學友、王小鳳、午馬、林正英。九二年一月開拍「畫皮」，演員計有洪金寶和王祖賢。

論 若與阿庭拆夥 陳友不必否認

陳友與張堅庭拍檔，組織咗一間二友公司，拍咗幾部片，其中最威水者，自然首推嘟嘟主演之「表姐妳好嘢」與及該片之續集，睇走勢，下集之票房，可能勁過上集也。身爲影片之導演兼主角之一的張堅庭，自然與有榮焉，而二友公司攝製咗部咁有份量之影片，自然更受各地片商之矚目。最近，台灣大製片家邱復生與陳友合組一間公司。此公司二友並沒有份，故此，外傳陳友與張堅庭拆夥，各自搵食。對於外間此一傳言，身爲主人翁的陳友，立即出來澄清兼否認。但表示與邱復生合組公司，最大目的，乃係多一條線發展，更希望可兼埋做發行方面之工作。阿炳覺得，陳友之講法，認眞合情合理，任何一個人，均係人望高處，邱復生身爲台灣富豪，接近佢自然有着數，俗語有謂：人不爲己，天誅地滅。陳友如此做法，除咗爲自己之外，對二友之影片將來在台灣發行，亦有所幫助。何況，佢哋並非拆夥，只係多搵一條出路而矣，即使係拆夥，亦好簡單者也，電影圈離離合合，多不勝數，只要係有利可圖，分開搵食，有乜唔好？再講，此乃私人之事，何必樣樣講俾全世界聽？故此，實冇否認與澄清之必要。

七彩銀幕

有倒有講

王祖賢係裙嘞嘞聲 吊威也怕半空甩下

[illegible]

• 程希尤勇與凌子風等合攝。

尤勇希望來港發展 程希在日有知名度

△尤勇是「狂」片男主角，一九八八年畢業於上海戲劇學院表演系，現爲中國青年藝術劇院演員，演過五部片，較爲人熟悉的是「原野」，稍後他將演出一部由侯孝賢支持張學謙執導的新片，有機會與台灣和大陸兩位出色導演合作，自然是他的光榮。

尤勇是內地一位當紅演員，他很渴望來港發展，但目前未有此機緣，他曾看過不少港片，最欣賞發仔與張艾嘉合演的「阿郎的故事」，發仔在內地受到不少演員、影迷歡迎。因他的演技很精湛，將來希望有合作的機會。

△程希曾去過日本演出過「熊貓的故事」，她數度往日本拍片，在當地很有知名度，今次到重慶演出「狂」片，與導演合作愉快，她是峨嵋製片廠演員，在四川省舞蹈學校畢業，拍過不少電視和電影，現年廿五歲，希望像于莉，能申請來港發展。

爲加國學校籌款 忍者龜II今義映

嘉禾的忍者龜去年在全世界各地揚威均成績出色，且令不同國籍的小朋友笑逐顏開，是一部叫好叫座，有口皆碑的影片。

今年，嘉禾當局，再接再厲，推出「忍者龜II」此集除保留第一集輕鬆惹笑之元素外，更加強電腦特技，片中四隻忍者龜的表情，千變萬化，片中另一隻怪物的造型，亦維肖維妙，外貌嚇人，不過動作詼諧惹笑，一定會受到小朋友們歡迎的。「忍者龜II」定於今晚八時，假座香港會議中心，舉行慈善首映。

此次所籌得的全部款項，將會捐給加拿大國際學校，作爲經費，出席的嘉賓，包括有加拿大領事館特派員，另有影視紅星多人，包括劉嘉玲、趙雅芝、李麗珍、錢小豪、王玉環、梁韻蕊、林建明與吳大維等，屆時將星光熠熠，衣香鬢影，盛況空前。

「忍者龜II」將於八月初，在泛亞院線公映。

林建岳 表姐極收得 決定拍三集

林建岳初次投資拍片，「表姐妳好嘢」續集，立即便有好成績，兩周未到，便已經接近二千萬元，如今正邁向第三周，上集所創下之票房紀錄，絕對可以打破。一向人們都認爲，下集的票房，一定沒有上集好，嘟嘟與張堅庭合作的「表姐妳好嘢」，便打破了這個不成文的慣例，同時亦可以見到「表姐」續集的笑料，比第一集更爲豐富。

由於此片叫好又叫座，鄭定歐與林建岳合作愉快，故此，一致認爲要來一次盛大的慶功，祝賀初次携手，便有一個好開始。

不過，定歐均一致認爲，應該乘勝追擊，籌備「表姐」第三集，而且，立即致電目前在美國的張堅庭，在彼邦展開籌備工作。

目前女主角鄭裕玲到了加拿大坐移民監，男主角兼導演的張堅庭又去了美國，故此，決定將盛大的慶功宴，留待他們返港，再行慶祝。

「表姐妳好嘢」續集打破了淡市中影片的票房，爲暑假的序幕戰，創出好成績。

故此，林建岳與鄭[illegible]

吹揮彈唱

朱劍丹選演紫釵記 大受歡迎上座率高

「紫釵記」不枉有名劇之稱，劇中的一曲一詞早已深入戲迷腦海中，膾炙人口。唐滌生生前爲「仙鳳鳴」編寫的幾齣戲雖有「帝女花」、「紫釵記」、「再世紅梅記」、「牡丹亭驚夢」等，但若論詞靚曲好應首推「紫釵記」了。此劇無論任何老倌演出都獲觀衆喜愛。日前朱劍丹謝雪心、朱秀英、陳嘉鳴、陳劍峯、蕭仲坤等在利舞台演出，上座率意外的好，居然接近滿座。

據悉，朱劍丹自立門戶後，很少選演「紫釵記」，只因爲今次是與同門師姊妹[illegible]支持着自然勝[illegible]

看名劇是曲詞膾炙人口[illegible]他們都隨着台[illegible]自語，連口白[illegible]如此情景眞的[illegible]阿心今次埋堆[illegible]望很高，只望[illegible]更多機會欣賞[illegible]



• 歷蘇與周星馳老友鬼鬼極傾得埋。

歷蘇叔侄怕瞓床 來港學會吃海鮮

離開家鄉多時掛念妻兒與牛隻後天就歸

歷蘇與侄子波仔昨日出席「非洲和尚」的招待會，他兩叔侄穿起西裝到場也很時髦。記者與彼等交談要過三重翻譯才能溝通，看來他已有點疲累了，黃炳耀陪着他兩叔侄住酒店的，黃炳耀稱他們認爲睡在地上較有安全感。

黃炳耀指他兩叔侄在家鄉從來未冲過涼，來到城市，要他們冲涼，就搞到一片混亂，他們怕用冷水，不怕熱水。

歷蘇已開始想家了，他想着自己家鄉的牛隻也想着妻兒，他離開家鄉已經有半個月了，預備廿八日返南非。

來港後歷蘇曾出席各項活動，但未有去買過東西，更沒有去過什麼地方遊玩。他見到很多高樓大廈，如果他住在城市，他的兒女就沒有地方玩樂了。歷蘇表示：喜歡孤獨生活，不喜歡太多人。

歷蘇來到東方人地方，發覺有很多可口的東西吃，以前他未吃過海鮮，來港後才吃蝦、魚等海鮮，此外更有叉燒包和蝦餃，他都非常喜歡吃，在此間他也學會了用筷子。

黃炳耀稱：他們將再找歷蘇演一部以「泰山」爲題材的影片，預算今年底，到他的家鄉開鏡。

渡邊徹糖尿病入院 日漸消瘦判若兩人

櫻花 寶島

渡邊徹最近因糖尿病入院，據說他入住在東京世田谷區的駒澤醫院，經過了兩個星期的治理，已於日前出院了。

據其太太藤原郁惠說：渡邊徹在兩周前，因爲要在電視台拍攝了一個劇集，該劇集是介紹影迷吃東西，名爲「飲食天地」。因爲他平日很喜歡吃東西，所以，他的身體肥胖了，而且胖得令人感到可怕。在工作過程中，他突然感到不適，抵受不了。於是他的太太，便把他送進醫院，在醫院經過醫生的檢驗，證實他是患了糖尿病。

據醫生說，渡邊徹由於糖尿的關係，以致引起了腦栓塞，且有心臟不全的症狀，如果不及早醫治，便有生命的危險，所以，他要留醫。在醫院裡，他的太太每天均有送東西給他，且留在醫院照顧他。

他的太太對他的病很擔心，因爲渡邊徹的父親，以前就曾患此病症，而且危險萬分，爲了這樣的關係，其太太很留心他的病情，目前渡邊徹還在家裡休養，很少到外面去遊玩。

而渡邊徹因患糖尿病的關係，目前已逐漸消瘦，比以前肥胖的他，眞是判若兩人。

而渡邊徹雖然躺在病榻，不過仍有許多著名的藝人到他家裡探視他，使他能在患病中感到友誼之可貴。

陳勳奇讚大成龍 具個人獨特風格

陳勳奇與成龍私交甚篤，交情非淺，而成龍的「飛鷹計劃」，勳奇亦有份執導，從這次合作的經驗，令他對成龍認識加深。

他說：「跟不同的人合作，都會令我獲益良多，成龍亦給了我很多的啓示，他的影片最受別人的意見，凡事有商量。」

勳奇表示，成龍的優點，是永遠不讓別人干擾他的個人風格。

「你一樣可以堅持自己的原則呀？」他嘆了口氣，說：「唉！「人在江湖，身不由己」，舉例來說，我過去拍過某一部片，想似西片「轟天炮」，老闆果嫌暴力，於是又要加入輕鬆，令影片風格不太統一，但與成龍合作過之後，我從他身上學識如何堅持個人影片風格。」

我打趣謂：「成龍拍片以貴見稱，你可不會那麼「大使大用」？」

「哈，他是敗家仔，唉！觀衆給他的壓力太大了。」

成龍是大哥，你會否事事也不敢作聲？「視乎甚麼情形了，以剪片爲例，他教剪，一起甚麼人的意見也不理，不過拍戲來說，他有時也會接[illegible]

「成龍有個人風格。」

畫傳射鏢

六合彩

近期旺門號碼：

8 10 12 14 19 27 45

十期盲門號碼：

5 11 13 15 16 18 23 29 30 32 36 40

最近十期開獎紀錄

各號碼與上次開出距離期數

最近十期各號碼開出次數

今年以來各號碼開出次數

最近十期號碼開獎圖勢

細號碼 中號碼 大號碼

昨日開出號碼 ⑲⑳㉖㉗㉝㊴ · ㊷

綜合分析

第四十八期六合彩昨晚攪珠，開出號碼又有突變，細號碼竟告全部落空，而中號碼則相應明顯轉強，總共有四個上榜，其中更分別是兩對姊妹號碼。大號碼仍可保持均勢，連特別號碼共有三個。

預料近期走勢又趨反復，細號碼可能會反彈，①⑥⑫三個最有機會，中大兩組則以㉒㉖㊲㊹最佳。（港）

心水介紹	最佳熱胆
1 22 37	8 25 45
精選冷胆	最佳配脚
13 29 36	12 28 44

美元對歐日幣全面大跌
投機港元者召致大損失
外幣價大幅回調港元指數急降六點
合和貸款籌資匯豐力拋港元吸美電
港府再告誡勿投機港元顯示一些投機者已召致損手

美電由七七二七點五升上七七五水平
匯商半日失去半年來炒匯利潤
中資等外匯商界經已遭受教訓
外匯局長任志剛對美電新水平表高興
港元值急跌下頭寸供應湧晉各期拆息全面報跌

黃金期貨（美元、安士）			25/6/91	
結算月份	開市買賣價	結算價變動	最高／最低價	成交
91年6月	363.0/364.0	363.5 −3		
91年7月	365.0/366.0	365.5 −3		
91年8月	367.0/368.0	367.5 −3		
91年10月	371.0/372.0	371.5 −3	371.5/371.5	4
91年12月	375.0/376.0	375.5 −3		
92年2月	379.0/380.0	379.5 −3		
92年4月	383.0/384.0	383.5 −3		
黃豆期貨（六十公斤　港元）				
91年7月	139.0	139.0 0	139.0 139.0	9
91年8月	138.0	138.6 +0.6	138.6 138.0	8
91年9月	138.8	139.4 +0.6	139.4 138.8	8
91年10月	140.0	141.2 +3.6	141.2 140.0	155
91年11月	140.0	143.0 +5.6	143.0 140.0	212
91年12月	140.0	142.8 +5.4	142.8 140.0	166
			總成交	558
原糖期貨（磅　美仙）				
91年7月	10.29	10.09 −0.20	10.29 10.09	4
91年9月	10.33	10.33 0	10.33 10.33	8
91年10月	9.51	9.51 0	9.51 9.51	7
92年1月	8.97	8.95 −0.02	8.97 8.95	4
92年3月	8.78	8.81 +0.03	8.81 8.78	4
92年5月	8.99	8.99 0	8.99 8.99	11
			總成交	38
港元利率（每點二十五元）				
91年9月	9150 9200	9175 0	9175 9175	1
91年12月	9150 9200	9175 0	— —	0
92年3月	9140 9190	9165 0	— —	0
			總成交	1

香港黃金及白銀市價
1991年6月25日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3345	3355	−8
期金（6）月	363.5	363.5	−3
本地倫敦金	363.0/363.5	362.8/363.3	−2.2
飾金	3660	3660	−20
飾白金	4150	4150	—
白銀	336	336	−3
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3348	3358	−6
富格林	2790	—	−10
金楓葉	2870	2890	−6
鴻運金	2870	2890	−6
鷹揚	2870	2890	−6
銀條（十兩）	423	429	+3

利昌金舖有限公司提供

非鐵金屬首季接單少
產銷旺月欠旺
廠家對原料補充緩慢

日本證券界受醜聞影響
在海外活動預料暫時減少
投資者不易立即重返股市

三月及半年期基金
票據認購截標
超額一點八倍
平均息率七厘四

海味雜貨價軟互見
夏令貨品較暢銷
涼粉草當銷貨多到
圓貝冬菇各擅勝場

日本六月需求強勁
經濟持續有增長

英五月國際收支赤字增
外貿赤字亦回升

台幣兌美元
略見上升

天氣熱食油銷量減少
但貨源調節適宜
菜籽油期貨賣盤仍多
一般植物油市價穩定

澳洲官方利率將減一厘
市場息現十厘半

本港外幣行情
91年6月25日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	774.90	775.40
美鈔	每百	773.70	774.70
美單	每百	774.30	775.30
英鎊	每鎊	12.66	12.72
加拿大元	每百	675.40	677.10
西德馬克	每百	432.30	433.80
瑞士法郎	每百	502.40	503.90
法國法郎	每百	127.10	128.60
荷蘭盾	每百	384.20	385.70
澳洲元	每百	590.30	592.00
紐西蘭元	每百	443.90	445.60
日圓	每萬	555.80	557.30
台幣	每百	26.80	28.80
菲律賓披索	每百	25.00	29.00
馬來西亞元	每百	277.30	278.80
新加坡元	每百	435.80	437.50
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	37.00	47.00
南韓紙	每萬	102.00	112.00
E. C. U.	每個	8.8680	8.9030
港幣兌人民幣	每百	68.90	69.25
港匯指數		114.2	(-0.6)

港金再降八元
收市價報三三五五
本地倫敦金跌至三六三水平

澳洲元市淡價堅
匯商預期澳元可再升高一些
紐元市仍處牛皮悶局

大陸荔枝今年失收
台灣黑葉充斥市場
美國橙及車厘子價格仍偏高

東京美元市終急速下挫
收市一三八點三八　下跌一點三九日元

歐洲金融早市
美元互有升跌
黃金白銀均俏
英鎊值重降見一點六三三
七國聯手預示美元尚溫和

港元外幣存款利率收市行情
1991年6月25日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	7.625	7.625	7.625
港元	50萬或以上	7.625	7.625	7.625
美元		5.75	5.75	5.75
英鎊		11.00	10.8125	10.6875
日圓		7.5625	7.50	7.375
澳洲元		9.8125	9.8125	9.75
西德馬克		8.50	8.5625	8.625
加拿大元		8.125	8.125	8.125
紐西蘭元		9.0625	9.0625	9.00
E. C. U.		9.00	9.0625	9.0625

紐約原油價
呈輾轉向下
八月期跌廿五美仙　收十九點八九元

泰國黑糯米
首批運到
價較白糯高兩倍　每擔成七二五元　米市仍然疲慢

加州大學經濟學家　美國經濟開始緩慢復甦
三四季度增長至四二巴仙　惟全年仍降零點三巴仙
投資美元目前宜採取短線出擊

兩岸經貿管窺

大陸旅遊業雖漸趨復原
北京酒店租住率低
林正芳

日本股市先挫後揚

菲律賓股跌勢轉急

九龍倉：

已隱藏後市向好信心

股市專欄

受美日股市變化影響 港股先挫後轉有力反彈
恒指重越三千六百關報升三十四點 買家選擇性濃全日成值祇接近八億

（特訊）昨（廿五）日香港股市明現反彈，大市走勢先抑後揚，大市反彈型態乃近期僅見，恒生指數飛越三千六百點心理關口，惜交投依然偏疏少，據恒生指數以三六〇四點二六收市，比前日收市指數彈升三四點七二。全日成交數值仍有七億九千三百餘萬元，比前日成值微增四千二百餘萬元。

當昨日上午開市後，市價顯著低挫，恒生指數迅而驟降二十點之多，自此港市價按步回升，且回升勢頗感有力，午後復市仍續有力彈升，恒生指數再度升越三千六百點心理關，最高曾升至三千六百十三點，比昨日最低指數彈升略過六十點之多。雖然，以此升幅尚非巨大，但以近日來大市之疲靜型態則有突出的感覺。由於市價彈升之急激，在收市前自會感受回吐壓力而稍回順。

大市之反覆彈升，仍沒有持殊消息入市刺激，人心仍多持觀望，故交投續偏疏少，然市價出現反覆型態，無論是上午開市後之驟降與隨後市價之反彈，俱是受外圍股市而影響。由於紐約股市之大跌，因而引致上午開市後最初階段之滑落，其後市價之反彈，則是受日本股市跌後轉現反彈的刺激，引致局部股市人士出現亢奮性反應。

根據聯合交易所全日成交數值有七億九千三百一十六萬元，比前日成值增加只四千二百四十五萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時只微報低〇．七九而為三五六八．七七五，上午收市晉升至三五八二．七六，比前日收市指數升一三．二二，下午收市指數續晉升至三六〇四．二六，全日共升三四．七二，恒生分類指數俱見報升，以地產類升幅較大。香港指數收市為二三五八．九二，比前日收市指數升二二．二五，香港分類指數僅酒店類微報低，其他各類均見報升，同以地產類升幅較大，所有普通股指數收市為二〇二二．六六，比前日收市指數升一五．六六，在有成交三百四十一項股票中，上升者有一百三十項，下降者有八十五項，無變動者有一百二十六項。

大市雖轉好，惟買家明顯的傾向選擇性吸購，故只有個別股票市價提升明顯、報升之股票雖略多，惟大多數之收市價與前日各該項收市價比較祇一兩個價位之互見榮辱，做價提升明顯者計東亞銀行升五角，長江實業升四角，恒生銀行升四角，和記黃埔升四角，善美環球升三分。新鴻基地產升三角，翠思升六分，慶豐集團升二角半，東京工業升六分，電視廣播升二角，泰富升三分及永安公司升一角半等，做價低跌稍較明顯者計大新金融跌一角半，嘉利美商跌三分，國際德祥跌三分，晉利地產跌二角，保華國際跌六分，萬衆財務跌五分及王氏國際跌三分半。

已隱藏後市向好信心

△昨（廿五）日本港股市走勢雖則頗感反覆，惟是對人心有鼓舞作用，市勢以上午反覆幅度較大，午後市價繼續明顯彈升，這亦是正常的表現，一則是上午收市前市價已有明顯的反彈，大市已顯較外圍股市為好，在沒有特殊利好消息入市支持底下，經上午收市前市價之大幅反彈後，人心亦不免而會暫採審慎態度，但是，基於人心向好者衆，加以賣家沽售壓力不大，致午後復市經初段之盤旋後，迅而再復轉現有力彈升，突破恒生指數三千六百點心理關口，收市之恒生指數為三六〇四點二六，比前日收市指數續升三十四點七一。而收市指數亦為全日較高水平。交投則仍疏少，全日成交數值仍只有七億九千三百餘萬元，比上一年度續微增四千二百餘萬元，增加幅度為百分五點六。

以昨日恒生指數開市後最低曾降至三千五百四十九點，比前日收市跌二十點，最高指數彈升至三千六百一十三點，比昨日最低水平彈升六十四點之多，反映市價反彈之強勁。而彈升勢亦是近期少見。

大市呈現大幅反覆，主要因素可以說是來自外圍股市。在上午開市後之低挫，係受紐約股市大跌影响，日本股市在上午開市後亦續大跌，為紐約股市杜瓊斯平均指數銳跌五十多點，而日本股市之日經平均指數在上午開市後市續大跌二百多點，局部港股市人士心理出現敏感反應，故在上午開市後驟降二十多點。隨後市價之轉現強力反彈，則是受日本股市止跌回升的刺激，日經平均指數不僅未見報低，反而比前日收市指數回升一百四十點，是以午後港股升勢益有力。儘管昨日市價回升是受日本股市反彈刺激，然從指數彈升勢之強勁，顯示港股市人士對後市向好已隱藏着信心。△在昨日表現較佳之股份計東亞銀行、長江實業、恒生銀行、和記黃埔、善美環球、新鴻基地產、翠思、慶豐集團、東茗工業、電視廣播、泰富及永安公司等。△兩邊客大手成交依然疏少，稍較大宗者計英皇地產以六角六分成交一百萬股，六角七分成交兩宗一百萬股，粵海投資以九角九分成交一百萬股，香港電訊以六元三角成交五十萬股，合和以三元一角二分半成交七十一萬股，三元零七分半成交八百萬股，華國際以一元三角成交一百萬股，順豪建設以九角六分成交一百五十萬股，瑞菱國際以一元四角成交一百五十萬股，天安以一元四角成交九十一萬股及兩宗二百萬股等。

·天椒·

恒生指數昨日變動表

前收市	3569.54
10:15AM	3551.34
10:30AM	3555.46
10:45AM	3562.04
11:00AM	3568.75
11:15AM	3572.92
11:30AM	3575.72
11:45AM	3579.47
12:00	3582.24
12:15PM	3583.95
12:30PM	3582.76
變動（點）	+13.22
2:45PM	3598.95
3:00PM	3611.32
3:15PM	3608.72
3:30PM	3604.26
最高	3613.38
最低	3549.60

期交所將於下月十六日 推出恒指分類期貨合約
首先推出地產分類其餘稍後推出 黎嘉俊深信新產品會較具吸引力

（特訊）香港期貨交易所有限公司昨日宣佈，將於七月十六日（惟須待行政局批准）推出恒生指數分類指數期貨——地產分類指數期貨，而其他分類指數（金融，公共及工商）將於隨後稍遲推出。地產分類指數成份股包括九間公司，分別為長江實業集團，滙君，恒隆發展，恒基地產，置地，控股，合和實業，希慎興業，新世界發展及新鴻基地產。

地產分類指數買賣方式與恒指相同，每點五十元，客戶每張合約需要做二萬二千五百元孖展，而該合約之結算月與恒指相同，而七月所推出將分四個結算月，即八月，九月，十二月及三月。至於做倉限制方面，每一位客戶只能於同一個結算月份開倉或空倉不超逾二百五十張。

期交所行政總裁黎嘉俊表示，本港股市以地產為主，故此將首先推出地產分類指數，試驗期為期兩個月，若反應良好其他分類指數將陸續於稍後推出，他相信該新產品將會吸引任何市場參與者。他並表示，投資者可利用上述產品從事更專門性、套戥及對沖。

期交所副主席陳新燊表示，預期在全部分類指數全部推出後可使目前的恒指期貨合約總數增加一倍，因為預期恒指期貨每日平均成交二千張，而各分類指數每一類每日平均成交五百張，屆時每日平均成交將由現時的二千張增加一倍至四千張。

他並表示，推出分類指數期貨將不會削弱現時恒指期貨的交投量，因為恒指期貨與分類指數期貨有相關連，而投資者可透過利用分類指數買賣恒指的不足之處。

談及客戶做倉之限額方面，陳新燊解釋，鑑於分類指數為首次推出，期交所在此方面未有經驗，故初步限制客戶二百五十張為一個保守之策略，至於是否會加力其限額，聯會於正式買賣後再考慮。

期交所將於七月十日下午五時三十分在希爾頓酒店舉行恒生分類指數期貨研討會，屆時陳新燊將向各界人士講解有關方面之投資策略。

雷蒙曉士已辭去大富地產接管人
另派兩人接任接管人職務

（特訊）大富地產昨宣佈，經高院聆訊後裁定指令接管人雷蒙曉士已超逾其職務以試圖行使其接管下之大富股份，藉以在股東大會上投票取代三位現董事職位，並干涉公司行政管理之事務。於法院邀請下，雷蒙曉士已辭去其接管人之職務，並委任容永道會計師事務所JAN GM BLAAUW及STEPHEN CHEUNG MAN於七天內接管雷蒙曉士之職務。

萬邦航運去年度盈利接近二億元
建議末期息每股十二仙

（特訊）萬邦航運集團有限公司昨日公佈末期業績，該公司截至九一年三月三十一日止營業額為三億二千三百五十一萬六千元，較去年同期微減少六百五十八萬七千元，減少幅度為百分之二點一。該公司同期除稅後盈利為一億九千七百八十三萬二千元，較去年同期減少一億八千一百一十萬九千元，減少幅度為百分之四十七點八，每股盈利為五角六仙。董事局建議派發末期息每股十二仙。

該公司截止過戶日期為七月二十二日至三十一日。

八公司認股證本月底到期 今為買賣最後期限
其中多項行使價較正股價高

（特訊）八間上市公司所發行之九一認股證將因到期而於今天收市後停止買賣，並於六月二八日除牌，該八種認股證包括亞洲証券、實力國際、富豪酒店、鱷魚恤、第一菲南投資、卓能地產、陸氏實業及粵海投資。

該八種認股證中，昨日只有鱷魚恤及粵海投資有成交，鱷魚恤股証昨日一仙成交四萬份，而粵海投資則以四仙成交二百二十四萬四千份。其餘六種全部以一仙掛牌沽出，但沒有成交。

經紀業人士指出，該八種認股証只有鱷魚恤及粵海投資較正股有輕微之折讓，他他其他與正股有溢價，故此他相信該等股証很難達到集資的目的。除鱷魚恤及粵海外，溢價最高認股証為實力國際，認股証行使價為二元五角六仙，若以目前正股八角二仙計算，則溢價高達百分之三百一十二。其次為第一南華，溢價百分之一百八十九，而最接近正股之股証則為亞洲証券，但仍有百分之三十二溢價。

上述各公司均未有申請延長其行使期限，故此預料除鱷魚恤及粵海可令股證持有人行使正股外，其餘股証將成廢紙。但是，其中實力國際及陸氏實業已宣佈派發紅利認股證，而行使價已貼近現股價水平，以達到遠期集資的目的。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	六月	七月	九月	十二月
前結算價	3605	3635	3670	3675
開市	3575/3595	3610/3620	3610/3660	3620/3660
最高	3642	3680	—	—
最低	3575	3600	—	—
昨日結算價	3635	3679	3725	3735
起跌	+30	+44	+55	+60
合約期最高	3934	3733	3735	—
合約期最低	3363	3600	3363	—
成交（手）	1449	2127	0	0
未平合約總數	3947	1367	15	[illegible]
全日總成交額 3576（手）				

福田實業已簽訂五億港元融資計劃

（特訊）福田實業（集團）有限公司昨日簽訂一項五億港元的融資計劃，包銷銀行為法國里昂信貸銀行及百利達亞洲有限公司。是項貸款計劃為期五年，攤還期會按集團的現金流轉情況作出特別安排，利息是銀行同業拆息加一厘。

福田實業（集團）有限公司董事兼集團總經理許業榮在簽約儀式後表示，是次融資是集團自八八年上市以來最大型的集資活動。

許氏表示，是次集團貸款，用作拓展公司業務，並不是用來減低負債。

他說，今次貸款共分三部份，首一億七千萬元用作重新安排福田大廈第一期建築貸款。另外一億八千萬元作為福田大廈第二期建築貸款之用。餘下的一億六千萬元則作為福田大廈第三期入伙時添置及安裝機器的備用款項。

他表示，為進一步加強集團的業務運作，而籌劃福田大廈第二期的計劃。目前大廈第二期地腳工程經已完成，按時間表將於八月初興建樓面，而整項建築預算在九二年十月底竣工。第二期總面積為五十五萬平方呎，大部分會留為集團自用。

是次貸款的牽頭銀行由百利達銀行、里昂信貸銀行及三菱銀行擔任。提供貸款的銀團還包括COMMERZ BANK AKTIEN GESELLS CHAFT銀行香港分行、富士銀行、法三和銀行香港分行、法國國家巴黎銀行、漢華實業銀行及新華銀行。

此外，據里昂信貸銀行副總經理吳少康表示，近期由於港元存款的增加及利率高企，令部分上市公司都寧願以發行票據集資，故對銀行業內貸款部門構成一定壓力。而是次籌組福田實業銀團貸款只需個多月便完成，反映部分銀行積極參與。

他指出，由於銀行本身問題，部分日資銀行近期對貸款的參與顯得較為低調，但中資銀行的參與反而較為活躍。而目前銀行界對於借貸者的還款能力及該項目的前景而作出決定，未有受到新機場問題影響。

認購港陸國際新股超額認購四點三倍
認購二千俱獲足額配發

（特訊）港陸國際集團宣佈，有關公開發售新股共接獲約四點三一倍認購。於截止申請日包銷商共接獲有效申請表格六千一百一十份，申請認購十二億四千一百十三萬股港陸股份。

全部及部份未獲接納認購申請退票預期將於六月二十八日寄出，而股票及認股證預期於七月二日寄出，港陸股份及股證將於七月五日掛牌。

分配基準如下：按每申請二千股者可獲足額配發，而申請四千股至八千股份者可獲配發二千股、申請一萬至一萬四千股可先配二千股再抽籤配發二千股、一萬六千股配發四千股、二萬及二萬股先配二千股再抽籤二千股、四萬股配一萬股、五萬股至一百五十萬股按基準配發，一百八十萬至五百萬股可獲配發百分之二十五、六百萬至一千萬股獲配百分之二十一、一千二百萬股及以上者則可獲配百分之二十。

股市紀律不宜矯枉過正

如果日本股市中的證券公司醜聞事件，發生在本港的話，相信不會有任何人自動引咎辭職。本港的經紀會否予以賠償？今時，仍未有所聞。

但是，因為股市的下跌而導致手上的客戶招致損失，而其中有損失較為嚴重的，經紀行方面予以分期償清欠款，或是將欠款的總數予以扣折清還，這應該是常見的事。

事實上，一旦股市遇上了不尋常壓力的時候，全面報挫，無論是大戶散戶，也受損失，在這情形下，如果論及損失，散戶較之大戶更慘，因為散戶的「籌碼」有限，一個浪便可以沒頂，而大戶則仍有其他方面的信託可尋，仍會有翻身的機會。就以八七年股災而言，不少大戶吃不住兜着走，但是，卻仍見其在回氣之後，又可以重張旗鼓，在股市中又再活躍起來，反之，個別的散戶，卻一下子就不再翻身。

按理說，日本的股市組織，紀律也較之本港健全得多，如果以醜聞的事件而言，則本港的股市紀律太鬆懈了。

如何將本港股市的組織及紀律更趨於嚴謹，這是一個重要的問題，雖然，在這些紀律的時候，也會出現過一些矯枉過正的現象，但是，這是在所難免的，在目前的情形下，應該對於那些矯枉過正的現象，予以容忍，應該作出善意的批評，有建設性的批評，而不是一些帶有諷刺的批評。

我手上沒有準確的資料，顯示出在八七年股災時，本港的經紀行曾要賠償大戶，但是，與大戶取得協議，而在雙方讓步的情形下，將交易完成，這是可以肯定必為存在的事，這便是本港的「仁」處！

股市工商 錢良

公司分析

南順美特容器業務漸回復
現年業績可望好轉

最近南順（香港）有限公司一再表示擬分拆食品業務上市，分拆上市的目的乃籌集資金以作擴展業務之需。分拆食品業務上市會否成為事實現時仍沒有進一步消息公佈。

然而，南順（香港）集團在過去兩年來業績頗不理想，持續大幅度倒退，八九年度業績雖則已大幅度退縮，惟仍有溢利，去年度不僅已沒有溢利，且出現相當的虧損。據去年度（九〇年度）年報資料，截至九〇年十二月三十一日止年度除稅及計入少數股東權益後虧損一千八百三十六萬八千元，上一年度仍有溢利六千六百零一萬四千元。去年度每股虧損九仙，上一年度則仍有盈利三十七仙。

該集團去年度之營業額並沒有比上一年度減，且仍有增加，期內營業額有十六億六千一百八十七萬八千元，比上一年度之十二億五千四百零五萬五千元增加四億零七百八十二萬三千元，增加幅度達百分三十二點五。營業額雖大幅增加，不僅沒有營業溢利，反而出現營業虧損三千五百九十三萬八千元，上一年度營業額雖少，但仍有營業溢利五千八百一十四萬元。去年度出現營業虧損，虧損數額之巨大，確是有些外感覺。……

金山實業與東芝合作在中國產製電池

（特訊）金山工業集團在新加坡之附屬公司GP BATTERIES INTERNATIONAL LTD（「GPBI」）已與日本之TOSHIBA BATTERY CO LTD（「東芝電池」）達成協議在香港成立合資公司，計劃在中國製造及分銷高檔碳鋅電池，該聯合資公司名為東山電池工業（香港）有限公司，GPBI及TOSHIBA BATTERY各佔一半權益。

東山電池擬在中國與當地一間公司合資設廠，待稍後與中方伙伴簽署合資協議後，便會成立一間合資公司在中國產製及銷售電池。在初期，該合資公司計劃以「TOSHIBA」及「GP」牌子產製高檔薄型碳鋅電池，在中國及出口市場銷售。新廠房位於廣東省惠州，建築工程預料在明年底完竣，可望在一九九三年初開始生產，初期投資額預料超過一千萬美元。

合資公司組成後，GPBI將負責工廠的行政及生產管理，而東芝電池則提供產製電池的機械及生產技術。

南洋董事榮智權表示 紡織業前景仍未感樂觀

（特訊）南洋集團有限公司董事榮智權表示，…

獲多利投資服務公司宣佈委任聯席董事

各地股市

各地股市指數（六月廿五日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	23765.46	23907.42	+141.96	+0.59%
澳洲（普通股指數）	1503.20	1499.80	−3.40	−0.22%
紐西蘭（柏克萊指數）	1436.98	1424.01	−12.97	−0.90%
台北（加權指數）	5490.19	5272.74	−17.45	−3.96%
南韓（綜合指數）	593.05	595.21	+2.16	+0.36%
新加坡（海峽時報）	1499.06	1491.89	−7.17	−0.47%
倫敦（一百種指數）（8時08分）	2458.30	2454.00	−4.30	−0.17%
紐約（道瓊斯指數）（6月24日）	2965.56	2913.01	−52.55	−1.77%

日本股市先挫後揚

東京六月二十五日電：日本股市昨天擺脫連串經紀行醜聞影響，在美市隔晚下挫情況下，收市依然報升，日經平均指數收市上升一四一點九六，報二三九〇九點四二。經紀表示，大市上揚乃技術性反彈，經紀行醜聞是利淡因素，但對經濟基本因素無損，故若無進一步發展，若干投資信託基金在現水平吸納並非奇怪之舉，大市繼開市急挫後，得到強大支持，行情反彈，經紀行醜聞未見新發展，觸發審慎趁低吸納。

日本股市活躍股份價格起跌比較：

三菱銀行	二六三〇	無起跌
三菱重工	七〇七	下跌三
NEC	一四一〇	上升四十
日本石油	九七五	下跌五
東京銀行	一三三〇	無起跌
石橋	一五一〇	上升五十
西鐵城	一〇五〇	上升二十
第一勸業	二三三〇	無起跌
大華證券	一二五〇	無起跌
富士銀行	二六六〇	無起跌

台灣股市大幅下挫

台北六月二十五日電：經紀表示，受美市下挫和日市低開影響，台灣股市昨天大幅下挫，加權指數收市大跌二一七點四五……

菲律賓股勢轉急

馬尼拉六月二十五日電：由於美軍導致投資者情緒不安，菲律賓股市昨日受火山爆發影響，行情滑落。綜合指數收市下跌……

澳洲股市牛皮偏軟

雪梨六月二十五日電：澳洲股市淡薄，大市行情先挫後回。綜合普通股指數報一四九九點八，下挫三點四。經紀表示，倫敦及東京股市下挫觸發沽售，令大市指數見一四八四點。

紐西蘭股轉現大跌

威靈頓六月二十五日電：經紀表示，紐西蘭股市昨天微挫，大市早段大幅下挫，指數已收復大部份失地。柏克萊指數收報一四二四點〇一，下跌十二點九七，……

英國股市開盤低軟

倫敦六月二十五日電：……

紐約股市大幅滑落

泰國股市跌勢持續

南韓股市繼續微升

新加坡股行情軟順
吉隆坡股先跌後穩

香港股市行情表(一)

★除淨 ▲除息 ↑創新高 黑體字爲恒指成份股

成交金額: 793,156,347
成交股數: 384,877,603
恒生指數: 3,604.26 +34.72
1991年6月25日(星期二)

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.30	021 聯合企業	12.00	—	—	11.80	12.20	12.00	—		—	—	3.33	7.10	8.54
2.75	662 亞洲金融	2.20	2.20	2.20	2.175	2.20	2.20	—	—	41,000	90,050	0.61	9.43	6.82
0.98	129 泛海國際	0.68	0.68	0.68	0.68	0.69	0.68	—	—	290,000	197,200	0.19	1.53	114.12
17.60	023 東亞銀行	16.50	17.10	16.30	17.00	17.10	17.00	+0.50	+26	188,796	3,129,848	4.72	14.62	3.68
4.10	123 嘉宏國際	3.55	3.60	3.55	3.575	3.60	3.60	+0.05	+66	1,427,394	5,093,490	1.00	7.83	6.67
	110 中國東方													
1.46	121 紀德置業	0.99	0.98	0.96	0.96	0.98	0.98	−0.01	−69	100,000	96,400	0.27	70.00	0.51
0.46	106 Crusader	0.246	0.244	0.228	0.228	0.23	0.228	−0.018	−8	11,308,000	2,686,318	0.06	—	—
9.45	440 大新金融	8.95	8.80	8.80	8.75	8.85	8.80	−0.15	−43	6,000	52,800	2.44	9.57	5.45
3.10	757 F.P.Banc	2.275	2.25	2.20	2.20	2.25	2.225	−0.05	−29	440,310	978,869	0.62	11.72	—
1.69	142 第一太平	1.25	1.26	1.24	1.24	1.26	1.25	—	—	657,060	821,671	0.35	4.87	6.39
0.232	214 第一太平資產	0.179	0.179	0.178	0.179	0.18	0.179	—	—	680,000	121,620	0.05	—	—
1.83	053 國浩集團	1.70	1.71	1.69	1.69	1.70	1.70	—	—	504,000	856,810	0.47	11.02	4.70
27.20	011 恒生銀行	25.90	26.40	25.70	26.20	26.30	26.30	+0.40	+61	1,041,416	27,168,086	7.30	14.29	3.81
13.10	145 建屋貸款	11.50	—	—	—	11.70	11.50	—		—	—	3.19	6.66	9.57
28.40	005 匯豐控股	25.90	25.90	25.60	25.80	25.90	25.90	—	—	1,315,135	33,889,607	7.19	13.45	6.03
1.76	183 嘉華銀行	1.46	1.46	1.46	1.43	1.46	1.46	—	—	5,650	8,249	0.41	9.40	3.11
4.65	197 僑太保險	4.60	—	—	4.60	—	4.60	—		—	—	1.28	—	—
0.73	376 萬勝證券★	0.54	0.54	0.51	0.51	0.54	0.54	—	—	54,000	27,660	0.15	245.45	—
	222 闊信集團													
1.40	495 百利大	0.90	0.90	0.90	0.91	0.92	0.91	+0.01	+78	216,974	195,119	0.25	—	—
1.80	226 晶宏財務	1.69	1.76	1.62	1.62	1.64	1.64	−0.05	−21	822,000	1,396,100	0.46	26.75	3.05
0.425	227 大眾國際▲	0.415	0.405	0.405	0.395	0.41	0.405	−0.01	−25	80,000	32,400	0.11	19.95	4.91
2.475	086 新鴻基公司	2.025	2.025	2.00	2.025	2.05	2.025	—	—	225,000	454,250	0.56	8.46	7.41
[illegible]	265 德利投資	0.80	—	—	0.78	0.82	0.80	—		—	—	0.22	30.42	5.00
[illegible]	258 湯臣太平洋	0.365	0.37	0.36	0.365	0.37	0.365	—	—	1,330,000	485,600	0.10	—	—
2.60	349 友聯銀行	2.10	2.10	2.075	2.025	2.10	2.075	−0.025	−62	31,000	64,350	0.58	10.48	7.23
	274 大華銀行													
36.25	096 永隆銀行	34.50	34.00	33.50	33.75	34.00	34.00	−0.50	−52	25,144	852,683	9.43	10.73	4.17

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.97	104 冠亞商業	0.84	0.86	0.83	0.85	0.87	0.86	+0.02	+40	1,772,688	1,507,526	0.24	8.89	6.27
2.45	271 亞洲證券	1.98	2.00	1.97	1.99	2.00	1.99	+0.01	+124	515,000	1,020,320	0.55	33.50	6.53
1.08	024 寶威集團	0.72	0.73	0.72	0.72	0.73	0.72	—	—	666,421	461,063	0.20	9.29	8.62
1.56	025 其士國際	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	—	—	7,200	8,424	0.33	7.00	3.81
2.525	116 周生生	2.15	2.15	2.10	2.125	2.15	2.15	—	—	52,000	110,200	0.60	4.98	8.84
0.475	367 莊士機構	0.355	0.36	0.35	0.35	0.36	0.35	−0.005	−55	325,000	115,500	0.10	9.56	2.86
0.51	508 其士蔬菜國際	0.365	—	—	0.345	—	0.365	—		—	—	0.10	5.69	4.55
1.08	441 寶隆洋行	0.80	0.78	0.78	0.77	0.78	0.78	−0.02	−24	80,000	62,400	0.22	8.41	6.41
1.68	704 嘉利美福	1.43	1.43	1.39	1.39	1.40	1.40	−0.03	−30	902,000	1,262,560	0.39	—	—
	264 公和祥									暫停買賣				
16.60	013 和記黃埔	14.40	14.90	14.30	14.70	14.80	14.80	+0.40	+30	3,453,464	50,420,660	4.11	12.81	4.40
5.40	155 華基泰集團	4.40	4.40	4.325	4.30	4.35	4.35	−0.05	−64	276,000	1,205,250	1.21	13.99	11.49
1.28	175 志正國際	0.98	0.97	0.97	0.95	1.00	0.97	−0.01	−68	4,000	3,880	0.27	12.81	8.24
36.50	015 怡和控股	33.00	33.50	33.00	33.00	33.25	33.25	+0.25	+105	153,011	5,074,864	9.23	9.40	3.32
4.125	100 怡和國際汽車	3.65	3.675	3.65	3.65	3.675	3.675	+0.025	+111	272,000	993,800	1.02	7.93	8.98
19.30	208 怡和策略	17.30	17.50	17.30	17.40	17.50	17.40	+0.10	+118	290,585	5,039,727	4.83	6.35	1.79
18.00	209 怡和策略(優)	17.70	—	—	—	17.70	17.70	—		—	—	4.91	—	2.82
1.14	174 寄盛集團	0.68	0.71	0.70	0.69	0.70	0.70	+0.02	+27	530,000	373,000	0.19	9.26	3.56
4.85	194 慶創興	4.30	4.30	4.25	4.275	4.30	4.275	−0.025	−83	126,000	536,800	1.19	7.90	7.02
	070 儒行發展									暫停買賣				
0.97	478 名力集團	0.73	—	—	0.70	0.73	0.73	—		—	—	[illegible]	6.36	1.37
0.47	218 王集團	0.42	—	—	—	0.44	0.42	—		—	—	0.12		1.88
2.825	438 太平協和▲	1.98	1.99	1.96	1.98	1.99	1.99	+0.01	+124	1,816,000	3,577,400	0.55	20.49	1.93
0.425	282 西樂門印刷▲	0.30	0.30	0.295	0.295	0.30	0.30	—	—	380,000	113,750	0.38	8.80	4.43
[illegible]	224 建生國際	2.80	2.80	2.80	2.725	2.80	2.80	—	—	[illegible]	28,000	0.78	9.94	5.36
1.95	679 亞洲企業	1.34	1.33	1.32	1.33	1.36	1.33	−0.01	−78	[illegible]	285,340	0.37	—	—
0.66	253 順景資源	0.475	0.475	0.475	0.475	0.485	0.475	—	—	[illegible]	28,500	0.13	7.71	—
6.50	249 森那美	5.55	5.55	5.55	5.50	5.55	5.55	—	—	[illegible]	177,600	1.54	9.04	10.09
20.20	019 太古洋行A	19.60	19.70	19.30	19.50	19.60	19.60	—	—	1,279,860	[illegible]	5.44	12.70	4.08
3.425	087 太古洋行B	3.275	3.325	3.25	3.30	3.325	3.30	+0.025	+104	[illegible]	1,800,438	0.92	10.69	4.85
5.95	661 應豐集團	5.00	5.20	5.00	5.20	5.30	5.25	+0.25	+8	[illegible]	476,300	1.46	—	—
1.68	009 環視企業	1.60	1.60	1.60	1.60	1.61	1.60	[illegible]		50,000	80,000	0.44	12.18	5.94
1.23	369 富源國際	1.15	1.15	1.14	1.15	1.16	1.15	[illegible]		548,145	629,582	0.32	8.66	6.96
14.00	290 永安集團▲	13.08	—	—	—	13.40	13.08	[illegible]		—	—	3.63	14.57	1.22
1.61	532 王氏港建	1.23	1.22	1.21	1.21	1.23	1.22	[illegible]		334,000	406,340	0.34	7.62	6.15
5.35	020 隆豐國際	4.90	4.95	4.85	4.90	4.925	4.90	—		1,425,200	6,969,090	1.36	11.43	4.08
0.51	464 長江國際	0.37	0.41	0.38	0.39	0.40	0.40	+0.03	+4	60,000	23,600	0.11	5.46	6.25
1.30	375 長江貿易	1.18	—	—	1.17	1.18	1.18	—	—	840	924	0.33	2.87	14.41

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.05	519 寶力	0.82	0.83	0.82	0.82	0.83	0.82	—	—	1,069,500	877,900	0.23	7.93	9.76
2.30	522 ASM太平洋	2.00	—	—	1.96	—	2.00			—	—	0.55	10.38	5.26
1.62	043 卜蜂國際▲	1.43	1.44	1.43	1.43	1.44	1.44	+0.01	+110	1,054,000	1,512,760	0.40	8.88	5.55
0.425	481 中國印染	0.32	0.30	0.30	0.30	0.34	0.30	[illegible]	−11	6,000	1,800	0.08	4.46	3.33
1.60	687 志成集團	1.22	1.22	1.18	1.21	1.22	1.22	—	—	434,000	525,220	0.34	7.17	6.63
1.78	648 祥華實業	1.65	1.65	1.64	1.65	1.67	1.65	—	—	80,000	131,700	0.46	—	—
1.72	701 中華製漆	1.54	1.56	1.53	1.54	1.55	1.55	+0.01	+113	458,000	706,740	0.43	—	—
	115 忠德石油									暫停買賣				
0.55	031 康力投資	0.49	0.49	0.49	0.49	0.52	0.49	—	—	5,400	2,646	0.14	—	—
1.09	118 大同機械▲	0.82	0.85	0.82	0.83	0.84	0.84	+0.02	+38	102,000	84,940	0.23	10.24	4.17
0.67	487 冠恒朝	0.58	0.58	0.58	0.58	0.60	0.58	—	—	14,000	8,120	0.16	6.92	—
0.64	033 依利安達	0.47	0.47	0.465	0.465	0.47	0.47	—	—	294,000	137,710	0.13	7.91	5.32
3.75	034 愛美高	3.40	3.475	3.40	3.45	3.475	3.45	+0.05	+64	1,226,000	4,207,550	0.96	—	7.17
1.72	641 立信工業	1.45	1.43	1.43	1.43	—	1.43	−0.02	[illegible]	10,000	14,300	0.40	—	—
1.18	420 福田集團	0.97	0.97	0.97	0.98	1.00	0.98	+0.01	+86	[illegible]	38,800	0.27	5.43	6.12
1.01	136 通用電子	0.79	0.80	0.79	0.81	0.80	0.81	+0.02	+35	190,000	151,100	0.22	10.95	4.32
2.30	040 金山實業	2.15	2.20	2.125	2.15	2.20	2.175	+0.025	+76	470,000	1,015,125	0.60	8.10	5.06
[illegible]	677 金源米業	2.15	2.15	2.125	2.125	2.15	2.15	—	—	[illegible]	226,150	0.60	—	—
0.72	186 Grande	0.60	0.61	0.59	0.60	0.61	0.61	+0.01	+57	[illegible]	1,266,600	0.17	7.03	2.05
1.54	689 長城電子	1.48	1.48	1.47	1.47	1.48	1.48	—	—	[illegible]	[illegible]	0.41	—	—
19.10	044 港機工程	16.50	16.60	16.40	16.40	16.60	16.50	—	—	27,200	[illegible]	4.58	10.56	4.61
0.25	114 興利科技	0.21	0.213	0.206	0.211	0.213	0.211	+0.001	+126	1,040,000	[illegible]	0.08	8.12	8.48
1.48	586 香港玩具	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30	—	—	130,000	169,000	0.36	[illegible]	7.68
	154 香港毛紡													
1.22	047 合興集團	1.02	1.02	1.02	1.03	1.04	1.03	+0.01	+89	20,000	20,400	0.29	[illegible]	[illegible]
1.48	167 萬威國際	1.26	—	—	1.25	1.27	1.26	—		—	—	0.35	8.09	5.16
0.42	152 新創見	0.275	0.28	0.275	0.28	0.29	0.28	+0.005	+51	370,000	102,350	0.08	121.74	3.57
3.30	172 香島印染	3.00	—	—	2.90	3.00	3.00	—		—	—	0.83	8.69	0.00
9.35	179 德昌電機控股	8.75	8.75	8.75	8.70	8.75	8.75	—	—	14,000	122,500	2.43	15.60	2.29
1.35	567 高寧科研	0.88	0.90	0.88	0.88	0.89	0.89	+0.01	+77	215,000	191,340	0.25	5.47	7.42
1.12	180 開達集團	0.98	—	—	0.96	1.00	0.98	—		—	—	0.27	11.50	3.05
0.86	141 金城國際	0.63	—	—	0.63	0.65	0.63	—		—	—	0.17	8.91	4.43
1.23	499 建生電子	1.06	1.08	1.05	1.07	1.08	1.08	+0.02	+49	2,320,000	2,473,780	0.30	19.15	0.45
2.05	191 麗新國際	1.75	1.76	1.75	1.75	1.76	1.76	+0.01	+119	200,000	351,580	0.49	6.78	7.95
5.95	411 南順	5.10	5.10	5.10	4.95	5.05	5.05	−0.05	−72	10,000	51,000	1.40	—	0.99
1.95	339 羅氏國際	1.79	1.80	1.78	1.80	1.82	1.80	+0.01	+122	99,500	178,410	0.60	7.05	7.78
2.575	366 陸氏實業★	2.15	2.15	2.125	2.125	2.15	2.15	—	—	336,000	721,900	0.60	11.86	1.94
	212 南洋集團													
0.73	213 樂聲電子	0.63	0.64	0.63	0.63	0.64	0.63	—	—	255,650	161,560	0.17	8.42	7.46
1.26	178 永新企業	0.98	1.00	0.98	0.97	0.98	0.98	—	—	676,000	662,580	0.27	5.47	10.19
2.35	295 新寶集團	1.89	1.89	1.88	1.90	1.93	1.90	+0.01	+123	126,000	237,080	0.53	—	—
6.182	075 彩星國際	5.00	5.05	4.95	5.00	5.05	5.00	—	—	996,200	4,972,690	1.39	3.18	13.09
0.63	243 品質國際	0.55	0.55	0.54	0.54	0.55	0.54	−0.01	−38	1,129,266	612,734	0.15	—	1.85
0.41	523 品質國際(優)	0.40	0.40	0.40	0.40	0.41	0.40	—	—	231,332	92,433	0.11	—	12.50
1.84	229 利民實業	1.45	1.48	1.45	1.46	1.48	1.47	+0.02	+68	99,000	144,370	0.41	25.70	6.80
0.83	472 鴻運電子	0.63	0.63	0.62	0.62	0.63	0.63	—	—	516,000	321,620	0.17	—	—
1.03	234 玫瑰國際	0.77	0.77	0.76	0.76	0.77	0.77	—	—	218,000	167,660	0.21	—	—
4.225	236 生力啤酒	3.625	3.70	3.65	3.65	3.70	3.70	+0.075	+44	7,600	27,780	1.03	12.61	6.35
3.50	521 三泰實業	1.60	—	—	1.55	—	1.60	—		—	—	0.44	10.70	2.92
0.86	448 善美環球↑	0.82	0.86	0.82	0.84	0.85	0.85	+0.03	+21	7,998,804	6,775,952	0.24	7.08	3.16
1.85	081 蜆殼電器	1.68	1.67	1.66	1.66	1.67	1.67	−0.01	−81	90,000	150,200	0.46	8.15	5.39
[illegible]	666 新鴻基工業	0.97	0.97	0.95	0.96	0.97	0.97	—	—	160,000	154,200	0.27	101.04	—
7.90	250 南海紗廠▲	6.85	6.85	6.75	6.80	6.85	6.85	—	—	20,000	135,950	1.90	9.29	4.38
0.73	485 升岡國際	0.60	0.60	0.59	0.59	0.60	0.59	−0.01	−44	1,942,000	1,172,300	0.16	8.31	6.27
4.075	084 寶光實業	3.35	3.40	3.275	3.375	3.40	3.40	+0.05	+63	980,760	3,270,889	0.94	10.18	14.71
1.49	254 廣聯企業	1.17	—	—	1.18	1.20	1.18	+0.01		—	—	0.33	5.58	4.24
0.125	076 森馬寶秘	0.079	0.079	0.078	0.079	0.08	0.079	—	—	1,191,440	93,674	0.02	—	—
1.51	663 恒光行	1.35	—	—	1.31	1.35	1.35	—		—	—	0.37	6.26	—
2.80	524 瑞斐國際	1.72	1.72	1.69	1.70	1.71	1.71	−0.01	−83	1,863,000	3,166,390	0.47	5.52	6.43
5.90	146 太平地氈	4.60	—	—	4.50	4.60	4.60	—		—	—	1.28	9.82	9.13
1.80	680 創思集團	1.24	1.32	1.24	1.29	1.30	1.30	+0.06	+9	1,888,000	2,428,440	0.36	—	—
1.06	669 科技實業	0.89	0.87	0.86	0.86	0.87	0.87	−0.02	−28	364,000	316,600	0.24	6.12	8.05
1.08	500 訊科國際	0.68	0.68	0.66	0.67	0.68	0.68	—	—	1,416,375	953,889	0.19	—	—
1.80	094 東方工業↑	1.73	1.80	1.73	1.78	1.79	1.79	+0.06	+22	3,060,000	5,386,080	0.50	9.95	4.02
4.40	458 聯亞集團▲	3.725	3.70	3.70	3.65	3.70	3.70	−0.025	−79	29,000	107,300	1.03	4.99	12.16
1.18	697 東榮鋼鐵	0.75	0.80	0.75	0.78	0.80	0.80	+0.05	+6	332,000	257,920	0.22	—	—
1.16	518 同得仕	1.08	1.09	1.09	1.09	1.10	1.09	+0.01	+93	322,171	351,014	0.30	6.92	6.28
9.40	272 協興針織	8.40	—	—	8.40	—	8.40	—		—	—	2.33	5.99	15.48
3.80	273 怡南集團	3.525	3.55	3.525	3.55	3.60	3.55	+0.025	+108	10,000	35,375	0.98	7.86	8.45
1.05	419 大利電訊	0.62	0.60	0.60	0.59	0.63	0.60	−0.02	−17	100,000	60,000	0.17	—	—
0.68	413 華盛國際	0.59	0.62	0.58	0.60	0.61	0.61	+0.02	+23	2,916,821	1,759,672	0.17	—	—
9.20	098 南聯實業	8.90	8.95	8.85	8.90	8.95	8.95	+0.05	+121	264,000	2,347,100	2.48	9.42	8.94
1.93	099 王氏國際	1.73	1.70	1.70	1.69	1.70	1.70	−0.03	−41	122,000	207,400	0.47	6.09	8.52
2.275	294 長江製衣	2.05	2.05	2.05	2.00	2.05	2.05	—	—	20,000	41,000	0.57	5.79	11.71
0.94	298 [illegible]	0.66	0.65	0.63	0.63	0.64	0.64	−0.02	−20	553,400	354,756	0.18	12.31	5.55

運輸.倉埸

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
9.10	293 國泰航空	8.50	8.50	8.45	8.45	8.50	8.45	−0.05	−82	1,402,000	11,859,000	2.34	8.09	4.97
0.83	029 中華造船	0.77	0.78	0.77	0.77	0.78	0.78	+0.01	+69	1,300,000	1,013,600	0.22	—	
5.60	119 新海康	5.00	5.00	5.00	5.05	5.00	5.05	+0.05	+88	8,000	40,000	1.40	3.77	7.92
5.95	117 [illegible]	5.80	5.90	5.80	5.85	5.90	5.85	+0.05	+97	965,000	5,616,850	1.62	5.18	3.42
3.00	207 [illegible]	2.375	2.40	2.375	2.375	2.40	2.40	+0.025	+82	610,000	1,459,750	0.67	85.11	—
5.00	217 [illegible]	4.45	—	—	4.40	—	4.45	—		—	—	1.23	10.16	9.43
4.85	332 [illegible]	3.55	3.55	3.525	3.55	3.60	3.55		—	30,000	106,250	0.98	—	—
6.90	237 [illegible]	6.30	6.30	6.25	6.25	6.30	6.30		—	72,800	455,700	1.75	5.45	9.79
[illegible]	242 信德集團	4.50	4.525	4.475	4.475	4.50	4.50	—		626,097	2,819,400	1.25	13.45	6.56
0.132	276 [illegible]控股	0.085	0.087	0.083	0.085	0.086	0.085	—	—	8,960,000	765,500	0.02	12.69	0.94
19.60	095 [illegible]控股	16.60	16.70	16.60	16.60	16.70	16.70	+0.10	+117	272,000	4,516,100	4.63	5.49	—

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.80	105 凱聯酒店	2.325	2.325	2.325	2.30	2.35	2.325	—	—	102,000	237,150	0.65	7.65	4.52
2.325	341 大家樂	2.05	2.05	2.025	2.025	2.05	2.025	−0.025	−61	1,146,000	2,329,750	0.56	11.07	5.33
0.68	567 城市酒店	0.51	0.51	0.51	0.50	0.51	0.51	—	—	620,000	316,000	0.14	—	—
1.04	037 遠東酒店	0.87	—	—	0.86	0.88	0.87	—		—	—	0.24	457.89	—
6.20	039 富麗華	5.30	5.30	5.30	5.30	5.50	5.30	—	—	2,000	10,600	1.47	10.68	6.23
1.83	674 金島集團	1.52	1.52	1.52	1.48	1.52	1.52	—	—	40,000	60,800	0.42	—	—
2.075	195 格蘭酒店A	1.82	1.80	1.80	1.80	1.82	1.80	−0.02	−67	4,000	7,200	0.50	8.67	8.88
0.194	196 格蘭酒店B	0.174	—	—	0.169	0.174	0.174	—		—	—	0.05	8.41	9.20
8.25	051 海港企業	7.50	7.50	7.50	7.50	7.55	7.50	—	—	29,000	217,500	2.08	8.28	8.67
4.85	045 大酒店	4.50	4.50	4.45	4.50	4.60	4.50	—	—	89,050	399,495	1.25	13.34	3.78
	161 鴻福實業													
6.00	422 文華東方	4.275	4.275	4.25	4.25	4.275	4.275	—	—	584,083	2,493,062	1.19	8.21	9.13
6.65	071 美麗華	5.05	—	—	5.05	5.10	5.05			—	—	1.40	26.45	3.37
1.68	542 星辰集團	1.10	1.12	1.10	1.11	1.13	1.12	+0.02	+51	218,000	242,560	0.31	20.97	2.68
1.71	078 富豪酒店▲	1.26	1.25	1.22	1.23	1.24	1.24	−0.02	−46	207,415	255,858	0.34	7.58	5.72
2.00	235 紅寶石	1.98	1.98	1.97	1.97	1.98	1.98	—	—	787,000	1,557,740	0.55	47.60	1.52
2.625	668 八佰伴飲食	2.525	2.525	2.425	2.475	2.50	2.50	−0.025	−70	672,000	1,669,600	0.69	—	—

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
76.50	360 大東電報▲	65.00	—	—	—	70.00	65.00	—	—	465	25,575	18.03	—	—
21.80	002 中華電力	19.10	19.50	19.00	19.20	19.30	19.30	+0.20	+85	1,122,314	21,601,111	5.35	13.79	4.04
28.20	026 中華汽車	25.60	25.80	25.70	25.70	25.80	25.70	+0.10	+127	3,800	97,760	7.13	16.65	3.00
14.50	032 海底隧道▲	13.80	13.70	13.50	13.60	13.70	13.60	−0.20	−52	114,000	1,550,900	3.77	8.53	10.78
12.20	003 中華煤氣	10.30	10.40	10.20	10.30	10.40	10.40	+0.10	+91	1,104,336	11,353,926	2.89	17.48	2.60
12.60	006 港燈集團	11.20	11.40	11.10	11.30	11.40	11.30	+0.10	+95	954,744	10,772,434	3.14	11.83	5.40
5.00	050 香港小輪	4.175	4.20	4.15	4.15	4.175	4.175	—	—	256,000	1,069,925	1.16	7.51	7.18
7.55	008 香港電訊	6.25	6.35	6.20	6.30	6.35	6.30	+0.05	+100	7,128,620	44,835,923	1.75	13.86	5.23
	062 九龍汽車													

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.76	378 城市資源	0.455	0.47	0.45	0.455	0.47	0.46	+0.005	+80	526,000	239,950	0.13	—	—
0.87	188 正大國際	0.74	0.77	0.74	0.75	0.77	0.76	+0.02	+32	264,000	197,660	0.21	41.30	—
0.49	513 恒和珠寶	0.36	0.365	0.35	0.365	0.365	0.365	+0.005	+67	290,000	104,750	0.10	10.22	—
2.35	122 鱷魚恤	2.00	2.075	1.99	2.075	2.10	2.075	+0.075	+19	777,000	1,581,150	0.58	9.15	7.23
12.80	353 牛奶國際	11.10	11.20	11.00	11.10	11.20	11.10	—	—	1,515,150	16,805,965	3.08	15.32	3.21
7.70	113 迪生創建	6.80	6.85	6.75	6.80	6.85	6.85	+0.05	+107	303,000	2,061,550	1.90	8.93	3.58
1.14	036 遠東投資國際▲	0.99	—	—	0.95	1.00	0.99	—		—	—	0.27	112.50	4.04
2.25	639 福輝首飾	1.29	1.31	1.28	1.30	1.32	1.30	+0.01	+102	142,000	182,920	0.36	—	—
1.25	709 佐丹奴企業	1.02	1.03	1.01	1.02	1.03	1.02	—	—	3,144,000	3,213,680	0.28	—	—
0.53	147 新系機構	0.345	0.34	0.34	0.335	0.345	0.34	−0.005	−52	1,190,000	404,600	0.09	8.52	4.41
0.76	343 王朗集團	0.53	0.55	0.55	0.53	0.55	0.55	+0.02	+18	4,000	2,200	0.15	—	—
1.21	647 Joyce	1.16	—	—	1.17	1.19	1.17	+0.01	+97	60,000	70,200	0.32	—	—
1.07	280 景福集團	0.95	—	—	0.91	0.96	0.95	—		—	—	0.26	6.86	11.58
	066 連卡佛A													
1.27	192 連卡佛B	1.03	—	—	1.03	—	1.03	—		—	—	0.29	6.46	7.77
	067 立興													
3.20	685 明報企業	2.60	2.60	2.55	2.575	2.60	2.60	—	—	607,000	1,574,825	0.72	6.05	8.92
	204 NewsCorp													
1.38	018 東方報業	1.12	1.13	1.12	1.13	1.14	1.13	+0.01	+95	470,000	528,160	0.31	6.98	8.58
2.95	583 南華早報	2.45	2.45	2.425	2.45	2.50	2.45	—	—	100,000	244,950	0.68	13.42	11.56
4.825	080 邵氏公司	4.15	4.125	4.125	4.10	4.15	4.125	−0.025	−80	22,000	90,750	1.14	9.06	6.55
6.00	241 聯興百貨	5.10	5.10	5.10	4.975	5.10	5.10	—	—	20,000	102,000	1.41	38.14	2.94
3.15	244 先施	2.55	2.55	2.55	2.50	2.55	2.55	—	—	25,000	63,750	0.71	21.96	2.45
1.74	233 星島集團	1.33	1.34	1.33	1.34	1.34	1.34	+0.01	+106	46,000	61,280	0.37	—	1.49
0.42	417 謝瑞麟	0.32	0.325	0.315	0.315	0.32	0.32	—	—	3,218,100	1,030,149	0.09	4.12	21.87
0.73	279 東方紅▲	0.58	0.59	0.57	0.57	0.58	0.58	—	—	1,089,000	630,250	0.16	13.00	5.22
8.60	511 電視廣播	6.30	6.50	6.35	6.45	6.55	6.50	+0.20	+24	126,000	812,700	1.80	8.34	7.69
9.50	289 永安公司	7.60	7.75	7.65	7.70	7.75	7.75	+0.15	+45	18,000	139,300	2.15	8.79	5.80
2.05	292 八佰伴香港▲	1.86	1.87	1.84	1.85	1.87	1.85	−0.01	−85	272,000	505,520	0.51	13.90	4.86

建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
[illegible]	373 聯合集團▲	0.73	0.72	0.71	0.71	0.73	0.72	−0.01	−57	264,000	189,880	0.20	7.07	4.17
[illegible]	056 聯合地產▲	[illegible]	1.12	1.10	1.11	1.12	1.11	−0.02	−40	491,412	544,297	0.31	5.24	4.50
[illegible]	[illegible] 聯合東榮▲	[illegible]	—	—	0.78	—	0.78	—		—	—	0.22	10.01	2.55
[illegible]	101 淘大置業	[illegible]	4.325	4.275	4.30	4.325	4.325	+0.05	+75	179,275	771,129	1.20	12.32	6.36
0.315	[illegible] 亞細安	[illegible]	0.28	0.27	0.275	0.28	0.275	−0.005	−39	8,474,000	2,358,986	0.08	—	—
10.60	134 Beazer Asia	[illegible]	8.05	7.90	8.00	8.10	8.05	+0.05	+115	60,000	477,850	2.23	9.97	3.17
1.20	268 奔達國際	[illegible]	0.91	[illegible]	[illegible]	0.92	0.91	—	—	1,066,000	968,500	0.25	5.61	—
0.85	108 建懋國際	0.63	—	[illegible]	[illegible]	0.65	0.63	—		—	—	0.17	—	—
0.95	206 國泰城市▲	0.58	0.60	[illegible]	[illegible]	0.60	0.59	+0.01	+54	751,026	448,544	0.16	6.49	8.46
1.75	355 世紀城市▲	1.49	1.50	1.48	1.49	1.50	1.50	+0.01	+112	171,022	256,151	0.42	5.12	7.33
3.025	131 卓能地產	1.93	—	[illegible]	1.92	1.93	1.93	—	—	300	546	0.54	10.81	3.18
19.50	001 長江實業	16.70	17.20	[illegible]	17.10	17.20	17.10	+0.40	+39	3,573,000	60,431,600	4.74	11.56	2.80
7.00	112 至祥置業	6.80	6.90	6.90	6.90	7.00	6.90	+0.10	+64	10,000	69,000	1.91	28.47	1.45
0.89	130 中華娛樂	0.79	0.81	0.79	0.81	[illegible]	[illegible]	+0.02	+35	750,600	596,260	0.22	—	1.23
2.25	127 華人置業	1.88	1.88	1.85	[illegible]	[illegible]	[illegible]	—	—	1,196,666	2,238,205	0.52	17.36	5.31
1.02	216 建業實業	0.88	0.87	0.87	0.87	0.88	[illegible]	−0.01	−64	104,000	90,480	0.24	7.19	9.77
4.20	120 四海地產1000	3.40	3.50	3.50	—	[illegible]	[illegible]	—	—	1,000	3,500	0.94	7.60	5.09
4.60	125 四海地產2000	3.30	—	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	—		—	—	0.92	7.38	5.25
4.45	544 大同混凝土	3.375	3.35	3.325	3.30	[illegible]	3.325	−0.05	−48	116,000	388,350	0.92	8.50	4.51
0.74	156 高日發展	0.60	0.60	0.59	0.59	0.60	0.60	—	—	1,076,000	641,240	0.17	105.26	4.98
0.73	163 英皇地產	0.68	0.69	0.67	0.67	0.68	0.67	−0.01	−49	12,616,000	8,529,860	0.19	—	1.49
0.88	128 安寧企業	0.76	0.78	0.76	0.76	0.77	0.76	—	—	596,000	456,480	0.21	18.36	3.29
1.40	035 遠東發展	1.16	1.16	1.14	1.15	1.16	1.16	—	—	94,000	108,900	0.32	4.93	7.76
0.118	135 第一華南	0.074	0.077	0.068	0.068	0.07	0.069	−0.005	−9	29,050,000	2,153,500	0.02	—	—
0.76	571 凱耀國際	0.52	0.52	0.50	0.50	0.51	0.51	−0.01	−35	2,034,000	1,027,400	0.14	8.27	3.90
0.285	140 金山地產	0.255	0.25	0.244	0.249	[illegible]	[illegible]	−0.005	−32	9,825,000	2,444,980	0.07	—	
2.475	041 鷹君	2.05	2.05	2.00	2.025	2.05	2.05	—	—	3,379,000	6,811,675	0.57	10.14	4.31
1.08	270 粵海投資▲	1.01	1.02	1.00	0.97	1.01	1.00	−0.01	−70	4,440,000	4,468,800	0.28	27.78	1.99
7.50	010 恒隆	6.90	6.95	6.75	6.85	6.90	6.90	—	—	1,439,000	9,856,600	1.91	8.01	6.16
2.65	097 恒基發展	2.45	2.475	2.40	2.45	2.475	[illegible]	—	—	385,000	943,125	0.68	9.19	6.32
12.40	012 恒基地產	10.50	10.80	10.50	10.60	10.70	10.70	+0.20	+48	1,093,300	11,633,060	2.97	9.79	3.45
9.30	007 置地	7.95	8.10	7.90	7.95	8.05	[illegible]	+0.05	+114	3,602,053	28,716,782	2.22	9.75	8.00
0.37	149 港澳發展	0.275	0.275	0.27	0.27	[illegible]	0.275	—	—	1,880,000	516,350	0.08	9.75	5.42
5.50	049 置業信託A	5.45	5.45	5.45	5.45	[illegible]	5.45	—	—	348,363	1,898,506	1.51	7.94	5.96
1.03	153 置業信託B	1.02	1.00	1.00	1.00	[illegible]	1.00	−0.02	−32	19,000	18,760	0.28	7.29	6.50
2.65	480 香港興業	2.20	2.225	2.20	2.20	2.225	2.20	—	—	120,000	264,940	0.61	11.77	0.91
0.90	159 河聯投資	0.68	0.67	0.66	0.66	[illegible]	0.67	−0.01	−49	70,000	46,400	0.19	28.27	3.36
1.47	160 漢國置業	1.29	1.30	1.29	[illegible]	1.32	1.30	+0.01	+102	60,440	78,437	0.36	14.86	8.59
3.95	054 合和實業	3.125	3.125	3.075	[illegible]	3.10	3.075	−0.05	−45	15,065,943	46,439,038	0.85	8.18	7.55
0.15	738 合和實業股權	0.06	0.057	0.029	[illegible]	0.032	0.031	−0.029	−2	51,046,261	1,997,347	0.01	—	—
5.75	055 新昌國際	4.325	4.375	[illegible]	4.35	4.325	4.325	—	—	485,000	2,100,600	1.20	6.99	6.71
0.595	164 惠來國際	0.445	[illegible]	[illegible]	0.435	0.44	0.44	−0.005	−66	8,741,681	3,872,450	0.12	2.16	6.43
8.20	014 希慎興業	6.30	6.40	6.25	6.30	6.35	6.35	+0.05	+101	1,022,200	6,473,670	1.76	9.23	7.87
3.375	165 明輝發展	3.10	3.15	[illegible]	3.125	3.15	3.15	+0.05	+59	50,000	156,800	0.87	450.00	2.38
6.30	171 國際置業	5.40	—	—	5.60	5.80	5.40	—		—	—	1.50	7.72	25.74
2.225	286 國際德祥	1.58	1.56	1.54	1.54	1.55	1.55	−0.03	−36	360,000	557,880	0.43	—	—
[illegible]	[illegible] 嘉華國際	1.30	1.32	1.30	1.31	1.32	1.32	+0.02	+62	1,790,000	2,342,500	0.37	45.67	2.27
[illegible]	[illegible]	2.475	—	—	2.425	2.50	2.475	—		—	—	0.69	6.27	7.27
[illegible]	184 [illegible]投資▲	1.91	—	—	1.91	1.93	1.91	—		—	—	0.53	6.40	4.19
0.50	185 建煌新記	0.42	—	—	0.40	0.42	0.42	—	—	1,866	690	0.12	—	—
7.45	190 熊谷組	6.15	6.20	6.15	6.10	6.15	6.15	—	—	236,000	1,451,650	1.71	21.24	3.25
0.92	189 廣生行	0.74	0.74	0.73	0.74	0.76	0.74	—	—	804,000	594,300	0.21	9.22	5.14
	063 LET Pacific													
1.09	488 麗新發展	0.91	0.92	0.90	0.92	0.93	0.92	+0.01	+80	168,972	153,606	0.26	8.24	4.35
0.96	484 麗新發展(優)	0.92	—	—	0.91	—	0.92	—		—	—	0.26	—	11.29
	068 利興發展													
1.24	263 新昌投資	1.12	1.16	1.11	1.11	1.12	1.12	—	—	7,294,356	8,323,664	0.31	37.33	1.28
	198 大富地產									暫停買賣				
0.285	201 華大地產	0.217	0.235	0.215	0.235	0.232	0.235	+0.018	+3	1,068,250	235,338	0.07	—	—
0.34	202 萬年置業	0.29	0.295	0.29	0.29	0.295	0.29	—	—	1,292,000	378,980	0.08	1450.00	3.38
0.65	132 菲華集團	0.415	0.415	0.405	0.40	0.41	0.405	−0.01	−25	812,000	331,650	0.11	2025.00	—
40.50	158 萬邦投資	36.00	36.25	36.00	35.75	36.00	36.00	—	—	1,500	54,250	9.99	9.33	11.11
11.20	017 新世界發展	9.85	10.00	9.75	9.05	10.00	9.95	+0.10	+87	1,546,823	15,420,013	2.76	11.02	5.53
1.08	257 華發國際	1.01	1.02	0.99	0.98	1.01	1.01	—	—	170,000	168,600	0.28	505.00	0.99
7.30	220 留利地產	6.50	6.30	6.30	6.30	6.50	6.30	−0.20	−19	2,000	12,600	1.75	12.84	2.38
2.70	073 百利保▲	2.025	2.025	1.99	1.98	2.00	2.00	−0.025	−60	60,000	120,210	0.55	5.98	6.50
2.05	569 保華國際	1.78	1.72	1.70	1.70	1.78	1.72	−0.06	−16	12,000	20,440	0.48	—	4.06
2.85	090 百富勤	2.375	2.40	2.375	2.375	2.40	2.40	+0.025	+82	310,000	743,225	0.67	10.65	8.33
2.85	225 博富臨	2.375	—	—	2.325	2.45	2.375	—		—	—	0.66	6.80	5.89
9.50	077 聯邦地產A	9.45	9.45	9.40	9.45	9.50	9.45	—	—	117,000	1,104,650	2.62	11.58	6.66
1.85	228 聯邦地產B	1.84	1.84	1.84	1.84	1.85	1.84	—	—	13,750	25,038	0.51	11.27	6.85
1.55	231 富利國際▲	0.82	0.83	0.83	0.82	0.83	0.83	+0.01	+73	168,658	139,934	0.23	10.40	4.82
0.465	281 川河集團	0.34	0.335	0.33	0.33	0.335	0.335	−0.005	−49	4,380,000	1,457,850	0.09	—	—
1.14	238 森滿合	0.94	0.97	0.92	0.95	0.96	0.96	+0.02	+42	2,170,000	2,062,300	0.27	9.01	2.35
2.425	252 華信地產	2.125	2.125	2.125	2.10	2.15	2.125	—	—	4,000	8,500	0.59	7.17	7.25
2.575	251 爪哇控股▲	2.00	2.025	2.025	2.00	2.025	2.025	+0.025	+71	150,000	303,750	0.56	14.62	4.44
2.60	506 海嘉國際	2.075	—	—	2.075	2.15	2.075	—		—	—	0.58	23.96	2.17
1.85	240 海裕國際	1.64	1.64	1.64	1.63	1.64	1.64	—	—	10,000	16,400	0.46	10.01	6.79
1.33	269 海暉國際	1.20	1.21	1.20	1.20	1.21	1.20	—	—	155,000	186,200	0.33	20.58	—
20.40	016 新鴻基地產	18.20	18.50	18.10	18.40	18.50	18.50	+0.30	+58	1,023,400	18,730,580	5.13	12.04	5.24
1.05	219 順豪建築	1.03	1.01	0.96	0.96	0.97	0.97	−0.06	−12	6,066,000	5,961,500	0.27	108.99	—
3.10	245 星港地產	2.30	2.30	2.30	2.275	2.30	2.30	—	—	10,000	23,000	0.64	51.22	6.52
3.35	083 信和置業	2.55	2.60	2.55	2.575	2.60	2.60	+0.05	+46	1,296,800	3,343,380	0.72	10.15	4.81
3.70	535 孫福記	2.75	2.75	2.675	2.675	2.70	2.675	−0.075	−22	630,000	1,712,550	0.74	9.86	3.85
4.40	088 大昌集團	4.00	4.025	4.00	4.00	4.025	4.025	+0.025	+115	189,000	760,425	1.12	9.84	8.70
3.20	089 大生地產▲	2.575	2.625	2.60	2.60	2.625	2.60	+0.025	+91	120,000	312,250	0.72	11.28	6.53
1.68	091 德榮建築	1.47	—	—	1.40	1.43	1.43	−0.04		—	—	0.40	7.04	2.83
1.27	277 大興置業	1.11	—	—	1.11	—	1.11	—		—	—	0.31	24.29	3.14
1.53	028 天安中國	1.41	1.42	1.40	1.41	1.42	1.42	+0.01	+108	6,520,000	9,154,390	0.39	58.20	1.41
2.20	266 天德地產	1.25	1.24	1.24	1.21	1.24	1.24	−0.01	−76	50,000	62,000	0.34	9.86	1.85
2.95	247 尖沙咀置業	2.45	2.45	2.425	2.425	2.45	2.45	—	—	341,200	831,910	0.68	9.68	5.31
1.57	267 泰富發展▲	1.33	1.38	1.31	1.36	1.37	1.36	+0.03	+41	1,900,000	2,589,520	0.38	8.71	4.04
1.20	278 華廈置業	1.02	—	—	1.05	1.06	1.02	—		—	—	0.28	5.36	3.91
7.05	283 [illegible]置業	5.10	5.15	5.15	5.10	5.20	5.15	+0.05	+89	20,000	103,000	1.43	16.35	3.88
9.70	004 九龍倉	9.00	9.10	8.95	9.05	9.10	9.10	+0.10	+78	1,277,505	11,597,965	2.52	13.85	5.00
2.80	287 永發置業	2.00	2.025	2.00	2.00	2.025	2.025	+0.025	+71	40,000	80,750	0.56	17.84	2.47
0.375	288 [illegible]	0.26	0.26	0.26	0.255	0.265	0.26	—	—	50,000	13,000	0.07	18.71	—
4.10	291 [illegible]	1.54	1.54	1.54	1.54	1.57	1.54		—	110,000	169,400	0.43		
3.675	193 [illegible]國際	2.425	2.375	2.375	2.375	2.425	2.375	−0.05	−31	4,000	9,500	0.66	—	—
2.075	296 [illegible]	1.57	1.58	1.55	1.55	1.56	1.55	−0.02	−59	85,204	133,026	0.43	5.54	2.57

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 FAI													
	162 [illegible]													
	170 [illegible]									暫停買賣				
0.265	200 [illegible]國際	0.211	0.21	0.206	0.205	0.206	0.206	−0.005	−27	2,661,000	552,730	0.06	46.82	

長實和黃帶起大市 港股重登三六〇〇
後市仍有力地產股佔優

市場人士報導：在投資意識仍佳，而且有補倉買盤出現的情況下，本港股市昨天喜見回升上去「三六〇〇」的水位上。來自華資大戶方面的買盤，乃是對於華資地產股的支持。

由於在較早時市場欠佳，因而，在相當大的程度上，大戶手上的華資地產股持股量乃告減少，而個別之地產股的價位，亦告下挫，因而，在這麼的一個情況下，便使到一些作爲看淡投資之大戶，對偏低之實力股，乃興了吸納之念。

市場人士報導：時下本港的地產市道，委實仍大有可爲，因而，在這方面情況的帶動下，地產股的走勢，亦見有支持。

昨天，「長實」的表現亦佳，以差不多是全日最高的水位十七元一角收市，較上日上升了四角，成交則爲三百五十七萬三千股，而「長實」的認股証則以三元九角收市，較上日上升了一角七仙半，成交則爲七百九十四萬二千股。

與「長實」同系的「和黃」，昨天在長綫大戶買盤的吸納下，亦見有較佳的走勢出現，以十四元八角收市，上升了四角，成交爲三百四十五萬三千股，而「和黃」的舊認股証昨天收四元四角七仙半，較上日上升了一角二仙半，成交爲一百八十六萬一千股；而「和黃」的新認股証乃以三元一角七仙半收市，也較上日上升了一角二仙半。

市場人士指出：昨天的華資地產股中，見「恒基地產」及「新地」、「新世界」表現不差。「恒基地產」昨天以十元七角收市，較上日上升了兩角，成交爲一百零九萬三千股，而「新地」則以十八元五角收市，上升了三角，成交爲一百零二萬三千股；「新世界」則以九元九角半收市，較上日上升了一角，成交爲一百五十四萬六千股。

市場人士報導：昨天「滙豐」表現平平，只以上日之二十五元九角收市，但是，「恒生」則二十六元三角收市，上升了四角，成交爲一百零四萬一千股。

市場人士報導：昨日雖然大市上升回「三六〇〇」水位，但是，公用股則不及地產股佳，「中電」只爲上升兩角，「煤氣」上升一角，「電訊」上升五仙，「港燈」上升一角。

由於大市已見大戶再度入市，因而，估計可以上升至「三六三〇」方見有爭持壓力出現。（阿尚）

華廈林立

地產帶起股市，無怪港灣也是

恒生走勢最醒神 九倉活躍亦撩人

大公司半年結之說講到似層層，「長實」、「和黃」牌下有強大買家，前者十六元五毫殺上十七元二毫，收市時十七元一毫，有「拜也」長籠，升四毫，和黃亦同步走勢，十四元三毫攀上十四元九毫，始有輕微禾青貨回流，卒之收十四元八毫，同樣升四毫，興旺非常。

×××

「恒生」表現醒過滙豐，不時有名牌追捧，廿五元七毫砌上廿六元四毫，支持者無不超級名牌鱷，收廿六元三毫，勁升四毫。唯獨滙豐表現失色，廿五元九毫水位蟄日立地成佛，問到散場，造價不變，冇上落。

比前市僅微升一個價位，那邊廂置地亦成爲限價捧場對象，八元收市，得個場面著斗等進帳。

×××

九倉五行欠九元一毫穩如止步水位，元二毫半價收集，唯買家清理門戶，造價堅俏，升一毫，旗下信A照聯邦內傳私有化，消息鱷主動陣，即見靜止，信A五元鐵價不二，冇上落，聯同樣表現，收九元四毫半市價，有走勢派大鱷認爲值得留意。

×××

丹利何隻「善美電腦」文火鱷埋牙，八毫二砌上八揸家惜貨如金，收八毫半升三仙。鑊氣未散。

二十四橋
$$$ 喬陳 $$$

善美去馬有料到 庄家出動認眞勤

舊傳統應該有保留

傳統習慣的改變，會否構成冲擊，這對於某些投資組合來講，確是一件值得詳爲研究的事。

就以金融貿易爲例，一直以來，也是以行員出市，集中在場內，以手勢來作買賣，這是一種古老的牙齒當金使的習慣，行員買賣，只須做個手勢，便會成交，絕不反悔也不抵賴。

然而，如今什麼玩意也趨向於電腦化時候，亦會有人認爲，金銀貿易場的買賣，應該係夜市炒金一樣，以電腦進行，這麼一來，出差錯的機會不大，而且是可以省却了出市的麻煩。

採用電腦，並非不須出市人員，觀之股市如今全部電腦化，何嘗又不是需要有出市人員在市場的金魚缸內工作嗎！不同的是，採用了電腦買賣後，出市人員可以舒適地坐在自己的櫃枱內，以電話及按制手來工作，無須上版寫字，過上好市時，更不用你擠我推，有如打仗。

金市買賣，就算是用電腦，也須有人出市，以電話及電腦買賣，不同的是各人乖乖地坐在自己的櫃枱內，無須在市場中央的地方舞手舞腳，擠來迫去，大市叫價。

對於買賣的方式，阿諸還是喜歡那傳統的你擠我推，大聲叫嚷，高舉雙手的方法，因爲這麼的一個場面，方見熱鬧。

偌大的一個市場，人人安坐其中，靜悄悄的做買賣，毫無氣氛可言。

百家言　諸子儀

五湖四海　高眺

電訊專利應否開放 消委會作詳細研究

九七問題同時帶來了改朝換代的大事，英資在香港百五年的壟斷地位，也屬時移勢易地受到挑戰，上周電訊股價大跌，以專利地位受到影响，外資基金先行拋售。

英資之專利地位，其實在八四年聯合聲明草案之後已受到挑戰，記得草簽之時乃八四年九月，十二月正簽，不過八五年初由華資巨賈合資之港龍航空便正式註册登記成立，目的乃爲民航業務分一杯羹，以圖打破國泰壟斷之地位。不過這一役太古應變相當成功，先在香港註册成立公衆上市公司，繼而邀請中信入股，再加上中英港政府歷次都維護這批英航綫商業班機利益，當年肥彭一航綫一公司旣政策得到中方認同，港龍之美夢終告幻滅，去年更變相併入國泰，結束五年「專利權」爭奪戰。

今次電訊專利地位受到超人李之和黃集團挑戰，看來電訊之專利地位難與國泰媲美，電訊業務之發展一日千里，加上對手太強，要維持電話獨家專利，似乎在本地有線電話尚可保住，不過無線電話乃至國際電話、電訊專利，就難以樂觀。

消委會今周新加入討論電訊應否開放的問題，以消委會立場，當然會要求開放，英大東——電訊要力保壟斷地位，這場硬仗，前景實在暗淡。

隆豐慢熱現況穩健 長綫投資應爲佳選

長期以來，九倉隆豐系的股份不大受到投資者的注意。過去人們期待其改組，但最後却令人失望。

這便形成此系股份「慢熱」，在大市躍升初期紋風不動，但最後炒到這一系，大市又臨近調整了。因此，我們可以利用它這個特點，在躍升市之初買入長實、和黃這些一綫股，有相當升幅、獲利回吐之後，才再吸納此系股份，賓行再賺一次。

隆豐是此系股份的「旗艦」，在過去的改組中，吸收了其他股份中一些不顯眼，但盈利良好的部份。所以，過去幾年以來，顯示出盈利的增幅，是同一系股份之中最高的。

在九一年度（年結日期爲三月卅一日）上半年，隆豐有盈利四億五千四百四十萬元，比九〇年度上半年同期增長百分之十八。隆豐持六成四連卡佛、三成七信託、四成四九龍倉，已提供盈利逾三億元。這幾間公司期內盈利穩健，只有連卡佛因高級消費品市場萎縮，而略受影響而已。

九倉的尖沙咀地產投資，盈利諒可穩步上升，去年較差者，是放棄有綫電視的投資，需要撇賬而已。至於信託，連同聯邦等，看來會在銅鑼灣的時代廣塲繼作投資，而觀塘的商業及停車場，亦已到達收益期了。

展望九一年三月三十一日爲止之會計年度，全年盈利可達十億零五千萬元，即比九〇年度增長百分之十八左右。平均每股盈利五十仙以上，派息可增至二十二仙。

以近期的成交價五元計，市價盈利率不足十倍，殖息率四厘四。表面上看吸引力平平，但以中、長綫投資的角度來看，似乎尚可考慮的。

股海風雲　郭楓

逆市而升

昨日股市表現突出，儘管華爾街市大跌五十二點，但港股却並不受其影響，有其獨立的走勢，收市升三十四點，可謂勁度十足。恒指重上三千六百關，走勢可人。如果六月底的表現仍然理想，則可以證明三五五〇乃三次到底不破，值得重新看好了。有人擔心，港督今次返英述職，可能帶來機場推遲興建的構思，不過這一消息已是市場預期了，亦早已消化了，故不應構成影響的。

大戶昨日有膽逆市而動，就因爲運用傳統智慧：撥消息証實入貨——機場綫建一旦証實，大市不跌反升的可能性甚大也。六月份期指收三六三五，仍高水三十一點，證明好友大戶的確藝高人膽大。再看七月份期指爲三六八〇，高水七十六點，則更可顯示大戶對七月份之股市，繼續樂觀。期指之指示已經很足夠了，對此無妨多加留意。長實、和黃回升四角，成爲最有勢之領導股。看來，長輪、和輪一樣值得看高一綫。六月期指本週結算，好友大戶似乎以谷起長實、和黃來帶動大市，故兩隻輪都有想頭。合和股權只成三仙，基金上身之機會甚大矣。

策略　甘前

財中卦　心瑯

棟隆之吉不橈乎下 枯楊生華無咎無譽

「大過」「九四」有他吝。

其爻文乃爲：「九四：棟隆吉，有他吝。」「象曰：棟隆之吉，不橈乎下也。」

從字義上來講，便是棟樑有隆起的現象，乃屬吉利，不應該有其他的災咎。因而，「象」辭中亦作出了一些解釋，便是棟樑既然可以隆起，那麼，其下面也不會橈曲，應該是一個好現象。

所謂「隆」，乃是「上」的意見，卦而言，便是應在於初與五，意在乎上可爲吉利。

從投資方面來看，便是應上來看，便是意本身的基礎好。

「九四」之後，爲「九五」。「九五」之文爲：

「九五：枯楊生華，老婦得其士夫，無咎無譽。」「象曰：枯楊生華，何可久也。老婦士夫，亦可醜也。」

那麼，上層的發展，增資名譽可言。

但是，「象」辭却又有所解釋爲，枯楊生花（華乃花之另字），又怎可長久呢！所以老婦少夫，未必是好事。

那麼，從「象」辭的進一步之解釋來看，便是在投資方面，本來已經是一種古老的生意，或是經營了很久的生意，一旦要改變而加入一些未見成功例子的意念時，不一定會成功，因此，還是審慎一些爲妙。

或是擴大經營範圍的話，應該也是無礙的，不妨放手施爲。

新時代中心暢銷 大業主有意改價

消息傳來，位於灣仔謝菲道的新時代中心，最近開盤後，出售了九層單位，而連同較早出售之四層，已告售出了十三層單位，該批單位，平均每平方呎乃是以三千五百元之成價計算，涉及之金額，乃爲二億七萬元左右。

新時代中心先後售出之單位，乃有二十三、二十五、二十七、二十八、三十、三十一、三十二、三十三、三十五及三十六這十二個。

消息傳來，由於上述之交易情況理想，因而，大業主方面有意將二十三樓以下之單位，售價調高百分之五，那麼，新的售價，乃爲平均每平方呎三千六百七十五元左右。以時下之市場需求來講，仍是可以接受的。

一項消息指出：較早時購入九龍志和街一號之財團，却原來乃是聖地牙哥酒店集團。由於其毗鄰乃是聖地牙哥酒店，因而該集團在購入了這個地盤之後，大有可能合併重建。如果這兩個地盤合併，其面積乃達到四千八百七十平方呎，可提供五萬九千四百一十四平方呎之樓面面積，爲十二點二倍，酒店用途地積比率，有得玩。

樓市地產　鄭全勝

紅經紀　蔡

是日也：反彈有力

昨日個個都話要跌，一開波果然唔見左十幾廿點。不過港股價重得人驚，不過事實好多神稀里你估，唔止一早冇跟外國大跌，重要大升。一早洁左貨嘅搵話打假波，認眞唔化算老土，做起個市係要俾好多銀紙者也，「長實」「和黃」均出現大買家，一前一後神經刀，「沙池」都係買足一口。「長實」開波十六個半，上盤十六個九收市，[illegible]有幾耐已經有人狂掃十七皮，最高掃上十七個二，回落十七個一，「和黃」最低十四個三。最高十四個九，收市十四個八，各升四毛。「長輪」一早三皮七有人質貨，「舊和輪」開[illegible]四個市三個九，「新和輪」[illegible]三，尾市掃清四個半。「[illegible]輪」最低三皮〇二仙半[illegible]。

銀行股飛威水係「東亞」今早開波十六皮一掛入盤十六半掛沽盤，十六皮三有人質出，收市十七個一。大買家係「沙記」。「恒生」升四毛。「匯豐」反爲冇變動。「永隆」重要跌左五毛子，眞係同人唔同命。

「合和」供股日期越嚟越近，做埋聽日就煞科，今日有一手八百萬股以三個〇七仙半上陣。卒之亦以呢個價位收市，「股權証」跌落三仙，淡水大鱷接到手軟，「湯臣」開始見有D買家，但價位仍無寸進。隻「輪」一毛一仙八剩入冇出，不過剩係一個牌玩唔，「十字軍」升又快，跌又快走遲一步都做蟹。

底牌　高人

「聯合集團」（前名爲聯合[illegible]外），在李明治銳意營運下，已經成爲了他在本港投資的旗艦。

截至九〇年底結算，「聯合集團」的經營溢利乃爲三億零五百萬元，其中包括了來自投資及財務方面的收益一億三千四百餘萬元，及來自地產[illegible]及物業買賣的收益一億五千四百萬元。

九一年，「聯合集團」將有來自「百樂門」，也將帶來一定的收益，所以，在工業方面的收益，而因爲收購了「百樂門」，也將帶來一定的收益，所以，在工業方面的收入，指加了，而估計在地產方面來自「聯合地產」，這是一個收入的增長。

九〇年營業溢利爲三億九千四百餘萬元，那麼扣除了利息支出八千九百二十萬元，稅項二千三百餘萬元，少數股東佔去了一億四千六百餘萬元。來自聯營公司溢利四千七百餘萬元，股東應佔純利爲一億八千三百餘萬元，這麼一來，其平均每股爲九點五仙，而每股的資產值爲八角五點八仙。而作爲「聯合集團」的主要聯營公司的「聯合地產」，目前的發展計劃，相當可觀，其中包括了聯合鹿島大廈，其樓面二十三萬平方呎，今年年底應該可以開租入伙，而紅山半島的第二、第三期亦在今年將有收益，第四期在九二年有收益，這對於「聯合集團」是大有裨益。

聯合集團收益增長 每股資產淨值上升

香港股市行情表（二）

指數	數值	升跌	指數	數值	升跌
			普通股指數	2022.66	+15.66
恒生指數	3,604.26	+34.72	香港指數	2358.92	+22.25
恒生分類指數：			香港分類指數：		
金融	2,388.19	+18.70	金融	1935.68	+13.80
公用	4,499.23	+39.41	公用	2084.44	+18.26
地產	5,985.01	+73.49	地產	3247.43	+39.84
工商	3,215.31	+29.11	綜合	2659.23	+26.07
成交股份：341	下跌股份：85		工業	2069.29	+9.82
上升股份：130	無變股份：126		酒店	1582.36	−3.30

十大成交金額

公司名稱	金額
長江實業	60,431,600
和記黃埔	50,420,660
合和實業	46,439,038
香港電訊	44,835,923
匯豐控股	33,889,607
長江實業W93	29,540,000
置地	28,716,782
恒生銀行	27,168,080
太古洋行A	24,955,807
中華電力	21,601,111

十大成交股數

公司名稱	股數
合和實業股權	51,046,261
第一華南	29,050,000
合和實業	15,065,943
英皇地產	12,616,000
Crusader	11,308,000
金山地產	9,825,000
宇宙控股	8,960,000
惠泰國際	8,741,681
亞洲安	8,474,000
善美環球	7,998,804

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
華大地產	0.235	+8.29
長江國際	0.400	+8.10
東榮鋼鐵	0.800	+6.66
慶豐集團	5.250	+5.00
羣思集團	1.300	+4.83
玉郎集團	0.650	+3.77
鱷魚恤	2.075	+3.75
善美環球	0.850	+3.65
東茗工業	1.790	+3.46
華盛國際	0.610	+3.39

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
合和實業股權	0.031	−48.33
Crusader	0.228	−7.31
第一華南	0.069	−6.75
中國印染	0.300	−6.25
順豪建築	0.970	−5.82
保華國際	1.720	−3.37
太利電訊	0.600	−3.22
晉利地產	6.300	−3.07
遠生實業	0.640	−3.03
萬衆財務	1.640	−2.95

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
華大地產W91	0.040	+21.21
華人置業W95	0.135	+10.65
信和置業W95	0.680	+7.93
湯臣太平洋W93	0.118	+5.35
香港電訊W93	0.650	+4.83
長江實業W93	3.900	+4.69
建生電子W93	0.450	+4.65
中信電訊W95	2.450	+4.25
和記黃埔5W93	3.175	+4.09
卜蜂國際W92	0.510	+4.08

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
惠泰國際W93	0.255	−27.14
粵海投資W91	0.040	−20.00
尖沙咀置業W91	0.295	−15.71
CBANK W92	39.250	−8.18
MG STG W92	13.900	−7.33
MG DM W92	81.000	−6.35
順豪建築W91	0.425	−5.55
惠泰國際W95	0.246	−5.38
恒基發展W91	0.097	−3.96
東榮鋼鐵W94	0.300	−3.22

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 [illegible]	06/05/88−31/12/93	1.13	0.17	—	—	0.17	—		—	74.70	1.26
482 [illegible]	01/03/88−31/12/93	1.37	0.53	0.54	0.53	0.54	+0.01	+49	512,000	45.64	1.62
426 [illegible]	11/10/87−31/12/92	2.16	0.05	—	—	0.048	−0.002		—	181.35	2.19
475 [illegible]	01/07/88−30/06/91	2.56	0.01	—	—	0.01	—		—	212.98	2.57
595 [illegible]	03/09/90−31/12/93	1.50	0.295	0.295	0.285	0.30	+0.005	+56	406,063	109.30	1.80
285 [illegible]	10/04/87−30/06/91	2.63	0.01	—	—	0.01	—		—	32.66	2.64
					0.28	0.28	+0.01	+20	8,000	102.94	1.38

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
686 惠泰國際	08/04/91−31/03/93	1.80	0.37	—	—	0.37	—		—	64.39	2.17
594 金鷹國際	01/10/90−31/12/93	1.10	0.245	—	—	0.245	—		—	113.49	1.34
649 [illegible]	20/11/90−31/10/93	1.50	0.43	0.45	0.45	0.45	+0.02	+12	115,872	80.56	1.95
536 [illegible]	20/10/89−20/10/92	0.76	0.265	—	—	0.265	—	—	7,500	38.51	1.02
079 LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	0.88	0.88	0.88	0.88	—	—	86,000	—	1.48
466 [illegible]	01/08/88−31/07/94	0.90	0.29	0.295	0.29	0.295	+0.005	+54	320,000	29.89	1.19
563 [illegible]	01/02/90−31/12/91	2.20	0.043	0.043	0.041	0.043	—	—	1,411,600	27.44	2.24
659 [illegible]	15/11/90−31/12/92	0.55	0.72	0.76	0.71	0.72	—	—	4,096,928	13.39	1.27
529 [illegible]	01/08/89−30/06/91	3.18	0.01	—	—	0.01	—		—	48.37	3.19
				0.04	0.04	0.04	+0.007	+1	50,000	2.13	0.24

債券

國際投資

國際投資形勢分析

日本証券公司醜聞反應連鎖 銀行更難擺脫困境

美股分析

東京股市驟起風雲變化未卜 華爾街憂慮沽售力增強 本週難望收復三千大關

貨幣之窗

加國經濟復甦前路仍崎嶇 加元強勢信心支持

守穩三六三有反彈可能 黃金不宜沽空 應作短綫吸納

外匯技術分析

德瑞兩幣呈雙頂短期可略轉強 買美元宜稍等候

大衛論金

料不少資金抽離日本 湧向美債券市場

六月廿五日止瑞士法郎走勢

國際公司評價

貴金屬市場

金價跌勢突加劇 一度跌破三六〇大關

日股展望

趁低吸納日股稍作喘定 醜聞未了令人擔憂

國際公司動態

新界版

屯門鄉會就職批評當局少關顧鄉郊

城鄉設施差距大

劉皇發指出官民需多接觸互諒解決困難問題 政務司林志釗表示將協調各部門解民困擾

發展新市鎮不少鄉民付出重大犧牲 不獲回報反受壓制 管制禽畜修規例又管水污實難接受 地政將移交規劃署更難須檢討改善

新界農牧團體不滿管制禽畜措施 今發動五百人請願 將乘二百車輛到布署港督府立局遞信 抗議養禽畜發牌制度突不管制養鵝鴨

大埔區議員抨擊撤社區會堂人員 團體使用諸多不便 建議交由居民團體地方人士自行管理 官方表示逐步改善將來檢討時可考慮

貫徹推行慈善福利宗旨

蓬瀛仙館捐公益金拾萬 黎顯華交贈周長起鴻



林志釗政務司主持屯門鄉事會就職監誓

區局港大合辦中國民居展覽

屯元五議員會見政務司 仍堅持反對擴售六合彩 獲允六個月後諮詢區會

葵青議員取消地鐵繁忙附加費 要求加強荃葵渡輪巴士 指為變相加價難解擠迫須增交通選擇

西貢區會討論將軍澳有地陷牆裂 質疑誰人負責維修 議員指出塡海一年即起樓如何定標準 發現商場亦有裂痕決交地區委會討論

華僑日報
中華民國八十年（一九九一）六月廿六日 星期三

航訊

圖：長榮海運是全球最大的船公司。

交通部發言人談兩岸通航問題 主要障礙造成彼岸 不妨先由基本做起

（特訊）交通部發言人就海峽兩岸實現海上直接通航問題答《人民日報》記者問時表示，交通部將繼續採取一些政策措施鼓勵和支持兩岸間海上客、貨運輸業務的開展。希望雙方航運界直接接觸、談判和協商，盡快實現海上直航。

這位發言人表示，交通部為促進兩岸海上通航做了大量的工作。一九八一年十月，交通部負責人曾明確表示，已為台灣船舶掛靠大陸港口做好了充分準備，任何時候都歡迎台灣船舶掛靠大陸港口。為保證航行安全，台灣海峽大陸一側洋嶼、坪牛等八座主要燈塔已解除了對台島的遮蔽，並正陸續新建一批燈樁。大陸海岸電台對台灣船舶均已開放。在海上搜救打撈方面，大陸搜救部門對台灣遇險遇難船舶積極救助。一九九〇年十一月，交通部上海救撈局救助船「滬救一號」打撈了觸礁沉沒的台灣漁船「溢豐三十一號」，並將其安全拖送至基隆港。發言人認為，現時大陸和台灣之間的航運還處在一個民間的、間接的、單向的通航階段，但這同過去長期完全隔絕、斷航的情形相比，無疑是一個重大進步。目前，半公開的、通過掛靠第三地港口來大陸的主要是台灣民間中小型航運企業的船舶。他指出，海峽之間的航運現狀同兩岸各種交流日趨增加的勢頭相比，顯得很不適應。在台灣當局長期堅持「三不」政策的立場下，台灣航運機構和我們至今沒有業務往來和聯繫。

他說，兩岸船舶電台均使用國際台聯合配給中國的呼號，由於雙方不能建立正常聯繫，經常出現雙方船舶使用同一呼號，對航行安全極為不利，尤其遇險報警極易誤會而造成嚴重後果。他建議類似這樣的問題可先行協商，尋求解決。

這位發言人強調，目前，海上直接通航的障礙主要是由於台灣當局的現行政策造成。台灣當局關於船舶航行大陸、台灣之間必須掛靠第三地港口的規定，直接阻礙著兩岸海上直航的實現。

他說，實現海上直接通航，首先有利於兩岸同胞直接接觸、探親訪友、旅遊參觀和進行學術文化體育交流。其次，海上直航有利於兩岸經濟的互補互利。實現海上直航將會對推動兩岸關係的進一步發展，最終實現和平統一產生非常重要的作用。

「七五」鐵路建設回顧(一) 三大工程提高綜合運力 實行承包制促營運收益

中國國民經濟第七個五年計劃時期已經順利地過去了，「七五」期間鐵路建設事業不斷奮進，取得了可喜的成績，積累了寶貴的經驗，為「八五」鐵路進一步發展，奠定了很好的基礎。

「七五」鐵路建設的顯著特點是：鐵路實行了投入產出，以路建路經濟承包責任制為中心的經濟體制改革，探索一條用鐵路自身創造的積累，加快鐵路的改造和發展，增強鐵路活力的新路向；在策略上，以擴大運輸能力為中心，集中人力、物力、財力對東北和沿海地區一萬六千公里繁忙幹線進行強化改造，重點是展開「北戰大秦」（新建大同至秦皇島的運煤專線）、南攻衡廣（修建京廣線南段衡廣複線）、中取華東（對華東地區的鐵路進行全面改造）為代表的鐵路建設三大戰役，大幅提高繁忙幹線的綜合運輸能力；另一項策略是大力改造機車車輛工作，大幅度提高繁忙幹線的綜合運輸能力，增加品種，提高質量，為客貨運輸提供足夠的機車車輛。

鐵路實行經濟承包責任制以後，進一步激勵鐵路部門增運增收，積累建設資金。在七五期間，特別是八八年以後，由於外部環境變化，生產原料價格大幅上升，使鐵路增加支出超過二百億元，相當於六五期間鐵路基本建設的全部投資。在這種情況下，鐵路七五期間基建投資總額仍較六五期間增加一倍有多，修建新線及複線分別達一千七百和二千四百公里，電氣化鐵路三千多公里。

七五鐵路建設圍繞擴能這個中心，對重點工程實行傾斜政策，大大加快了工程進度。以新建大同至秦皇島線為重點的山西煤炭外運通路和山西省內煤運通路得到了加強。期間有關山西煤炭運輸通路時投資，佔鐵路總投資（不包括機車車輛購置費）的百分之廿三。大秦線一期工程於八八年底開通，是中國第一條雙線電氣化開行重載單元列車的運煤專用鐵路，有一系列重大技術裝備與之配套，如韶山四型大功率電力機車，裝有轉動車鈎的新型運煤專用敞車，光纖數字通訊系統，微電腦化調度集中系統等，代表了國內新建鐵路八十年代水平。（一）

圖：七五鐵路建設除增加運力外，機車車輛改造亦取得可觀成績

交通講場 · 老飛 ·

草綠色的貨柜 國人威猛象徵

最近航運市場傳出台灣長榮海運又有動作，話會買多幾隻新船，流定堅，呢次不予評論。但長榮海運係全世界最大嘅貨柜船公司，只要對航運業有D認識嘅都會知道，毋需多講。

長榮海運所用嘅貨柜，全部係草綠色，好搶眼，所以，D人一見到綠色嘅貨柜都龐然起敬，尤以D老番，因為長榮嘅貨柜差唔多遍佈世界，雖然長榮係台灣公司，但台灣人亦係中國人，係中國人嘅光榮。

中國遠洋運輸總公司服務水準唔能夠同長榮比，以佢哋嘅條件亦算有幾好表現，除咗服務質素之外，貨量亦唔錯。中遠嘅貨柜有兩種顏色，係銀白色同草綠色。

東方海外係香港人嘅船公司，雖然曾經有過財政困難，至今仍未甩身，但評價都唔曳。貨柜係銀白色嘅「孖蓬」，係香港嘅代表船公司。

台灣、中國大陸、香港全部都係黃帝後裔，老飛忽發奇想，不如中遠同「孖蓬」都將D貨柜髹晒西草綠色，因為長榮草綠色嘅貨柜威震全球，差不多係人都知草綠色嘅貨柜屬於長榮。若果中遠同孖蓬都將D貨柜都髹埋草綠色，到時D人就會意識到草綠色貨柜就係中國人船公司所擁有，咁中國人都叫做多樣嘢威吓！

各大城市天氣報告

城市	天氣	氣溫
香港	下雨	廿五度至廿九度
澳門	驟雨	廿三度至卅 度
廣州	驟雨	廿二度至卅三度
上海	驟雨	廿一度至廿七度
北京	雷暴	十六度至廿四度
台北	驟雨	廿二度至卅二度
漢城	驟雨	十九度至廿九度
東京	薄霧	二十度至廿八度
馬尼拉	多雲	廿五度至卅三度
曼谷	有雨	廿七度至卅四度
吉隆坡	天晴	廿五度至卅三度
新加坡	雷暴	廿七度至卅三度
雪梨	多雲	十三度至二十度
洛杉磯	多雲	十五度至廿一度
三藩市	多雲	十三度至十六度
紐約	天晴	十九度至廿七度
溫哥華	多雲	十三度至二十度
多倫多	天晴	十二度至廿六度
倫敦	有雨	十四度至十八度

航運眼 · 椒天指 ·

華民航鬥志旺盛

國泰同港龍兩間航空公司，以前真係可以講係死對頭，間唔中就要喺法庭相見。以國泰航空公司係香港嘅大哥大，而港龍就係新成立初出茅蘆嘅航空公司，所以經常俾國泰畑住嚟打，係好正常。但係港龍航空由初初成立到同國泰打友誼波之前嘅一段日子，雖然辦辦俾國泰騎住，不過啲幾年嘅發展，都好值得驕傲嘅。自從港龍投入國泰嘅懷抱之後，江湖裡邊嘅風波曾經有段時間靜晒，大家都以為從此天下太平，點不知半路又殺出一間華民航空。後果唔駛講大家都知，佢行嘅路同港龍以前走嘅冇乜大分別，可以講係步港龍嘅後塵。點解？無他嘅，華民航空又係初出道，遇啱間國泰，而呢間國泰嘅實力，比港龍時代嘅國泰仲勁，因為有咗港龍嘅加入吖嘛，所以，如果計數咁計，華民航空比港龍可能會受到更加大嘅壓力。不過華民航空對未來前景仍然抱樂觀態度，佢地認為喺內部方面，香港九七年收歸國有，中國對香港極之重視，只有係對香港繁榮穩定有貢獻嘅嘢，中國都會支持，航空業亦唔例外；至於對外方面，香港嘅地理位置，喺正北美、歐洲共同體同東南亞國家嘅中間，而呢三大地區每年嘅空運貨量，佔咗全世界總量七成左近，所以貨源可以講係唔駛褒，定過抬炸彈。雖然華民航空申請開辦航線，同埋反對人地開辦航線，都有失敗嘅記錄，但佢地鬥志旺盛，可嘉！

旅遊信箱

港人赴尼泊爾旅遊 一律須辦簽証手續

馮家祥先生：港人不論持英籍護照抑或身份証明書，前往尼泊爾旅遊，都要事先在本港辦理各項手續。

一般申領到尼泊爾的簽証手續有兩個：一是委託旅行社代辦，交付一張照片，填妥一張表格，付簽証費八十元及手續費（一般為廿元一人）即可，簽了証的護照可在兩、三天後到旅行社取回。

另一途徑是自己到尼泊爾駐港聯絡處辦簽証。其實手續相當簡單，即日入表格，翌日即可取回。尼國駐港聯絡處專門為港人辦簽証的地方，設在中區添馬艦總部大門入口側，轉入到大門旁的一幢一層小型建築物內，不少人頭一次到這裏辦簽証，都一時大意找不到，但找到後，都知道該幢不甚顯眼的建築物正是簽証處。

要注意，該辦事處的辦公時間，是周一至周五，每日上午十時至中午十二時，下午不辦公。最好自己帶定筆辦簽証，更為方便即時填表，簽証費八十元在翌日取回証件時繳付。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

對天堂景緻趣之若鶩 香港遊名額爆滿 粵省積壓四萬人

（特訊）據廣東省中旅社消息人士透露，今年來「香港遊」出現「爆滿」現象，目前全省積壓的「香港遊」人數已達四萬多人，其中僅深圳就積壓了三千人。

據悉，近年來「香港遊」人數劇增，出現嚴重積壓現象。自今年二月份起，全省中旅系統「香港遊」出團指標雖有所增加，但遠遠未能滿足出團的要求，目前全省積壓的「香港遊」人數共四萬多人，全省中旅系統約二萬人。最突出的為廣州、深圳和珠江三角洲地區，僅深圳就積壓了三千人。

為解決有關問題，廣東省中旅社在廣州華僑酒店召開港澳遊、海外遊工作會議。會議建議上級有關部門在指標的分配上，應盡量的考慮到減輕廣東的客源壓力。

加航為新珍寶行命名禮

（特訊）為慶祝九一加拿大節在港舉行，加航在啟德機場為其最新的波音七四七四零零廣體客機，舉行了既簡單而隆重的命名禮。經過香檳洗禮後，該架原名屈斯柏克的加航客機，即暫名「九一加拿大節」，並由六月十九日至七月一日，飛行港加兩地，直至七月一日加拿大國慶日止。

出席命名儀式的，包括加拿大駐港專員赫根巴登、應屆加拿大小姐麗絲羅綸、加航副總裁甄布圖和加航香港及東西亞區總經理蘇道緯。

圖：由左至右：加航副總裁甄布圖，應屆加拿大小姐麗絲羅綸、加拿大駐港專員赫根巴登及加航香港及東西亞區總經理蘇道緯。

空域擁擠礙航運發展 波音促制訂統一標準

（特訊）一名波音公司高級行政人員表示，天空及機場交通的擁擠威脅到航空公司的持續增長，航空業的發展前景。

美國波音民用飛機集團副行政總裁奧布雷特指：「因飛機誤點而造成的損失，單在美國及歐洲每年已達九十億美元。」奧布雷特在與兩年一度的巴黎航空展覽同時舉行的金融時報會議上，要求世界各航空管理局更好地運用現有的科技，以改善日趨嚴重的擁擠問題。

由於歐洲空中交通擁擠問題日益嚴重，因此奧布雷特呼吁制訂單一的歐洲航空交通控制系統，「飛機使國與國之間的分界經得過時。實施二十多個不同的歐洲航空交通系統已不合時宜，而且沒有意義。」他指出一九九一年十二月大部分歐洲陸上旅遊管制會被廢除，「但若只廢除陸上的分界而仍保留空中的分界，便不夠全面。」奧布雷特強調，這個系統所需的有關科技已經存在，並在波斯灣戰爭期間得到証明。他指出，在部分歐洲機場實施一些已証實有效的航空程序可以增加百分之四十的運載量。關於安全問題，奧布雷特表示，善用現有的科技亦可以預防大部分的意外以及令安全系統更為安全。在強調航空業需要一個統一的系統時，他指出航空條例「有時是狹隘及偏向國家主義的。」奧布雷特說：「為全球飛機制訂共同的簽証、維修及操作標準的需要越來越殷切。」他表示，是一個值得做效的的例子。」這些統一的標準應該「只按已証明安全有效的來作準」。奧布雷特說：「飛機很容便可以飛越國界，航空公司的運作及組成已很國際化，因此制訂一套全球統一的適航標準是合理並且有助提高安全性。」

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
國家	KUO CHIA	9 AM	台灣	A23	欣洋
新海寧	NEW HAI NING	1 AM	上海	B20	大三
前奏曲	PRELUDE	NN	馬尼拉	國際橋	港恒
魯豐	LUFENG	5 AM	美國	B	華夏
安溪	ANXI	7 AM	馬尼拉	A33	宏光
	MAKHANIK KURAKO	8 AM	基隆	國際橋	寶隆
華斯百達	WASPADA	5 AM	馬尼拉	B	輝騰
樂春	NATHANEL	2 PM	台灣	國際橋	海豐
信春	SHIN CHUN	NN	台灣	國際橋	海豐
泰晤士	THAMES	4 PM	高雄	現代橋	大三
利來厚文	NL. HOUTMAN	2 AM	地中海	國際橋	寶隆
新豐	XIN FENG	8 AM	青島	B	華廈
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	2 PM	台灣	A27	寶威
勝利者	CWB WINNER	6 AM	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
馬至	IBN MAJID	午夜	台灣	現代橋	怡和
天鵝少尉	SWAN REEFER	6 AM	弗里曼特爾	B18	寶隆
明傑	MING PROMINENCE	4 AM	歐洲	國際橋	華海
協和富良野	CONCORD FURANO	6 PM	基隆	A	日郵
渥倫	HJ OAKLAND	NN	美國	海陸橋	韓進
廣東	KWANGTUNG	6 PM	新西蘭	A11	太古
怡昌	YICHANG	PM	高雄	油蔴地	永裕
天翔	SKY HOVER	3.30AM	天津	B	輝騰
雨花	YUHUA	5 PM	南京	B	招商局
易潤	TRADE RESOURCES	7 PM	大連	A	華夏
甘達利	BUNGA KENDARI	9 AM	PORT KELANG	A9	逸初
明能	MING ENERGY	6 PM	台灣	國際橋	華海
海華	HAI AUA	7 AM	曼谷	A6	FULLSON
尼夫斯基	TIKHON KISELEN	11AM	歐洲	西區	華林
先鋒	HYUNDAI PIONEER	5 PM	美國	現代橋	太古
廣春	WH 202	1 PM	台灣	國際橋	海豐

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
正利	JUNIOR	AM	日本	B	益高
	LA. ESPERANZA	AM	日本	A	天祥
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA	AM	日本	A	大三
國隆	KUO LUNG	6 AM	台灣	A	欣洋
	WATER MOLEN		基隆	B	東宇
香港勝利	HONG KONG SENATOR	2 PM	美國	國際橋	怡和
大西洋勝利	ATLANTIC SENATOR	9 PM	歐洲	國際橋	怡和
胡佛總統	PRES. HOOVER	AM	美國	國際橋	總統
加州月神	CALIFORNIA LUNA	9 AM	美國	現代橋	日郵
海興	HAI XING	7 AM	上海	A	招商局
鄂城	E. CHENG		上海	現代橋	遠運
怡春	YICHUN		台灣	國際橋	海豐
長行	EVER GOING	6 AM	美國	國際橋	利達
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	NN	美國	現代橋	川崎
馬蘭	MALAN	AM	海口	油蔴地	招商局
東京灣	TOKYO BAY	NN	歐洲	現代橋	太古
利來福	NL. DELFT	8 AM	歐洲	國際橋	寶隆
淮安	HUAIAN	8 AM	上海	B	大三
柳堡	LIUBAO	9 AM	大連	西區	招商局
尼圖	AGOSTINHO NETO	8 AM	星加坡	國際橋	華林
	MILD WIND	NN	上海	A	滿強
加賀	KAGA	7 AM	歐洲	現代橋	日郵
	CHOYANG LAND		基隆	西區	港興
士必箕	SPECO GIANT		沙巴	B	國光
	CHOYANG GIANT	1 AM	美國	海陸橋	朝陽
長賀	EVER GUEST	3 PM	台灣	國際橋	利達
遠東橋	FE BRIDGE	AM	基隆	現代橋	川崎
福春	FUCHUN		台灣	國際橋	海豐
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER		台灣	B	保威
通利	MILD VICTORY	4 PM	台灣	B	輝騰
海皇千玉	NEP TOPAZ		高雄	國際橋	港恒
大同二號	TA TUNG 2		高雄	油蔴地	永裕

※ ※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
新釜山	ZIM BUSAN		美國	廿八	新興
萬花開	MAJAPAHIT		日本	廿八	太平
歐洲	EUROPA		地中海	廿八	太古
	MILLION TRADER		日本	廿八	中央
泰堡	TAIBAO		曼谷	廿八	吳淞
馬勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK		美國	廿八	馬士基
羅斯馬士基	LAUST MAERSK		歐洲	廿八	馬士基
基克雲尼加	CRIKVENICA		台灣	廿八	ASPAC
瑪蓮娜	SL. MARINER		美國	廿八	海陸
東方和諧	OOCL ACCORD		台灣	廿八	港郵
中華出口商	OOCL EXPORTER		美國	廿八	港郵
西雅圖	KORRIGAN		美國	廿八	韓進
摩颱里斯	MORELOS		美國	廿八	偉特
明光	MING GLORY		美國	廿八	華海
通順	MILD SUN		新加坡	廿八	輝騰
渣華香港	NL. HONG KONG		新加坡	廿八	渣華
豐騰五號	TOYOFUJI 5		基隆	廿八	[illegible]
諾巴克	NORASIA MUBARAK		歐洲	廿八	[illegible]
錦江	KEUMGANG GIORY		釜山	廿八	東宇
通利	MILD VICTORY		上海	廿八	輝騰
金華	KING HWA		高雄	廿八	永裕
山盛倫	Y. S. PROSPERITY		基隆	廿八	日航
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE		高雄	廿八	川崎
聖路易士	ST. LOUIS		釜山	廿八	港興
育龍	YU LONG		新港	廿八	朝聯
五色泉	WULIANQUAN		青島	廿八	華廈
建恒尼	KH CHIVALRY		台灣	廿八	寶威
	AMER DEEP		馬尼拉	廿八	太古
天龍	TIAN LONG		上海	廿八	金發
派拉搭	NOVIKOV PRIBOY		新西蘭	廿九	華林
安芸	CS AKI		日本	廿九	日航
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE		美國	廿九	大三
雅士蓮	ACX LOTUS		日本	廿九	日郵
閩海三二八	MINHAI 328		上海	廿九	金發
國強	KUO CHANG		台灣	廿九	欣洋
嘉澳灣	CARGO BAY		胡志明市	廿九	港興
陶南八號	DONAM NO.8		基隆	廿九	港興
加州航	CALIFORNIA CARRIER		新加坡	廿九	日郵
茂爾登	MULTAN		新加坡	廿九	海王
超級九號	SUPER NINE		基隆	廿九	港興
福興二號	FOO HSING 2		高雄	廿九	永裕
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK		新加坡	廿九	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK		新加坡	廿九	馬士基
海皇鑽星	NEP. DIAMOND		美國	廿九	港恒
山番高	TARPON SANTIAGO		新加坡	廿九	海運
大富	GREAT FORTUNE		日本	廿九	川崎
自由	SL. FREEDOM		美國	廿九	海陸
	SUBARU		日本	廿九	日航
南十字星丸	SOUTHERN CROSS MARU		澳洲	廿九	大三
超級九號	SUPER NINE		基隆	廿九	港興
阿斯力量	ALS. STRENGTH		基隆	廿九	亞聯
華倫芝	VELENJE		日本	三十	亞運
麥頓橋	MACTAN BRIDGE		基隆	三十	川崎
倫敦橋	LONDON BRIDGE		基隆	三十	川崎
立仁	UNI. HUMANITY		台灣	三十	利達
東方友好	OOCL AMITY		台灣	三十	港郵
萬里雅士	MERCURY ACE		日本	三十	山久
娜斯馬士基	LARS MAERSK		基隆	三十	馬士基
廣春	W.H. 201		台灣	三十	海豐
時威	SITTWE		仰光	三十	新興
天燕	TIAN YAN		天津	三十	輝騰
福他馬尼	FROTAMANILA		新加坡	三十	豐利行
菲島傑美利	JOHNEVERETT		日本	三十	福來
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY		新加坡	三十	大三
解放者	SL. LIBRATOR		美國	三十	海陸
蘇運	SUYUN		南京	三十	金發
力康	NIHON		日本	三十	寶隆
利來厚文	NL. HOUTMAN		地中海	三十	寶隆
歌莉亞	GLORIA		釜山	三十	港興
新的港	ZIM TRIESTE		台灣	三十	新興
馬沙	HANJIN MASSAN		美國	三十	韓進
育英	YUYING		大連	三十	世通
海冠	OCEAN CROWN		基隆	三十	東宇
三江	SAN JIANG		上海	三十	輝騰
萊茵橋	RHEIN BRIDGE		歐洲	三十	川崎

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
長昇	EVER ORIENT	AM	地中海	西區	利達
金灣	GOLDEN BAY	PM	曼谷	西區	港興
國家	KUO CHIA	午夜	新加坡曼谷	A23	欣洋
加勒士灣	GALAXY BAY	PM	釜山	西區	港興
	WHITE HAKUYO	PM	新加坡	B11	威高
明展	MING PROGRESS	AM	台灣	國際橋	華海
九龍灣	KOWLOON BAY	PM	歐洲	現代橋	太古
海皇黃玉	NEP TOPAZ	PM	歐洲	國際橋	港恒
天鵝少尉	SWAN REEFER	PM	弗里曼特爾	B18	寶隆
美上美	BOONKRONG II	PM	曼谷	B12	振盛行
海皇象牙	NEP. IVORY	AM	新加坡	國際橋	港恒
樂春	NATHANEL	PM	曼谷	國際橋	海豐
秀山	XIUSHAN	PM	上海	A38	HAMDA
興華	HSING HWA	PM	高雄	油蔴地	永裕
諾蘇珊	NORASIA SUSAN	AM	歐洲	國際橋	匯信
蘇鶴	SUHE	PM	南京	西區	華夏
	MEKHANIK KURAKO	PM	高雄	國際橋	寶隆
利來厚文	NL HOUTMAN	PM	日本	國際橋	寶隆
永春	W. H. 205	AM	台灣日本	國際橋	海豐
甘達利	BUNGA KENDARI	11PM	澳洲	A9	逸初
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	3 AM	西岸	國際橋	大三
勝利者	CWB WINNER	PM	日本	現代橋	馬士基
安溪	ANXI	PM	馬尼拉	A33	宏光
新海騰	NEW HAI TENG	PM	上海	B20	金發

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
	CHOYANG GIANT	PM	美國	海陸橋	朝陽
長行	EVER GOING	PM	美國西岸	國際橋	利達
亞洲翡翠	ASIAN JADE		加勒比海南美	國際橋	渣華
泰晤士	THAMES	AM	歐洲	現代橋	大三
廣東	KWANGTUNG	PM	新西蘭	A11	太古
馬至	IBN MAJID	PM	阿拉伯灣	現代橋	怡和
	WATERMOLEN		新加坡巴生	B	東宇
怡春	YICHUN		馬尼拉	國際橋	海豐
遠東橋	F.E. BRIDGE		曼谷	現代橋	川崎
錦江	JINJIANG	3 PM	上海	A24	滿強
魯豐	LUFENG	PM	青島	A	華夏
天翔	SKY HOVER		天津	B	輝騰
易潤	TRADE RESOURCES		大連	B	華夏
宜昌	YICHANG	PM	高雄	油蔴地	永裕
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	PM	台灣	A27	保威
渥倫	HJ OAKLAND		美國	海陸橋	韓進
明能	MING ENERGY	AM	台灣	國際橋	華海
前奏曲	PRELUDE	AM	馬尼拉	國際橋	港恒
胡佛總統	PRES. HOOVER	午夜	東西岸	國際橋	總統
信春	SHIN CHUN	AM	高雄日本	國際橋	海豐
	TIKHON KISELEN	PM	歐洲	國際橋	華林
尼圖	AGOSTINHO NETO	PM	日本	國際橋	華林
利來福	NL. DELFT	PM	日本	國際橋	寶隆
先鋒	HYUNDAI PIONEER	PM	西岸	現代橋	太古
廣春	WH 202	AM	高雄日本	國際橋	海豐
柳堡	LIUBAO	PM	FEANSHING	西區	招商局

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

船名	西名	時間	往何處	日期	公司
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA		南美	廿八	大三
渣華香港	NL. HONG KONG		加勒比海	廿八	渣華
加州月神	CALIFORNIA LUNA		西岸	廿八	日郵
高河	GAOHE		美國東加拿大	廿八	招商局
悉尼橋	HARBOUR BRIDGE		西岸	廿八	川崎
東方開發	OOCL. EXPLORER		東西岸	廿八	港郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK		東西岸	廿八	馬士基
西雅圖	HANJIN SEATTLE		西岸	廿八	韓進
先鋒	HYUNDAI PIONEER		西岸	廿八	新興
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK		東西岸	廿九	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK		東西岸	廿九	馬士基
自由	SL. FREEDOM		東西岸	三十	海豐

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
基克雲尼加	CRIKVENICA	地中海	廿八	ASPAC
明光	MING GLORY	歐洲	廿八	華海
高力勤	KORRIGAN	歐洲	廿八	寶隆
遼河	LIAOHE	歐洲	廿九	招商局
順利河	PROSPERITY RIVER	歐洲	三十	招商局
力康	NIHON	歐洲	三十	寶隆

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
航海家	TA. VOYAGER	新西蘭	廿八	TASMAN
南十字星丸	SOUTHERN CROSS MARU	澳洲	三十	太古

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
山盛輪	Y.S. PROSPERITY	阿拉伯灣	廿八	日航
胡佛總統	PRES. HOOVER	阿拉伯灣	廿八	總統
宜蘭	YELAN	阿拉伯灣	廿九	利達
	CHUN SINE	紅海	一日	CHUN SINE
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯灣	一日	總統
積臣總統	PRES. JACKSON	阿拉伯灣	一日	總統

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
	CHOYANG HAND	耶加達新加坡巴生庇能	廿八	港興
正利	JUNIOR	新加坡巴生	廿八	益高
	MILLION TRADER	新加坡巴生	廿八	中央
楊峯口	YANGFANGKOU	新加坡庇能巴生曼谷	廿八	招商局
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	廿八	輝騰
海華	HAI HUA	曼谷	廿八	富新
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡印尼	廿八	太平
馬勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	廿八	馬士基
楊峯口	YANGFANGKOU	新加坡庇能巴生曼谷	廿八	招商局
	MILLON TRADER	新加坡巴生	廿八	中央
宜蘭	YELAN	新加坡	廿九	利達
雅士蓮	ACX LOTUS	新加坡印尼	廿九	日郵
東方和諧	OOCL ACCORD	新加坡印尼	廿九	港郵
榮富	GREAT FORYUNE	沙巴山打根斗湖	三十	川崎
富士	SUBARU	新加坡巴生	三十	日航
安芸	CS AKI	新加坡巴生	三十	日航
泰堡	TAIBAO	新加坡曼谷	三十	欣洋
國強	KUO CHANG	新加坡曼谷	三十	欣洋
立仁	UNI. HUMANITY	曼谷	三十	利達
	MILD WIND	曼谷	三十	滿強

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
臨江	LIN JIANG	上海	廿八	招商局
銀江	KEUMGANG GLORY	釜山	廿八	東宇
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿八	永裕
閩海一一二	MINHAI 112	福州	廿八	華閩
泉州二號	QUAN ZHOU 2	泉州	廿八	華閩
安河	ANHE	上海	廿八	招商局
茂爾登	MULTAN	釜山	廿九	海王
金華	KING HWA	高雄	廿九	永裕
皖祥	WAN XIANG	上海	廿九	向大
東洋富士五號	TOYOFUJI	日本	廿八	陸洋
平頂山	PING DING SHAN	上海	廿九	招商局
通利	MILD VICTORY	上海	廿九	輝騰
豐騰五號	TOYOFUJI 5	日本	廿九	和洋
華億	WAH YEE	蛇口	三十	珠江
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	三十	華閩
雪峯山	XUE FENG SHAN	福州	三十	華閩
通順	MILD SUN	上海	三十	輝騰
順利河	PROSPERITY RIVER	上海	三十	招商局
昌來	CALA ATLANTICA	台灣	三十	昌宏

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA	南非	廿八	大三
阿斯力量	ALS. STRENGTH	南非	廿九	亞聯
渣華范迪民	NL. VAN DIEMEN	西非	三十	渣華

娛樂圈

露毛照片刊作封面 郭藹明稱損害形象
妹妹只做提名人對選美沒有興趣

出爐港姐郭藹明對於決賽時所穿泳衣太窄而露毛，還被拍了照片用作封面，認爲實有影響港姐形象，自己也覺得很難受，但這不是自己之錯，只是無心之失。

郭藹明等港姐昨日由大會安排下，作一連串前往贊助商領取獎品活動，所領獎品有現金、機票、化粧品、汽車等。冠軍獎品約值百萬元多。郭藹明領到名貴房車後，表示暫時不會自己用，雖然自己有車牌六年，但在香港沒有駕駛過，也因不熟香港街道，不敢在港搶車，該部名貴房車，暫時給阿姨用。她又自認在港經常坐地鐵，獲選港姐後，有人對她說身份不同往日，不要再坐地鐵了。

郭藹明昨日領獎時。她的妹妹藹欣也獲得星辰頒贈提名人一萬元禮券，郭藹欣表示，覺得姊姊有港姐風範，大方得體，而且郭藹明也有興趣選港姐，故此才擔任姊姊的提名人。郭藹欣又稱事前對姊姊競選港姐充滿信心，不過自己將來不會參加選美，因爲對選美沒有興趣。

郭藹明當選港姐，妹妹也得一萬元提名人獎。

郭藹明、蔡少芬、楊凱斯、周嘉玲、樊亦敏，昨日忙於領獎。

亞視難有發展 賈思樂不續約

賈思樂八月約滿亞視，由於打算不再續約，所以「死頂一族」將會是他在亞視最後的一個劇集，路易言他不續約，原因是覺得亞視達不到他發展要求。

他謂自己一向擅於做主持和拍劇，可是入亞視兩年內沒有音樂節目，歌自然唱不成，而劇集又只拍得三個，這種情況下怎叫他不失望。日後他就打算作自由發展，他言無線雖然沒有接觸過他，但他亦無意再做「歡樂今宵」，因爲十多年來他分別受兩台合約束縛，已感厭倦，不過若有可能他或會改簽藝能做經理人。

賈思樂打算不再續約亞視。

爲履行港姐任務 周嘉玲惡補粵語

周嘉玲表示獲選港姐後，由昨日開始，忙於出席領獎活動，以致連日來每晚祇有數小時睡覺，一早起床便要出席酬酢活動，已開始感到疲倦非常。

周嘉玲透露，昨日獲得一張夏威夷機票獎品，決定有空閒時與父母一齊前往夏威夷旅遊，問她得港姐亞軍有何感覺？周嘉玲表示由於忙於領獎，一直沒有空去想這個問題，待出席完領獎活動後，自己不化粧出街，與市民接觸，看看市民對自己的反應如何，自己才會體驗到做港姐的心情。

對於自己中文不好，說廣東話也不靈光，周嘉玲坦言，已決定學中文和學講廣東話，對於娛樂圈是沒有興趣，履行港姐任務後，決定繼續讀書。

無綫翡翠台

6:00 香港85
6:40 香港早晨
9:10 故事小寶盒
9:35 閃電傳真機
10:30 專片：女間諜第一號
11:55 風流女子兵
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞
1:15 婦女新姿
2:15 未婚爸爸
3:15 城市故事
3:45 反斗三寶
4:20 超能戰士
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳真機
5:40 魔法天使
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經／五綫譜
6:30 新聞／天氣
7:00 議事論事
7:25 今生無悔
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園／K 100
9:15 新聞簡報
9:20 夢裏伊人
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞／財經／五綫譜
12:10 生命之旅
1:05 專片：迷樓金鳳
2:40 專片：節婦斬情夫

亞洲本港台

7:00 晨早新聞
9:00 飛虎隊
9:30 方太生活廣場
10:00 爭雄歲月
10:55 專片：聖火雄風大破火蓮陣
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 熱血丹心
2:05 方太生活廣場
2:35 人在江湖
3:55 代代平安
4:20 飛虎隊／貓之眼
5:05 動物村
5:30 森林小子
6:00 新聞／天氣／經濟／五綫譜
6:40 銀色速遞
6:50 暴雨燃燒
7:45 發達智多星
8:25 聲滿碎滿
8:55 亞姐選舉前奏
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 八千里路雲和月
10:05 香港靈感檔案
10:35 時事追擊
11:33 新聞
11:40 活色生香
12:15 領荐之家
01:15 議事論事
01:40 靈山神箭
02:40 專片：一代梟王

無綫明珠台

5:15 芝麻街
6:15 妙趣恐龍仔
6:45 精英新聞組
7:15 新聞／天氣
7:55 明珠快訊／與我同遊
8:00 今日英國
8:15 議事論事
8:30 華籍
9:30 新聞簡報
9:35 電影：新牌大狀
11:35 音樂動感／明珠快訊
11:45 新聞
12:00 寰宇風情畫
12:25 黃線街

亞洲國際台

4:00 歡樂公仔箱
6:00 新聞／百厭外星人
6:30 開心法庭
7:00 新聞／CNN精華
7:35 精叻老公俏才女
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 十二金剛
10:00 Allo Allo
10:55 環球地鐵共穿梭
11:00 議事論事／新聞
11:30 陰謀告密夜（下）
12:20 女人心
12:45 CNN衛星新聞

多聲道投入服務 無綫下月多新猷

配合七月一日全港電視正式投入多聲道立體聲服務，無綫電視安排連串夏日節目迎接這個廣播事業新紀元，並於昨日公佈節目詳情。

據無綫助理節目總監陳寶珠於席上表示：今年配合夏日節目推出的口號爲「翡翠陽光，聲色都FIT晒！」，聲、色分別是指多聲道與立體聲啓播，以及無綫會以色彩繽紛的宣傳短片，介紹一系列內容豐富的節目，務求爲觀衆帶來一個極盡視聽之娛的夏日。

戲劇節目包括七月八日推出的「浪族闊少爺」、七月廿二日的「蜀山奇俠之仙侶奇緣」、八月五日的「橫財三千萬」、八月十九日的「怒海孤鴻」。

大型綜合性節目計有：七月七日現場直接轉播「第十屆新秀歌唱大賽」決賽、七月十三日衛星直播假馬來西亞舉行之大型慈善綜合節目「星光閃聚吉隆坡」、七月十四日的「莫斯科冰上雜技」、八月十一日的「國際展能節」、八月十八日的「利舞台告別演出」、八月廿五日的「一九九一年香港健康家庭競選」、九月八日的「星光熠熠耀保良」、九月廿二日的「中港台中秋特輯」。

此外，由八月三日起每個周六晚上均播放題材各異的港產猛片，包括：「大小不良」、「少女日記」、「黑心鬼」、「精裝追女仔Ⅱ」、「最佳損友」、「神勇雙妹嘜」、「猛鬼學堂」、「我要富貴」及「小小警察」。

體育節目方面計有「奧運足球外圍賽」、七月五日至七日的「世界女排超霸盃」、七月十四日的「第六屆世青盃足球賽」、七月十九日的「南美盃」、八月四日至十一日的「九一世界體操錦標賽」、八月廿四日的「英國甲組足球聯賽」、八月廿五日的「第三屆世界田徑錦標賽」等。

音樂特輯包括：「梅艷芳十載顯光華」、「勁歌金曲第三季季選」、「樂韻夜風情」及「多聲道啓播新紀元」。

綜合節目方面，「歡樂今宵」七月推出連串新項目，並泡製七月十九日「黃埔花園溜冰場」及廿四日「柴灣泳池」兩個戶外直播節目。繼「鬥戲蠢星會」及「笑星救地球」之後，逢星期二、四分別推出「BEYOND放暑假」及「IQ遊樂場」兩個全新節目。

資訊節目方面有剖析遠東經濟概況的「亞洲四小龍」。另外，其他固定節目亦加料泡製。

無中華民國護照禁在台發展 藍潔瑛指台灣新例對娛樂業造成影響

最近有消息透露，台灣將會定立法例，沒有中華民國護照的外地華人，將不能到台灣發展，如果成事，此法例將於年底實施。藍潔瑛對於這條新例，認爲此法例一旦實行，對台灣的娛樂事業有一定的影響，事關到台灣發展的港星，都是有一定的知名度，可以帶起台灣的娛樂事業，不過，可能台灣影星怕與港星爭飯吃吧。

此外，與無線合約還在斟洽中，刻下忙於拍攝「橫財三千萬」，劇中和夏雨有不少對手戲，她表示從夏雨身上學識待人處事應有態度，可謂獲益良多。她自問做人不夠圓滑，但和出道之初相比，現在已有了很大的改變了。



藍潔瑛喜與夏雨結戲緣。

來自你來自我來自他 全男班演繹氣魄激昂

羅大佑在港創立的音樂工廠，首炮「皇后大道東」邀得本港歌唱精英，成績彪炳，而羅大佑以一個外鄉人的身份，在音樂創作上，卻表現了對香港的情懷，這個路線十分明確；相反本地樂壇卻製造不了以香港爲根的創作，怎不教本地音樂人慚愧。

音樂工廠第二炮「來自你來自我來自他」依然是信心保証，但較之上張大碟，已略有不同。憑羅大佑在台灣的音樂地位，特意邀請了多位滾石的樂手參予，原則上這張屬新曲加精選唱片，新曲方面，有全男班演繹的「來自你來自我來自他」，參予者皆各有獨特風格，除羅大佑外，還有李宗盛、趙傳及周華健，單從歌名已知是非情歌，激昂的氣魄表露無遺。

另一首「東方之珠」其實是舊作，多年前曾收錄在關正傑「啓示」一碟內，當時未爲人留意，現在羅大佑重新塡詞，唱的依然是香港情懷，除「來自你來自我來自他」原班人外，還多了陳淑華、潘越雲及娃娃。

其餘的作品，皆是碟內歌手的熱門歌，較新的有張洪量「罪人」，趙傳的「我是一隻小小鳥」及陳淑華「夢醒時分」，都是樂迷鍾愛的，而陳淑華亦與羅大佑合唱了「滾滾紅塵」，但顯然未及獨唱來得討好。

值得一提是，碟內亦收錄了劉美君「天長地久」的原版「你會愛我很久嗎」，潘越雲的演繹更具女人味，艷麗原裝，你會發覺劉美君雖努力，卻還差了一大截。

至於較舊的歌曲，則有李宗盛成名作「寂寞難耐」，娃娃之演唱國語版本的「黎明不要來」，始終是成名歌手，演繹手法是自成一格。

唱片評介

勁歌台唱片騎師昨與新聞界會面

純爲年青人而設的勁歌台昨日舉行記者招待會，勁歌台台長陳任介紹該台唱片騎師與新聞界會面。

勁歌台唱片騎師名單包括陳任（勁歌台台長）、吳佳芬、陳漢詩、梁兆輝、劉兆璋、利達英、方婉兒、郭偉安、邵梓峯、關偉光、李少蕙、陳少芫、余劍明及張翠玲。

台長陳任表示：二十四小時廣播，特色在「勁歌台」與新城其他兩個電台一樣，都是二十一個台全日節目風格統一，而聽衆無需緊記任何節目時間表。勁歌台是個青年人的電台，用粵語、國語、英文甚至日文歌曲。

勁歌台DJ‧多來自港台 陳任否認挖角

勁歌台台長陳任昨日表示，勁歌台將於七月五日開台，而另一個新開台，將於七月十五日開台，而之前的兩星期便會進行試播，相信在廣播上是沒有問題的。

昨日出席記者招待會的DJ中，其中大部份都是港台DJ的班底，陳任強調他們沒有進行挖角，只是他們約滿港台後才與他們傾約的，無可否認，他們的現有薪酬，都比以前爲高。

陳任相信勁歌台吸引他們之處，便是每位DJ可有更大的發揮，因爲每位DJ主持的節目，最少也有個半小時以上，有些更有三小時，這樣可以令他們做得更投入。

是次勁歌台所要吸納的聽衆年紀，分別是十二歲至二十五歲，而勁歌台爲了避免因DJ的口味而在播歌時出現不公平的現象，開台後，將會把不同的歌曲輸入電腦，由電腦來安排播什麼歌。

陳任稱，他們將歌曲分爲四大類，第一類是現在流行的；第二類是六個月前的流行的；第三類是新歌；第四類是以前的舊歌，這些歌曲被輸入電腦後便由電腦編排，不過，在輸入這些歌曲之前，內部都會先開會討論的。

伍詠薇喜歡女孩子 樂意與孫名翠同居

伍詠薇昨日拍攝「再造繁榮」，由於趕戲關係平均每日才睡得兩、三小時，最慘還是沒有時間回家探母親，所以特別在此向母親報平安及表示好掛住對方。

她笑道雖然是辛苦點，但當遇上同孫名翠、楊玉梅同敵時，她就特別精神同開心，理由她們三個都是大笑姑婆，經常笑料百出，不過導演等見到她們卻十分頭痛，且笑言有她們三人在，想不收敵也難。

而孫名翠表示想同她合住一事，她謂若果對方喜歡與她同居，她是絕對歡迎，理由她們的性格甚夾，若一齊住就更熱鬧。

此外日前她百無聊賴便約了幾位朋友到某大夜總會開眼界，她坦言以前也有去過這些地方，但前夜卻較深入了解，她笑稱那裏的小姐個個身材好勁，令她不禁有點自卑。

問到有否追求者，伍詠薇謂有，但她卻沒有感覺，她笑言現時只喜歡同女孩子玩，別人不清楚還以爲她搞同性戀呢！

伍詠薇參觀夜總會大開眼界

報考中大下月面試 陳松齡願修宗教和哲學

陳松齡推出的「月兒灣灣照九州」一唱片現在已有雙白金數字，銷售量達十萬張，雖然上一張唱片「天涯歌女」有五白金數字，但松松不以爲然，也不會作任何的比較。

此外，松松以去年的預料成績報讀中文大學，早前已接到中文大學的通知，七月便會進行面試，如果成功，她便會報修宗教和哲學，她自問安份守紀，雖然有人認爲此科目不可賺錢，但現在的收入，已足夠平日的開支了。

陳松齡活潑可愛。



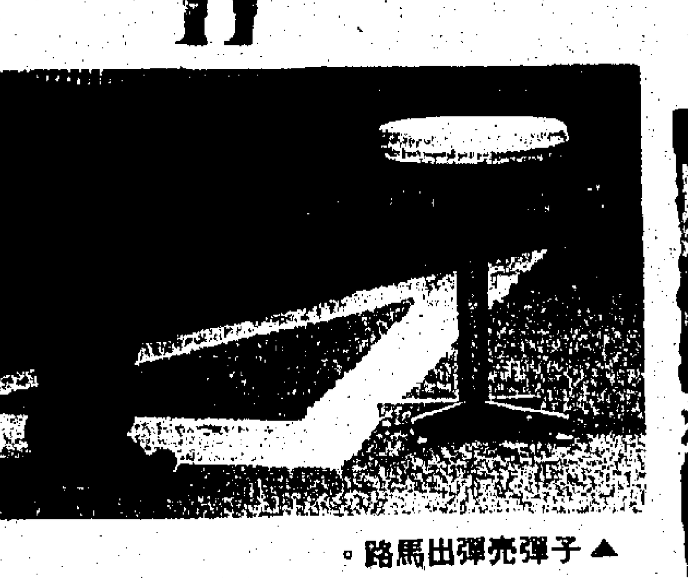
▶藍帽子警員在配水庫搜尋被奪之警槍。

遇劫之周生生金行。▲



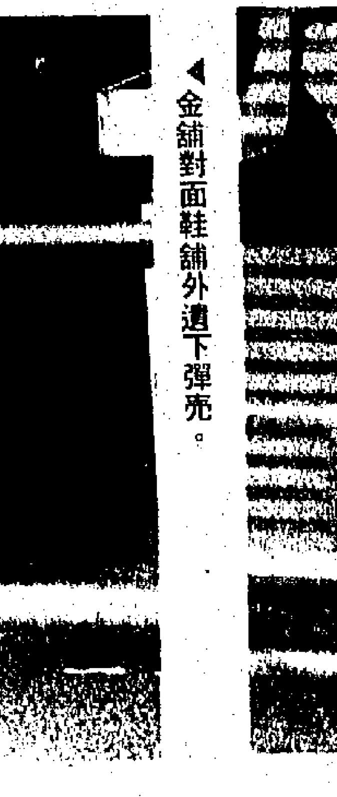
▶藍帽子警員在劫案現場搜索彈頭。

▼金鋪安裝防彈玻璃幸保不失。



▲子彈彈殼出馬路。





◀金鋪對面鞋舖外遺下彈殼。



九龍重案組調查深水埗金舖劫案

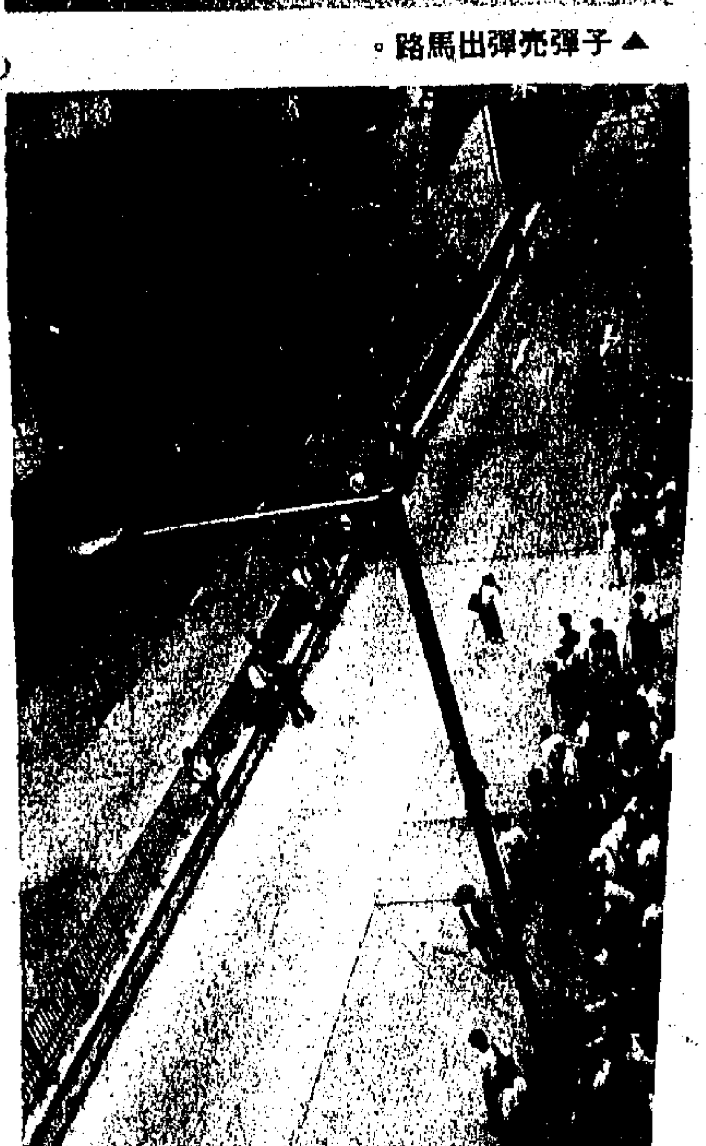
警方現正調查昨日下午在深水埗發生的金舖劫案，案中劫匪有開槍，並且搶去一名警員的佩槍，但沒有劫去金行任何財物。

昨午約十二時四十五分，一名巡邏警員見到四名形跡可疑的男子在北河街一間金舖外落車，該名警員正想採取行動之際，其中一疑匪用一支類似手槍物體指嚇他，並且搶去他的佩槍。其餘三名疑匪衝入該間金舖，其中一疑匪向天花開一槍，兩名疑匪則用斧頭企圖打開兩個飾櫃，但並不能將飾櫃打開。

四名疑匪稍後登上在店外接應的私家車，向大埔道方向逃走。

事件中，警方相信疑匪最少開了五槍，而現場則檢獲四個子彈殼，案中沒有人受傷。

此案現由九龍西總區重案組接手調查。

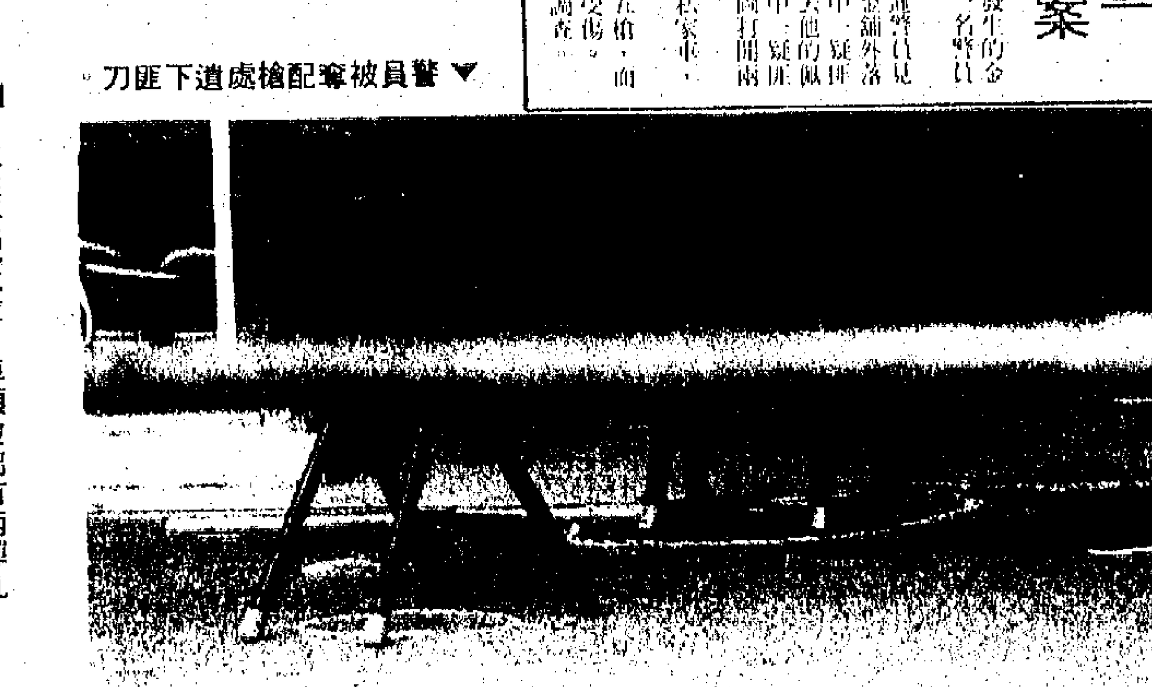


◀警方封大埔道調查劫案，大批途人圍觀。



◀匪車棄於配水庫，車頭玻璃有兩彈孔

▼警員被奪配槍處遺下匪刀。



華僑日報

半山罕有中小樓盤·雨時大廈備受吹捧·推出首日即告售清

今年豪華住宅之供應預計為二千一百五十個單位，為去年使用量之兩倍。而近月來之升勢並非有強大之需求支持，而是由中小型住宅急升帶動。豪宅在設計、用料及周圍環境方面一般均優於中小型住宅、故發展商及業主較難接受低於中小型樓宇之每方呎價格，成為豪宅租售價的支持。

而過去一季，豪宅之升幅約百分之八，由於豪宅較受政經因素影響，故近期中英就機場問題能否達成協議及中國最惠國待遇問題將對豪宅後市表現具關鍵性影響。

但最近樓宇按揭利率增加一厘，令每月供款額約上升百分之五，無疑對住宅樓價的上升有冷卻作用，但豪宅物業對加息的影響並無中小型住宅之強烈，而估計豪宅於下半年市道將可回復一合理水平。

而恒基兆業於上周四（十三日）推出位於麥當奴道雨時大廈六成共九十六個單位，於首天已告全部售罄，平均每方呎二千八百四十一元。

業內人士認為，雨時大廈單位能於首天售清，主要因半山一向甚缺乏小單位，而且近期半山單位並不多。而物業入伙時大部分單位轉手價要接近四千元一平方呎，買家才可利潤可言，由此可反映市場游資頗多，並傾向購買投資物業。

他指出，由於麥當奴道缺乏中小型住宅供應，而加息後樓價仍企穩，加上物業提供多項裝置，此外，銀行可提供二十年分期及九成按揭，相對二手物業最多只能獲得八成按揭，對買家具吸引力，所以物業能得以於一日內售罄。他估計半山其他地區，發展商亦可能會發展該類中小型單位，但需視乎土地供應而定。

另一地產人士指出，其實市場一直對中小型住宅有強大需求，而雨時大廈單位涉及的銀碼比較細，適合單身貴族及新婚夫婦的需求。他估計半山未來趨勢可能會有較多中小型單位供應，即發展商可能會由發展大單位轉為興建中小型單位。而假如半山區有較多中小型單位供應，長遠而言會對該區的形象可能有影響，交通方面亦會出現問題。

雨時大廈位於半山麥當奴道二十至二十二號，一至二十七樓為住宅，每層六伙，共有單位一百六十二個，其中六十六個由內部購認，上周四公開發售的單位有九十六個，面積四百一十一平方呎至六百一十三平方呎，售價由九十六萬一千元至二百一十五萬八千元。物業預期九三年二月完成。

雨時大廈共提供一百六十二個單位，平均每方呎二千八百四十一元。

半山區物業成交案例

物業名稱	單位面積（呎）	成交價（萬）	每方呎價（元）	樓齡
瑞士花園	1650	300	1757	20
麗星樓	1200	180	1416	21
威都閣	2600	460	1730	18
富慧閣	956	236	2470	2
富慧閣	1027	262	2550	2
樂陶苑	1225	330	2571	3
譜輝大廈	2000	298	1450	24
寶馬山花園	1023	290	2830	花
寶馬山花園	1030	320	3110	花

地產

東亞銀行西區地盤建住宅及商廈物業

東亞銀行於西區堅尼地城海旁三十至三十八號與卑路乍街十七至三十五號的一個地盤、較早前之批出圖則發展一幢住宅及一幢寫字樓，物業低層的兩層平台，現正有一日資百貨公司洽租，由於洽談已達至最後階段，相信短期內可達成租務協議。

另外，由於該大廈要到九三年才落成，因此有關租約將跨越九七年，由於兩方已就租金問題達成基本協議，故進一步商談的是租約的其他細則。

而該日資百貨公司現時於本港其他區域已說有分店，洽租該物業的兩層平台，是作為該公司於西區的總部。

該兩層平台總面積達五萬五千六百平方呎，鄰近的香港商業中心地鋪每方呎月租逾五十元，其他商場部分則每平方呎月租逾二十元，估計該兩層平台的租金會接近上述水平，但由於租約較長，故租金可能較市值有一定的折讓。

灣仔區商廈空置率上升

怡和物業顧問發言人表示，港島區寫字樓價格已經平穩下來，但仍有部分商家將原本位於中環的寫字樓遷至金鐘、灣仔及銅鑼灣，此趨勢料會持續，但由中區遷移至北角、鰂魚涌等區則不多。

他指出，去年已有很多商業機構將寫字樓由中區遷往北角及鰂魚涌一帶，而灣仔區商廈於租售價仍高企，故空置率仍向上升，不過，自從今年初灣仔區寫字樓售價已告調整後，近日灣仔及銅鑼灣商廈租售與北角及鰂魚涌之距離拉近。至於東區寫字樓會否再次作出向下調之勢，視乎未來幾個月用家的需求程度。

另外，部分行業礙於形象問題，是有必要在中區設立辦事處。但未來商廈市道的走勢，主要看預期美國經濟能否復甦，刺激商業活動，這對寫字樓需求量是起一定的幫助。但由於本港寫字樓供應量在九一至九二年大增，租售價不會有太大的升幅，寫字樓市道料會朝向平穩發展。

新隧道通車起刺激作用 沙田樓市再攀高峯

由於九龍鑽石山至沙田小瀝源的大老山隧道訂於六月尾通車，由於交通的改善，市場預期沙田、大埔一帶的樓價會得到刺激，攀上更高的水平。在去年，沙田至荃灣的城門隧道通車，沙田區的交通亦見改善，區內樓價明顯上升，車位的售價升幅更為驚人。有了這個經驗，現時沙田區有意買樓的人士多抱觀望態度，將樓盤壓後放出，致使目前區內樓盤較為缺乏，尤其是大老山沙田出口處附近的沙田第一城市，情況更為明顯。

目前，沙田第一城三百多平方呎的小型單位，售價一般為八十多萬元；五百多平方呎的單位則為一百二十多萬元至約一百三十萬元，八、九百平方呎的單位一般為約二百萬元左右，這批樓宇的售價平均為二千一百元至二千三百多元。另兩個位於出口處不遠，又貼近城門河的濱景花園及碧濤花園也明顯蒙其利，濱景花園六百多平方呎的單位，一般為一百五十多萬至一百六十多萬元、七百多平方呎的單位為約二百萬元。至於較新入伙的碧濤花園，單位較大，為約一千平方呎，以每呎計較為便宜，只大約一千七百多元至二千九百元左右。

這些樓盤如經新隧道至九龍東區，交通暢順的話，估計廿餘分鐘已完全足夠，有人預測，新隧道通車後，樓價可短期內上升百分五至一成。

沙田樓市將再面對另一次上升浪潮。

淺水灣數幢別墅易主

消息人士透露，一本地財團最近斥資三千六百萬元，購入淺水灣道七十、七十二及八十二號淺水灣別墅，賣家為台資財團，雙方已於較早前簽訂初步買賣協議。淺水灣道七十號地盤面積九千八百七十五方呎，現址為一幢二層高洋房；七十二號地盤面積一萬一千三百五十九方呎，現址為三層高洋房；八十二號地盤面積一萬二千五百四十一方呎，總樓面面積共約三萬三千七百七十五方呎，地積比率零九倍，重建後總樓面面積可達三萬零三百九十八方呎，以該成交價計算，每方呎樓面地價為一千一百八十四元。買家擬重建為一幢四層高洋房，預計單位落成後每方呎售價可達二千五百元。

新界兩地下月中拍賣

屋宇地政署在七月十七日推出位於新界的兩幅土地作公開拍賣。其中一幅土地位於粉嶺第四十七A區，面積約十四萬五千六百呎，供作非工業用（貨倉除外），但第三層以上只准作住宅用。根據建築規約，發展商須在九四年九月三十日或以前完成不少於四十六萬五千七百方呎的樓面建築面積。另外一幅土地位於葵涌第三十六D區，面積約一萬六千五百方呎，供作工業或貨倉用（厭惡性行業除外）；發展商須在接收地段日期起計之三十六個月內，完成不少於四萬九千六百方呎的樓面建築面積。

市場分析

利好因素漸浮現 廠市有轉活跡象

中東事件本已受到經濟放緩、工業結構改變及港商搬廠回大陸而減少對本地廠房樓面需求的工業樓市，更蒙上一層投資陰影，在中東戰爭結束以前，廠房市道是處於審慎牛皮的狀態，但牛皮過程中卻因為多國聯軍佔優勢，故市場普遍預期戰爭將維期不久。而當戰事結束，市場發現美國及香港經濟均可受惠，乃使廠市在停戰後便開始有轉活的跡象，另在一月底開售的九龍灣美羅中心，能在開售當天幾近售罄，亦反映出市區內新式廠房，仍是受到市場的普遍歡迎。

事實上，廠房市道已越形側重於交通方便的新式廠房，因為此類廠房是有較大的升值潛質，例如長沙灣區的平均每方呎廠價，在交價期內的二月仍較一月份上升五十元，而至每方呎達一千一百元，三月份則已升至一千一百二十五元一平方呎，鰂魚涌區廠價，亦由一、二月份的七百元，升至三月份的七百一十元。但是，同期內的柴灣、觀塘及荃灣區廠價，則祇能企穩。

在目前各種政治經濟因素將再有利於廠房市道的發展，估計市區內地鐵沿線的九龍灣、長沙灣及鰂魚涌等區的新式優質廠房市道，將可在第三季起逐漸活躍起來，估計售價將約有百分之五至八的升幅，但那些位置較偏遠或舊式的廠房，則仍會處於牛皮狀態，但預料租售價不會再下跌，而是企穩於現階段水平。

另外，商舖物業市道的發展，相當受到政經因素的影響，中東事件曾引致本港內部消費意欲減弱和訪港海外旅客人數減少，但首季內的商舖市道，由於仍有農曆新年黃金零售檔期的季節性市場需求，據租務市道仍有若干的發展，但商舖買賣市道在戰事未結束以前，卻仍是陷於審慎觀望的階段。可是，當停戰後，隨著中小型住宅樓市帶動大市發展，商舖市道亦開始轉活，且大手買賣交易亦重現。

因此，在經濟前景改善及訪港海外旅客人數將回增等利好因素支持下，預料商舖市道前景將會是審慎樂觀的，雖然農曆年假後的短期商舖租約因屆滿而令短期內市場上多了空置的舖位，但由於發展前是已有改善，故業主會更耐心地挑選租客，致令商舖市道要待第二季下半年後，才會有明顯的復甦。至於，在三月份已有較活躍發展的商舖買賣市場，預料傳統旺區內的商舖售價，將可有百分之五至十的升幅，而買家對旺區外圍的商舖，則將會作選擇性的吸納。



澳洲遊記之十 雪梨塔上午膳賞景

宋潔瑜

樓高四十七層而呈圓柱形設計的澳洲廣場塔（AUSTRALIA SQUARE TOWER）曾經是澳洲最高的建築物，為雪梨人所津津樂道。一九七四年，我跟旅行團初遊澳紐，曾往該塔頂樓的「峯頂」（SUMMIT）旋轉餐廳午膳，居高臨下，對海港大橋印象深刻。五年後，我獨個兒重遊雪梨，再到「峯頂」午膳，當時，只見雪梨塔（SYDNEY TOWER）仍在建築中。曾幾何時，雪梨塔已成為雪梨人新的寵兒，差不多取代了澳洲廣場塔的地位。目前，雪梨塔是南半球最高的建築物，總高度離地面三百零四點八米（一千呎），乘升降機由地面至頂層大約只需四十秒時間，三部升降機每小時共可接載乘客達二千人。我這次重遊雪梨，在返港前一天，便想再登雪梨塔用膳一次。細閱該塔兩間旋轉餐廳的宣傳單張（附印菜單、價錢及營業時間）之後，我終於決定還是去午膳，因為登高遠矚，構成夜景的只是萬家燈火，沒有什麼好看，在白天嘛，遠近美景，盡入眼簾，還可拍幾張照片呢。

是日，天陰，密雲，間中有驟雨，有時雨勢頗大，或來一陣狂風，天氣甚差，但無礙我往雪梨塔午膳的決心。

我選擇到雪梨塔第二層（LEVEL 2）的自選（SELF SELECT）旋轉餐廳午膳。購票後，我便乘升降機直往第二層餐廳，接待員替我安排桌子，可惜不是在窗旁的，但同樣可看到窗外的景色，只是要拍照就不大方便，因為跑到窗旁去怕會騷擾別的顧客呢。原來這個自選餐廳有別於香港的自助餐廳，不可以由顧客自己任意拿取食物，必須憑票根（兩張或三張）去換取兩道或三道菜式，你說出選什麼，就有人拿碟子替你盛載，份量及配菜皆由人規定，你只需要自己拿回桌上享用，不能再添食。

我對於吃最沒有研究，也吃得不多，所以只購了兩道菜式的票子，其實跟三道菜式的價錢不過相差二元半。我以為主菜選海鮮雜錦便萬無一失，誰知換來一碟薄片炸蝦和炸墨魚圈，甚至配菜也用炸薯條，替我盛菜的人真有點惡作劇呢！

對著磐碑油膩膩、硬繃繃的食物，我惟有淺嚐即止，幸而一向胃納不大，就算是花多點錢登雪梨塔賞景好了。

橫豎單上第四層的觀景台也要用幾塊錢。回想起來，我應該到第一層（LEVEL 1）的國際（INTERNATIONAL）旋轉餐廳享受一頓兩道或三道菜式的商務午餐，或有固定價錢的三道菜式特別套餐，既有侍者服務，也吃得像樣一點，價錢不過多花幾元，亦有三、四種菜式任選擇，再不然，就按菜譜自行點菜好了。雪梨塔的第三層（LEVEL 3）是空中咖啡廊和酒吧，供應早、晚餐，還可作結婚酒會及雞尾酒會等用途。

第四層的觀景台設有高能度雙眼望遠鏡，多映幕視聽展覽、紀念品店和遊客諮詢服務。第五及第六層裝置空氣調節設備，第七層是防火設備，包括一個可容十六萬二千公升水的大貯水池，第八及第九層則有遠距通訊設備。整座建築物的頂部更有一個三十米高的尖頂。

雪梨塔的底部是「中心點」（CENTREPOINT）大樓，為雪梨市中心一著名購物中心。使雪梨塔穩定於「中心點」大樓之上的有五十六根巨纜，每根約重七噸，並包含二百二十五條七毫米粗的電纜，如將它們的每端連接起來，其總長度可由雪梨伸展至愛麗斯泉（ALICE SPRINGS）。

至於豎在半空中的九層主塔是由四十六個門楣形部分堆砌成的柱身所支撐著，每部分高五米，直徑為六點七米，約重卅二噸。雪梨塔在設計上已具防風避震的效能。

登雪梨塔，居高臨下，四方八面的景色，一覽無遺。如天朗氣清，從東方可眺望海港風光，南面可見烏龍岡（WOLLONGONG），從西面可看藍山，北方亦可遠眺泰利高（TERRIGAL）。

如果你旅遊雪梨的時間有限，無法到處閒逛，最好登雪梨塔，市區及近郊的景色，便可一覽無遺。

站在雪梨塔上看東方的景物，左面遠處是太平洋和屈臣士灣（WATSONS BAY），依稀可見景色怡人的曼尼（MANLY）和海軍基地，近看是青葱一片，草地如毯的植物公園和海德公園，還有那座古雅優美的龐大建築物——聖瑪利大教堂（ST. MARY'S CATHEDRAL）。

往西看，如遇晴天，遠在八十公里外那世界著名的藍山（BLUE MOUNTAINS）也可見。我們的右面是雪梨海港注入巴拿麥打河（PARRAMATTA RIVER）。較近市中心區是達令港的新建設，還有雪梨的船舶和貨櫃箱碼頭。再看南方，你可以遠眺占士曲克船長初次登陸澳洲土地的保利灣（BOTANY BAY）。此較接近雪梨塔的有海德公園及它的戰爭紀念堂。右面清晰可見那座聖安德烈大教堂（ST. ANDREWS CATHEDRAL）及其旁的市政廳。最後，切勿錯過雪梨塔北方的美景。橫跨雪梨海港的海港大橋把市中心區與日漸發展為商業區的北雪梨（NORTH SYDNEY）連接起來，中港（MIDDLE HARBOUR）之南正是那令人矚目的歌劇院——雪梨的標誌，較近的建築物是澳洲廣場塔和MLC中心。

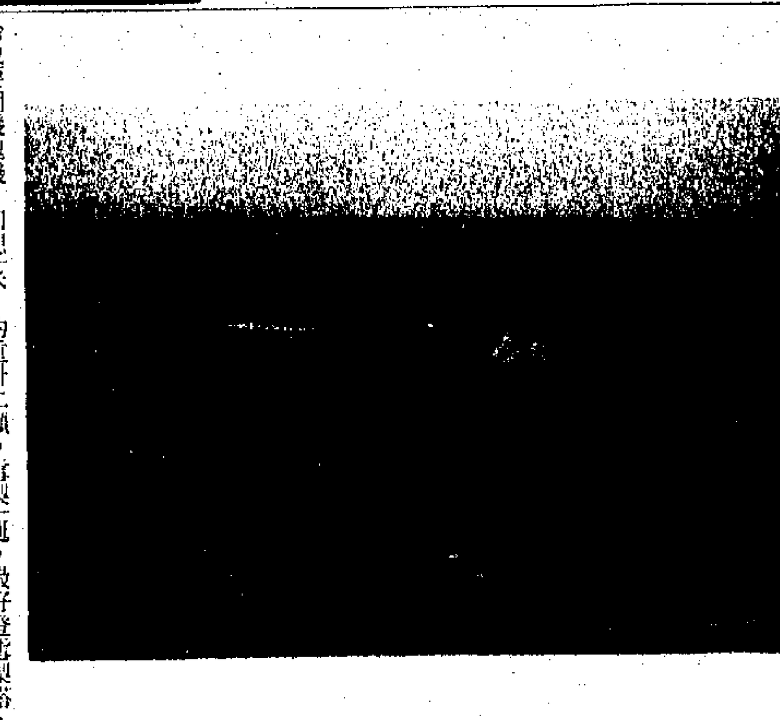
雪梨塔於一九八一年九月正式啟用，但它的底部「中心點」大樓的建築工程始於一九七〇年，兩年後，大樓的商店、辦公室及會議展覽中心逐漸啟用。「中心點」大樓低地下層（LOWER GROUND LEVEL）有「中心點酒館」、自助餐廳、酒吧及……第二層是畢街（PITT STREET LEVEL），這裏除了……還有一個大食物……餐食物林林總總，……定會找到對自己……美。卡素里街（CASTLEREAGH STREET LEVEL）是時裝店和附屬……行廊（THE GALLERY）一層設有很多……店，我們可在這……升降機到塔上的……廳用膳在基部（PODIUM LEVEL）乘升降機到塔上的……台，同時這裏也……點會議和展覽中心……



雪梨塔與海港大橋。



從雪梨塔上欣賞達令港風光。



從雪梨塔遠眺歌劇院及附近景色。

星藝旅行團

慶祝英記茶莊百壹週年

星藝每逢假日舉辦旅遊節目，從不間斷，素得團友熱烈支持，以服務好，享受高為宗旨，特別留意最新資訊以配合行程務求相得益彰。（今週三十號）：上午九時尖沙咀北京道三越百貨正門乘冷氣航空座豪華車出發，首往專車漫遊耗資十億觀塘繞道沿途兩岸景物盡入眼簾，連接大老山新隧道直達古色古香嗇色園黃大仙祠及地道風山，遍遊生命門，蓮花洞，細賞手繪彩瓷精心工藝。（中午雅潔食館品嘗超值粵菜兼有抽獎助慶，今期增加英記茶莊百壹週年紀念品。）下午新娘潭賞瀑消夏，徒步涌尾自然教育徑……九十五元，券站中環大道中一五一號英記茶莊總行，北角碼頭琴行街五十一號金輝藥房，旺角道與彌敦道交界英記茶莊。電話五六五八六六九一；六七三七九四一。（七月小組富臨霧枝道遊兩天遊有益請電）。

酒店巡禮

富麗華燒扒屋 創製豆腐佳餚

豆腐營養豐富，蘊含大量蛋白質及鈣質，且其味道易於和其它材料如魚、雞、蝦、鴨及豬肉等配合，故豆腐向是中國食制裏之重要一環。

在六月份富麗華酒店燒扒屋之廚師以其精湛歐陸式廚藝，利用此中國食制之瑰寶創製出多款豆腐佳餚，定合您口味一新。（附右圖）上「豆腐脆卷」及下圖「與羊扒紫蘇汁」。



尖東富豪舉行加拿大美食節

為響應加拿大節在港舉行，尖東富豪酒店特別舉行加拿大美食節，介紹加拿大美食精選。

由六月二十四日至三十日，多款加拿大美食在富豪酒店一樓的花都餐廳供應。特別推薦的包括野菜忌廉湯、扒煙三文魚、巧製豬肉批、北美洲水牛牛扒及藍莓布甸等。

此外，亦有多款加拿大啤酒和威士忌供應，加拿大美食師於午膳、晚餐時間供應。

喜來登推出新美食概念

隨著社會的改變，人類對於飲食越加注重，喜來登集團公司，為適應顧客要求及配合現代飲食潮流，特別創製一項名為「喜來登食譜」的酒店食譜。

在推出之前，喜來登費了很長時間作資料及研究。資料顯示，一般人均已趨向於注重營養之食料，因此，喜來登食譜是以新鮮、低脂肪及低鈉材料為主。烹調上重於運用天然配料如新鮮香草、香料等，物色香味俱全。喜來登食譜的中西式食譜利用各種亞洲區香料烹製。另外，亦盡量減少使用高脂肪食料如牛油、紅肉及奶油，……

喜來登各駐酒店註冊營養師亦提供低脂肪烹調方法，配以低脂肪蛋白質成份的食物如雞、魚及易溶解……其他麵食。

其實，早於一九八……當亞太區各酒店主廚及總監於香港舉行喜來登……議時，已開始構思這項食譜之概念。這次聚會，奠定了美食概念的基礎。

喜來登食譜是一個創意食品設計，廚師們均可自由發揮他們的烹調天份，食譜的推出間接引起各喜來登廚師間友爭，必能使食物之水準更為提高，使顧客更多。喜來登食譜是參照「美國推薦得量」、美國心臟聯會、世界健康組織及……病協會之建議而擬訂的。

（附左圖）上至下：醋醬雞胸肉、子牛仔肉及蜜餞菠蘿巴菲。



詳情請向各大旅行社接洽查詢

四海旅行社

凡購買機票 ✚ 萬國寶通保險安排每位乘客

港幣100萬
安全飛行保險

熱線電話：723 3311

UNITED 代理美國聯合航空公司

868 2823 | 722 6112 | 780 2237 | 523 2065 | 411 2668

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL

牌照號碼：350070
上環 5448833　中環 5240061　銅鑼灣 5778111　沙田 6959933
旺角 3322301　官塘 3440222　尖沙咀 7306111　荃灣 4140101

越南
機票十簽証十酒店十接送 $4720　逢二、三、五、日
機票十簽証 $4520　逢二、三、五、日

代客安排越南酒店、交通等訂位
專線電話：5453311

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE

5447821　5447301
牌照號碼：240094　中環永樂街85號2樓

印尼探親28天 $4400
本社專辦印尼簽證，商務多次證，
代辦中華人民共和國護照，
去印尼商務簽證，
快捷妥當，信用可靠
價格公道，歡迎垂詢

專售各地平機票，酒店訂房，
各線豪華旅行團，
台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

歐美旅行社

牌照號碼：350149
7393398(18綫)

台北	$1260	星加坡	$2300	紐西蘭	$4960
曼谷	$1800	三藩市	$2750	澳洲	$4900
東京	$2700	羅省	$2000	溫哥華	$2750
韓台	$2300	紐約	$3500	多倫多	$3500
馬尼拉	$1460	歐洲	$3200	夏威夷	$2550

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號
加威中心1501-3室(渣打銀行樓上)

駿達旅遊

12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443　台北自設分社直接服務

台北四天團 $3040　台北花蓮四天團 $3340
花蓮秀姑巒溪四天團 $3540 (特設帶台水貨賺機票)

專售世界各地平價機票，電腦訂位快而準
代訂香港、台灣、廣州及澳門各大酒店

台北機票十3晚天成飯店 $1800　特快10天出台證 $100

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室　TEL: 3323567-0

加拿大特快移民

英屬歐洲直布羅陀最快移民

1. 加拿大滿地可埠移民專業駱先生數年辦理移民加拿大業已成功代辦超過325個家庭成功率達百分百，現在港見客代辦移民。
   (1) 不收按金，不收訂金，批准後，才付手續費
   (2) 申請前後，各項諮詢全部免費服務
   (3) 報到後，代領工咭，醫療咭
   (4) 到加報到，代辦訂房、機場接送一律免費
2. 不想赴加及不足以赴加拿大者可以申請赴歐洲英屬直布羅陀永久居民無須坐移民監，條件甚低全部白人地區，生活費低廉，世外桃源之地。

有意移民者，請駕臨本社或致電：3882803, 7719098, 1168883叫755駱先生

香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大廈1005室(普慶戲院對面，恒生銀行樓上)

第一

388 2121　332 1188　890 1186　380 8080
LICENCE 350170

電腦操作專業代訂世界各地特廉機票
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

夏威夷 $2600
洛杉磯 $2750
三藩市 $2750
西雅圖 $2850
紐約 $3450
溫哥華 $2850
多倫多 $3550

台灣 $1870
泰國 $2450
韓國 $2620
星加坡 $3500
菲律賓 $2110
馬來亞 $3500
日本 $4830

$3400
$4900
$4280
$3980
$3600

1. 九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1209室（天天服務）
2. 香港銅鑼灣渣甸街19號京華中心10樓1006室(地鐵三越出口)

康泰旅行社

上環 5448833　旺角 3322301
中環 5240061　官塘 3440222
銅鑼灣 5778111　荃灣 4140101
尖沙咀 7306111　沙田 6959933
牌照號碼：350070

星加坡移民考察四·五天團 $4550起

本移民考察團專為已通過SMC成功申請移民新加坡或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋。政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港。華人佔大部份76.5%)，香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮。期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。

逢一、三、六出發

台灣專綫 KTS 金滿假期

政府註冊牌照號碼No.：350389　電話：7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座　3320320

台北來回機票 $1250　台胞証全套僅收 $108

專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票

代訂各地酒店：

九龍富都 $500　香港怡東 $550　澳門凱悅 $460　廣州中國 $440　北京京廣 $480　上海城市 $420
恒豐 $470　利園 $520　皇都 $460　花園 $460　杭州黃龍 $550　揚子江 $380
喜來登 $840　海港 $600　深圳金碧 $298　白天鵝 $440　西安古都 $450　桂林桂山 $450
帝都 $380　華商 $350　富臨 $398　登峰 $280　蘇州竹輝 $450　環球 $420

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022

韓國
*獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程。
*參加人數全港之冠，團團依期出發。

漢城4/5天 $4390起
濟州、漢城4/5天 $4490起
韓國、台灣6天 $5390
韓國、日本8天 $8790

越南
*售價全港最平，行程最充實。
*保証依期出發。

越南5天 $5590
(胡志明市、頭頓)
越、泰8天 $6290
(胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅)

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
一桂林市旅遊局鼎力贊助一

桂林 $2490 五天直航豪華團
一次遍遊桂林，柳州，陽朔，
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店，新漓江飯店
天天出發

香港灣仔駱克道54號至62號香港電腦中心1503-4室　☎5273728 4線

麗斯

旅行社牌照：350641
3922273 三線
旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票

移民，學生，旅遊，探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦，信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市　雪梨　台北　吉隆坡
夏威夷　柏斯　韓國　可倫坡
溫哥華　墨爾本　曼谷　毛里求斯
倫敦　洛杉磯　東京　廣州
荷蘭　紐約　馬尼拉　上海
巴黎　多倫多　星架坡　北京

免費代辦美，加，歐洲，泰國，馬來西亞簽證

金門 平價機票

771 9151
牌照號碼：350843　旺角登打士街柏裕大廈20字

代訂香港、澳門及廣州各大酒店

尖東帝苑	$700	澳門凱悅	$460
沙田麗苑	$420	澳門東方	$750
旺角雅蘭	$550	珠海賓館	$290
仕丹福	$430	中山國際	$370
佐敦恒豐	$500	廣州中國	$480
香港怡東	$550	白天鵝	$460
香港康蘭	$500	深圳金碧	$270
中華海景	$420	香蜜湖	$270

以上收費全部包括及加一服務費

Magaline 洲際遊踪

請向港澳各大旅行社查詢及訂位(大量精美行程備索)
旅行社牌照No. 351104

泰國

曼谷拜神團4天	$3270
曼谷、芭堤雅5天	$3610
芭堤雅、羅勇6天	$3950
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4290
布吉、芭堤雅7/8天	$4760

*布吉增遊P.P.羣島

韓國

漢城4天自由渡假團	$4320
漢城4天	$4320
漢城5天	$4850

*全程住宿五星大酒店
*特別增遊樂天夢幻樂園(包節目套票)
*參團加送團體照

菲律賓

馬尼拉3天	$2100
蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3180
碧瑤、碧桃園7天	$3810

*全程住宿假日大酒店
*全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴(SEA FOOD MARKET)

利華 LEE WAH

☎7703288　酒店機票　全港最平
旅行社牌照：350362

越南男仕團5天 $4990　越泰7天 $5890
吳哥窟　SAIGON VIETNAM 越南　柬埔寨
探親團10天 $7490　旅遊團7天 $8590起
越南簽証十機票十酒店十接送 $4890

香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 35428 QTOHK　FAX: 7806331, 7022286

星輝

3320408-0
3325513-5
牌照號碼：350926

曼谷五天豪華團

小童特價 $1,000
成人收費 $3,610

• 全程住宿五星級大酒店　• 暢遊野生動物園
• 包人妖歌舞團表演，不另收費　• 免費贈送安全旅遊保險
• 歡迎個別包團，專人領隊　• 另備機票+酒店天天出發

九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1413B室

菲航假期

熱線：5263011　Licence No.350307

馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團 $2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由 $3690起
菲泰聯遊七，九天團　由 $4490起
*住宿國際知名五星級大酒店
*行程精心策劃，歡迎比較

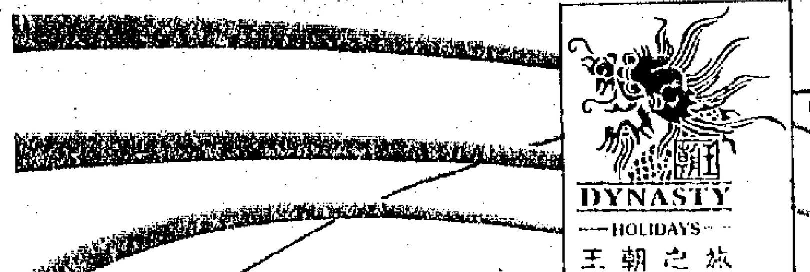
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

王朝之旅 日本遊 DYNASTY HOLIDAYS

日韓六天(逢星期五出發)　$7490
乘坐大韓，暢遊日韓各大名勝，行程節目豐富，回程可停台北，歡迎比較

本州北陸金沢七天(逢星期五出發)　$8990
乘坐日航，行程精心策劃，除本州名勝外，加遊北陸金沢名勝，東尋坊，地下博物館，白蛇神廟，武家屋，兼六園等，並乘坐日航內陸機往東京，更令旅途時間充裕舒適

名古屋、東京五天(逢星期三出發)　$6690
南北九州七天(逢星期四出發)　$7990
九州、鹿兒島六天(逢星期一出發)　$7090





東京(3晚4日)機票十酒店
$5760起　天天出發
住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

北海道東京迪士尼六天(逢星期日出發)　$9290
北海道五天(逢星期日出發)　$7990
名古屋全本州七天(逢星期四出發)　$8290
乘搭國泰，本團增遊犬山明治村及安排乘坐日本最快速之「子彈車」節目多姿多采
東京五天(逢星期一、三出發)　$6599

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719　或各大旅行社查詢

宇宙觀光社(牌照號碼：240462)電話：7305441(2線)　安達觀光(牌照號碼：350379)電話：7321133, 5266421　學聯旅遊(牌照號碼：350181)電話：8107272, 3900421　浩程旅行社(牌照號碼：350584)電話：8105633　華南旅行社(牌照號碼：350105)電話：3906611, 8911161　元朗廣達(牌照號碼：240045)電話：4794110, 4792231-2　威旅行社(牌照號碼：350838)電話：7236678(10線)　麗斯旅運(牌照號碼：350621)電話：3922273(6線)　東和旅遊(牌照號碼：351144)電話：7232383　百樂旅運(牌照號碼：350042)電話：5259241, 7700111

暑期大型活動第一炮
羣益會下月七日辦
九龍公園與你同樂

「香港眞是不乾淨，我希望香港能有多些垃圾車和垃圾箱，那麽香港可能變成一個美麗的地方。」

「我期望香港五十年，甚至永遠永遠都不改變。香港人未來要爭取是自由和民主，並不是金錢。」

「我長大後要入讀建造業訓練局，學好一技之長，眞眞正正，實實在在建設好未來的香港。」

「我理想中未來的香港是清潔、空氣清新、政治上有自由民主、法律更加公正廉潔、罪案一日少過一日，再沒有罪案在香港發生。」

「面對香港未來的日子，我認爲香港市民應該同舟共濟，一起排除萬難，戰勝黑暗，因爲我們是新一代年靑人，應該努力向上。」

以上是一羣青少年人對未來香港的心聲，內裏包含着盼望和理想，這些心聲，是否也道出你對未來香港的寄望和感受呢？

由香港小童羣益會主辦之「靑少年眼中未來的香港」大型活動，誠意爲靑少年提供一個抒發對未來香港感受的機會。

在七月七日星期天的早上十時半，大會設有兒童畫及塡色比賽，下午二時正開始，有攤位及現場遊戲、綜合表演、靑少年卡拉OK、「選舉與未來」展覽、免費派發汽球、贈飲等項目。屆時大會將播放十位「靑少年眼中未來香港」心聲片語比賽得獎者心聲，現場更設有一棵人造的願望樹，讓靑少年朋友把願望寫在願望咭上，以傳達自己的寄望和對未來的情意。

主辦機構稱是次活動目的，是希望透過活動提供機會，鼓勵年靑一代積極參與香港未來的發展，共同創造美好的將來。

活動當天，大會同時爲小童羣益會暑期活動揭開序幕，以許多色彩繽紛的汽球升起兩幅大標題，以誌儀式，並爲九一暑期活動揭開序幕。

「靑少年眼中未來的香港」大型活動，歡迎六至二十五歲的靑少年朋友參加，大會備有當天遊戲券予有興趣的朋友索取，除各小童羣益會忠單位外，更可致電五二七九一二二一查詢。

是項活動的推行有賴多間機構的贊助，在此特向給予支持的機構致以衷心感謝，使活動更見美滿。

警務處退役同僚會
週年大會改選委員
正副主席陳福祥曾雲葉鎏琛劉任才

（特訊）皇家香港警務處退役同僚協會，昨午三時，在九龍警察體育會內之「怡逸軒」大酒家舉行第十屆即十三週年會員同寅大會，由主席陳福祥主持，監票者由警察總福利官盧兆廣，高級福利官陳熾光，首由主席陳福祥（警察足球隊領隊、體記會會長）報告週年會務，並透露澳門警察會三百週年盛大紀念，邀請本會同人前往參加典禮，屆時澳現役及退役警隊與本會均互贈紀念品永誌友誼，本會續辦多項戶外活動，而警察足球隊今年前往廣州市參加省港杯足球比賽及在港之賽事中，亦有佳績，隨由總福利官盧兆廣致辭，讚揚該會在各首長之領導下，同寅等之十三年來努力耕耘，使會務日益發展，最近在加拿大，溫哥華亦籌辦警務處退役同僚協會，預料順利成就。而警察福利會鑒於貴會辦事成績甚佳，引以爲榮，今由警察福利會補助增加多少，以作鼓勵。旋即財政報告一致通過，聘請各首長及會計師等均蟬聯，昨同大選出名單如下：主席陳福祥、副主席曾雲、葉鎏琛、劉任才。義務英文秘書，葉鎏琛。義務中文秘書高慶華、曾雲。義務司庫區鼎。委員：李福基、蔡生、楊國威、黃乃棠、許鴻章、黎錫鑑、葉脈、任有文、梁盈。總務：黃世麟。名譽攝影師鍾耀傳。

圖：警務處退役同僚協會週年大會，主席陳福祥致詞。

中華海景酒店
頒最佳員工獎

中華海景酒店總經理洪順雲日前宣佈五月份最佳員工爲款接部員工鍾偉紅，並頒發獎狀和現金二百元，以表揚其敬業樂業的服務精神。

鍾氏現爲行李部領班，服務酒店已有三年，其誠懇的服務態度和認眞的工作精神，備受部門主管，友儕和旅客的讚賞。

圖：加拿大小姐（妮絲莉麥加）訪問瑞興公司。

基督女青會舉辦
一系列花藝課程

香港基督教女青年會西環社會服務處現舉辦一系列之花藝課程，包括有絲帶花班□水晶花班，花球班，西式插花初班和中班。以上班別均有怡情養性和提高個人氣質之作用。歡迎十四歲或以上人士參加。絲帶花班將於七月四日至九月五日（逢星期四）下午二時卅分至四時舉行。費用爲會員一佰四十元，非會員爲一佰伍拾元。水晶花班將於七月四日至八月八日（逢星期四）晚上七時卅分至九時舉行。費用爲會員一佰二十元，非會員爲一佰三十元。另外花球班將於七月二日至八月六日（逢星期二）晚上七時卅分至九時舉行。費用爲會員一佰二十元，非會員爲一佰三十元。以上班別之材料均需另買。最後爲你介紹之西式插花初班和中班將會在七月二十四日至九月十一日（星期三）舉行，時間分別是晚上七時至八時和八時至九時。報名或查詢請臨香港西環域多利道九至十五號百年大樓A座二樓，或致電八一八八三五六。

加拿大小姐偕騎警
蒞臨瑞興親善訪問

爲慶賀「加拿大節'91」在港舉行，瑞興公司參與其盛，特別於一九九一年六月十四日至七月一日舉辦加拿大時裝展及幸運大抽獎，展出最新設計的加拿大時裝及送出數百份名貴獎品；日前（六月二十三日下午四時）更榮獲是次盛會的特別嘉賓——九一年度加拿大小姐Miss Canada, Leslie Mclaren,妮絲莉麥加倫蒞臨瑞興公司作親善訪問，同行的還有兩名威風凜凜的加拿大騎警，場面非常熱鬧。

這次瑞興所展出的全是加拿大出口時裝，風格清新，設計時尚，款式多姿多采，令人目不暇給。在欣賞加拿大時裝展之餘，閣下更有機會贏取巨獎；凡於即日至七月一日期間，在尖沙咀瑞興購物滿港幣二百元，即可獲抽獎券一張，多買多送，塡妥投入抽獎箱，即可參加幸運大抽獎。除加航雙人香港——溫哥華來回機票，白金鑲鑽手表，一安士純金楓葉金幣等大獎外，還送出三百多份名貴獎品，總值超過港幣十萬元，中獎機會極高。認識加拿大，欣賞時裝展，享受購物樂，又有機會贏巨獎，一舉數得，不容錯過。

金腿與雲腿

他報有同文提到市上有「罐頭火腿冬瓜湯」出售，不俗，他稱廣東家庭中不大購火腿，要少與冬瓜入饌。

許多年來，此間市上雲南火腿，以罐頭貨爲主，外省家庭與外省小食肆，以此煮「火腿冬瓜湯」。

許多年來，我家金華火腿不少，俱由小罐所送。近年金華腿進步得快，往歲只多六斤左右者，現在有九斤的，八七年，我在銅鑼灣渣甸坊三陽，購到一隻九斤三兩的，與海上鮮比，火腿可稱價廉物美呢。

滬菜館中有葷素火腿，切火腿片與素火腿片同蒸，我家亦常有此餚。

值此夏令，舍間火腿用量較多，當湯沸時投入，不令多滾。火腿本身味淡了。

庚午臘月，長子自上海來探我，帶了些金華火腿的上腰峯部份與幾匣加工後的雲南火腿片，問價，答是「金華火腿貴些，我知香港還無這種雲南火腿，故又買來。」後者蒸熟後，嫌其稍鹹，厥味還鮮，加上其他原料同煮，則絕無可取了。

此間粵式食肆之菜譜上多「雲腿」一之，其實是金華火腿。五十年代前我在上海所吃到的雲南火腿，則勝今日，當年上海中上此宣威所產火腿價亦稍昂呢。

異鄉風味　鳳三

加拿大公署舉辦美食節——
翠亨邨拿破崙扒房響應

……東富豪酒店，跟着是到拿破崙，是在她們舉辦加拿大美食之前一週。

拿破崙裝修後面目一新，格調高雅，令人感到非常舒適。大廚師爲食客所備的菜譜，豐美無比。譬如頭盤分成冷、熱兩種，最能適應食客。冷頭盤如鮮三文魚刁草件魚子醬、乳鴿胸肉伴雅枝竹片、鮮蟹肉伴牛油果野菌、新鮮生蠔、熱頭盤如法式焗田螺、鮮龍蝦松露菌雲吞、露筍千層酥配鮮鵝肝汁、海鮮疏乎厘件鮮蝦忌廉汁等，都是極品。我那天選的是玉桂茄茸炸青蠔，是一道熱頭盤，用的是紐西蘭青蠔，調製得很恰味，也可說是調製青蠔的新方式。

沙律類有拿破崙龍蝦沙律、特式大蝦沙律、鮮帶子鮮茶沙律、鮮牛核件青扁豆……較多，海鮮類有香菇龍蝦配芥末子汁、香菜扒金鎗、酥皮焗石斑柳等。肉類有香煎牛仔柳件精選鮮菜、法國鴨胸件青胡椒汁等。燒美國鴨胸，是兩人量。……因胃納不大而沒有選，卻選了一道法式王邑龍蝦湯，他們都說很好。證明我沒有選錯。我的朋友分別選了酥皮焗海鮮湯……排，味道好極了。

……美而繁多，我本來是怕吃甜……梅鮮橙批，果然並不太甜，清香醒胃。另有多款火燄調……梅、火燄鳳梨、鮮草莓班戟……

港九食話　大飛

日航美國夏日情懷

美食

「美國人現已深明健康飲食取向的重要性，而我個人的烹調方法正與這趨勢不謀而合——些微的忌廉與牛油以及現時深受歡迎的各式海鮮，二者巧妙結合，把它們有益健康與多樣化的特色表露無遺。」來自亞特蘭大的名廚SCOTT GRIEVE葛爾夫有這樣的見解。

葛爾夫來自亞特蘭大喬治亞洲日航酒店，主理其中著名的CASSIS餐廳。葛氏在日本航空公司的協助下，應邀於今年七月四日到十八日來港特別主理「美國夏日情懷雙週」，屆時葛氏將會選取最新鮮上乘的美國用料，把美國南方的獨特烹調技術融匯其中，設計了一道精美而多樣化的美利堅餐譜，反映時下美國最流行的飲食時尚。其中如紐奧爾良香辣蝦、水牛雞翼、石頭蟹拑等，均能令饕客耳目一新。

日航咖啡室將全面投入這夏日雙週，除午間特選餐譜外，更在晚間準備了豐富美式自助餐，成人每位一八八元，小童每位一二八元。

是次美國夏日情懷雙週由美國領事館、美國農業部及多間機構協助及贊助。

五款「仲夏夜之夢」系列雞尾酒。左起：甜如蜜、夏之神話、紫衣女郎、幸運星及椰林樹影。

金龍閣靚湯新花款

不少電影公司、唱片公司的記者招待會，近期紛紛在本集團屬下的金龍閣海鮮酒家舉行，傳媒和藝能界人士，大多數是美食家，又是夜遊人，因此，他們在午餐或晚宴時，對湯水的選擇都較嚴謹。而金龍閣正好做到這一方面，他經常準備了火候足夠的例湯和燉湯，也能應顧客的要求炮製出「私家湯」。比方，普通的是靑萍果燉山斑魚，稍爲特別的是海龍，海馬燉海螺頭。即使日常的例湯來說，也別樹一幟，令飲者開懷。

不少廚師對於日常的海鮮晚飯菜式，另有一功，每能把尋常物質，經過細致，特別的廚藝，達成新的滋味和風貌。

比方，大條的深海魚，他們會建議你選擇新穎的吃法：刺身，鹽燒魚頭、或王道補藥燉魚頭，魚骨，並不局限在清蒸或炒魚球，坟頭腩的傳統方式。這都是惡努力，勤奮帶來的突破。

麒麟集　陳非

由品嘗美食到頒獎嘉賓

一向以來，裝修佈置得充滿歐陸……拿破倫扒房，經常爲食客提供……國美食，深爲知味者所嚮往，……供應的梵爾賽及拿破倫商務午……爲行政要員樂於光顧。

最近，美麗華酒店轄下的多個飲……，包括拿破倫扒房，翠亨邨茶……湖軒等，爲響應加拿大駐港專……舉辦的「加拿大美食節」特推……純正宗道地的加拿大菜式，例……拿大龍蝦、三文魚、生蠔、帶……拔蚌等。而在廚師的精心泡製……是能烹製出精美的佳餚，在優雅……拿破倫扒房，食客更能嘗到著……加拿大特級生蠔、煙三文魚、蟹……和牛骨扒、羊仔柳，而日前，本……便偕同抽荊和多位好友在此大快……。對於「海皇湯」、「加拿大特……蝦」和「龍蝦占美多拼牛柳」均……之餚美，愛好加拿大美食者，值……試。

位於尖東的富豪酒店舉行一年一……選欣賞到多項富有地方色采之……新開界之盛大晚會，今年魯夫……參予其盛，除了豐富的自助……和大抽獎，魯夫非常幸運抽得……酒店旗下之豪苑魚翅海鮮酒家，……如藏拙，其奈迫不得已而已矣！……美酒一僧，但卻要被邀到舞池大……辦，博得全場大笑。其實，獻……安排四款精選中式筵席，……一般壽筵喜酌及各類社交宴會……凡光顧三席以上，更可獲多項優惠，每席$2238至3238不等。

夏日炎炎，胃口不振，如能選擇一頓清爽而又醒胃的佳餚美饌，夥同三五知己，慢慢品嘗，誠亦賞心樂事也。上星期，魯夫帶同抽荊及家人一行十眾，到奧麗馬哥孛羅酒店的「磨坊咖啡室」來，齊齊欣賞到一頓頗爲愜意的自助晚餐，此間食品新鮮服務週到，消費合理，確然是家庭敘會，商務酬酢之理想地點，據悉，磨坊咖啡室由即日起至八月廿九日，又推出一項充滿仲夏夜魅力的燒牛肉晚餐逢星期一至四晚上供應，每位收費七十九元（另加一服務），貴客可先挑選喜愛的時令蔬菜及醬汁做成沙律爲頭盤，然後品嘗頂級的燒牛肉，再欣賞自己心愛的甜品，和香濃馥郁的咖啡或奶茶，如此消費能不算超值？

正由於現代人士深明健康飲食之道，日航酒店最近特從亞特蘭大喬治亞州日航酒店禮聘名廚葛爾夫來港主理一項名爲「美國夏日情懷雙週」，專特選用最新鮮上乘的美國用料，運用獨特的烹調技巧，設計了多項精美的美國餐譜，以饗各知味食家，一嘗精美佳饌。由於這項「美國夏日情懷雙週」由七月四日才開始，直到七月十八日，屆時魯夫食指又動，定必抱着踪移到此間來一嘗滋味藉以解饞矣！

夏天高級酒店及食府，似乎特別照顧像魯夫一樣饞嘴成性的這類饕客，可不是嗎？附設於凱悅酒店的希戈餐廳又趁勢推出多款精選的夏季美食，希戈餐廳環境幽靜，舒適高雅，這裏提供的夏季行政午餐豐富精美超值兼而有之，每位只收一佰陸拾元，便可選擇三道餚美菜式，如您選擇四道菜式，則每位只收一佰七十五元，當然另收加一服務費了，在芸芸衆多佳餚中，有醒胃頭盤「木耳菠菜鵪鶉蛋」、「鵝肝汁大椒梳乎厘」，而充滿特色的「蟹肉牛肉梨凍湯」或「西米牛肉清湯」都屬合時食製，會人有暑氣全消之感。在主菜方面，亦非常豐盛，例如，「鮮蝦帶子串燒配西洋菜汁」、「香焗羊扒配龍蝦汁」、「魚會千彩」等任君選擇，經過名廚悉心選料和製作之下，深信足令饕客充份解饞呢！

上星期，魯夫應觀塘職業訓練中心之邀，出作該校一年一度之國際美食節大賽之頒獎嘉賓之一，結果，由酒店事務全科A班同學勇奪冠軍，亞軍由酒店事務全科B班同學獲得，季軍則由飲食服務A班及西廚A班同條得。飲食服務B班，西廚B班，和酒店事務全科C班分別同時獲得優異獎。

觀塘職業訓練中心，全校共有學生約一千人，在校長及訓導主任及名導師之專心培訓，諄諄善導之下，每年都訓練出不少各科傑出人才，爲年青一代謀幸福，爲青年人找出路，此種崇高的精神委實值得佩服，魯夫謹在此向各校致以萬分敬悅。

饕客萍踪　天鑑

飲食圈鬼才新陣地

包有魚

廣州從從前的四大園林酒家，東園是當中的翹楚。

除了陣設雅緻，保持高水準製作，每間酒家都具園林之勝，畫角雕欄，小樓流水，天然的盤栽引人入勝，足以食客流盤繁器，下棋賞谷，怡然自得。

包有魚幼居羊城東山，最常光顧的無疑是近一點的各酒家菜館，蓋當時交通未發達，往返需時費事也。

那時候，在廣州的四大酒家當中，東園的管理和招呼較佳，自然擁有一班熟客，尤其是週末假日，父執輩大都指定去東園，迄今仍留印象。

上一個週末，一位小姐約去灣仔東園，豈料按址竟找不到，大爲狼狽。

後來才弄清楚，查遍錯誤出在一字之差——這位小姐記少了一個「閣」字，使害得筆者俳徊道左，遲遲拿不定主意。

還好的是，意外地碰到了一位久別的老友，就是在飲食圈有「鬼才」之稱的陳劍坡。

我們在食肆慣吃白切雞，但陳劍坡首創的白切台灣黑雞，既滋補又美味，眞希望很快可以吃得到。

當晚生副大蘇眉，梁健恒經理介紹的炒球和蒸頭腩，都顯出大師傅的功夫。

筆者不吃西蘭花，但每一件蘇眉球都嫩滑恰到好處並不簡單。以蒜粒，陳皮，葱度清蒸的頭腩，亦甚治味，勝過一般的生炆。豉椒爆香涼瓜配夜香花，也對胃口。

機場富豪幸運抽獎

富豪機場酒店於五月份開始所推出的夏日訂房服務「八八八」首選，由於價惠特多，反應相當熱烈。而酒店亦曾在TTG（亞洲）旅遊雜誌刊登「八八八」首選之問卷，反應亦相當理想，故時地爲寄回問卷的人士舉行一項幸運抽獎，並於日前邀請富豪機場酒店經理張奕鑾先生及TTG（亞洲）旅遊雜誌廣告部經理高寶蓮小姐進行抽獎，得獎名單如下：

頭獎：江瑞芬（可獲由酒店送出的雙人住宿三晚，免費自助早餐及五洲餐廳二人燭光晚餐禮卷）

二獎：BOB DANAAT MADJA（可獲由酒店送出的雙人住宿三晚及免費自助早餐）

三獎：羅知禮（可獲由酒店送出的雙人住宿三晚）

夏日炎炎，莫過如享受一杯新鮮美味的鮮榨果汁。富豪機場酒店由即日升始至八月卅一日，於園林咖啡室，凌苑魚翅海鮮酒家及大堂酒廊，特別爲賓客們炮製鮮榨果汁，每杯只售港幣廿九元，而且種類有十四款之多，包括有西瓜汁、青檸汁、士多啤梨汁、甘筍汁、西芹汁、菠蘿汁、木瓜汁、梨子汁、蘋果汁、甘瓜汁、葡萄汁、西柚汁、橙汁及蜜瓜汁。在吃完一頓豐富美食後，享受一杯清甜可口的鮮榨果汁，可謂是一大樂事。

特麗泰國美食店供應香辣兼備的地道泰國菜。

希戈餐廳夏季餐譜

凱悅酒店希戈廳夏季美食精選

香港凱悅酒店之希戈餐廳推出多款精選夏季美食，供應至七月三十一日止。

希戈餐廳的夏季行政午餐包括頭盤、湯、主菜及甜品，均經過精心選料配搭，菜式豐富。開胃頭盤有木耳菠菜鵪鶉蛋、鵝肝汁大椒梳乎厘等，而充滿特色的蟹肉牛肉梨凍湯或西米牛肉清湯更令人暑氣全消；主菜的選擇亦非常豐富，如鮮蝦帶子串燒配西洋菜汁、香焗羊扒配龍蝦汁、魚會千彩等。賓客可選用三道菜式每位一百六十元，或四道菜式每位一百七十五元，另加一服務費。

凱悅酒店中菜食府凱悅軒推出別出心裁的夏令食譜，供應至八月三十一日止。

凱悅軒總廚周中爲這個夏日特別創製的菜式，選用海鮮、蔬果及時令食品作爲主要材料，款款精巧別緻，入口清新而味美，如夏日海中鮮、涼拌荔枝三文魚、梅子吊燒雞、豉汁涼瓜鱔片、鮮蓮素炒、香杧石斑卷、辣醬香葉牛柳、蹄香翠玉帶、巧製回窩煙肉等等，各具特色。

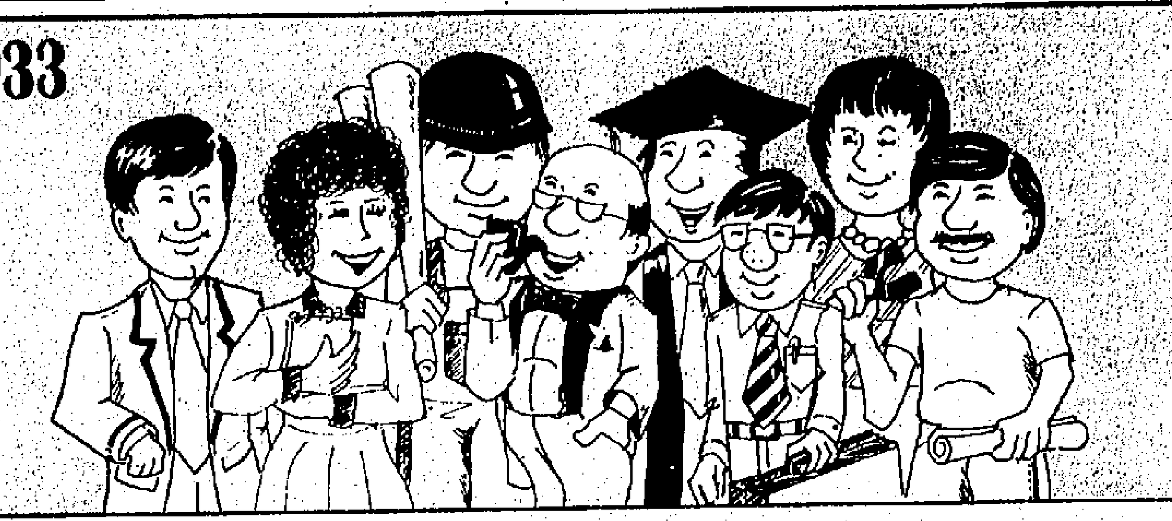
前程新頁

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳眞：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK $150.-

超越此面積
收費以HK $45.-方吋計
（不折不扣）



基督徒幼師、書記

粉嶺區誠聘基督徒幼師、書記幼師已受訓、有經驗、能琴優先，書記需字體端正，懂中文電腦，供午膳、制服，薪金參照建議薪級表，有意電 6771035 校長洽

南區津中

聘請91至92年度
（甲）文憑教師：(1)英文科(2)數理科(3)家政科（代課9月至11月中）
（乙）實驗室技術員：中五理科畢業，已有專業文憑者優先。
（丙）校務員：具中五程度，打字快捷及處理檔案文件
請函履歷附照電話寄香港黃竹坑深灣道一號陳白沙紀念中學收

誠聘基督徒幼師

基督教幼稚園聘請九月份到職上午班經驗幼師乙名辦公時間請電 7444273 約見

書　記

沙田區基督教津中誠聘書記一名，負責中英文打字，電腦輸入，簡單簿記或安排修理，採購校具。有經驗者優先。有意者請電 6373212 約見

九龍津中

誠聘下學年教師
1. 英文科（GM），實缺
2. 音樂科（CM或GM），實缺
3. 體育（CM），一年代課
4. 家政（CM），一年代課
有意請函附履歷、近照及電話寄華僑日報信箱 1754 號。

大埔津中

誠聘下年度教師：
(1)學位：英文、歷史、經濟
(2)文憑：家政
應徵者請繕履歷附近照電話函大埔富善邨圓玄學院第二中學校長收

誠　聘
幼兒工作員

(一)鴨脷洲區（編號NO6）
(二)屯門區（編號NO7）
(三)將軍澳區（編號NO8）
(四)青衣區（編號NO3）
應徵者需具中三或以上程度，並持有認可之幼兒工作訓練証書。
有意者請詳履歷、近照寄九龍何文田忠孝街89號，人事主任收。
來函請註明職位編號

音樂及美術教師

九龍區女子中學聘下年度音樂及美術教師，需大專或大學畢業，有意請附履歷及近照，寄九龍美孚新邨百老滙街23A-23L，伯裘英文書院。

基督教津中

誠聘下列學位教師：
(1)英文科（G.M.）
(2)西史科（G.M.）
(3)化學科（G.M.）
九月到職，請具近照、履歷，函北角砲台山道十九號衞理中學

津小教師

新界元朗洪水橋丹桂路寶覺分校聘請啓導班及活動班教師各一名，詳歷寄本校或電 4762258 約見。

港島西區津小

誠聘體育兼高年級英數文憑教師誠意者請詳附履歷連近照及聯絡電話寄華僑日報信箱第七號合則約見

英數教師

香港仔區註册補習學校誠聘經驗中學及小學教師，兼職亦可。另助教可註册及受訓，中學畢業或以上程度，有晋升機會，有意請電 8148680 約見。

津貼中學

誠聘1991-92年度下列教師：
(一)中文科（G.M.）（專任）
(二)數學科（C.M.）（代課壹年）
有意者繕履歷附近照寄九龍深水埗東沙島街 150 號路德會西門英才中學校長收或致電 3617446, 7287386, 7286506

屯門津中

誠聘下學年教師
1. 英文（GM-CM）
2. 美術（CM-GM）
3. 設計與工藝（CM）一年代課
有意請電 4618818 洽

幼稚園教師

九龍區某幼稚園聘全日班教師八月到職薪金按照政府支付請附履歷電話相函本報信箱1217號

油尖區津中

誠聘下學年度物理及綜合科學學位教師乙名，有教育文憑者優先考慮，請親繕履歷函華僑日報1215信箱。

沙田大圍新校

誠聘下年度教師
(1)英文科主任，本港大學主修英文三年教學經驗
(2)物理科GM，智理科主任工作
(3)數學及綜合科學GM或CM
(4)LAB. TECH. II／III
有意者請電 6044118，面試請携同應徵信及近照

幼稚園校長港島工作

多年經驗及已受訓入職薪金由$10000 起下學期到職請繕履歷近照寄G.P.O.BOX 1023 HONG KONG 或電 5422546

誠聘教員

津中誠聘新學年教員
G.M.——英文、中文、地理
C.M.——英文、家政
有意者請詳具履歷並附近照寄青衣長安邨皇仁舊生會中學校長收（41A,41M,42C,42M,44,44M,49X及243M巴士直達本校）

路德會社會服務處

黃大仙安老院
誠聘
(一)司機
——年五十五以下，持有有效之小型巴士駕駛執照
(二)二級工人
——年五十五以下，體格强健
(三)個人照顧員
——年五十以下，體格强健
以上職員需輪班工作。
有意者請詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街89號，人事主任收

幼稚園教育機構

誠聘下列各職級
1. 幼園主任：富行政經驗，二年制師訓畢業
2. 幼園教師：中學畢業，十二週師訓更佳
有意親繕履歷相片函本報信箱 402 號

學校誠聘

(1)校務文員
——女性，F.5或以上程度，懂打字。
(2)會計女文員
——須中學程度，LCC中級証書或以上能獨立處理賬務，有工作經驗。
(3)電腦室技術員
——須懂打字及使用微型電腦，略知電腦硬件者與能運用dBaseⅢ＋者更佳。
有意者請電 3810863 約見。

非牟利機構幼稚園

聘請（九月到職）大埔、觀塘及香港區
1. 合格幼稚園教師
2. 合格助理幼稚園教師
3. 半日准用教師（中學畢業、具教學經驗、愛心、能琴藝、舞蹈）
薪酬按教署建議計算另加津貼
福利：午膳、醫療津貼及公積金制度
函香港銅鑼灣禮頓道66號（幼稚園校長收）或電 3483676

屯門津小

屯門津小誠聘91-92年度各科教師數名，修音樂體育優先，有意者請電 4503128 林小姐約見。

北角受助中學

誠聘91/92年度教師
1. 設計與工藝（CM）
2. 音樂（CM/GM）
3. 地理／歷史（GM）
4. 各科（GM）
請繕履歷近照寄北角寶馬山道20號校長收

聘幼師校長

①校長一名：有行政經驗二年制畢業薪金照年資計算月薪可超萬元以上
②主任及會計各一名
③教師及助教數名
薪金均照教署規定支付
④女校工兩名，懂煮餸優先錄用，薪優
⑤福利好，供午膳，有免費旅遊
⑥以上職位九月一日到任
⑦請繕詳細履歷照片寄華僑信箱 1212 號

某大文娛中心
澤安邨分中心

聘中心主任及導師多名，高薪福利好。（歡迎舊職員復職）有意電 3516912 洽

津小新校

擴班大量招聘各科教師，九月到職，有意請電 4544122 或函屯門建生邨伍時暢紀念學校

GM/SGM
Government Pay Scale

Wanted to teach the following subjects in 1991/92 in a private bought-place school:
1. F.4,5 Chinese & Chinese History
2. F.4,5 Biology & F.1-3 Maths.
3. F.1-F.3 Art
4. F.4,5 Maths & F.1-3 Int. Sci.
5. F.4, 5 Principle of Accounts
Interested applicants please write to P.O. Box 79706, Mongkok Post Office, Kowloon with resume, a recent photo and phone nos.

學位教師

買位中學誠聘下年度生物及理科教師，照津校薪酬及公積金。有意請附履歷、相片函九龍美孚新村蘭秀道46號德仁書院校長收。

家政 C.M.

誠聘下年度家政科文憑教師必須主修家政，具履歷、近照、電話函九龍何文田巴富街22號校長收或電 7621183 魏小姐

大埔津中

誠聘下學年：
(1)學位教師：任教數學、生物。
(2)文憑教師：任教家政。
(3)實驗室技術員（二級或三級）
(4)文員：中五程度，懂電腦優先。（七月到職）
(5)男校工：懂維修或園藝者優先。（七月到職）
應徵者請詳履歷附近照電話函新界大埔第八區富亨邨香港紅卍字會大埔卍慈中學校長收。

屯門中度弱智新校

獨立設計新校舍，環境優美交通便利，九月份開課。聘請下列各專科檢定教師及職員：
①家政科
②音樂科
③工藝設計
④美勞科
⑤體育科
⑥言語治療師或教師
⑦學校社工（SSWA）
⑧書記（二級文員）
請連同履歷近照寄屯門湖景邨湖碧樓地下屯門晨曦學校陳校長收

荃灣職先

誠聘下學年學位或文憑教師：
(一)中文科
(二)商科
有意者請親繕履歷、近照，函寄新界荃灣安賢街 272 地段校長收。

石籬天主教中學

誠聘下學年度老師：
①英文 G.M.（需教中六）
②物理 G.M.（需教中六）
③設計與工藝 C.M
④體育（女）C.M（以能兼教科學爲佳）
有意請繕履歷函葵涌安捷街23號校長收

上水津小

九月擴班，聘上下午班各科甲級教師多名，基督徒更佳，誠意者請詳附履歷連近照及聯絡電話寄華僑日報郵箱 1753 號合則約見。

聘請學位教師

九龍塘某津貼中學誠聘以下職位：
——物理及應數（G.M）兩位
——英文兼體育（G.M或C.M）
有意者請詳履歷近照電話寄九龍塘舒梨道十號

港島南區津小

誠聘體育兼高年級中、數天主教聖經
上午校及下午校各一名
有意請電 5511211/511378

港區津中誠聘教師

港島津貼女中誠聘91-92年度教師：
(一)GM：中國語文兼中國歷史乙名
(二)GM：英國語文兼歷史及地理乙名
有意應徵者請於7月3日前親繕申請函附履歷及近照寄香港跑馬地山光道11號校長收。

九龍津中

誠聘下年度一年合約地理科學位教師壹名，申請人請附履歷近照寄何文田牧愛街30號，樂道中學校長收或致電 7134176 梁小姐洽。

科幻武俠　時光戰車　□司馬遼

軍中巨變殘兵撤

王碧掩臉痛哭：「師……」

游建搖搖頭：「太愚蠢了，太愚蠢了……」

這時，齊大齊即站出來朗聲道：「王振惡胭顛覆我大明江山，其心可誅，其人可誅，凡我大明臣民，都得而殺之。」

明軍呼道：「人人得而殺之！」

城上瓦刺，雖睹城下巨變，却懾戰車威猛，也不敢貿然攻擊。

眾將齊聚齊大齊：「爲今之計，我們應如何？」

齊大齊沉吟：「皇上被擄，投鼠忌器，我們暫且退軍如何？」說罷，向戰車拱手：「未知游俠士有何高見。」

游建忙道：「正當如此。」

齊大齊誠懇道：「救皇上，扶大明，以後還須俠士助一臂。」

游建道：「好說，好說。」

齊大齊即下令撤軍，後軍轉車殿後倒行，監視城上敵軍動態，只聽得也先在城上狂笑：「係，哈哈！區區妖車，何足道哉……」

黑暗漸罩大地，天仍有微……外，戰車即駛前，一步當先。……「俠士，我們先回京城，再整軍……如何？」

游建說好。錢博士關掉傳音……兵同北京，我們任務就完成了。」

游建當然明白他的意思，當……被攻陷，未知那外星人命運如何……

王碧仍是掩臉痛哭。游建轉……歉然道：「碧，原諒我。我不能……

王碧說道：「我明白，開拋……後患無窮。」

游建和錢博士齊齊感喟。

大軍來到一處，齊大齊下令……黃的月亮，掛在東邊樹梢，四野……

傳記　從商萬里行　□區永熙

皮客戶・重感情

當年的皮革業，即那些批發客戶，大部是上了年紀的殷實商人，而且絕大部分是從低層做起的，即科班出身，所謂「後生」是也，從送貨、跑街做到老板的，大不乏人。

幾十年前，皮革原料主要是通過幾間老字號的批發商轉售給本地廠家，現在大部分已結束營業或收縮業務了。而現時繼續營業的約廿間批發商的股東，大多數是從那幾間老字號出來的，由於他們大都是低層出身，又經過不少艱難困苦，所以大都是信譽良好的客戶，且重交情。

我剛出道，年紀只有十七歲，走出去見客戶時，他們都比我年紀大，起碼大十幾歲，部分客戶却大我卅歲以上。所以我出去見他們，是抱着一種拜訪前輩的心情，不但虛懷若谷，而且要向前輩學習。

也許皮業跑街是一種特殊的專業性的職務，那時出來做皮業跑街的，恐怕只有我一個是這麼年輕就開始去做的，相信到現在也沒有一個十七歲的跑街。據我所知，起碼廿五歲以上才適合幹這行。

因此，我起初去見客戶，部分人瞧不起我，這一點也不出奇。幸好我對於白眼及奚落，只難過一陣，並不往心裡記。事實上，一個乳臭未乾的小伙子，且對皮業知識又不大懂的行街，老一輩的人，很難提得起勁兒與之交談，更遑論要談定貨那樣重要的事哩。

我想，要克服這個溝通的障礙，打通這一關唯一的辦法就是注意禮貌、加強耐性。

無論他們怎樣，我依然笑盈盈地向客戶提供資料，報盤口。今天做不成生意，期待明天，一直等到客戶心軟意動時，我便可以立足了。

可見人之求存，十分艱難，古今皆然。特別是資本主義社會，競爭激烈，倘無堅忍精神，將一事無成。（五七）

政論　幾番風雨　□野馬

何不等到九七才作更改

一九九七年七月一日，香港重納中國版圖，主權交給中共，成立香港特區政府，屆時香港事務受中央政府干預，應屬理所當然的事。奈何大多數香港人似乎不希望香港主權交給中共，對中共管治香港產生疑懼。中英就香港前途問題經過近兩年談判，中共似乎了解香港人的憂慮，特別構思「一國兩制」、「港人治港」、「資本主義生活五十年不變」。

中共承諾九七後「港人治港」，香港特區政府高度自治，現時中共要求「諮議」跨越九七的香港事務，作決定前會否諮詢及重視香港人的意見？

若中共可以「諮議」跨越九七的香港事務，未經諮詢及接納香港人的意見即作決定，是否干預九七後香港特區政府的管治權？是否破壞「港人治港」、「高度自治」的承諾呢？

中共指港英政府未諮詢其意見即就跨越九七的香港事務作決定，是提前干預香港特區政府的事務；當然，中共是否可以說，港英政府企圖破壞「港人治港」及「香港特區政府高度自治」的決意，到九七年主權移交時，中共有權作更改，既然如此，爲何中共定。然而，中共尊重中，任何跨越九七的香港事務，若未經中共同不等待主權移交時才作更改？爲何急不及待提早干預呢？

其實，中共在香港主權移交後，應由香港特區政府諮詢民意後再決定是否作任何更改，才真正符合「港人治港」、「高度自治」的原則呢。不錯，港英政府作了決定，九七後，要作更改將影響順利過渡，但港人似乎不太擔心港英政府作出嚴重損害順利過渡的決策，因爲港英政府仍會接納民意，不致獨斷獨行。

政海正論　□冷東　怪論　□倫雨

處長出馬

到底有多少香港人失車？大模斯樣地在大陸行走？這問題相信無人能答。

往日，這類失車在大陸被當局發現後（或自動獻身），一律充公拍賣，得款袋袋平安，非法車變成合法。

經過多次交涉後，大陸方面終於答允交還失車，且先後交還了三次共廿多輛；大陸肯嘔番失車出來，當然是好事一件，雖然大部分失車已變得殘舊不堪，面目全非，總好過屍骨全無也。

大陸此舉，已是幾個月前之事，何以倫雨遲至今日才提，如斯後知後覺，點學人爬格搵食？非也，倫雨今日並非針對大陸交還失車事，而是奇怪經過第一次移交之後，以後的應是例行公事，何以到了第三次，港府仍是如斯大陣仗，派出警務處長親自接收，更通知電視台及報章採訪，難道警務處長得閒到癢，或恐怕電視台及報紙唔夠新聞？

這當然是倫雨亂發噏風。話者港旗兵及AK四七搞到滿城風雨，警務處長又怎會得閒，記者大佬又點會有料，警務處長親自出馬處理雞毛蒜皮小事，簡中當然有其特別原因。

根據倫雨分析，主角應可能是效法去年中東爆大鑊時布殊總統仍堅持渡假之做法。即此乃心理戰也，藉此通知有港旗兵……皇家香港警察根本不把他們放在眼內，照舊放馬過來。

除此之外，亦有可能是香港當局公安局長親自接收，意在港旗兵的非法入境者，從而顯出……只……直接收意香港遣返而非法入境者……可乘，……須要渡船到香港做案。

●倫雨

雜文　市井集　□鄧小閒

照相

每逢跟隊旅遊，例必照相，是識的。遇此種場合，小開大都有照……感，照就照吧，個人……何必掃人家的興。

若被講，小開從相中人……有些相中人，令大「怒」……不……之……

……相外人比相中人還……令人觀賞再三，但……接……鏡……

……總有失落失落之感……小開出相多不……相中人是死的，相外人……倩實此……被人譏爲「……品」……奈何！

散文　走不出戶　□喬之

却步

今屆選出來的港姐，又是碩士又是學士，頭銜爲選美會省省招牌，證明這個玩意並非模特兒、歡場女……虛榮女孩的角力場地。只因這個印象正在蔓延。要選個既有……又有美貌的女孩代表香港，說易不易，說難不難，最難的選……女孩參賽，常聞有人不明所以問：走在街上……何以跑到台上去參賽的總是另一批貨色？這與選美形象……正如多數人都認爲港姐較亞姐較「高級」的觀念一樣。從今屆港姐所見，美貌顯然已退讓，由學歷指頭。至於智慧，則始終難選難評，就那麼一兩條問題，說考考頭腦誰轉得快，或誰較有幽默感倒選說得過去。在評判眼中，到底大方得體兼識英文重要，還是花容月貌重要？大概從中間落選最穩陣，要提醒一句，有學歷不等如有智慧（只有感三位得獎者當晚對答不見得比其他女孩出色），若一味偏重學歷，便有失「選美」之旨。印象深刻的一次選美是李美珊那屆，她絕對不是個漂亮的女孩，從任何「見仁見智」、「各花入各眼」角度看來都不是，她的當選，當年確引起一陣驚呼，猶記大會強調她會講八種語言，普遍人的反應則是「選美貌還是選語言天才」；最妙更有八卦雜誌標題：李美珊當選，在外國的同學朋訊嘩然，紛紛要返港參加選美！評判難做，選個滿腦草被鬧，選個三寸釘又被鬧，選個唔夠靚的更被鬧，你想信才貌雙全的香港女孩真那麼少？

風月派　浪子手記　□沈西城

酒后

我認識過一位酒后。

她的喝酒方式，我譽之爲「古今中外，空前絕後。」

怎個空前絕後法？

第一，她可以一口氣地喝，不需要作稍息。其次，那就是……則是可以喝混合酒。

那是說：甚麼酒都可以一起喝進肚子裏。

有些女人，酒量不錯，却不能喝混合酒，啤酒就是啤酒，拔蘭地就是拔蘭地。一喝混合酒，就會肚子打鼓，要作嘔了。

那位酒后不獨能喝混合酒，而且更有驚人之舉。

她可以把幾種酒混和一起，調勻後，喝進肚子裏。

啤酒、威士忌、拔蘭地、伏特加、花雕……全給倒進一個酒杯，用銀匙調勻後，她一口氣喝進肚子裏，色不變、臉不紅、氣不喘，而且是可以繼續喝酒。

酒量是那裏來的？

酒后說「一半是天生，一半是得自苦練。」

酒后的媽媽是過氣名女人，可以日盡兩瓶拔蘭地，她的爸爸則是洋場闊少，可以喝個沒完。她繼承優良傳統，自少便能喝酒。

酒后告訴我，沒有男人夠膽和她喝，當然也沒有女人是她對手。她有一種無敵的無奈。

許久沒見酒后了，她去哪裏了呢？

隨筆　三星伴月　□吳敬子　□吳道子　□李彥子　□蓮子

黑廳「驚艷」記

文接前回。

說話六十年代，槁卒與損友陳往黑廳尋歡。一肥妹坐倒槁卒懷裡，熱情如火。槁卒一顆心怦怦狂跳，曰：「你貴姓？」肥妹曰：「你呢？」槁卒曰：「姓槁。」

肥妹騎騎笑：「哎喲！咁啱啊！我又係姓槁。好哥哥，買個大鐘，我和你去流扶。」

槁卒曰：「喺呢度好咯。」說着，大膽摟住肥妹，雙手在佢身上摸呀摸。肥妹老實不客氣，雙手也在槁卒身上游水也似，呢喃曰：「好哥哥，你肥，我也肥，好台襯，買大鐘啦。」

槁卒不答，從懷中掏出香煙來，跟着掏出打火機。

這是損友陳教佢者也，詐諦吸煙點火，其意係一睹玉人廬山。當下火光一亮，肥妹臉目作露，當堂嚇到槁卒險過打火機也跌埋。

該肥妹，臉如洗面盆，又肥又闊，眉毛既粗，鼻孔如洞，口如蛤蟆，半明半暗中，簡直係母夜叉也。

火光滅，槁卒深深吸一口煙，乜嘢情趣也飛走矣。但聞前面廂座火光也一亮，損友陳又在「相親」也。但聞「哎喲」一聲，損友陳驚呼：「槁卒，我肚子唔舒服，立即埋單去醫院。」槁卒曰：「係咩？乜咁掃興？咁就快啲走啦。」

由黑廳出來，損友陳嘆曰：「咁醜樣都出來撈，唉。」自此次「驚艷」之後，槁卒從未去過舞廳。（槁卒私記・四）

●吳敬子

李天機語錄：陽宅在傳統風水觀中，以方正爲上。建築羣則以小方正組成大方正爲佳。現代香港居宅爲大廈組合形，爲了採光及通風，多不以方正爲原則，如起碼本身所住其中的單位方正尚可。

人物素描一〇八　□陳青楓

仍是一個「謎」

阿樂眞是樂在其中，從不「托手踭」的，他生活無憂，完全是一種樂趣。林燁稱他「神仙樂」，我倒覺得，阿樂應該叫做「樂神仙」——好像神仙那麼快樂也！

阿樂曾告訴我，對於靈測、透視，最靈驗的是在晚上，越夜越好！

爲什麼「越夜越好」，「夜」，是一個充滿神秘的名詞，充滿神秘的空間。他可以用「腦電波」看到你家中的擺設如何如何，他可以曉得你身上那個地方有痣。

我與阿樂被同一位氣功師發外氣，我很快便感應到了。但阿樂呢？十幾分鐘了依然沒有感覺。他說：「我嘗試過多次了，從沒有一位氣功師能讓我有接氣的感覺！」

你說怪不怪？怪事還有很多！在氣功師發外氣，受氣者感受到了，但如果阿樂橫在中間，則那氣功師的發氣是無法透過他而傳到別人去。他成了「絕緣體」。

阿樂是不是眞有「神秘力量」，我不敢說，但的而且確的，在他身上我發掘到不少「神秘趣味」。他曾經替我測字，我寫了一個「易」字，他看了，大約五分鐘，我看他的眼神、神色，是在沉思中，然後他說了：「這個易字，從古字來說，是日與月兩字的結合，你未來這份工，要日做夜做！」

結果呢？我這份工作果然是「日做夜做」的。工作時間是基本上是由下午兩時半上班，到晚上十時半，那不就是「日做夜做」了嗎。眞是無話可說。

阿樂的朋友，十之八九喜歡請他測字，（人物四十六：「樂神仙」王世瑜。中篇）

遊記　周遊列國　□旅遊棐

葡萄美酒夜光杯

少時讀王翰涼州詞：「葡萄美酒夜光杯，欲飲琵琶馬上催」之佳句，嘗爲之低徊不已。此次遊覽葡京，且値葡萄盛產季節，對於該地特產葡萄佳釀，豈容錯過，亟思一啗爲快。

葡萄酒是葡國著名特產之一，由葡萄釀製而成，依葡萄種類分別釀成紅葡萄酒、白葡萄酒與青葡萄酒等多種，這些葡萄酒於飯前飯後都可以飲用，我們在里斯本市內一間葡式酒館晚膳，除了品嚐到當地著名的「波多」紅葡萄酒之外，還可以吃到風味別饒的炭燒魚，可謂意外的收穫。

葡萄牙北部以盛產葡萄著稱，產量亦很豐富，其中以波多市（PROTO）出產之紅葡萄酒，即是「波多」最爲有名。葡國的烟酒，均屬於私營，因此廠牌極多，而每種名牌之中，年代越久者，越是名貴。由於紅葡萄酒已具有國際聲譽，所以澳大利亞的紅葡萄酒，亦以「波多」名之。

葡萄牙人不但喜歡喝葡萄酒，而且更外銷到世界各國去。

葡國北部之波多市，爲葡萄酒外銷港口，每年運銷歐洲，美加及拉丁美洲各國者高達二十餘億公升，爲葡國賺入數億美元之外匯，在葡萄牙對外貿易上也佔一個重要地位。

葡國於每年十一月十一日，循例盛大舉行一個「聖馬丁紐日」（SAO MARTINHO）的慶典，在這一天裏，所有葡萄園農家，都以其自製的葡萄酒，招待親朋戚友（包括路人），以品嚐一年一度的葡萄佳釀，頗富節日氣氛。

「歐陸遊踪」之九十一。

學院派　掛劍集　□蘇賡哲

髮型滄桑

阿樂兄招飯於怡東，得以會見大陸來港參加髮型大賽的師傅，長了不少見聞。

他們是民間功臣李鵬、鄧小平們美容的另有宮廷派，想應比參賽者保守得多了。師傅們說，大陸有些……一次花錢百元人民幣來弄頭。這無疑是「有辦法」族羣。大部分國內同胞月入在三百元以下，算起來等於是香港人用五六千元……了。

五十年代，在閩南地區，……怎樣「電髮」的？很簡單，將一把鐵鉗放……燒熱，再拿出來飛快將頭髮一夾一推，就波濤起伏，稱且「烽……四起」了。當然，講究的不是巴黎、東京流行款式，而是眼明手快，應夾就夾，應放即放，手勢有點像炒福建米粉……時在香港，一元港幣已可「理髮全套」，高級點的一元四角……不過……人月入也只有一百元左右。對比於今日的十六國髮型大賽……女，最常談論的話題，恐怕也是嘩馬髮之類髮型……

兩岸訊息

世界首座湧潮河段大橋　錢塘江第二大橋　已進入合龍階段

世界上第一座建於湧潮河段的大橋——錢塘江第二大橋目前已進入橋面合龍工程階段。全世界有三大湧潮河段，分別在巴西亞馬遜河、杭州錢塘江和印度恒河。錢塘潮乃天下奇觀，但排山倒海的江潮反倒成了……的大障礙。五十多年前，錢塘江第一座大橋的設計者就聰明地選址於遠離怒潮風……兩年前動工興建的錢塘江第二大橋不得已而建於距老橋下游十三公里的江潮洶湧處。預計可於今底鋪通的錢塘江第二大橋將成爲溝通華東鐵路網的關鍵工程……原……大橋已遠不能滿足成倍增長的運輸之需。錢塘江第二大橋是一座公路、鐵路兩用橋，其鐵路橋長二千八百多米，雙線，與正在建設中的瀟杭、浙贛復線相接，並與即將建成的寬杭線相通，公路橋長一千八百米，爲四車道的高速公路，將成爲滬杭甬高速公路的組成部份。

去年，大橋建造過程中偏逢百年一遇的大潮湧，江潮壓力每平方米高達五噸至六噸，四十三毫米直徑的鋼鑽都被拔斷過上百次，使大橋工程的總工程師說，該橋共有十八個橋墩，每個橋墩下都打下十六根直徑一點六米、深五十米的鋼樁，爲對付怒潮襲擊，施工時連海上石油鑽井平台的技術都用上了。

大橋所在地四堡現已成了堪與鹽官鎮媲美的觀潮新景地。據悉，去年潮汛時，海內外遊客雲集於橋下岸邊爭睹勝景，一些旅行社希望今年生意可做得更大。

紀念中共誕生七十周年　四部黨史出版物在京舉行首發式

四部由中國革命博物館編輯的中共黨史出版物，日前在北京舉行首發式。江澤民題名的《浩然正氣》，匯集了中國革命時期先烈的一百一十二位民主革命……遺書、遺文、遺詩，由人民出版社去年七月一日，江總書記在參觀中國革命博物館的革命史陳列時曾說，陳列中的烈士的遺書，今天讀起來仍催人淚下……們都要好好利用，充分發揮它們的教育作用。除了陳列出來外，還可以考慮編印成書，此書，獻給中共誕生七十周年。

《光輝的歷程》——中國共產黨歷史畫冊，由中國連環畫出版社組織創作並出版，套向少年兒童進行中共黨史教育的……物，具有通俗、文字通俗，擬介紹……形式宣傳中國共產黨的歷史，爲首次……

《光輝的歷程——中國共產黨七十周年圖集》由人民出版社出版，它以近千幅照片、文物資料、美術作品，概括地反映了……創建七十年來領導中國人民進行鬥爭……圖文並茂，……中國革命博物館……十年來中國著名畫家……中國革命……的七十一幅革命歷史題材的國畫……描、吹畫等……其中許多作品……獎，不僅是當代中國美術的精華……國美術界在革命歷史題材創作上的成果……東由文物出版社出版。



台灣對外投資首五月增一倍

（據台灣經濟部最近統計，今年一至五月，海外赴台投資金額達八億三千多萬美元，較去年同期激增百分之一點五；而台商赴外投資金額逾九億四千萬美元，較去年同期激增百分之一百零六。

經濟部表示，今年首五月海外赴台投資主要集中於電子電器製造業，其投資金額達三億八千多萬美元，幾乎佔海外赴台投資的一半。而台商對外投資方面，其中對大馬投資金額高達三億七千多萬美元，較去年同期增長三倍，其他對印尼、香港及歐洲的投資亦有明顯的增長。

浦東開發步伐加快　進入實質啓動階段

上海市市長黃菊日前宣佈，浦東開發正加快步伐，新區內的三個小區，即外高橋保稅區、金橋出口加工區和陸家嘴金融貿易區均將於今年八月打樁開工。這表明，經過一年多的準備，世人矚目的上海浦東開發終於進入實質性啓動階段。

爲迎接即將到來的浦東開發高潮，上海市政府精心規劃、加快施工，已作好充分準備。

——政策法規逐步完善。關係浦東吸引力的各項優惠政策，上海已在去年八、九月間制定了相應的九個總體性政策法規。其中包括對上海的外資、中外合資金融機構的管理辦法、鼓勵外商投資浦東的減免稅規定、國家海關及上海市對外高橋保稅區的管理辦法、上海市浦東新區土地管理、新區規劃建設管理等辦法及未來新區的……指南等。目前正加緊完善國內其他省市……實施細則，其中有關鼓勵待業、醫療、養老保險……的規定、浦東新區職工工資管理及浦東外商投資……的實施辦法等，均屬新的法規，其……可操作性強。預計此十二項細則法規將於年內陸續出台，這將使浦東開發各方面更爲有法可依，令外商及內地投資浦東更具信心。

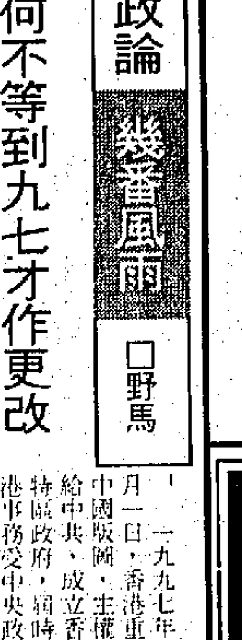
——良好金融環境已初步形成。浦東開發最爲引人注目的舉動是國內外金融界紛紛搶先，一派熱鬧景象。已有中國銀行、工商銀行、交通銀行、建設銀行、農業銀行、深圳招商銀行、上海投資信托公司、中國人民保險公司等九家中資金融機構先後設立了浦東分行分公司或保險分公司。因浦東政策許可而開設的全國第一家證券交易所也已營業。外資銀行也不甘其後，由中國銀行和建設銀行兩家的上海分行與日本三和銀行、香港東亞銀行組成的國際財務公司，及由交通銀行上海分行、上海信托投資公司、法國興業銀行組成的聯合財務公司等均已先後開業。此外，美、日、法的六家外資銀行在滬設立分行事宜，上海市政府正在受理之中，還有二十餘家外資銀行已提出在滬設分行的申請。浦東良好融資環境的形成，其速度之快，出人意料。

——新區基礎設施建設邁開大步。以南浦大橋爲標誌的上海浦東十大基礎工程，將在年內先後竣工或投入施工。決定形成上海市區新格局，並關係浦東未來交通命脈的南浦、楊浦兩橋及中山環路工程中，堪稱中國第一斜拉橋的南浦大橋，將於月內合龍，年底通車。總投資爲十二億元人民幣的「楊浦大橋」，其跨度……年動工興建……高度均將超過……浦」。由此連接的……浦江兩岸新市區的……線道路工程全長四……公里，也於稍後時……開工。此外，外高橋港區首期投入的四……岸式萬噸泊位七月……式開工，建成後……吞吐能力二百四……噸。此外，貫穿浦……北的幹道、楊高路……改道工程、凌橋水……程等，已於早些時……入施工。浦東新……通、能源、通訊……大規模基礎建設……了上海加快浦東開……決心。

投資浦東良機……錯失的觀點，已被……越多的外商、外資……和外省市投資者……受。去年以來，浦……接待了海外客商……批共一萬五千餘人……一年中，浦東新……資企業五十餘家……今年頭四月就有……家。目前，一百……項正在緊鑼密鼓……的建設項目，總投……三十億美元，其……估半。

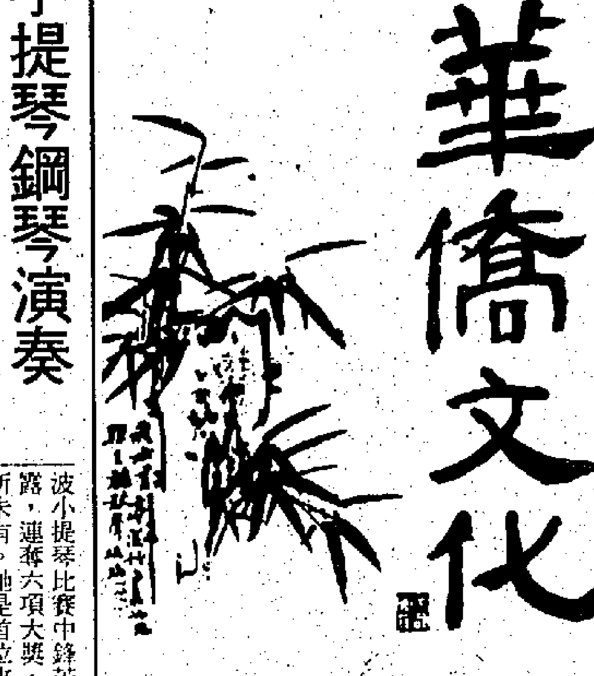
去年春天，有……上海爲浦東開發……的準備工作形象……「築巢引鳥」。如……「引鳥之巢」已……形，鳥兒漸來落……此可以說，上海……發商潮迭起之日……

罰款名目何其多



華僑日報 前程新頁

基本位（2格×2.75吋）每天$150.00
超越此面積每一方吋$45.00
熱綫電話：5467933　圖文傳眞：5594238



市局再辦「仲夏夜傾情」 捷克國家管弦樂團主演七場五套節目

（文化消息）捷克國家管弦樂團將於本年八月首次來港，演出七場五套不同節目音樂會——「香港文化中心仲夏夜傾情」。

市政局繼九零年成功主辦「仲夏夜」音樂會，將於本年八月十一至十四及十六至十八日假香港文化中心音樂廳再次舉辦「香港文化中心仲夏夜傾情」。

捷克國家管弦樂團在一九六八年由指揮家拜斯特克、雷祖查創立。樂團的首席指揮先後計有斯塔尼斯拉夫．麥卡華、拉迪斯拉夫．斯路華，以及斯路華的門生理查德．齊默（一九八五年上任）。樂團曾往東西歐多個地方巡迴演出，並在科希策春季音樂節和科希策國際管風琴節擔綱演出。

音樂會的指揮分別為約翰尼斯．悅特納和指揮家及鋼琴家彼德．布賴內爾。

此外，獨奏方面還有傑出的日本小提琴家西崎崇子及鋼琴家艾特蔻．帕當特。

「香港文化中心仲夏夜傾情」五套雅俗共賞的節目分別為「西班牙風情」、「夏夜舞曲」、「末了情」、「醉人古典」及「教我如何不想她」。

「西班牙風情」音樂會定於八月十一及十四日（星期日至三）舉行。演奏作品將包括葛拉納多斯之西班牙舞曲三首、比才之卡門第一號組曲、聖桑之哈巴奈拉舞曲（小提琴及樂隊）、薩拉沙泰之流浪者之歌（小提琴及樂隊）、葛令卡之馬德里之夏夜、馬斯奈之領袖（芭蕾音樂）及夏布里耶之西班牙。

「夏夜舞曲」音樂會於八月十二日（星期一）舉行。音樂會將演奏多首小約翰．史特勞斯、老約翰．史特勞斯及約瑟夫．史特勞斯作品多首。

「末了情」將選奏多首流行歌曲如「醉人的旋律」、「電話傳情」、「柔情蜜意」、「科巴卡班拿」、「輕歌銷魂」、「昨天」、「我們在這裡」等。「末了情」音樂會將於八月十三日（星期二）舉行。

八月十六日（星期五）晚舉行的「醉人古典」音樂會將選奏史麥塔納之被出賣的新娘（序曲）、蕭邦之第一號鋼琴協奏曲及柴可夫斯基之第五號交響曲。

最後一套節目「教我如何不想她」將於八月十七及十八日（星期六及日）舉行。音樂會將選奏流行中國愛情歌曲多首如「在那遙遠的地方」、「康定情歌」、「追尋」、「明月千里寄相思」、「三年」、「夜來香」、「紅豆詞」……等。

七場音樂會門票分為一百二十、八十、五十五及三十五元四種，郵購訂票將於七月二十三日截止。郵購訂票將有三套特別優惠計劃，集體購票可獲高至七折優待，學生及高齡人士可獲半價優待，「香港文化中心之友」則可獲九折優待。郵購小冊可到各城市電腦售票處索取。

郵購訂票查詢請電七一三三七七一三，節目查詢可電七三四二九九九。

小提琴鋼琴演奏 錢舟郭嘉特聯手 今在演藝學院舉行

（文化消息）由香港法國文化協會與演藝學院聯合主辦的小提琴與鋼琴演奏會，六月廿六日（星期三）晚上六時十五分，假座演藝學院音樂廳舉行，屆時一九八七年國際瑪格麗特．朗格——傑克．狄波小提琴比賽冠軍（1987 International Marguerite Long - Jacques Thibaud Violin Competition）錢舟，以及演藝學院鍵盤系主任郭嘉特將攜手演出。

是晚精彩節目包括由錢舟（小提琴）及郭嘉特（鋼琴）合奏韋他利的〈夏康舞曲〉、布拉姆斯的〈G調奏鳴曲，第一首〉、薩拉沙泰的〈阿瓦奈斯舞曲，作品廿一，第二首〉以及韋尼奧夫斯基的〈華麗的波羅奈舞曲，作品廿一〉。

錢舟（小提琴）於一九八七年國際瑪格麗特．朗格——傑克．狄波小提琴比賽中鋒芒畢露，連奪六項大獎，前所未有。她是首位來自中國的小提琴樂手，能在比賽中奪魁。隨後更被請到歐洲及美國作公開演出，廣獲好評。紐約時報認為「錢舟的演奏不負眾望，細緻得令人回味無窮」。

郭嘉特（鋼琴）在香港出生，隨郭懷哲女士和屠月仙女士學習鋼琴。後獲英國皇家音樂學院獎學金，一九七二年進入倫敦皇家音樂學院，師事佳．鍾遜，並獲頒贈多項獎狀及獎學金。一九八四年郭氏被推選為皇家音樂學院會員。

郭氏經常在音樂會中擔任獨奏和伴奏，曾與多位著名演奏家合作，其中括米亞斯哥夫、杜沙寧、雷波爾、史派拿、馬沙高維治、羅珊德、馬哥夫、貝爾倫、艾莫雅、科特及盧信。他曾為香港管弦樂團擔任獨奏。又曾參加香港藝術節演出。他經常為香港電台錄音，曾為該電台駐台演奏家。郭嘉特肄業於倫敦皇家音樂學院。一九七八年返港後，從事演奏及教學工作。現為香港演藝學院鍵盤系主任。

是次演奏會蒙法國武山當香港恪及法國國家巴黎銀行贊助。

是次演奏會票價為廿元（成人）、十五元（演藝友誼社會員）及十元（全日制學生及六十歲以上的觀眾），門票現已在各大城市售票網有售，電話訂票及留座：八二三○二三○。

簡訊 免費節目

・書畫文物展覽・

△「當代中國畫新貌」展：香港三聯書店。
△清末民初書畫展：集古齋。
△蕭海春畫展：香港藝苑中心畫廊。
△劉懋善畫展：雲峯畫苑。
△盧禹舜山水畫展：香港藝術中心。
△黃中羊畫展：香港文化中心大堂。
△應天齊水印版畫展：商務印書館展覽廳。
△太乙樓捐贈中國近代書畫：香港藝術館。
△「生存契機在環保」展覽：香港博物館。
△「瑞典東印度巨輪哥德堡號之茶貨及珍品」展：茶具文物館。
△邁向持續的世界：香港藝術館。
△中國歷史博物館贈瓷展：香港藝術館。
△竹篙灣出土文物：香港博物館。
△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

西貢泥涌（水彩）　（香港）余錦山

葛師畢業美展 七月四日舉行

（文化消息）一九九零至一九九一年度葛量洪教育學院美術與設計科畢業展，訂於七月四日（星期四）上午十時，在葛量洪教育學院舉行開幕典禮，屆時將敦請教育署美工科首席督學郭樵亮先生主持開幕。

是次展覽包括高級師資訓練課程、三年及二年全日制課程學生的作品，展品種類分別有陶藝、版畫、平面設計、手工藝、雕塑和繪畫素描等。此外，他們選準備了教學套資料及製作示範，讓各界人士及有志於美術教育工作者分享他們的學習成果，同時亦希望能透過是次展覽，能與各界互相切磋美術教學的問題。

展出時間：九一年七月四日（星期四）至七月六日（星期六），由上午九時至下午五時。

地址：九龍加士居道四十二號葛量洪教育學院。

香港芭蕾舞團 分在沙田荃灣 舉辦夏季課程

（文化消息）香港芭蕾舞團教育組將於沙田及荃灣舉辦夏季課程，對象為十二歲以上，對芭蕾舞有興趣的青年男女。整個課程歷時兩星期，每日的課程分為三段：

(1)技巧課——學習基本的芭蕾舞技巧

(2)劇目課——學習香港芭蕾舞團最新舞劇的節錄

(3)工作坊——圍繞從技巧課及劇目課學習到的芭蕾舞知識，學習如何編排舞蹈。

全個課程主要令參加者感受到芭蕾舞從不同的角度，包括學習、排練、製作及表演的歷程中，體驗習舞的樂趣。參加者無需有芭蕾舞經驗。在兩星期的課程完結前，參加者的家長及朋友將被邀請出席一個表演會，分享參加者學習的成果。

香港芭蕾舞團教育組的夏季課程歷時兩星期，上課時間逢星期一至星期五，上午十時半至下午十二時半。荃灣的課程，將於荃灣楊屋道區域市政局楊屋道綜合大樓三樓荃灣楊屋道體育館舉行，日期為7月17日至7月30日。沙田的課程，更與社會福利署恒安邨社區中心小組工作部合辦，於沙田恒安邨恒安邨社區中心地下舉行，日期為7月22日至8月2日（7月25日除外）。

三月廿四日偕承璉與諸盟友赴浙東旅遊

何景平

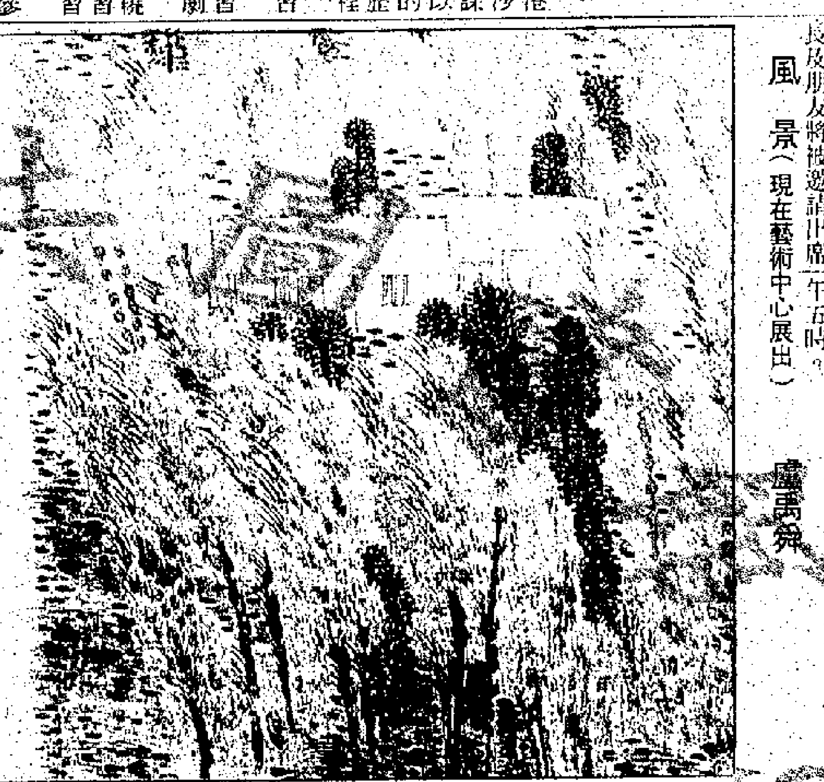
偶約成遊到浙東，蹤山浮海笑言同。
天童寺擁千間屋，無竇山貫任日宮。
溪口客多邀將往，妙台我獨撫孤松。
憑高忽憶越王寺，霸氣銷沉夕照中。

育王寺

古寺一千七百年，今猶高踞翠微巔。
晶晶佛火香如海，謁謁松篁綠滿天。
尚有育王舍利塔，借無學士手書篇。
此間清絕除塵擾，縱不參禪應豁然。

東湖

幾日奔波與未閑，又來湖上看青山。
濛濛曉霧先頭白，瑟瑟春風拂面寒。
石洞佛靈歲遠近，江山誰主感無端。
此湖遠比西湖闊，悄覺崎嶇行路難。



風景（現在藝術中心展出）　盧禹舜

丁雄泉近作展

藝倡畫廊將由六月十二日至二十九日在中環太子大廈三樓陳列室舉行「丁雄泉近作展」，展出丁先生的傑作三十餘幀。

丁雄泉原籍江蘇無錫，一九二九年生於上海，曾在上海美專習畫，十九歲赴法國深造達十年之久，一九五八年移居美國紐約。丁先生既承襲傳統的東方文化精髓，又吸收西方現代藝術的表現手法，經過長期的揣摩實踐，創造自己獨特鮮明的風格，享譽國際畫壇。

「丁雄泉近作展」展出時間週一至週五，每日上午十時至下午六時，週六上午十時至下午五時。

「無題」寄深情

・家英・

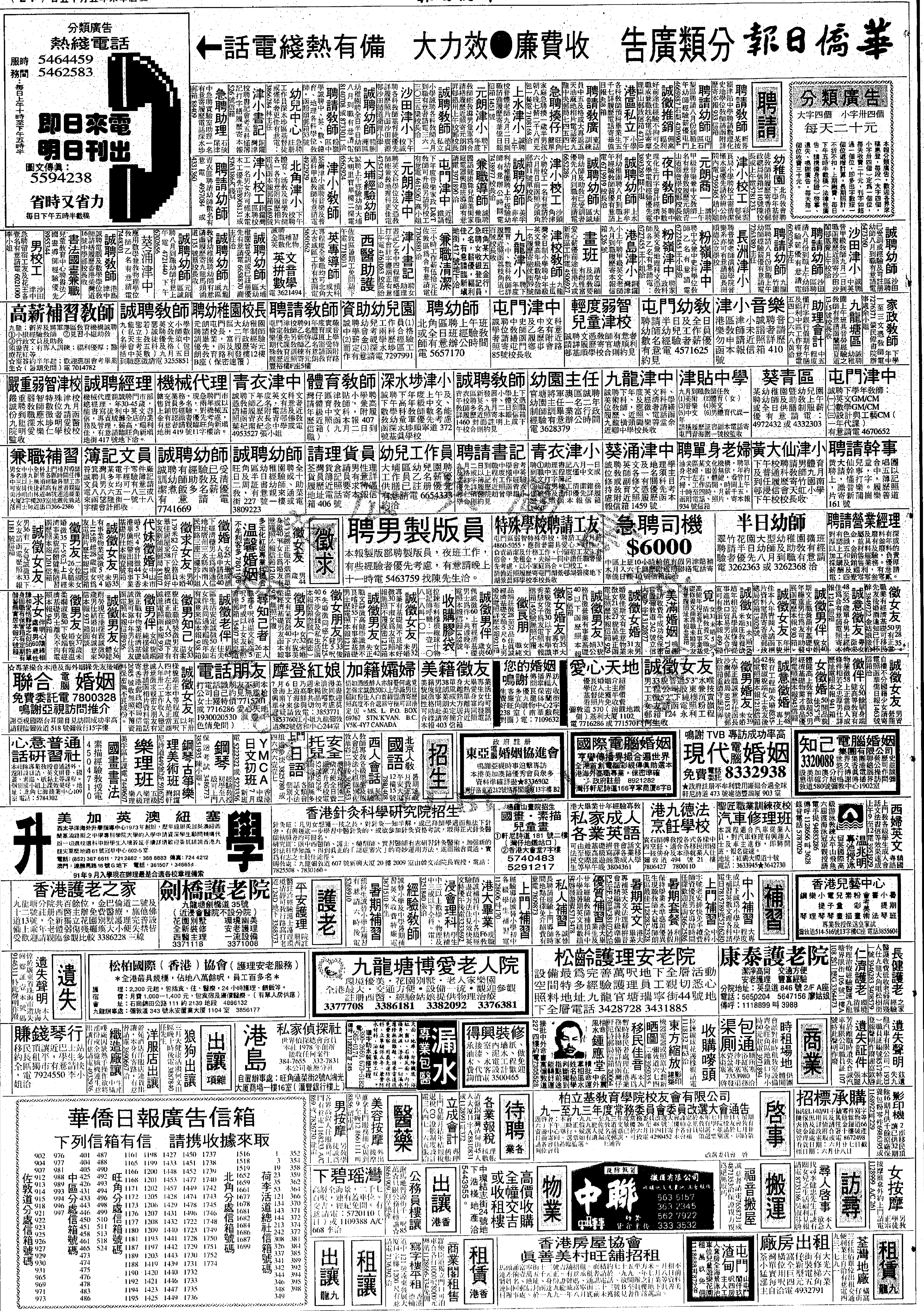
相見時難別亦難，東風無力百花殘。
春蠶到死絲方盡，蠟炬成灰淚始乾。
曉鏡但愁雲鬢改，夜吟應覺月光寒。
蓬山此去無多路，青鳥殷勤為探看。

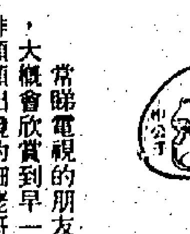
——李商隱〈無題〉

所謂「無題」，是因為詩中意思不可明言，無所命題，故托「無題」以寄意。李商隱的愛情詩多標為〈無題〉，但並非所有標〈無題〉的詩都寫愛情。關於本詩的題旨是抒寫別後的戀情，還是寄托君門九重、無從得到知遇的慨嘆，於史難証。歷來說法各有不同，仍似以別後相思較為貼切。

詩一開始，不但以濃烈的感傷情緒傾訴人生別易會難的離恨，更以暮春時節風軟花殘的景色烘托這讓人「黯然銷魂」（江淹〈別賦〉）的難捨難分的相思離愁。這樣，全詩就在傷春而又傷別的氣氛中展開纏綿悱惻的抒情獨白。三四兩句以春蠶吐絲而死、蠟炬淚盡成灰為喻，表明對愛情的堅貞不移：生命不止，愛情不休。春蠶吐絲的「絲」與別後相思的「思」，雙關諧音，詩人因以春蠶作繭自縛，絲盡身死的意象表明死而後已的不盡戀情；然而，在生命完結之前，刻骨相思的苦戀卻是無可奈何的啊！無限傷痛的淚水什麼時候才能淌乾呢？哦，他從映照着自己長夜相思的搖曳的燭光中感悟到了：看，那燃燒的蠟炬，淌着點點滴滴蠟油，不就像自己淌不完的眼淚？當蠟油淌乾之時，也就是蠟炬成灰的一刻——哦，無盡相思的淚水，也只有等到生命完結的那一天才能淌完啊！這一聯兩句的意思看似重疊，實則各有側重，春蠶的意象重在表明相思的綿長，蠟炬的意象重在傾訴相思的痛苦，兩相映襯，使這一聯成為含蘊豐富、深沉的歌唱愛情的名句，千古傳頌不衰。五六兩句，由抒寫自己的戀情轉寫懸念對方別後的痛苦。詩人以無限柔情寫出情人在孤獨中傷春傷別的風姿：清晨梳妝，她對鏡自傷，嘆息年華易逝，如雲的髮鬢日漸衰殘；長夜吟詩，她會感到月光清冷、心緒淒寒？這兩句想象真切，想入非非，明寫情人黯然銷魂，實則表白自己的一片痴情。傷春、傷別，是一個自屈原以來就被詩人們時常吟詠的主題。「惟草木之零落兮，恐美人之遲暮。」（〈離騷〉）「年年歲歲花相似，歲歲年年人不同」（劉希夷〈代悲白頭翁〉）李商隱在這首詩開篇時所吟唱的傷春傷別，以兩個「難」字加以渲染相見固不容易，惟其不易，更覺難分難捨，在感傷春去，感傷生別這一層次上傾瀉無盡的相思。待他一路寫來，到「曉鏡但愁雲鬢改，夜吟應覺月光寒」，已將感情深層中對宇宙、人生的感悟寫進：縱然春去花殘，但明年還有春光穠麗、百花吐艷的時節，而人生呢？青春消逝，一去不返，正如詞人李煜所哀吟：「林花謝了春紅，太匆匆！」從這一角度看，在傷春、傷春的背後，蘊含着詩人對美好人生、青春年華多麼深沉的眷戀之情！詩末兩句，「蓬山」，原指仙境，詩人用以借指情人的居處。青鳥是神話中為西王母傳遞信息的使者，後代因以青鳥作為愛情信使的代稱。海上仙山原是可望而不可即的地方，正如李白所詠嘆：「海客談瀛洲，煙濤微茫信難求！」（〈夢遊天姥吟留別〉）詩人明知其難以尋覓，偶然幻想有青鳥來傳遞信息，替自己去探看日夕相思、深情難遞的心上人。這出自衷心肺腑之言，不是輕浮、淺薄的調笑，而是真誠、深切的關注；不是單方面地施以愛寵即欲對方同意的強迫，而是尊重對方、祈求允諾的願望。這般勤的致意是真摯、嚴肅的男性戀人的聲音。至於青鳥能不能替他找到她，帶回她的允諾，誰知道？他只是懷着終生的期待，熱切企盼；懷着無限的希望，準備奉獻出生命；像春蠶絲盡而死的執着，象蠟炬灰盡淚乾的徹底，把綿綿的相思連帶着熾熱的淚水，獻給她。

李商隱的愛情詩素以情深綿邈、典雅婉麗著稱。他多用七言律詩的形式來表達心中難以明言的感情和無可形容的相思。但是，要將甜蜜和憂傷、希望和無望交織在一起的諸般感受嚴格地限制在七律八句五十六字（嚴格地講究聲律、對仗）之中，確實不易。詩人匠心獨運，通過縝密構思，大膽的想象，象徵的手法，意蘊豐厚的暗喻（包括典故的妙用），將色澤穠麗的意象巧妙地組合在律詩嚴謹的形式中，創造出聲情並茂、典麗精工、五彩繽紛、恍惚迷離的意境，令千古以來的讀者讚嘆不已，傳唱不衰，從中獲得獨具魅力的藝術享受。


分類廣告
熱綫電話
服務時間
5464459
5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電
明日刊出
圖文傳真:
5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿
華僑日報分類廣告
收費廉●效力大
備有熱綫電話←
分類廣告
每天二十元
高薪補習教師
誠聘教師
聘請教師
資助幼兒園
聘幼師
屯門津中
輕度弱智兒童津校
屯門幼教
津小音樂
嚴重弱智津校
誠聘經理
機械代理
青衣津中
體育教師
深水埗津小
誠聘教師
幼園主任
九龍津中
津貼中學
葵青區
屯門津中
兼職補習
簿記文員
誠聘幼師
請理貨員
幼兒工作員
聘請書記
青衣津小
葵涌津中
聘單身老師
黃大仙津小
聘請幹事
聘男製版員
特殊學校聘請工友
急聘司機
$6000
半日幼師
聘請營業經理
聯合電腦婚姻
電話朋友
摩登紅娘
加籍孀婦
美籍徵友
愛心天地
誠徵女友
國際電腦婚姻
東亞婚姻協進會
現代電腦婚姻
8332938
香港針灸科學研究院招生
升學
香港護老之家
劍橋護老院
松齡國際(香港)協會
九龍塘博愛老人院
松齡護理安老院
康泰護老院
華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取
柏立基教育學院校友會有限公司
招標承購
香港房屋協會
眞善美村旺舖招租
廠房出租



可以得敕然後得敕論

常睇電視的朋友，大概會欣賞到早一排頻頻出鏡的細佬哥在林中玩火車遊戲那個精彩廣告者。

該廣告之精彩，係講火車而不見火車，連圖畫、模型都沒有出現。男童女童們一個接一個，魚貫而行，大家兩隻上臂在胸前運轉如輪，邊行邊轉，襯上幾聲火車汽笛的效果，觀眾便知道呢班小朋友係玩扮火車遊戲者矣。何況還有中英文字幕，在中文台用中文字幕，在英文台用英文字幕（？）耶？

車公子雖然略識中文，可是對香港官方或半官方機構取用的中文總是一知半解，像韓愈讀別人的文章：「語高而旨深，三四讀尚不能通曉，茫然增愧赧！」但是睇呢個廣告就唔使乜字幕說明，無非有關機構自我威水，「得敕」一番而已。

咁好生意，大把錢賺，加價又順利，乜唔得敕哉？花多少登吓廣告，搵班細佬玩吓，用別開生面手法表現，正是得其所哉！

該機構呢一着都算唔話得；佢地本來可以唔登廣告，「賺埋」個筆廣告費者。

電視廣告好貴，係人都知；廣告又出得咁密，當然屈於記者佬話齋「所費不貲」焉。但佢地唔計帶，賺得來者，街外錢，威吓都好！

不過，嗰個廣告近日好似突然消聲匿跡。車公子反應遲鈍，諗左好耐然後估佢或者同十八日大埔滘附近火車出現故障有關。真火車有事發生，小朋友們也自然提不起興趣玩假火車矣。

十九日報紙記載十八日的鐵路故障，隨便抄幾條標題就足見如何大劑：「火車服務大混亂！」「全線癱瘓卅分鐘，搶修近十一小時。」「二千乘客沿軌步行，爭上接駁巴士，人羣互相踐踏。」「估計廿五萬市民受影響。」「羅湖站人頭湧湧起鼓噪。」「沙田大埔擠沙甸，婦孺狼狽叫救命。」

當然，二千乘客在三十多度高溫天氣下沿軌步行，決不像一班小朋友在林中玩遊戲的輕鬆者。

車公子認為：可得敕然後得敕，未為晚也。

車公子

蘇東坡也用硬毫

說來可算是奇遇，記得當年旅遊北京，於東安市場……[illegible]

人不可以貌相，筆也不可以貌相，有一些名牌的不一定好，而一些不見經傳的……[illegible]

世界毒梟艾斯可巴投案

正史

焦點人物

世界頭號毒梟艾斯可巴（PABLO ESCOBAR）終於向哥倫比亞政府自首，願意受審服刑。

這名四十一歲毒梟艾斯可巴乃孟德林（MEDELLIN）販毒集團的首腦，外號叫「教父」（GODFATHER），估計擁有資產達三十億美元（約二百三十二億港元），今次自首是由一位神父居中安排。雖然此君出手毒辣，但當他被押登上直升機時，亦不禁「英雄落淚」。他自從一九八四年以來，即要隱匿逃亡，過着心驚膽跳生活。美國有三個州以販毒罪名通緝他，哥倫比亞則另以殺人罪名通緝他。這名毒梟所涉嫌罪案罄竹難書，其中包括教唆殺害一名總統候選人，一位司法部長和一位報社發行人。這兩年他同時涉嫌及約三百宗爆炸案，包括一九八九年十一月炸毀一架載有一百零七人的哥倫比亞客機。他的販毒集團亦殺害了約二百名警察，所以警方恨之入骨。

艾斯可巴現暫安置在一特別監獄，裏面設備豪華，包括有大套房，娛樂室，足球場和草坪。當局還應大毒梟要求，不派遣反毒立場強硬的警方負責守衛，改由軍方負責這項工作。艾斯可巴抵達監獄時，向獲准同行的記者發表聲明，他說哥倫比亞人絕大多數渴望和平，他不能再無動於衷，他願意在獄中服完應服的刑期，希望為家人和哥倫比亞帶來和平。

觸發他投案決定是不久前，哥倫比亞制憲會議通過新憲法決定禁止再引渡哥國國民的條款。哥倫比亞總統賈維利亞（GAVIRIA）對艾斯哥巴投案表示歡迎，他希望這是哥國販毒恐怖活動從此告終的象徵，總統又否認與毒梟有甚麼枱下妥協，一切依法處理。他謂依據哥國法例，艾某的案件，最高刑罰可達入獄三十年。

美國方面會密切注意審訊是否公正，司法人員是否遭恐嚇。美國一直希望能引渡此毒梟歸案。查美國與哥國於一九七九年簽有引渡協議，先後已有四十二人被引渡，但到一九八六年取銷。但一九八九年總統候選人賈蘭（LUIS CARLOS GALAN）被殺，政府全力對抗毒梟，又恢復引渡了。

FAR AND AWAY

西蒙

FOR AND AWAY（成語）。
無疑，肯定。
THIS IS FAR AND AWAY THE BEST BOOK ON THE SUBJECT.
這無疑是論述這一問題的最好的一本書。
SHE IS FAR AND AWAY THE BETTER ACTRESS.
她無疑是比另一女演員好得多。
HE'S FAR AND AWAY THE BEST ACTOR I'VE SEEN.
他無疑是我所看到的最好的男演員了。
THIS IS FAR AND AWAY THE SHORTEST CUT TO THE OTHER SIDE OF THE JUNGLE.
這肯定是到樹那邊一條最近的路。
LARGE QUANTITIES OF GOLD, FAR AND AWAY BEYOND ANYTHING, HAVE BEEN FOUND IN THE SAHARA DESERT.
在撒哈拉沙漠中發現的大量黃金，肯定是超過其他一切的。
FAR AND NEAR（成語）。
遠近，到處，四面八方。
HIS NAME WAS KNOWN FAR AND NEAR.
他遠近聞名。
THE SUPERIORITY OF OUR GOODS IS KNOWN FAR AND NEAR.
我們貨品的優美遠近馳名。
THE BIRDS ARE FLYING FAR AND NEAR AMONG THE TREES.
鳥兒在樹林間到處飛翔。
SONGS OF VICTORY ARE RINGING FAR AND NEAR.
勝利歌聲響徹四方。



佩玉陶冶性情

碧子佩玉

張君默

[illegible]

黑色死亡伏特加

酒經

黃雅歷

最近在英國大出鋒頭的酒，乃是伏特加（VODKA）酒，而其中又以一款稱為「黑色死亡」（BLACK DEATH）的，尤其觸目。

「黑色死亡」算是異軍突起的牌子，自推出以來，迅即備受喜愛，這大概是由於其包裝標奇立異之故。

皆因「黑色死亡」，除了推出伏特加酒之外，還另外推出了一款十分強烈的SCHNAPPS酒，二者亦即是在北歐國家中常見的非葡萄作材料釀成的未經桶裝陳年的拔蘭地。二者均用黑色的標紙配以白色的骷髏頭來襯托，還加上有「恐怖」的字樣來點綴。伏特加的酒精度為四十，SCHNAPPS更高達四十五度，如不飲慣烈酒，真有可能「死亡」呢！

[illegible]八九年時，「黑色死亡」伏特加酒是五大得獎酒（註：此乃全英國酒類大賽中獲[illegible]）[illegible]又是英國第一款稱為「吸血殭屍之酒」[illegible]作，其盒庄設計，更加是一副棺材的造型[illegible]成，此設計原本是為推廣成為「樂與怒」[illegible]會的製作，殊不料一舉而成名，難怪會在[illegible]酒類大賽之中獲獎了。此牌子的兩種產品，確實以伏特加酒為佳。SCHNAPPS則較為普通。

祇可惜此二酒均未被推介來港，要嘗試得待遊英之時了。

北斗

鞭辟入裏

雋語劇場

「鞭辟入裏」，鞭：鞭策，策勵。辟：透徹。入裏：本指進入衣服裏層，引申指裏面，內部。鞭策到最裏層。原作「鞭辟近裏」。形容做學問要切實際。

《論語．衛靈公》宋．朱熹引程子（顥）注曰：「學只宜鞭辟近裏，著己而已。」

清代李顒《答顧寧人書》：「鞭辟近裏一書，實吾人頂門針、對症藥。」顒：音容。頂門針：針灸時自腦門所下之針。比喻切中要害。後用以形容說理深刻透闢，切中要害。例句：「這篇文章對問題的分析鞭辟入裏，入木三分。」

仰光動物園

旅遊眼

黃天

很少去逛動物園，皆因一般國家的動物園，除非有什麼珍禽異獸，否則對筆者而言是缺乏了什麼吸引力。一向的看法，是動物除非是在自己適應的環境下生長，否則難有活力，甚至連老虎也缺乏之神采。

但這次遊仰光之時，卻偏偏被帶到動物園去。同行者卻說，雖然不少動物都已熟悉，的而且確地由相片，紀錄片之類見過頗多，不過，亦有部份是頗難在近距離之中見得到。這也是事實。

比如這次於頗近的距離中看河馬，便屬一例，祇隔着[illegible]，看那肥肥胖胖的河馬的確有趣。有一點關於河馬[illegible]，原來[illegible]可愛，[illegible]的模樣，[illegible]人類的敵人，原來河馬十分憎惡人類（原因何在不得而知），因此牠在河邊見人便會[illegible]，然後將人推落河中，牠接着再跑進河中用腳將人踏進水底，讓人被淹死為止才痛快地離去，動物學家也研究不出這是什麼理由，皆因任何動物除非因為獵食，否則絕少有攻擊人而且是殘忍地令人致死呢！

在動物園中，另看到十分「恐怖」的場面，是在密封的玻璃箱之內，一棵樹上掛滿毒蛇，這包括了青竹蛇與體型細小一如枯枝的另一種毒蛇（據說也稱青竹蛇），這些毒蛇乍眼看來與樹葉樹枝無甚分別，如在樹林中遇到，極容易中招呢！此動物園之動物也極多，包括老虎、鹿、黑熊、鱷魚、大蜥蜴和極多的鳥類，有幾只白孔雀，這更加是不易見得到呢！花了兩個小時，也算值得。

看戲聯想

學苑趣憶

弘三

不知美國人會否喜歡《綠咭情緣》這套電影。片中對美國頗多揶揄。女主角問男主角為何要假結婚逗留在美國，男的答道：「美國，充滿機會的地方。」移民官問男主角為何要選美國，答案仍是那句「充滿機會的地方嘛！」

美國一直以來都用「充滿機會的地方」作宣傳句語。但充滿甚麼機會？相信連美國總統也不能正面回答這個問題。

機會全世界都有，唯獨是美國拿出來作標榜。片中又諷刺美國人那過份「天真」的處事態度。女主角是城市植樹會的主力；要在城內，尤其是貧民區廣植樹木好讓兒童知道樹木植物的模樣。男主角則冷冷的說：「要看樹就到森林，在那裏才可見到真正的樹。」

一本正經的植樹，有了樹和植物就好像可以填飽肚子似的；基本生活條件還要解決呢！樹是綠色，[illegible]咭也是綠色。第三是取笑美國人本末倒置的在注重身體健康，追求及標榜吃健康食物的形象。

各位不妨到超級市場看看，大部份「健康」及低脂肪食物都是來自美國或是用美國資本製造的。其實吃甚麼都健康，「健康」食物比普通食物健康是商人看通及針對人們怕死的宣傳策略而矣。是極端商業社會的敗壞。

最終還是諷刺這張綠咭，美國人還不是在嚮往別個國家的人和生活。用法文唸詩比用英文講一千句有效。懂得翻譯法文自有那身份像徵。最後男主角還是要被解回法國，但女主角的心和整個美國都被他帶走。美國人，你喜歡這部電影嗎？

勿談具爆炸性的第一收容港

都市傳聲

何團長嘆一聲道：「罷了，罷了！香港今後不被拖死，亦拖到幾晒，拖到死死吓。各位口水多過茶的屋邨朋友，你等一定要問何事如此嚴重，會令香港死死吓？那是聽了范太之言，以前聽人講盤尼西林可救命的，突然范太又話用了盤尼西林亦一樣死，即是無葯可救！」

二叔點頭話他亦聽得范太的話，范太一向以來在船民問題都有正確主張。甚至最近與數位「立議」聯袂去英國說項，要求英國與美國商議取消香港為第一收容港，強制遣返。但日昨聽到佢話，原來香港之第一收容港縱使取消了，仍解決不了船民闖入香港海域的問題，就算拉人封艇仍要畀佢住食，所以范太話是以取消第一收容港亦無用。何團長話：更大鑊者係九月後立局增加了直選立議，其時反對香港收船民之議員一定多，此問題會產生「憲制」危機，換言之是形成了立議與政府正面衝突，即係日前本文話過反晒大臉。個陣真係出現一隻跛腳鴨了。

黃伯靜大對眼道：「日前范太講得咁好，但一反口轉了九十度角的大彎。是她以前太直覺，一味攪攪震，胡說八道，以至玩到如今有人點醒佢，而頓悟前非呢，作此評語？」

傻呼呼突大聲發言道：「原來就算取消第一收容港，越南船民來到香港，香港都要歡迎，留住留食，亦即話此例係國際性，不容拒絕的。咁香港人想去英國、美國玩吓，都可以擅闖了。原來擅闖有咁大威力！好嘢！好嘢！」

二叔笑道：「既然船民如此具爆性，何不趁早立例禁言，當作沒有這回事？」

方佳

渾渾俗世誰守廉

太子森

家無讀書子，官從何處來！這不單是對熱衷於仕途之家庭來講以此為旨，而且，今時今日，家有靚女而參加選美的話，若是學歷好的話，便勝一籌。就以今年之香港小姐選舉的話，三年之內，一個為碩士，另一個則是大學預科生，而身為碩士之靚女，更是學歷超羣芳，登上寶座。當然，除了學歷及談吐之外，樣子、身裁亦不差。當然，樣子乃為各花入各眼，然而，如今一切亦講未來，講學識之時勢下，唔通派一個連英文亦為半桶水之人出外門靚咩。

名士風流

講開讀書，中國知識份子，尊孔孟之餘，而對於孔子之學生顏淵亦十分崇拜，不單只其學識好，而且風節高，乃視之為知識份子之榜樣，古籍所載，孔子往顏家相訪，那時顏淵亦只不過是一個孩童而已，顏父為了隆重招呼孔子，乃向他人借了一套碗筷，但是，顏淵在席間卻不進食，孔子問其因，顏淵說是自己平時只是以竹筒盛飯，但是，如今卻用他人之碗，乃有失廉潔之風，因此，便不進食。孔子嘉其廉，顏父亦換回本來之竹筒盛飯，淵方進食。

今時今日，能守廉者，稀矣。

時鐘租房

胡姬

莉莉移民，已獲批准。啓程在即，但她計劃住夠六個月後，便於身歷聲「兩邊走！」半年居加拿大，半年居香港，因此層一千多平方呎的樓要搵人看屋。

莉莉環顧熟人，認為交落給三叔適合。三叔曾做過文員，她初出道時，三叔尚年輕，捧過她場，又細細將歡場規則講俾佢知，如何應付客人，假情假義如何可以亂真，講得淋漓盡致，日後莉莉甚為好駛，亦視三叔為師為友。

三叔退休後孤家寡人，有樓一層分租，自己只住床位，莉莉叫他去看屋，三叔亦樂於幫她一把。

莉莉說：「三叔，你同我看實間屋，我每月送番二千銀給你，如嫌少則可俾夠三千。」

三叔話：「夠了，你不俾錢我亦要同你睇住間屋啦！我地係自己人。」

莉莉臨走時放下一萬元，事關尚要交管理費、電費、水費也。

莉莉走後，三叔經常接到她的電話。不外是抵步後情形，入住新居又如何！有時話瞓唔着，亦打來與三叔聊天。

有次莉莉問三叔，乜間屋有女人聲者，你不是租了給人住吧？三叔話點會，架電視機正在做緊劇集。莉莉再叮囑說：「你不可租給人！」

放下電話，三叔對阿英說：「幾乎給你攪禍嗮！以後不可說話咁大聲。」

原來三叔很有頭腦，他通知幾名歡場嬰宛，可帶客來時租，實收八十，以上便是回佣。所以每晚必有十多個小時的收入，條數好和味。

未幾莉莉來電話，話她想到一個搵錢辦法，係將兩個房作時鐘出租，判給三叔，她每月收租金一萬。

三叔心知肚明，一定有人通水，話給莉莉知也。

金粉浮世繪

西洋幽默

藉口

一明星一再推却別人的約會，有人指責是特紅生驕，大表不滿。

他解釋說：「我因事遲到，別人說我擺架子，但到得早又有失身份，準時到似乎太拘僅，只有不去才不會有人說不禮貌。」

一半

「我自幼立志要學貝多芬，結果只學到了一半。」

「你好鍾意音樂麼？」

「本來係，可惜長大後對耳仔聾聾哋。」

醋的由來

南風

孜申

相傳夏朝杜康釀造的酒馳名以後，杜康的大兒子黑塔繼承父業，在江蘇鎮江市長江岸邊的漁港設了一家糟坊，一邊釀酒，一邊想造出一種與酒媲美的東西來。

黑塔苦心經營，在朋友的協助下，釀[illegible]益精良，酒的美味遠近聞名，所謂杜康名酒就在於此。

黑塔的生意越做越旺，賒酒者甚多。黑塔為了滿足需要，請了許多幫工，日夜加班釀酒，釀酒用的酒糟堆成了一個小山包。

一年夏天，長江下游漲水，淹沒了十缸酒糟，黑塔想，這可壞了事，這十缸酒不能要了。

江水足足浸了二十一日，才漸漸退去。當天的酉時，江水退到缸口下，幫工們慌忙前去察看。黑塔首先揭開一缸酒糟的瓶口，只見一股香氣撲鼻而來，使觀的人個個驚奇萬分。黑塔舀起半瓢酒糟水一嘗，酸中帶有微甜，便急忙打開餘下的九缸酒糟察看，均是香氣噴人。黑塔十分高興，這個新發現，因這十缸酒糟是在被江水淹沒的第二十一天的酉時露出水面的，黑塔便把「廿一日」加上一個「酉」，成了一「醋」字，把這微酸的東西取名醋。

醋一直受到人們的喜愛，調味、防病、配藥治病少不了它。

凝肩

醫案隨錄

張濟森

「按關節學來說：老年人患上凝肩症，治療上似無多大幫助，這種從病理上以衰老性觀點去分析關節病變是不全面的。

所以無論用止痛藥片、關節腔內注射或物理療法，症狀呈然緩解，但根治還是困難的。」

所以老年性肩痛是常發的症狀，但要重視治療，才不致日後關節功能障礙啊！」

何伯笑着搖頭說：「人老了便沒有用了！相信也沒有其他原因吧？」

我說：「肩關節的病往往是不能界定一種誘因的。如老年性常見的代謝性骨病，骨質形成不足。局部損傷；常見的老年性心肺病、血管硬化，都易誘發肩關節痛，病程可拖延數周或數月不等。如日久粘液囊及周圍軟組織因炎性變化而粘連，那就穿衣也感困難了。」

接何伯的肩痛情況：肩周痛重着不移，日輕夜重，有酸麻感。舌苔白膩，脈沉細。先予祛濕活絡法，方藥予秦艽、獨活、桑枝、威靈仙、鈎藤、茯苓、蒼術、桑寄生等藥。

處方後，何伯問我要治療多久？

我說：「此病除服藥外，還可兼用針刺、按摩及吸法。視病情深淺和體質情況，無時間上的規定，有些病人很快好。」（中）

花茶療效

張仕

用花泡水代茶，方便易行，清香馥郁，飲用適口。臨床療疾，效高價廉，往往有「四兩拔千斤」之力，茲摘錄數方供參考應用。

一、玫瑰花茶：用鮮玫瑰花六克（乾品三克），開水沖泡代茶。有理氣解鬱、活血散瘀的功效，令人神爽。加冰糖可治咳嗽痰中帶血。

二、茅花茶：取鮮白茅根花十五克（乾品九克），沸滾開水沖泡代茶。有清熱、涼血、止血功效。可治新久鼻衄均有良好效果。

三、扁豆花茶：取鮮扁豆花十二克（乾品六克），開水沖泡代茶。有健脾和胃，清暑化濕作用。用於夏天傷暑，胸悶、泄瀉、下痢。

四、綠豆花茶：用鮮綠豆花九克（乾品五克），開水沖泡代茶。有消暑，醒酒解毒之功效。可用於暑熱煩渴，小便短少，酒醉之症。

五、槐花茶：取槐花六至十二克，沸滾開水沖泡代茶。其涼血止血，清熱降壓之功能。適用於腸風便血、痔瘡出血、血淋、崩漏、風熱目赤頭昏諸症。現代醫學研究證明，本品含有芸香甙，具有增強毛細血管抵抗力的作用，可改善血管壁的脆性，對高血壓患者有防止腦血管破裂的功效。故對有出血傾向者尤為適用。

六、銀菊茶：金銀花、野菊花各六克，沸開水沖泡代茶。其清熱解毒，消腫、明目的功效。二藥皆為疔瘡腫毒要藥，合用相得益彰。用於咽喉腫痛，目赤眩暈，痢疾等症療效頗著。

七、合花茶：取合歡花十克，沸開水沖泡代茶。有解鬱安神，理氣開胃之功。能消風明目，治心虛失眠健忘之症，效果良好。

八、月季花茶：鮮月季花十五克（乾品八克），開水沖泡代茶。有活血通經的作用。適用於月經不調，經行腹痛。內加冰糖溶化，可治療肺虛咳嗽咯血。

九、樸花茶：厚樸花六克，沸開水沖泡代茶飲。有理氣寬中、化濕的功效。適用於濕濁阻滯脾胃，脘腹脹滿，胸悶納呆之症。

十、冬花茶：取款冬花九克，水煎二十分鐘後代茶飲。有潤肺下氣，化痰止咳的功效。適用於咳嗽喘息，或痰中帶血，尤其對於肺寒咳嗽的患者更佳。

隨緣

人在紐約

李潔儀

做每一件事，無論事或人，最重要的是經得起考驗。

對感情、對藝術及寫稿也是一樣，也需要考驗及恒心。

工作也是一樣。

朝九晚五的上班族，每天迫地鐵上班、下班，做着千篇一件的工作，如果沒有半點毅力，怎能得到上司的垂青，加薪及升職？

我有一個西班牙同事，去年加了五十美元週薪，他告訴我，憑良心說話，他是還不滿意他的薪水，但他說，他還是努力做下去，希望得到更多的薪酬。

我有一個中國女朋友，他說最重要的是工作，如果沒有工作，她交不起租，她可要睡街頭了，但如果她手頭有錢，她立刻做生意，不會再做秘書工作了。

創作，寫稿及藝術也是一樣，一切從零開始，用盡腦汁，得到的酬勞不一定與所付出的精神與毅力成為正比。

人生也是一樣，不能計較自己所付出與得到，特別是感情，如果我們去計較，十個有九個人都會認為自己收支不平衡。

人生就是得失不能計得太清楚，只有努力目前的工作最會上算。

一切隨緣，其他不必多想。

無謂美醜

青蔥集

一直覺得劍蘭是阿姑阿嬸買的拜神花，老土不好看。然後有天，在一本攝影集裏頭看到一幀劍蘭花的大特寫，才發覺纖纖的花蕊，嬌嬌的花瓣，它原來也是漂亮的。

其實大自然的造物，若用平和的心情，細緻的去觀察的話，都是美好的。一只鳥、一尾魚、一枝花，有[illegible]各有姿態，卻又各有各的協調。

那麼這人呢，當然都是美麗的。你看那初生的小兒，不論性別不論膚色，有那一個不是精緻可愛的？

就算是長大了，只要是健康快樂的人，便是個漂亮好看的人。

所謂美醜，只是人為的主觀喜好罷了，根本沒有準則。古、今、中、外，都有不同的定義。有人偏好百合，有人喜歡玫瑰，有人獨愛雛菊，其實都是美麗的花朵。

西多

火山灰可造紀念品

少爺日記

是日也

張庭

因火山爆發影響，滯留在菲島之旅客，全部返齊了。搭客們經歷諸多辛苦，不在話下，但大部份都對旅行社有乜怨言，事關屬突然而來的天災，殺個措手不及，旅行社已盡了能力安排，縱然不盡滿人意，亦因環境如此，亦冇乜好講，而今全部回來了，大家都高高興興，返家去了。這一回損失最大的當然是旅行社，眼看許多生意，見財化水，但事出意外，亦無話好說。

看來菲島旅遊生意，必有一段日子低潮，事關許多地方都受過火山灰影響，清理需時也，王老三忽發奇想，說假如把火山灰當作紀念品出售，可以發一筆大財。

誠然，火山灰乃稀世之物，如有商人肯動腦筋，以飾盒盛之，搞好了包裝，作名貴狀紀念品出售，必定引起了人們好奇與趣，即如前幾天拆下了的柏林圍牆也逐塊出售，商人刮了一大筆焉。不過話得說回來，這一次火山爆，火山灰滿天飛，多得很，又幾雖有專利權，灰太多人人都可以拾取得來，頂爛市。

這也不過是狂想而已，事實亦無此可能者，不過，王老三恨錢恨到發狂而已。菲島火山已沒有再爆發，賓妹們都鬆了口氣，事關家鄉有事，係人都心掛掛者。

天氣不穩定，時晴時雨，這是夏天的標準天氣也，俱樂部今天生意好了點，桌球室中，王老三與周新吉賭波，王老三贏了一頓茶而已，周新吉不服輸，王老三笑說：「不服上訴，可待明天，先飲餐茶再算，已且聽者有份，周新吉近來頗生猛，事關身上又多了一張信用咭，此咭何來，可能是附屬咭。是他之爸爸底附屬咭，這個也好，仍然發生作用，此人信用甚差，附屬咭之信用不是他，而是咭本身之人。

王老三說想搞一點小生意做，日日遊手好閒生活得太無聊，可是此人不是做生意之材，生意人都擅長計數，王老三之數口最差連加數也會錯者。

晚上返家，未夠九時，賓妹菲菲有點喜之色，事關我好少未夠十一時便返家者，菲菲低笑說：「大少爺轉了性。」我亦報以一笑而已。（六七〇）

痴情女士戀作者

公關麗人手記

貝莎

愛情之發生，大都為兩性相處，日久情生。此類愛情如鄰居男女，學校同窗，寫字間同事等是，亦有一見鍾情如酒會中見過一面，即探得對方姓名住址，展開熱烈追求。於對方亦有意之下，此種愛情亦好易以結婚聞。

但亦有一種更妙之愛情產生，乃發生於報章之上，因讀某作者之作品，為其愛情十分纏綿感人。讀者以自己代入故事之一方，而戀上該作品之作者。先是投函於作者，與之結為朋友，且魚雁來往，互相關懷而愛意日增，以至相約晤面，發展至成為夫妻之事，往日當有。

貝莎據穗老編云：嬸峯下曾有作家張某，其刊於早報上之作品，為一女讀者所喜，以至如醉如痴，且函求一面，該作者為償其夙願乃見於冰室，女讀者一見鍾情，自此之後花前月下，當有二人倩影，女示意願執箕帚，張某則云可惜使君有婦，作為密友則可，結婚惟待來世。女愀然曰：「縱為君子外寵，吾亦不悔也！」

張某以有便宜不可使頸而與之同居焉。穗老編曰：「此事老一輩作家，無不知之，約十載之後，張某大去，女方如何則不得而知矣。」

陳居士繼云：此種文字姻緣，曾有一慘事，發生於穗報之編輯中，曾有女讀者，戀一作者，一再投函，事為編者啟其信，並佯稱為該文作者，與之魚雁互通，未幾兩人結婚。

終於事為女所識破，原來該文作者為另有其人，因用「筆名」致為該不良編者所騙。但米已成炊無可奈何。

一日，該文作者訪該老編，婦得晤所戀者，原來為一英俊男士，風度瀟洒為之神往。自此晤面之後婦日思夜念，終至神魂顛倒，病陷精神分裂，尋以自縊而終。

居士曰：「該老編如此奪人一命，亦可謂太自私而殘忍矣。」

貝莎曰：「今日尚有如此痴情女子乎？」

穗老編曰：「有者，只吾未知為誰也！」

外國酒店奇觀

勾奇錄

福臨

偏愛釣魚的客人可以任意取用各式魚具，在海上邊進行日光浴，邊怡然自得地垂釣。這海上酒店吸引住世界各國的客人，兩百多間豪華的房間常常客滿。

美國旅游業一直居世界前茅，經營者年年推出新招。最近幾年，好幾個地方建造出海底酒店和娛樂場，以招徠游客。其中最有名的當數「朱麗海底旅館」，名稱是為紀念女作家朱麗．維妮。因為她寫了一本暢銷書叫《海底下的二百個同盟》。

這家特別的海底酒店在佛羅里達州的基拉各市，用金屬材料製成。酒店主人科布利克說，客人必須會游泳，因為入口在水底。不過不必帶什麼行李，唯一需要的是一件游泳衣。這座酒店是設計者加里．古保的得意之作，他在房間外裝上新式錄影機、激光唱盤以及微波爐等現代化設備，並且從各個房間的窗口都可以欣賞到海中幾十種美麗的魚類和貝殼動物。另外，還提供一種潛水設備，人們可在海底散步，游覽和獵取海洋生物。

安全是絕對保證的，海下有監視用的攝像機，一有不測，潛水員會當即趕到。

海底酒店設施齊備，海底下的神秘世界又極富浪漫情調，因此情侶在此度蜜月或舉行「水下婚禮」。（下）

九鐵故障

陳玉書

醉眼看香江

三〇：獻議北投

李鐵槍傳奇　南宋唐史小說

高旅

聞鯊色變

羅隼

微言集

一六九：銀行酒會

私奔

呂陽

中國科技發展新課題

蘇思慕

海隅走筆

香江雜詠

淡風

日來飲食業吹淡風，物價貴，港人消費力弱也。

正是

只因通脹多嚴重
入不敷支大有人
苦煞酒家謀應付
廳堂能屈也能伸

誠實的人

白虛

一輛飛馳的解款車在六號公路彎角處忽然失去控制，沿斜坡俯衝十幾呎被一棵樹所阻，全車翻側，司機和坐在身旁的解款員因受猛烈撞擊車子停下來時，已雙雙昏厥在座上。

由於車子受過猛烈撞擊，扣上兩度死活鎖的後車門也遭震破了，滿載鈔票的兩隻棕色帆布袋自裡面滑出來，躺在草地上。

因為是在星期日傍晚，附近來往車輛稀少，無人即時發生這宗車禍。

尾隨解款車而來的是一部普通的黑色小房車，車上有兩個人，一個叫杜克，一個叫雷浪，同在一個地盤工作。車子是杜克的，當時便由杜克駕駛，雷浪坐在身邊。

由於在行車中這一段路只有這部小房車和解款車，二人都在無意中留意前面與自己結伴同行的解款車。在解款車忽然在前面失蹤後，杜克大異問：「去了那裡？」

雷浪漫不經心的說：「也許把車速增加，絕塵而去了。」

「前面還有一段可見的路面，即使加速，仍可見到車影的，沒有理由眨眼間便失去所蹤。」杜克仍有疑問。

雷浪轉身透過車窗一望，說：「那車子跌下去了，一定是發生意外，我們趕快去救人。」

杜克連忙把小房車停在路邊，和雷浪小心翼翼的梢披而下。

雷浪走近車頭一看，說：「看來沒有受傷，只是昏過去了。」

杜克卻在車後發現地上有兩隻帆布袋，心中說：「是什麼？」

雷浪一面企圖拉開扣死的車門，一面大叫：「快來幫手。」

杜克似乎一無所聞，蹲之下來打開袋口繩結，張開袋口，見到滿袋花花綠綠的鈔票，不禁目定口呆，久久不能做聲。

雷浪繼續在叫：「快來幫手，救人要緊呀。」

杜克還是一個字也聽不入耳，繼續打開第二個帆布袋，眼前一亮，喃喃說：「發了，發了。」

「你做什麼，快過來呀。」雷浪繼續在拚命拉車門。（一）

萬象

京華感舊錄

鷄毛小店話「南貧」

周簡段

「東富西貴南貧北賤」，是流傳多年的北京諺語，概括了清代北京四城居民的政治地位和經濟水準。

東西南北四城有兩種說法。一種是以東單、東四一帶為東城，西單、西四一帶為西城，地安門、鼓樓、北新橋、新街口一帶為北城，前門、崇文門、宣武門以南的外城為南城。另一種說法則以為東南北四城都在前門、崇文門、宣武門以南的外城。這兩種說法，筆者傾向於後者。因為清代定都北京，旗人住內城，漢人住外城。內城旗人分左右兩翼，共八旗，各旗都有貴族顯宦和一般官員，其政治地位和經濟水準大致相同，難分軒輊。外城則不然。外城東部多為鉅商大賈，故曰東富；西部多為京官士子，故曰西貴；南部多為工匠小販，故曰南貧；北部多為伶人樂戶，故曰北賤。諺語似針對北京的外城而言。

北京外城以珠市口為分界綫，珠市口迤北商店林立，街道整齊，歌樓酒肆，物阜民豐；迤南則街巷狹窄，市面蕭條，屋宇湫隘，衣衫藍褸，和珠市口迤北迥然不同，是名副其實的北京貧民窟。貧民多是外地人，荒年歉收，無以度日，不得已來京謀生。他們一身一口，租不起民房，祇好寄身於小店，一間小屋，土炕佔了一大半，可住七八個人，僅避風雨，其陋可知。他們日間外出謀生，有做小買賣的，有拾破爛的，有做小工的，有當腳夫的，有打執事的，還有討飯的。其中打執事的一項，今天的中年人可能感到陌生。所謂執事，就是過去紅白事儀仗隊中手持旗鑼傘扇的，遇到槓房裡人手不數分配，就臨時僱用這些貧民來充數，從前北京市井有「娶媳婦打旛兒——瞎起哄」的俏皮話，可笑亦復可憫。

小店一曰花子店，說明住這種小店的人和要飯的叫花子無異。其曰鷄毛店者，則因小店簡陋，沒有被褥，僅舖鷄毛以取暖，故名。清代大詩人蔣士銓（土銓）寫有京師樂府詞多首，其中「鷄毛房」一首，詠的就是這些小店，詩曰：「冰天雪地風如虎，裸而泣者無棲所。黃昏萬語乞三錢，鷄毛房中寄一眠。牛宮豕柵略相似，禾稈黍楷誰與致。鷄毛作茵厚鋪地，還用鷄毛織成被……[illegible]生羽不可翎向[illegible]脫落肌粟高。天明出街[illegible]號，自恨不如鷄有毛。」

事關心

伴我成長

阿奚

不知從什麼時候開始，我養成了臨睡前閱讀的習慣。即使有些時候感到筋疲力倦，想倒頭大睡算了，但在牀上就是輾轉反側，難於入睡，一定要翻開書本隨便看三頁也是好的，怪相！

我藏書不多，但都是我的至愛。

我不偏愛某一類書，也不厭惡某一個作者。只要隨手翻閱我家中的書，都感到洋洋自得。

有時間立在書櫃前欣賞自己多年來的「收藏品」，都會有一種莫名的樂趣——科幻小說、名人傳記、書法、攝影……擠得滿滿的一櫃子，好不熱鬧！

有人以讀書是在校學生的事，所以一離開學校後，就很少接近書本，致使人生空洞乏味。

我常常聽朋友說：「有時真的很想看一兩本書，但我實在太忙，找不到時間，而且看書是很花精神的。」

忙，香港社會人人都由朝忙到晚，這是事實，但一天廿四小時，就算你是大大大忙人，都總有停下來的時候，不妨就去利用那十分鐘，二十分鐘的時間去進行閱讀，或會得着意外的收穫。

到學校讀書是有所謂「畢業」的，但真正的讀書是沒有所謂「畢業」的。

可能因沒有畢業証書，所以很多人忽略閒時閱讀的好處。

一本本的好書在這多年來都伴着我成長，更點綴了我的生命。

拉雜談

一位科學家的半生

儘管「試管嬰兒」直到今天，還為一些宗教人士所強烈的反對。但是，站在科學發明方面來說，這是一項偉大的生物發明。想不到，世界著名的口服避孕藥的發明者，也是試管嬰兒實驗先驅者，竟然是美國華人生物學家張明覺。

張明覺祖籍山西嵐縣，於一九〇九年出生於太原。一九三三年，畢業於中國清華大學的動物心理系。

一九三八年，他留學英國，兩年後取得劍橋大學動物心理生殖博士學位。

一九四五年到美國去，在麻省伍斯特生物基金會研究中心工作。

一九五九年成功發明口服避孕藥，對控制世界人口發展，作出卓越的貢獻。

除了發明口服避孕藥外，他在五十年代中，還進行「卵子體外受精試驗」。

這項試驗，使張明覺贏得了「試管嬰兒先驅」的稱號，並且在一九八三年一月，國際胚胎移植學位授與他「先驅獎」。

一九九〇年，張明覺還被選為「美國國家科學院院士」。

在八十年代初，張明覺與陳省身、林同棪、楊振寧等，在美國編寫出版「科學導報」。據說這個導報是美國編輯，中國出版的。

這位一生埋首於生物心理學中，為人類作出了偉大貢獻的科學家，他於六月五日在麻省的紀念醫院中逝世，享壽八十二歲。

從以前的婦女無法控制生兒育女問題，經常是七八個仔女的母親，終生都消磨在養育兒女上，到今天，有了一切避孕的發明後，要生多少個都可以控制來說，用不着談到世界人口發展這麼大的問題，單是一個家庭中，不用出現「半生兒女債」，就已經是大造福人類了。

世界人口和家庭人口的受控制，一切歸功于於科學上避孕藥物的發明，尤其是口服避孕，服用的方便，又無礙於夫妻間的生活，貢獻尤其大，也要令人對這位發明口服避孕藥的科學家張明覺的悼念。從他半生埋首於生物學的研究所作出的貢獻，他將永遠活在我們的憶念中。

阿妹

神女生涯

亦雄譯

俄而車子便停泊在市中心一家豪華的酒店的面前。

司機恭敬地拉開車門，順子直覺地對他行禮致謝，但立即便停着了。

順子這纔了解莎莎在睡房裡訓練她頭頂着書本腰身挺挺地來回踱步，原來就是在這種時刻派上用場的。於是她立即假想着這時她就是頭頂着沉重的書本，挺着腰板的向前移開步。

順子氣燄地踏入酒店的大堂，一派旁若無人的姿態，然後乘搭電梯直上俯瞰着整個東京的酒廊。之後，那兩個男人便開始喝起拔蘭地酒來，而順子則以沒有抽烟喝酒的習慣婉絕了他們的殷勤。

「那麼你就要杯可樂吧，」他們又操着外國的語言替順子要了一種名子冗長的飲品。不久，侍者端來一隻巨型的玻璃杯，裡面就是一種顏色跟莎莎的便服一樣的液體，放了在順子的面前，順子輕嘗了一口，覺得又酸又甜，倒很可口的。

「順子小姐今天晚上真的是頭一遭嗎？」那個戴眼鏡的男人笑著問道。另一個了他們是從北海道出發到這裡來的。看來他們並沒有撒謊，因為他們曾經討論過明天一早便搭飛機回去的事情。

東洋小故事

男人沒戴眼鏡，但鼻子下面留着一撮鬍子。

兩人到了微醉的時候，便說出「噴，我們就回到房裡休息一下吧，」兩個男人站起來催促着順子。

順子站起來的時候，幾乎大聲叫喊起來，那杯入口又酸又甜的飲料原來也混有酒精的成份的，這使到順子渾身無力，舉步維艱，差點兒哭泣起來。

戴眼鏡的男人立即伸手過去把她扶着。那個胸前的金鈕耀耀生輝的年輕侍者見到了便掩着咀在笑。順子的眼中感覺到侍者的身影重重疊疊的，而且是忽前忽後，忽遠忽近，最後迸發出無數的火花。

兩個鐘頭之後，順子像如死了一般癱瘓在車上。依然是剛才那部車子，但那兩個男人已經不見了。一想起那兩個外表有如紳士的男人，胸口便作悶起來——（一四）

僑樂村

二四二：兩情相悅

他說完向她招手，她默默的望了他一眼便步出車廂，下班後，升降機的電停了。

廣東銀行的六樓，兩人要一級級的步上去，黯弱的手電筒微光，壯了雲醫生的膽子，他伸手牽着她，祇步了幾級樓梯，便環着她的小腰，到了二樓他再控制不了，兩個月來的愛火有如火山爆發。

「艷艷，我愛……妳……。」他還未說完，便擁了過去，她連答應或反抗也來不及。

其實她早便願意，一百個願意，她內心早希望有一天投入面前這個男人的懷抱內。

他……現在的深情熱吻將她燒昏了……。

隨着高高長長的梯級，他倆的愛情也如腳步的一級級高升，他叩開她十七年來閉得緊緊的心扉，她苦心怦怦的開啓，容納了他儲蓄了兩個多月滿溢迸流的愛潮。

從此，他傾倒她的慧質蘭心、幽嫻麗雅，她欣賞他的學優德品，翩翩風度，兩情痴戀，治醉陶然。

「艷艷，答應嫁給我！」他的求婚，已經是第三次了。

「別談的這麼遠，兆輝，我：……」她幽幽地低頭。

「答應我！艷艷，先答應我吧！其他的慢慢解決，我會等，艷……相信我。」

他熱誠地吻着懷中的她。

「兆輝，我愛你，但請別逼我！你等不了的，我的爸爸不答應。」她眼眶紅紅。

翠瑩

新聞故事

弒父奇案

•梁悅意•

三名子女對不負責任的父親周×雄非常不滿，但多是敢怒不敢言，因為父親的性情，向來暴戾，雖敢有半點反抗的小動作，就會受到打罵。

為父的不為家計謀，反而吸毒及負了一身的債，因而向子女拿錢的次數也多了，至此，子女們難免口出怨言，換言之，一家人的生活計，都是由子女們去負責，逐漸地，子女們就無形中，結成一條聯合陣線去對父親有所表示和公然反抗。

次女淑娟和三女少娟，都已成年，所謂女大不中留，長大了就會思春，開始結交異性，這即是擇偶和求偶的必經過程。尤其是少娟，一向天真活潑，認識的男朋友就比較多，其中亦有蓄長髮的新潮青年，向來思想頗為傳統及守舊的周×雄，對這些人就有些看不順眼，於是，對這兩名女兒的管教也越來越嚴厲。令她們產生惡感，代溝也越來越闊，父女情日淡一日。

最近，她們分別結識了住在同一座大廈的兩個青年人，他們就是蘇××和盧××，來往越來越密，並到了談婚論嫁地步，不過，為父的一見這一對未來女婿就大為反感，認為他們還是個飛仔，當然沒什麼大好前途可言，當不配做他的東床快婿。尤其憎恨那些長頭髮，吹着口哨，不男不女的青年，一見就會作嘔。

一次，死者兒子×加約了大幫青年，在家裡開派對，在購備一批食物後，循例徵詢一下父親的意見，怎知死者大發雷霆，堅決拒絕，其子苦苦哀求，認為不開這個派對，等於令他在友儕面前丟臉，要求為父體諒，更改原意，讓他開成此次派對，但，死者仍不允許。於是，這個派對，卒改在別處舉行。

周×雄過去最疼愛的是幼女少娟。一年前，曾帶她到台灣去旅行，玩了個多月，還送了她很多東西。他常對人說，他下半生唯幼女是賴，其他的，都不成器。

後來，事實証明，他這樣疼愛幼女，原是別有用心，並非純粹為父女之愛那樣簡單。

案發前的幾個月，死者介紹一個男子給次女認識，有選作東床之意。

次女淑娟覺得，此男子太過老實，不是什麼終身的理想人選，於是向父提出反對，父女間為此爭吵過一次，不久，此事就只好作罷。

做父親的那裡知道，自己的女兒已是情有獨鍾？幾件事積累的結果，認為子女們不聽話，有失家長尊嚴。（七）

旅遊記趣

美國海鮮急凍貨

步行人

拿着菜牌翻來覆去，看了又看，一時却拿不出主張來，在無計思量中，結果要了份海鮮大會，四塊九毛半，價錢還算合理。

海鮮大會很快就送來了，盤子不算太大，但堆起相當高，原因是貝殼類最多，像蚝、蜆、蝦……之類，無一不帶殼，是以很容易見到一大堆，而可食的東西並不多。

查實大部份海鮮都是白灼，蚝與蜆還是生吃的，衞生條件如何，何必根究，因為很多人都在吃，而且吃得很開心。美中不足，我這盤海鮮大會始終沒發現有魚類，

另一個有趣鏡頭，剩下來的貝殼還是一大堆的，蜆與蚝都吃過了，最不好對付就是那隻賴尿蝦，雖然只有一隻，可是殼特別硬，又缺乏工具，放進口裡咬，一不留神，口也被刺傷，可幸蝦肉還是鮮甜。

不過，我自己亦早有心理準備，對美國海鮮不敢期望過高，就算第一流餐廳，也難有游水海鮮，一般來說，吃到的全屬急凍貨，當地人已求之不得，那有像我們非游水海鮮不吃呢？

我們下榻在奧蘭度新發展郊區，入夜後，水靜河飛，說是渡假，環境確是無以上之，吃過晚飯後，略作散步後，便回到酒店去了，路過發現有一兩處禮品店，生意十分冷落，由此可見此地並無夜市。

回到房間，翻開行程表，才想起第二天是沒有節目，換而言之是自由活動，美國式渡假旅遊，玩一天休息一天，這個辦法倒是不錯，沒有扯鴨仔現象。

長鏡頭

約會地點香港公園 白塔之下環境優美

圖・文・森溪

情侶，朋友最佳約會之處！

這「新風氣」，小弟最近方知。地點是香港公園入口處的白塔下。

這地方環境幽美可小憩，是新公園而又目標明確，不會走錯路。

一五七：產下女嬰

情海茫茫

•信華童•

小蕙被送進產房裏去了，王媽媽在門外的長椅上等候，小蕙產下孩子了，是一個女嬰，母子平安，小蕙已疲弱地躺在床上，給護士推出來，推返房裏去，王媽媽連忙迎上前，看小蕙，小蕙已疲乏得瞌上了眼。

小蕙產下了女嬰，王媽媽感到失望，假如是個男嬰便好，如產下男嬰，高家的態度會好轉的，女嬰，他們對小蕙便更冷淡了。王媽媽覺得自己有責任通知高家，於是在醫院撥電話到高家去，高力慈已上班去了，高太太去了搓牌，王媽媽只好對接聽電話的女傭說，女傭的態度也是冷淡的。

王媽媽希望高家的人會來看小蕙，這畢竟是高家的骨肉呀，可是第一天，高家的人沒有來，作為新祖母的高太太是應該來的呀，可是這個婦人，每天不是去了搓牌便是去了逛公司，她晚上回家聽到了女傭說，只是點點頭，沒有說什麼，女傭說：「王小姐已分娩了，」高太太問：「是男的還是女的。」女傭說：「是個女的。」高太太便也不作聲了，連去什麼醫院分娩也沒有問，女傭見主人如此冷淡，也便悄悄退下了。

不多時，高力慈應酬完了，返家來了，高太太告訴丈夫，小蕙生了個女的，高力慈正在換衣服，只淡淡的說：「女的，」高太太也沒有再說下去，高力慈說：「你打算去看她不？」高太太說：「還未有此打算。」

高力慈已換過了衣服，躺在沙發上抽煙，說：「去看看她，別說我們高家的人沒有人情味。」高太太聽到了丈夫教她去看看小蕙，以為聽錯了，問說：「你說是去醫院看她。」高力慈說：「是的，去看看她，給她一點錢了事。」

我愛爸爸

都市風情

吳志光亦擠眉弄眼的說：「莉莉明明回來的了，怎麼也未回來，會不會她自樓梯落了去？」

「也許是這樣，你落樓去找她。」她又擠眉弄眼。「我到樓下找尋去？」他作狀。「找不找到，也請打個電話上來。」她含笑將門帶上了，然後到女兒房門外說：「你們發生什麼事？」

「不要再想他，原來他一直把他視作女兒。」

「說對了，我看他對你的愛，是父母對子女的愛。」電話響了，吳志光打來的，她問：「她怎樣了？」

她答非所問的道：「她回來了，你不必掛心，你回家罷。」吳志光有了默契，叮囑兩句便收線。

胡雪娟收線之後，對朱淑貞說：「你看，她多麼的關懷你，找不到你，也打電話上來，充份表露出他對你的慈愛。」

「我不要什麼父愛，我由幾歲開始，就一直沒有父愛了，我不要這慈祥的愛。」朱淑貞哭着說。

「正因為你幾歲大開始就得不到父愛，你那孺慕之情，使你對年紀大你一倍的人，有特別好感。你心底下，希望補償你失去的父愛。」

「我不要父愛。」

「不要也得要，羅拔日前向我求婚。」「向你求婚？」朱淑貞幾乎不相信自己的耳朵。「我說清楚一點，他是向我求婚，他說，我們的年紀相若，我們的志趣相同，我們不是年青人，一時衝動，我們是經過多時了解的。」（二八）

•匡成•

村中人語

兒童畫

看兒童畫一片天真，使人深受感染，自覺得也年輕起來，發生了共鳴。猶有童心，是一件大好事，人經歷了幾十年，圓滑了、平淡了、覺得世事不過爾爾，可是一旦回復了童真，用孩子的眼光看世界，便覺得世界還是花綠綠，得可愛。可不是嗎？飽歷滄桑的老人，眼前的場面總是帶點灰色的，回復童真，便似是把灰色的迷霧揭開了，再又看到了花綠綠的場面，多可愛的場面。

所以看兒童畫，鮮有不作會心一笑的，這是多麼有價值的一笑，對於飽歷滄桑的人來說，這是難得的一笑，雖然是一剎那也好。

聽潮人語

二千三百萬分之一

觀浪客

加洲唐人埠的華人，大抵有不少都是「彩票迷」，唐人街不少雜貨店都有代售彩票的，這些店舖每逢彩票開彩前一兩天，都有許多人在下注。

在香港，買六合彩大都要到馬會投注站，目前雖在各區都設有投注站，以方便市民大眾「發橫財」，但比起加洲一些大城市，下注的地方仍不算很多。在加洲，許多購物中心，中式、西式超級市場，都設有彩票投注處或代售處。至於唐人埠，要下注就更方便了。

加洲的彩票，除六合彩外，還有其他三兩種，都是誘人破鈔的玩意，不過最大吸引力還是六合彩，由於頭獎的獎金往往很鉅。

買六合彩的人，尤其是並非「彩票迷」，一般都是花十元八塊去「玩玩」，但無可否認，一旦下了注，就有了發橫財機會，人人都想頭獎獨得。買六合彩，輸了錢不打緊，但起碼有了個「希望」。

加洲的六合彩，雖然基本上和香港的一樣，每期都是開六個號碼，外加一個「幸運」，可是實際在加洲買六合彩票，中獎的機會比香港更微。這是由於加洲六合彩比香港還多了幾個號碼。

目前，加洲六合彩共有五十三個號碼，即從一至五十三，這是自去年六月（十日後實行的，在此以前，六合彩共有四十九個號碼。號碼增加了，能全中的機會就更微。數學統計上有一項「機率」（即機會比率）從四十九個號碼抽出六個號碼，全中的機率是一千四百萬分之一。

亦即是說，你買了一注六合彩，其中所選定的六個數字，以數學上機率來計算，只有一千四百萬分之一的機會會中頭獎（本港的六合彩中頭獎機會就是如此），現在加洲六合彩在四十九個號碼中再增加四個，中頭獎的機會更是微乎其微，以數學上的機率去計算，會中六個號碼的「機率」是二千三百九十五萬七千四百八十分之一。或者說，一個巨型箱子內，有近三千萬張彩票，其中有一張是屬於你下注的，抽出來的那一張竟然會是你的，那就真是「還得神落」了。

有人做過比喻：買一注六合彩希望中頭獎，比給墜機零件砸死的機會還低一倍，一個人好端端忽然被閃電擊中，這種「機會」比中六合彩頭獎要高十二倍。

有位數學家則以數學統計來算出：一個彩票迷若每週買五十張彩票，大若九千年中會有一次「全中」的機會。

希望在人間，唔死就會有中頭獎機會了的。

青少年

「傳媒衝擊男與女？」

半島青年商會主辦辯論比賽 對象以青少年為主

[illegible]

形象設計別樹一幟

流行傳真 ☆拉芙☆



[illegible]

錯愛

四十六、樂於接受挑戰



[illegible]

獨木舟訓練日營

[illegible]名可往堅道2號2樓堅道明愛社區中心二樓詢處報名。

善用暑期餘暇 掌握編輯技巧

為使同學、老師更掌握辦學生報之程序技巧，香港新一代文化協會將於七至八月舉辦「學生報編輯證書班」。

香港新一代文化協會一向鼓勵學校出版學生報，因此每年均舉辦學生報編輯班，其特色重視實務，能適用於出版學生報的特別需要。課程共分六節，內容包括[illegible]簡介、稿件整理過程、版面知識及設計、[illegible]品評論及印刷常識、貼[illegible]。由[illegible]版界人仕擔任導師。[illegible]八時十五分，歡迎同[illegible]朋友參加。[illegible]可到香港銅鑼灣道19-[illegible]字樓香港新一代文化[illegible]519查詢。

人物專訪

包裝禮物講藝術 凌秀慧別具心得

她認為包裝禮物和包裝自己一樣的重要

或者你從未想過，一份消閒的興趣，將可成為你跳出朝九晚五黑板式生活的起點，原來只要有恒心，學之而行，便能為自己的理想，創造一番事業。

一個原本是中五畢業生，一心本以為修畢商科課程後，進入洋行幹着朝九晚五的文職工作，生活便是平淡過着，在空餘時間學習不同的興趣班，如插花、禮物包裝和絲帶花等，想不到凌秀慧就憑這玩意，打開她充滿生命力的事業。

凌秀慧現已是一個專業的禮物包裝教師，除了在大會堂舉行講座外，亦在每週利用四晚時間在社區中心、學校教授禮物包裝，在未來的歲月裡，希望開辦一間專業學校，使自己的事業更上一層樓。

其實包裝禮物的技巧已逐漸受到注視，也被提升為一種藝術，目的是使收到禮物的人士，除接獲一份滿意的禮物，亦感到送禮人的一份心意。一般用公司紙包裝的禮物，使人感到隨便，沒有誠意，即日買即日送，但只要你預先將禮物購回家，然後按着對方不同的關係，選擇合適的花紙，花球等，便截然有別。

伊認為，包裝禮物有如包裝自己一樣重要，要人接受喜歡，便先要從外表著手，首先在選擇花紙，對於不同性別，也要小心留意，男性要採較剛的顏色，如藍色，綠色等，女性則要柔和的顏色，如粉紅，紅色等；至於，特別的節日選紙亦有所不同。然後，在進行包裝時，也要注意技巧，盡量利用一張紙的每一角落，以及避免留下任何摺痕，正如衣著整齊一樣。最後，再在禮物上加上一個合適的花球，該份禮物便稱得上完美。

凌秀慧說，她自己曾親手包裝一盒普通不過的曲奇餅禮物給朋友，但相隔一段長時間，她再次探望該朋友，却發現那盒曲奇餅仍原封不動，問個究竟，才知道原來朋友很喜歡禮物的包裝，故不願拆去包裝紙。

她又說，很高興包裝藝術受到人欣賞，並且更有不同性別，年齡人士學習；不過，她本身仍會努力學習，不斷進修和參考其他外國的書藉，更新自己的技巧，使包裝的禮物更加出色。（潔）



好兒童 托大腳

南凱



青草地

談火山爆發

◆唐姨姨◆

我想，小朋友們還是第一次透過電視新聞報導，親眼看見火山爆發的現象，和這種自然災害帶給人類的苦難。最近日本的雲仙火山和菲律賓的皮納圖博火山持續爆發，又一次。菲律賓所受的影響最為嚴重。

我們在螢光幕看見厚厚的火山灰把白天遮蓋得有如黑夜，散落地面比積雪更高，[illegible]的人，都碰得一[illegible]家園沒有給熔岩和灰[illegible]已算僥倖了。

昨天我查閱世界之最記錄大全，那兒記錄了地球最猛烈的火山爆發是一八一五年四月五日，在印尼的杉巴哇島上發生，距離火山一千多公里範圍內的居民，都聽到一陣驚天動地的巨響。

據說在大爆發之年多以前，火山頂上就開始出現[illegible]，它們漸漸變黑，最後連風也不能將它吹散，於是便發生了人類有史以來[illegible]的一次大爆發。除巨響外，噴出的火山灰連續三天在數百里範圍內遮黑了天空，路上伸手不見五指。同時又引起龍捲風和海嘯，陸地大片面積隨着熔岩沉下海裡去。後來爆發漸減弱，直至三個多月後才靜止。

我們希望菲律賓這次火山爆發的災害不會持續得很久吧，你們家裡的菲律賓女傭也很掛念家鄉的親友，你有向她們親切的問候嗎？

學校運動會

・張銘琪・（香港真光小學）

上星期五，是我校舉行運動會決賽的日子。當天，同學們帶着興奮和愉快的心情回校。

比賽主要分田賽和徑賽兩種：田賽有跳高和跳遠。徑賽有六十公尺、一百公尺、班際男女子四乘一百接力和跨欄等。分為男女子組和甲、乙、丙組進行。

比賽的時候，各健兒都盡自己最大的能力，爭取最好的成績，有些同學更刷大會新紀錄。雖然有些同學在比賽時跌倒在地上，但他們卻勇敢地爬起來，繼續向前跑。他們的體育精神，真值得我們學習啊！而坐在看台上的觀衆，大都為健兒們吶喊助威，提高他們的士氣。但有些同學卻時常離開座位，使秩序有些混亂。

我覺得最精彩的項目是師生賽跑。起初，是老師領先的，但怎料[illegible]的一位同學後來居上，奪得了冠軍。

最後是頒獎儀式，那些獲獎的同學，自然十分高興。有些同學因沒有獲獎而垂頭喪氣，但有些仍然面露笑容，他們恭賀得獎的同學，真有風度啊！

我的校園

・黃翠茵・（聖士提反女校附小）

經過柏道，一定看見一所歷史悠久的建築物。這所建築物落座在高樓大廈中，顯得特別——這就是我的學校。

學校的門前，有一株很巨大而茁壯的樹，我想這棵樹已經很老了，而它也跟着學校一起成長，根深蒂固。

一踏進樓梯的頂級，推開鐵閘，就是寬闊的操場，操場上有滑梯、飛機和鋼架，是供給我們小息時玩耍和休憩之用。再上幾步梯級，直上校舍，梯級的兩旁種着不少盆栽，在春天時，這些盆栽都開得十分美麗。

校舍一共有四層，共有十多間課室，雖然是早期的建築物和新建的學校來比較是有點兒舊，但學校的設備一點也不遜色。在三樓，有一個圖書館和一個禮堂，我們就在那兒閱讀圖書和做早會。在天台上，也種了一盆盆的盆栽，還是得到園丁的悉心照料，才生長得這麼美麗。我們還要感謝那位殷勤的園丁呢！

學校計劃改建，暑期後便要拆卸，改建為新型的建築物，加添設備，建成後便會面目一新。

雖然學校將會拆建，但我對這校的感情還十分深刻。

清潔的重要

・馬敏芝・（瑪利諾神父教會小學）

如果我們忽略清潔，這個世界便會變成不清，沒有人可以生存在這個世界了。

寧靜的環境，使我們感到舒暢；清潔的街道，帶給我們衛生和安全。我們要保持城市的清潔。

我們要使身體健康，運動固然重要，然而對環境清潔，也不可忽視。環境清潔，不但使人精神愉快，而且可以預防疾病。

我們做好了上列幾點，不但上班、上學和身體健康都有幫助。

桂林田野 陳健熙（呂明才小學）

如果你乘車或步行

校園動態

星期一、三、五刊出

主編 譚秀牧

人散後

・海若・（英華女校）

人的相聚和分離就好像天空裏散聚的浮雲，飄浮不定。沒有人會知道分離後能否重聚，重聚後又會否分離。因為分離聚散似乎已成為一個不定的常規。但縱使如此，我們仍肯定的就是人往往對於分離都總是略有不捨的。

再次踏足這球場想不到已是五年後的今天，兩座高高的球架仍然相對地鼎立，似乎一點也沒有因驕陽暴雨而顫抖不安。籃框上掛着是零碎的繩網，相信這正是激烈球賽後遺留下的最佳印証。球架上的油漆已逐漸褪色，鐵銹的出現似乎亦成為了這兩座球架上獨有的花紋圖案。從遠處看來，這兩座聳立於場中的東西的確是老了，而且還加添了一份滄桑和落寞的感覺。環顧整個球場，場上曾用油漆塗上的線條已有許多變得含糊不清，留下來的就只有無數的足印，這些足印也正代表着健兒們曾付出過的努力。微風輕刮起場內的細沙，零碎的垃圾隨風不斷地盤轉。這一切景象，都為這寬大的球場增添了一份冷清和惆悵。

偶然在球架下發現了一個籃球，它深褐的外皮已被塵埃沾滿了，相信是被頑皮的孩童遺棄了吧！拾起這可愛的小東西，想不到感覺仍是那麼的親切。雖然外表變得光滑的它已再沒有彈力，但它舊有的影子仍在我的心裏澎湃地跳躍。站在球場的中央，環顧四週，都是冷寂的一片，觀衆席上聽不到歡呼喝采，也看不到歡欣的笑臉，雖然昔日擠擁不堪的情景已不再呈現，但我深信這球場仍有的就是盛滿過往球員曾付出的血汗和淚水。而勝利的歡笑、失敗的憂傷，都令人對這冷清的地方留下深刻的印象。

想不到這時候球場上除了我這久違了的客人外，還來了一個年老的婦人，她手執着清潔工具，在球場的每一角打掃，而球場在她悉心的照顧下，減少了一份落寞的惆悵，坐在觀衆席上的我，默默地欣賞她的辛勞。這時球場內就只有她獨個兒的身影。四枝筆直的燈柱懸掛着幾顆暗淡的孤燈。一切的景象都令我對這球場勾起無限的回想。

球場是健兒們充滿幹勁的地方。現在重踏上這球場，雖然景物依舊，但人面全非卻是鐵一般的事實。昔日曾共患難、並肩的戰友，今日不是身在異地，便是遠在他方，留下的就只有一份深厚的友情和難忘的回憶。人散後往往都會讓一切變得凋零和惆悵，但我深信「天下無不散之筵席」，只要人散後能把曾付出的真情長駐心中，那麼分離又有何相干呢？

踏出這靜寂的球場，仰望蔚藍的長空，我感覺到遠方的好友也和我一樣有熱切的希望。這球場是曾屬於我們的地方，儘管人散後這地方已削減了色彩，但對它的懷念卻永遠長存。

笑

（顧超文中學）仁[illegible]

常言道：「怨亦要做人，笑亦要做人。」這正說出了我的心聲。

笑，正是人生百態中，最令我神往的。我相信沒有笑聲的人生，是灰暗的，是淡然的。或許因為這個原因，無論別人愚弄我，或是嘲諷我，我都會一笑置之。為何人不能夠以笑代淚、以笑代怒、以笑代怨呢？這個問題往往令我百思不得其解。及後，我長大了，開始明白到這是因為人與人之間存在了隔膜——一道「自衛」的牆，把人們分隔開來了！

這道牆，把人們發自內心的「笑」封鎖了。更慘的是——它還要在其表面加上各式各樣的「笑」，這些當然是為吸引別人的道具。

可是，人們卻喜歡這些道具多於一切，或許過了三四百年後，人們會明白到發自內心的「笑」，是何等的寶貴！

我現在只能憑着想像，去感受那時候的景況。或許那時國界已經不再存在了，那些人會笑着反問你：什麼是軍隊？什麼是武器呢？因他們根本不需要，也用不着這些東西。

這正是人們夢想中的烏托邦，一個用笑建立的世界。也是我所希望看到的世外桃源。只要能遺忘人世的你虞我詐，自然會體會到「笑」的真諦！

人生只是短短的數十年，既然是這麼短暫，何必要把仇怨記在腦子裏，讓自己活在痛苦之中呢！何不快快樂樂地做人，為自己、為生命、為「笑」而生！

學生會地位問題

・臨風・（香港大學）

最近浸會校方提出改革整頓學生會的建議，引起軒然大波，浸會學生會自然大加抗議，而校方最終亦因阻力太大而暫時擱置。

這次事件揭示了大專院校學生會地位角色問題，目前該等組織有兩種性質，一是屬於獨立註冊的社團，完全獨立於校方以外，港大、理工和學聯皆屬此類，但亦有另一些是附屬校方的，並無法定獨立地位，中大和今次事件中的浸會均屬此類。前者問題較小，因學生會既是獨立組織，校方亦無從干預，但後者問題可能較大，因學生會既附屬校方，校方亦自然有一定的法理基礎對學生會事務作出干預，避免學生會進行有損校方利益的行動。

基於財政及其他原因，一些院校學生會未必能真正獨立於校外，但這樣並不代表須事事聽命於校方，像今次浸會學生會便是的一個抗爭証明，況且即使學生會是獨立組織，亦免不了要和校方有緊密的聯繫和合作，彼此以坦誠、合理的態度互待，才是正確處事之道。（臨風）

無聊之中想人生

（香港培英）路筆

唉！十多年了，轉眼間便逝去了十多個年頭，真的感到十分詫異：為甚麼時光總是這樣的短暫？為甚麼他老是不肯留下半點歲月之光，再一次的照耀人們的心田？何要如此般匆匆？時光，你答我啊！

在過去的日子裏，可以說是空白的灰濛濛一片，想不出半分意義的往來。能使我記得的，倒有很多，但值得炫耀一下的可沒有一件呢！每天，做點東，做點西，也就隨着十多個寒暑過去了。然而寒暑卻有別的去處啊！而我，還是繼續留在這平淡乏味的人生歷程裏等着熬吧！

人生猶似過眼雲烟，一閃即逝。可不是啊！如果人生真是一閃即逝的話，也還好了，無奈他又不是短暫得來一眨腿便渡過，而是在短暫中卻又留下無限的痛苦、愁傷、離堪、歎息……一生中，這些感覺長伴不離，根深蒂固的盤桓在我心底，揮不掉，忘不了，就只有緊緊地牢固不走，全無一閃即逝的那種無憂無累的酣暢。

人道：苦盡甘來。是嗎？在經歷了很多的痛苦後，快樂便會自覺地到嗎？也許是！但為甚麼過去的日子中，總是傷多於快？苦多於樂？為甚麼付出多少痛苦，又不能得回多少快樂？真不明白。人生滿是千辛萬苦，歷盡辛酸。努力學習，勤奮工作等，到底最終的目的是甚麼？想賺多點錢？不是，難道創一番事業？不是，歸根結底還是為育養這顆生命，使之不致毀滅就罷。唉！為這生命，就要不辭勞苦的去替他奔波，替他忙碌，而他又曾感謝過一聲嗎？沒有。甚至附帶出無窮無盡的痛苦，最後還要悄沒聲的從你身旁溜走，要走便走，毫無商榷的餘地。結果，還是赤裸裸的跟他歸去吧！或許，他又帶你去別處更好的地方呢！

時光啊！人生啊！

你們總是鐵石般的無情：不肯留下一分鐘？一秒也罷！讓我再來一次，把生命做得更有意義、更美麗好不好？不可以嗎？「不可以。」——我也知道你必定會這般冷冷的回答，但可否告訴我，為甚麼不可以呢？

大學歲月

・天恩・

自尊心受損？

不知道一個快近三十歲的人，要從頭開始學習彈鋼琴，就好像小孩子學習一般，會不會有人取笑呢？想了很久，還是鼓起勇氣的去學。因為自少沒有機會學彈鋼琴，到了現在自覺興趣日益濃厚，再不趕快去學，可能會抱憾終身。

曾有一次到琴行逛，偶爾看到琴行貼出了章程，說琴行有鋼琴課程修讀，於是匆匆的進前詢問職員有關的詳情。只對職員訛稱說有一位朋友很有興趣學彈鋼琴，年紀和自己相若，不知此人能否研習，琴行職員也似乎略明「來意」，於是婉爾一笑，說道若此人想研習鋼琴當然沒有問題，只是希望他自行估計自己有沒有其他樂器希望修積，譬如結他，那樣他可能更容易的享受着音樂的樂趣。

聽罷這職員的說話，自己的心也冷了一半，好像自尊心受了很大的打擊。特別自己現在已為人師表，在大學之中教授學生，尊嚴和自信正强盛澎湃之時，忽然要被人彈為沒有資質修讀鋼琴，那一種自我形象受損，真是到了極點。

只是回心一想，縱然自己今天身為大學講師、教授也好，甚麼博士也好，那也不過是在某一方面有一點專長而已，不懂得彈琴有甚麼大不了，沒有音樂天份又如何，事實自身在這一方面資質低有何不妥，既然自己有興趣，也顧不了甚麼身份，倒乾脆點認輸，歉虛點請教他人，才是一個求學的真正態度。

校內生活點滴

廖晶晶（屯門官立中學）

校內生活的一點一滴，對於我都是珍貴無比的學習生活紀錄。它們不時帶着溫情、友愛，重現於我的眼前……

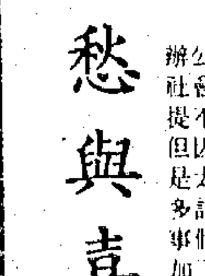
班會的「語文福利金」的進賬本已增長到廿大元，但現已沒有進賬了。這是由於英文科的周老師為了提高我們的會話水平，規定上堂時只准講英文，否則就要樂捐五毛錢，我懷着「臨深淵履薄冰」的心情應付這規則，甚至設想到自己有如進入伊拉克的「地雷陣」一般，小心翼翼，以免犯規。但班裏的「小富翁」太多了，周老師唯有改變策略——罰抄所講的中文多次！果然再也沒人敢犯規了。這也許是我班會話進步較速的「秘訣」吧?!

近來我們忽然都患上了「口吃病」，在英文學會時，面對着西人老師發生了溝通上的困難，平日口齒伶俐的同學都結結巴巴，說不出完整的一句話來。一次，在「二十條問題」遊戲中，我們竟誤為是要猜謎語，怎料卻是「牛頭不對馬咀」，經過一番指手畫腳，有如「雞同鴨講」一般地表演，終於獲得「共識」，玩對了遊戲，在歡樂的同時，我們的英文又進步了。

踏入中學階段才短短半年，然而一點一滴的寶貴學習生活，已教我得益不少，更令我回味無窮。何況，點滴更足以滙聚成江河呢！

告別童年

・雨藍・（張振興書院）



我和你的分手，是在一個生[illegible]

那天，是我踏入中學生涯的第[illegible]天方亮。媽媽本說從那[illegible]床的時候，叫我起來，因為我已長大了，該[illegible]對。但畢竟我已有整整一個半月沒[illegible]而且對新的學習環境還不[illegible]，媽媽感到陌生，所以便勉強帶我上學，她不會再做這些事了。

穿上白色的恤衫，（小學時夏季是不用穿的），不知怎的，上了中學卻[illegible]死了！」好人的上司[illegible]車，我們便朝着學校[illegible]時有一些大哥哥兒在我[illegible]媽媽到了學校。媽媽[illegible]過，媽媽打趣地說：「[illegible]是大哥哥，升上中學後[illegible]弟了。」我沒有被媽媽[illegible]輕鬆，反之，卻不知[illegible]是有些不安。

來到學校的大門口[illegible]終於化成行動。我奮力[illegible]手臂，半哭着說：「[illegible]去！不進去！我要回家[illegible]吧！」「幹什麼了？要上[illegible]我舉頭望着這間將[illegible]學校——我將會在這裏[illegible]學生涯。

最後，我還是跟[illegible]但仍不住地向後回望，[illegible]現了你，你在向我輕[illegible]你總是那麼的天[illegible]潔、可愛，你總是多[illegible]……只可惜，我也明白到，只要[illegible]校園，你便會離我而去，並且一[illegible]可是人生的路長又長，若然[illegible]或不住地向後回望，那豈不是太[illegible]我知我留不住你，那麼，就[illegible]你說聲：

「再見了，我的童年！」

我哭了，但你仍在大叫的笑……

讀書筆記

多知多採

・雯虹・

乘搭地鐵或巴士，常見學生捧着課本閱讀，但閱讀筆記的，就不那麼普遍。上課時同學們都做筆記，是毫無疑問的，但做了筆記，善加利用，才能事半功倍。

筆記對增强學習效果，加强記憶力，不言而喻。俗話說：「最淺的墨水，也勝過最好的記憶。」「好記性不如爛筆頭」。

古往今來，事業有成的領袖和學者，沒有話不重視做讀書筆記。

我國後漢的任末，有「嗜書若痴」之稱，他讀書到會心之處，便以荊條為筆，樹汁當墨，隨時紀錄在牆壁上，日久了，其居室附近錄滿了名言佳句，人們說之為「任氏牆壁」。

清朝的大思想家顧炎武，也曾有一本讀書筆記叫做「日知錄」，是一部甚有價值的著作。顧氏在「自序」中說：「愚自少讀書，有所得輒記之。有所不合，時復改定。或古人先我而存者，則遂削之，積三十餘年，乃成一編，取子夏之言，名曰『日知錄』。」

宋代有位學者名叫蘇子容，他的歷史知識很豐富，記得也很熟練。文學家蘇東坡曾向他請教讀書的經驗。他說：「吾嘗將某年某月下將事系之，編得一次；復將事下系以某年某月，又編得一次。編來編去，遂熟。」

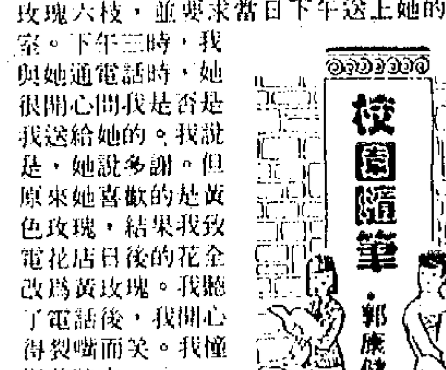
這充分說明，認真做好讀書筆記，是鞏固記憶的有效方法。但是，光做筆記還不行，還必須經常不斷地翻閱。

有些學者，雖有驚人的天賦，記憶力好，幾乎過目不忘，但不依賴記憶力，反而時常在筆記本裏，記下各種實際材料。因為記憶有限，會偶然「失誤」，而筆記本則萬無一失。

筆記須時常翻閱。否則，做得再詳細的筆記，如束之高閣，便等如沒有做。

每隔一段時間，重讀筆記或書本上做了記號的地方，才能加强和令我們的記憶更準確。只有這樣，才能發揮讀書筆記的效能。

校園隨筆





愁與喜

・郭康健・

近兩天我不知什麼緣故，在辦公室內不欲發一言。那天擔任社會科學院會議的秘書，我根本提不起興趣聽一些沉悶的討論，但因職責所在而要我留神，那真是太難受了。幸好大會在沒有太多討論的情況下結束。之後，同事們相約出外吃飯，我亦勉強參加了。但我不知如何，根本沒有心情講話，我結果只當了沉默的聽衆。

昨天我在監考時亦如此，我對某同事說我很悶。她向我爲何沒有笑容，是否有什麼不開心。我實在也不知道，心情不佳就是了。如果我遇上問題，我不是有太多途徑去傾訴。因爲我有我職位上的尊嚴，亦不能把一些太私人的事與一些普通同事交談。我亦不喜歡向我家人訴苦，故我以獨力解決，在承受壓力上便覺很沉重。

昨晚我與某君約會，雖然美人當前，但我仍談話不多。這是生理上的關係嗎？我認識到女性有生理因素而出現周期情緒低落，但男性在這方面的情況似乎不顯着。是患得患失之情使然吧！在相約的尖沙咀地鐵花店前，我見到人山人海，有老有嫩，有男有女，有中有外。我本想到達花店後便買一枝玫瑰花，但當我想選購時，兩目橫掃在右人物，沒有一個手持鮮花，因爲不是拜山之時孩子詢問花店什麼，我慶幸我沒有毅然買了鮮花，否則眞不知把其藏在那裡。如果對方拒絕接收，我更無地自容。

在吃過晚飯後，我們走到新世界中心對開的海濱大道談談。談了約一小時後，有一位老婆婆硬要我買她出售的鮮花送給我身邊的女友，但女友堅決拒絕了，她很氣忿的走開。我初以爲，幸好沒有買花送給她，不然會招拒絕。原來她後來說，她重視收有心送給她的花，而不喜在有人要求對方買花下才買來交給她，我覺得亦有道理。這使我勇敢打破自己所訂下的誡律，一於今早早上去訂花。

在長沙灣荔枝角一帶，多是工廠大廈，賣花的地方不多。我走遍長沙灣廣場，終於見到兩間花舍。我選擇了其中一間訂下粉紅玫瑰六枝，並要求當日下午送上她的辦公室。下午三時，我與她通電話時，她很開心問我是否是我送給她的。我說是，她說多謝。但原來她喜歡的是黃色玫瑰，結果我致電花店日後的花全改為黃玫瑰。我聽了電話後，我開心得裂嘴而笑。我憧憬着將來。